



JEUDI 18 JUIN 1992

No 35078 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Agriculture suisse

La patte verte du National

Le Conseil national a légèrement teinté de vert hier la grande réforme agraire du Conseil fédéral tout en la complétant par divers critères sociaux et environnementaux. Les paiements directs pour les cultures écologiques devront à moyen terme atteindre le même ordre de grandeur que les paiements directs généraux non liés à la production, destinés à compenser la perte de revenu des paysans provoquée par la réorientation de l'agriculture.

Page 4

Tribunal fédéral

UNIR annulée

Le Parlement jurassien a adopté hier la loi sur l'unité du Jura, découlant de l'initiative UNIR, qui donne au Gouvernement jurassien les moyens de parvenir à la réunification. Quelques heures plus tard, le Tribunal fédéral, à Lausanne, a admis la réclamation de droit public du canton de Berne en déclarant nulle cette même initiative, ce qui rend caduque le projet de loi discuté par le Parlement jurassien.

Pages 6 et 28

SMH

Records et euphorie

Pour la Société suisse de microélectronique et d'horlogerie (SMH), numéro un mondial de l'industrie horlogère, l'année 1991 a été celle de tous les records: le chiffre d'affaires du groupe a progressé de 10,9% à 2,373 milliards de francs et le bénéfice de 31,9% à 252 millions de francs. Et l'année en cours sera sans doute encore meilleure. Quant à la voiture Swatch-Mobile, elle devrait être mise sur le marché en 1996.

Page 27

Le Conseil des Etats approuve l'assainissement des finances prôné par le Conseil fédéral

Essence: Stich à la pompe

Le programme d'assainissement des finances fédérales pour les années 1993-95 a été approuvé dans une large mesure, hier, par le Conseil des Etats. Le litre d'essence est majoré de 25 centimes, toute une série de subventions fédérales sont réduites ou supprimées, les casinos peuvent rouvrir. Seul l'instrument «frein aux dépenses» n'a pas passé la rampe. Le déficit de la Confédération, qu'Otto Stich évaluait à 5 milliards de francs pour 1995, pourra être ainsi ramené à 1 milliard environ.

Berne
François NUSSBAUM

Dans son programme d'assainissement, le chef du Département fédéral des finances (DFF), Otto Stich, proposait à la fois des économies draconiennes et de nouvelles recettes pour la Confédération. La commission préparatoire, par son président Ernst Ruesch (rad/SG), avait énoncé clairement ses réserves: «Economiser mais pas partout, ménager des exceptions et accepter de nouvelles recettes seulement sous forme d'imposition indirecte».

Une première série d'économies frappait, de manière ciblée, une douzaine de postes budgétaires, dans les domaines de l'agriculture, des eaux, du trafic ferroviaire et routier, de la culture et du tourisme. Toutes les réductions proposées ont été acceptées, sauf celles concernant les forêts et les subventions à Pro Helvetia. Economie réalisée: de 50 millions en 1993 à 150 millions en 1995.

Deuxième train de mesures: réductions linéaires de 10% d'une bonne centaine de contributions à des dépenses courantes et des investissements, prêts et participations. Ce «paquet» a été approuvé dans sa presque totalité: seules l'aide aux universités et la promotion du romanche ont échappé aux coupes sombres. L'économie globale reste malgré tout d'environ 600 millions en 1993 et de 800 millions en 1995.

ATTAQUE FRONTALE

A ces mesures, qui nécessitent des modifications de lois, s'ajoutent des améliorations que le Conseil fédéral peut décider de son propre chef, sans passer par le Parlement. Elles pourraient atteindre plus d'un milliard de francs.

Autre chapitre: nouvelles recettes. La principale mesure proposée est une augmentation de 25 centimes du droit de base sur le litre d'essence. Une décision qui rapportera 1,6 milliard de francs par an, qui ira à parts égales au compte routier et à la caisse fédérale. Le libéral genevois Gilbert Coutau s'est vigoureusement opposé à cette «atta-

que frontale contre les usagers de la route».

Le député genevois avait déposé une proposition plus modérée: 20 centimes d'augmentation, partagée entre le droit de base et la surtaxe. Subsidairement, les 25 centimes pouvaient être maintenus, mais également en augmentant la surtaxe. Cette dernière, selon lui, avait l'avantage d'être totalement affectée à la construction routière. Assez nettement battu, il a laissé entendre qu'un référendum pourrait être lancé.

GÉNÉREUSE BNS

Dans la mesure où les cantons seront en partie victimes des économies de la Confédération, Otto Stich a négocié avec la Banque nationale suisse (BNS) une distribution de ses bénéfices. Pour 1993, une somme de 600 millions de francs pourra être partagée entre la Confédération (un tiers) et les cantons (deux tiers). La répartition sera faite en fonction du nombre d'habitants et de la capacité financière de chaque canton.

Enfin, par une modification constitutionnelle cette fois, les députés ont approuvé la réouverture des maisons de jeu,



interdites depuis 1928. Le peuple et les cantons devront se prononcer. Mais il faudra attendre une nouvelle loi d'exécution pour voir réapparaître les casinos, soit vers 1996.

PAS DE FREIN

Mais le Conseil des Etats n'a pas voulu d'un «frein aux dépenses».

Par cet instrument, tout dépassement de crédits proposés par le Conseil fédéral devait obtenir la majorité des députés des deux Chambres (au minimum 101 au National et 24 aux Etats), et pas seulement la majorité des membres présents. Par 15 voix contre 13, l'entrée en matière a été refusée. F.N.

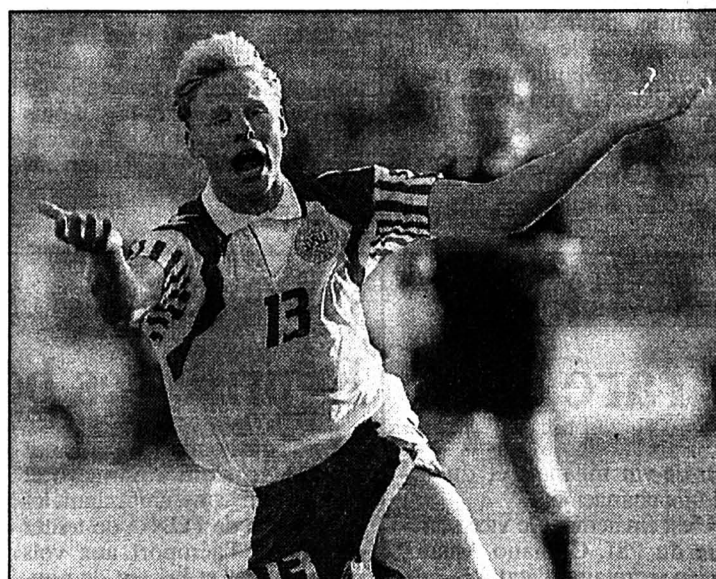
Aujourd'hui: moins un centime

Le prix de l'essence va baisser. Les principales compagnies pétrolières en Suisse ont annoncé une diminution d'un centime du prix de la super, de la sans plomb et du diesel dès aujourd'hui, selon un tour d'horizon effectué hier par AP. La baisse du dollar est à l'origine de cette diminution.

Les prix maximaux à la colonne seront de 1,09 franc pour le litre de sans plomb, de 1,17 franc pour la super et de 1,11 franc pour le diesel. Toutefois, selon les régions et les moyens de service, le prix du litre est généralement entre six et onze centimes meilleur marché. (ap)

Football - Euro 92: Le Danemark crie victoire

La France sous le choc



Henrik Larsen exulte

Le Danois vient d'inscrire le premier des deux buts de son équipe. La France, malgré une réussite de Papin, peut boucler ses valises. (AP)

● Lire en page 11

OPINION

Qui paiera les paysans?

Après le Conseil des Etats, le National a voté hier l'introduction des paiements directs dans l'agriculture. Le «grand chambardement» est donc mis en route, à l'image de la réforme de la politique agricole commune entreprise dans la Communauté européenne. Mais à combien se monteront ces paiements et comment les financera-t-on? Le flou le plus absolu règne sur cette double question.

On sait depuis quelque temps que notre agriculture doit être restructurée. Le mouvement est désormais irréversible. La concurrence européenne, la libéralisation des importations, la stagnation de la demande intérieure et l'augmentation de la production indigène, tout cela ne peut qu'entraîner une baisse des produits agricoles.

Première mesure: abaisser les coûts de production. Mais cela ne suffit pas: les règles de l'économie de marché ne s'appliquent pas aisément au secteur agricole. Il faut donc un soutien qui, d'ici peu, ne sera plus assuré par le subventionnement de la production et de l'écoulement des excédents, ou le protectionnisme à la frontière.

Pour, à la fois, respecter une certaine vérité des prix et conserver une paysannerie décentement rétribuée, le Conseil fédéral et le Parlement ont décidé des paiements directs de nature purement économique. Ils doivent compenser le manque à

gagner des agriculteurs, une fois le subventionnement actuel supprimé.

Mais le Parlement a également approuvé une réorientation de l'agriculture, dans la mesure où un vaste mouvement pousse à une production plus écologique: moins d'engrais, lutte biologique contre les parasites, fonction à la fois productive et environnementale de l'agriculture, etc.

C'est pourquoi un deuxième type de paiements directs est prévu, pour récompenser les agriculteurs qui appliqueront, dans leur travail, des prescriptions plus sévères que celles en vigueur en matière de protection de l'environnement.

A combien se monteront ces paiements directs? 170, 300, 500 millions par an? Ce qu'on ignore, notamment, c'est le nombre de paysans de montagne qui pratiquent déjà une agriculture biologique et, de ce fait, auraient droit aux paiements directs. Il pourrait s'agir de plus de la moitié d'entre eux.

Mais, surtout, personne ne sait comment financer ces paiements. Le Conseil des Etats a proposé un prélèvement de l'ICHA sur les produits alimentaires et les boissons sans alcool. Le National n'a pas encore voulu se prononcer. Mais ni les paysans ni les consommateurs n'approuvent cette solution. Il faudra sans doute attendre la mise en vigueur du nouveau régime financier de la Confédération.

François NUSSBAUM

Choc des mentalités

OUVERT SUR...
l'environnement, page 32

Les deux derniers otages occidentaux détenus au Liban sont arrivés en Allemagne

Enfin libres!

Les deux derniers otages occidentaux au Liban, les Allemands Heinrich Struebig et Thomas Kemptner, libérés après plus de trois ans de captivité, sont arrivés en Allemagne hier en début de soirée. Un terme est ainsi donné à une décennie de tragédie pour la soixantaine d'Européens et Américains qui furent enlevés au Liban.

Les deux hommes ont atterri peu après 19 heures à l'aéroport militaire de Cologne/Wahn, à une vingtaine de kilomètres de Bonn. Vêtus d'un costume sombre, d'une chemise blanche et d'une cravate, l'air fatigué, mais très souriants, ils ont été presque immédiatement emmenés à un hélicoptère qui devait les conduire à un hôpital militaire de Coblenze.

Là, ils subiront des examens médicaux. Thomas Kemptner, 30 ans, souffre de dysenterie. Kemptner tout comme Struebig, 51 ans, doivent se réadapter à la vie dans une Allemagne unifiée. Ils ont en effet été capturés le 16 mai 1989, soit avant l'unification allemande.

ESCALE EN CRÈTE

Les deux Allemands ont été remis hier matin au ministre allemand de la Chancellerie, Bernd

Schmidbauer. Ils ont ensuite fait escale sur une base militaire grecque dans l'île de Crète, où leurs familles les attendaient depuis la veille.

Selon une source libanaise autorisée, ils avaient été remis la veille à 19 heures à l'émissaire de l'ONU dans l'affaire des otages, Giandomenico Picco. Les deux hommes ont passé la nuit dans un bâtiment des Nations Unies à Fayadiyé, au nord de Beyrouth.

Employés par une organisation humanitaire au Liban, les deux hommes ont été enlevés en mai 1989 par des partisans d'Abdel Hadi Hamadé, chef de la sécurité du mouvement Hezbollah, pro-iranien.

«PAS UN PFENNIG»

Dans sa brève allocution, M. Schmidbauer a précisé que «le gouvernement fédéral a œuvré pendant trois ans pour cet heureux dénouement, par tous les moyens légaux possibles».

A Bonn, le ministre allemand des Affaires étrangères Klaus Kinkel a affirmé que «pas un pfennig de rançon» n'a été versé et «qu'aucune condition n'a été acceptée». De sources libanaises proches du dossier, on estime que Bonn pourrait s'être engagé uniquement sur des améliorations des conditions de détention des frères Hamadé, emprisonnés pour terrorisme.

Le Liban, à cause du rôle qu'il a joué dans l'étape finale de la libération, sera l'intercesseur entre le clan chiite Hamadé et le gouvernement allemand, estime-t-on de même source.



Aéroport de Cologne/Bonn

Le salut des ex-otages, Thomas Kemptner (à gauche, à côté de sa mère) et Heinrich Struebig. (Keystone-EPA)

REPRISE DES RELATIONS

La clôture du dossier des otages occidentaux au Liban devrait permettre, estime-t-on à Beyrouth, une reprise rapide des aides internationales à ce pays.

Mardi, la Commission européenne annonçait que des protocoles financiers en faveur du Liban, gelés depuis une dizaine d'années et d'un montant de 216

millions de dollars, allaient pouvoir être mis en œuvre.

Mais le dénouement de l'affaire des otages occidentaux ne règle pas la question de tous les otages au Moyen-Orient. «L'histoire n'est pas finie», a ainsi déclaré M. Picco. «Il y a encore les Libanais détenus sans procès et il y a les personnes portées disparues au Liban», a-t-il ajouté.

Le fils de l'homme d'affaires

italien Alberto Molinari, enlevé à Beyrouth en 1985, a de son côté déclaré que la tragédie des otages au Liban ne serait pas terminée tant qu'il ne serait pas fixé sur le sort de son père. Des responsables libanais de la sécurité ont dit qu'Alberto Molinari avait été tué peu après son enlèvement et que son corps reposait dans la vallée de la Bekaa. Mais sa dépouille n'a jamais été retrouvée. (ats, afp, reuter)

18.6.1779 - Occupation par la France de l'île Saint-Vincent, aux Antilles.

18.6.1812 - Déclaration de guerre des Etats-Unis à l'Angleterre.

18.6.1823 - Constitution de 1822 abrogée par Jean VI du Portugal, à la suite de soulèvements au Brésil.

BRÈVES

Sommet USA-Russie Eltsine fait tapisserie

Le président russe Boris Eltsine, qui avait passé jusqu' alors une bonne journée au premier jour du sommet présidentiel avec son homologue américain George Bush, s'est vu refuser par l'épouse de ce dernier, Barbara, la première danse de la réception officielle en son honneur mardi soir à la Maison Blanche. Après le premier refus de Mme Bush, le président russe s'est adressé à George Bush pour se plaindre: «J'ai invité Barbara, mais elle ne veut pas danser avec moi».

Attentat de Londres L'IRA revendique

L'IRA (Armée républicaine irlandaise) a revendiqué hier à Dublin l'attentat à la voiture piégée qui s'est produit dans la nuit de lundi à mardi dans le centre de Londres. Celui-ci n'avait pas fait de victimes, ni causé de dommages importants. Cet attentat était le troisième du genre à Londres en huit jours. L'IRA a revendiqué deux autres attentats, qui n'ont fait que des dégâts minimes, le 7 juin près de la salle de concert du Royal Festival Hall et le 10 juin près du Parlement.

Egypte

Une collision fait 45 morts

Quarante-cinq personnes ont été tuées et 17 autres blessées, hier, lorsqu'un bus militaire est entré en collision avec un camion-citerne près de Mersa Matrouh, un port de la Méditerranée. Les deux véhicules se sont enflammés. L'accident, qui s'est produit dans une région qui abrite plusieurs installations militaires, a fait six morts parmi les civils et 39 parmi les militaires.

Combat avec un requin Les dents de l'amer

Un requin de cinq mètres de long n'a voulu faire qu'une bouchée du bateau d'un pêcheur japonais hier. Mais repoussé par son propriétaire âgé de 71 ans, muni d'un bâton en bois, il y a laissé deux dents et une trentaine d'entailles. Le requin, frappé sur la tête à plusieurs reprises par le pêcheur, a chargé le bateau plusieurs fois avant de s'avouer battu, amer.

Formation d'un «gouvernement de liquidation»

Accord minimal en Tchécoslovaquie

Les leaders tchèque et slovaque Vaclav Klaus et Vladimir Meciar ont conclu hier un accord sur la formation d'un gouvernement tchécoslovaque transitoire de dix membres. Le président du Parti démocratique civique (ODS), M. Klaus, en a toutefois refusé la présidence.

«Je ne crois pas en la fonctionnalité et en la longévité de ce gouvernement», a déclaré lors d'une conférence de presse M. Klaus. Il a ajouté qu'il deviendrait premier ministre tchèque. La décision de M. Klaus fait suite au désaccord sur l'avenir de la Tchécoslovaquie entre son parti et celui de M. Meciar, le Mouvement pour une Slovaquie démocratique (HZDS).

M. Klaus a ajouté que les deux partis, comme lors de leurs précédentes rencontres, n'étaient toujours pas parvenus à s'entendre sur «une solution rapide et claire de la future configuration de l'Etat tchécoslovaque» et sur la tenue d'un référendum.

M. Meciar a de son côté estimé que la durée minimum de ce gouvernement fédéral de transition serait de six mois. Mais il a déclaré ne pas perdre espoir sur la constitution d'une confédération. «Si notre solution était adoptée, le gouvernement fédéral pourrait rester plus longtemps en place, à l'exception du ministre des Affaires étrangères», a dit M. Meciar.

Le dirigeant slovaque veut transformer la Slovaquie en un Etat souverain, visant à se faire reconnaître par la communauté internationale et à être représenté à l'ONU. M. Meciar a confirmé qu'il souhaitait devenir premier ministre slovaque. Il a ajouté que le choix de M. Klaus de devenir premier ministre tchèque, est une «décision sage qui devrait conduire au resserrement des liens entre les deux républiques sur une base paritaire».

Le parti de M. Meciar détient à une voix près la majorité abso-

lue au Conseil national (Parlement) slovaque et est soutenu par le Parti national slovaque (SNS).

DIVISION INÉVITABLE

La division de la Tchécoslovaquie paraît maintenant inévitable à la suite de la pression des indépendantistes slovaques arrivés au pouvoir à Bratislava lors des élections des 5 et 6 juin. Le maintien d'une fédération aux liens plus lâches a été rejeté par M. Meciar. M. Klaus et le président tchécoslovaque Vaclav Havel ont refusé, pour leur part, l'idée d'une confédération ou d'une Union monétaire et de défense proposée par le dirigeant nationaliste slovaque.

«Nous n'avons pas trouvé de consensus pour donner à ce gouvernement le nom de gouvernement de liquidation, mais je vous laisse le soin de conclure quelles sont les raisons qui m'ont poussé à préférer le poste de premier ministre tchèque», a déclaré M. Klaus. (ats, afp)

Réduction des arsenaux nucléaires

Accord signé

Les présidents américain George Bush et russe Boris Eltsine ont signé hier à Washington l'accord qu'ils avaient annoncé la veille sur la réduction des arsenaux nucléaires stratégiques au tiers de leurs niveaux actuels.

Au cours d'une cérémonie à la Maison-Blanche, les deux présidents ont également signé d'autres accords moins spectaculaires portant sur la coopération spatiale, le commerce, la fis-

calité, les investissements, ainsi qu'une charte gouvernant les nouvelles relations d'amitié et de partenariat entre les deux pays.

L'accord sur les armes stratégiques prévoit une limitation du nombre des têtes nucléaires possédées par chaque pays à 3500 pour les Etats-Unis et à 3000 pour la Russie, au lieu d'un total de quelque 21.000 à l'heure actuelle. (ats, afp)

Hospitalisation de Georges Habache en France

«Au plus haut niveau»

Georges Habache, le dirigeant du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP), a affirmé que les arrangements pour son hospitalisation en France le 29 janvier avaient été faits «au plus haut niveau». Ils auraient été entrepris à la suite d'une intervention de Yasser Arafat, président du comité exécutif de l'OLP.

«Je suis rentré en France de façon légale et (...) ceci a été préparé au plus haut niveau. Mon hospitalisation a été organisée par le président de l'OLP et elle n'aurait pu intervenir sans des garanties sûres», a-t-il précisé dans le cadre de l'émission télévisée «Le droit de savoir».

(ats, afp)

Italie: le No 2 socialiste pressenti pour former un nouveau gouvernement

A la recherche de la perle rare

Bloquée depuis près de deux mois, la crise gouvernementale italienne a été débloquée hier soir avec l'annonce de la convocation du numéro deux socialiste Giuliano Amato par le président de la République pour aujourd'hui à midi. Cette décision, précise-t-on de sources politiques, signifie de façon quasi-certaine qu'il sera le prochain président du Conseil de la Péninsule.

Le dénouement est intervenu quelques heures à peine après que le secrétaire du PSI Bettino Craxi a renoncé à sa propre candidature à la présidence du Conseil. Ce dernier a présenté

au chef de l'Etat trois candidats socialistes, Giuliano Amato, Claudio Martelli, ministre de la Justice, et Gianni De Michelis, ministre des Affaires étrangères.

La crise, ouverte il y a deux mois par la démission du cabinet de Giulio Andreotti (démocrate chrétien) après les élections anticipées du 5 avril, butait en fait sur le nom de M. Craxi et sa candidature à la tête de l'exécutif. Une candidature qui avait rencontré d'assez larges oppositions, notamment de la part de l'ex parti communiste qui l'avait qualifié de «tragédie» dans le contexte actuel des scandales de

pots-de-vin milanais et du besoin de changement.

C'est finalement le vice secrétaire du PSI, Giuliano Amato, ancien secrétaire d'Etat à la présidence du Conseil sous le gouvernement Craxi de 1983 à 1987, puis vice-président du conseil et ministre du Trésor sous le gouvernement Gorla (DC) de 1987 à 1989, qui va se voir confier aujourd'hui la tâche redoutable de former un gouvernement capable d'affronter les trois grandes «urgences» italiennes: lutte contre la mafia, redressement d'un déficit budgétaire galopant, réforme des institutions.

(ats, afp, reuter)

Sarajevo

Reprise des bombardements

De violents bombardements ont repris hier matin à Sarajevo et dans ses environs, empêchant les spécialistes de l'ONU de tenter de rouvrir l'aéroport aux vols humanitaires et brisant de nouveau le cessez-le-feu entré en vigueur lundi matin mais jamais totalement respecté.

Les tirs de mitraillettes avaient commencé dans la nuit de mardi à mercredi autour du Parlement bosniaque. A l'aube, d'importants bombardements se sont produits autour du centre-ville. Aucun bilan complet n'a été établi. La radio croate fait état de six morts et 44 blessés en Bosnie-Herzégovine depuis mardi soir.

Des blindés serbes ont ouvert le feu près de l'aéroport, empêchant sa réouverture, malgré l'accord conclu il y a presque deux semaines entre les forces serbes et l'ONU. M. Rezek a toutefois ajouté qu'un nouvel accord avait été conclu dans la soirée par les parties belligères visant au retrait de leur artillerie lourde de l'aéroport sous supervision de l'ONU.

Hier, le ministre bosniaque des Affaires étrangères Haris Siladzic a demandé au Conseil de sécurité des Nations Unies une intervention militaire pour arrêter «l'agression serbe» en Bosnie-Herzégovine. (ap)

SIPURO
nettoyant
de bain
non aérosol
500 ml

3.50



2.50 SIPURO
nettoyant W.C.
750 ml

SOLO
liquide
vaisselle
2 x 750 ml

5.50



4.90 LENOR
revitalisant textile
sachet recharge, 11

2.90

EXPRESS
détergent doux
10 x 10 g



CORAL
détergent
doux
1,3 kg

10.90

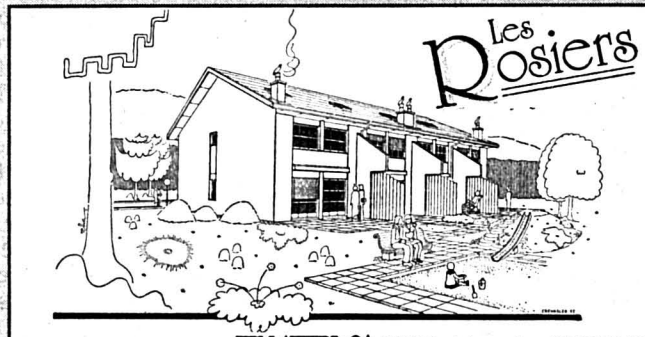
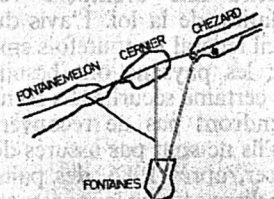


Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

EXPOSITION - VENTE - CHÉZARD/VAL-DE-RUZ

Vendredi 19 juin de 18 h à 20 h - Samedi 20, dimanche 21 juin de 10 h à 12 h/de 14 h à 20 h

Appartements
de 3 1/2 pièces.
Villas en rangées
de 5 1/2 pièces.



- habitat groupé dans verger
- en bordure de zone agricole
- situation calme avec dégagement
- place de jeux
- place de parc
- garage
- proche des transports publics et des écoles

Pour tous renseignements VILLATY SA 2052 Fontainemelon, 038 53 40 40

Les entreprises suivantes ont participé à la réalisation de ce lotissement:
G. FIVAZ, Boudevillers, terrassements, maçonnerie - J. BALMER + F. GABUS, Boudevillers, couverture-ferblanterie-chauffage - GAILLE SA, Fresens, charpente, menuiserie - E. ZUCCHET, Pesoux, chapes, carrelages - ELEXA SA, Cernier, électricité - LIENHER SA, Savagnier, fenêtres - EGGLIAG, Bellmund, gypserie - M. DROZ, Saint-Martin, peinture - MATERIAUX SA, Cressier, éléments préfabriqués - GRIESSER SA, Marin, stores - C. HUMAIR, Saules, serrurerie - MAREX SA, Bienne, cuisines, appareils sanitaires - VALRUZ CREATION, Cernier, cheminées de salon - TAPIR SA, Marin, tapis - FARINE & DROZ, Pesoux, tapis - R. PAREL, La Chaux-de-Fonds, clôtures - MARCMETAL SA, Le Mont s/Lausanne, abri éléments-ventilation - FRISBA SA, Lutry, garages préfabriqués - GARY CHRISTEN, Saules, nettoyages - VILLATY SA, Fontainemelon, architecte.

IMMOBILIER

A louer
dans littoral neuchâtelois (Bevaix)

Bel appartement tout confort de 4 1/2 pièces

dans propriété privée ancienne et entièrement rénovée. Situation tranquille, de plain-pied, comprenant poutres apparentes et boiseries. Logement ensoleillé avec cadre de verdure. Parc privé. Date d'entrée à convenir. Offres sous chiffres: S 028-734056, à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

À LOUER tout de suite ou date à convenir, Fritz-Courvoisier 36, La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT 3 PIÈCES

Fr. 890.- + charges. Tout confort: poêle suédois, cuisine agencée, lave-vaisselle, cuisinière vitrocéramique. Renseignements: ☎ 039/23 33 13/14, heures bureau. 132-501707

À VENDRE

VILLAS AU PRIX D'APPARTEMENTS

3 pièces (86 m²) + dégagement et jardin (227 m²) dès Fr. 320 000.-
5 pièces (195 m²) + dégagement et jardin (54 m²) dès Fr. 393 000.-
6 pièces (249 m²) + dégagement et jardin (85 m²) dès Fr. 437 000.-
Chaque maison forme une cellule indépendante sans murs mitoyens. Iso-lation efficace.

Façades en bois, type scandinave ou canadien, très résistantes aux intempéries, d'un entretien facile. Possibilité d'exécuter soi-même certains travaux de finition, moyennant réduction de prix.

Financement:
Exemples: Fr. 1904.- mensuel pour 5 pièces
Fr. 2120.- mensuel pour 6 pièces

avec aide fédérale et un apport de 10% de fonds propres. Lotissement du Couvent, à La Chaux-de-Fonds, habitat groupé, mais individualisé.

Pour tous renseignements et visites, s'adresser à:

Etude Maurice Favre
Av. Léopold-Robert 66
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 73 23

Gérançia & Bolliger SA
Av. Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 33 77

MEMBRE
UNPI

132-12057

IMMOBILIER

A vendre à Saint-Imier

immeuble avec appartement de 4 1/2 pièces

Cuisine agencée, deux salles de bains et terrasse. Atelier sur deux étages de 250 m². Fr. 550 000.- ☎ 039/41 50 62 (heures de bureau). 470-931

A louer à La Chaux-de-Fonds

Quartier tranquille, proche du centre ville, place de jeux pour enfants

Fritz-Courvoisier 34 E/F
4 1/2 pièces, 98 m²
Loyer: Fr. 1642.-, charges comprises. Libre le 1er octobre 1992.

5 1/2 pièces, 110 m²
Loyer: Fr. 1862.-, charges comprises. Libre le 1er juillet 1992.

Pour tous renseignements: 28-486

A louer tout de suite à La Chaux-de-Fonds

appartement 3 1/2 pièces duplex

Loyer: Fr. 1180.-

grands studios Fr. 680.-

Téléphoner au bureau Fiduciaire MOY, 2206 Les Geneveys s/Coffrane 038/57 12 20 ou 077/37 27 18 450-1076

A louer de suite à St-Imier

studios

Loyer: dès Fr. 450.-

Téléphoner au bureau Fiduciaire MOY 2206 Les Geneveys s/Coffrane 038/57 12 20 ou 077/37 27 18 450-1076

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

A louer au centre ville de La Chaux-de-Fonds

1 magasin avec vitrine

Fr. 2600.- + charges

Surface commerciale

85 m² divisible en 2 parcelles. Fr. 2150.- + charges

Studio

entièrement rénové avec cuisine agencée, tout confort. Fr. 545.- + charges.

Visites et renseignements à Pesoux. ☎ 038/31 81 81 28-1492

HPT PARTICIPATION LOGEMENT

et CRÉDIT IMMOBILIER HPT cautionné par la Confédération

SAINT-IMIER

Immeuble rénové, situation calme, dans le haut du village.

Appartement 3 1/2 pièces

avec balcon au sud. Deux caves.

Pour traiter: Fr. 7960.- Mensualité 'Propriétaire': Fr. 812.- + charges

LA CHAUX-DE-FONDS

Quartier tranquille et agréable, bien dégagé et ensoleillé, au sud de la ville. Grands appartements 5 pièces

cheminée de salon, balcons, ascenseur. Garage individuel. Pour traiter: dès Fr. 17'680.- Mensualité 'Propriétaire': dès Fr. 1'805.- + charges

Dans immeuble de caractère rénové. Quartier calme, à proximité de grands parcs boisés. Près du centre ville. Grand appartement 5 1/2 pièces

133 m². Cave. Chambre haute. Pour traiter: dès Fr. 17'840.- Mensualité 'Propriétaire': dès Fr. 1'754.- + charges

HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

A LOUER

Quartier Hôpital
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENTS ENTièrement RÉNOVÉS

4 pièces, cuisine agencée (avec cuisinière vitrocéramique, frigo et lave-vaisselle), salle de bains avec W.-C., balcon, dépendances, tout confort.

Loyers: dès Fr. 970.- + charges.

Libres: tout de suite ou à convenir. 132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56



Alfred Müller SA
Av. des Champs-Montants 14b
2074 Marin, Tél. 038 3312 22

L'annonce, reflet vivant du marché

Débat fleuve sur les paiements directs à l'agriculture

La patte verte du National

Les paysans désireux de bénéficier des nouveaux paiements directs devront «montrer patte verte». Le Conseil national a fait hier un pas de plus que le Conseil des Etats dans la direction de l'écologie dans la loi sur l'agriculture. Insuffisante aux yeux des écologistes et de la gauche, cette réorientation de la politique agricole semble trop hardie à une partie de la droite. La loi révisée a été adoptée par 84 voix contre 11.



Agriculture suisse

Le Conseil national a fait hier un pas de plus que le Conseil des Etats dans la direction de l'écologie.

relativement vague adoptée comme «solution médiane» par 110 voix contre 45. Elle prévoit que la moitié des paiements directs soient consacrés à l'encouragement des formes d'exploitation et de production «particulièrement respectueuses de l'environnement».

Le Conseil national avait adopté mardi le principe de la réforme de la politique agricole prévue par le 7e rapport sur l'agriculture. Il s'est appliqué hier à traduire ses intentions en mesures concrètes au niveau de la loi. La principale pierre d'achoppement a été l'importance à accorder à l'écologie.

LA MOITIÉ

Tant les partisans d'une reconversion rapide de l'agriculture suisse à l'écologie que les opposants déclarés de l'«écologie à outrance» sont sortis frustrés de ce débat. Les premiers ne se sont pas contentés de la disposition

Cette disposition, qui n'entrerait en vigueur «qu'après une période d'introduction» (à déterminer), a provoqué l'ire d'une partie de la droite. Pour le grou-

pe libéral, qui n'a pas voté la loi, «L'agriculture suisse est morte, vive Ballenberg!», a affirmé Jean-Michel Gros (GE).

CHAQUE CHOSE EN SON TEMPS

Après cette victoire relative, les partisans du «plus d'écologie» n'ont plus guère obtenu satisfaction. Ce sont les propositions de la majorité de la commission et du Conseil fédéral qui l'ont emporté le plus souvent sur la my-

riade de propositions examinées.

Selon le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, les paiements directs doivent servir en premier lieu de compensation pour tous les paysans qui s'adaptent aux règles de l'économie de marché. L'écologie est un objectif à plus long terme. Les paysans qui s'y convertissent n'auront droit pour l'instant qu'à un complément.

Les conditions à remplir pour

bénéficier de paiements directs ne seront donc pas beaucoup plus strictes que ne l'avait prévu le Conseil des Etats. Le National a décidé par 100 voix contre 23 de limiter en principe le cercle des bénéficiaires aux «exploitations paysannes cultivant le sol». Les paiements devront également «inciter les agriculteurs à adapter leur production aux besoins du marché et à tenir compte de la protection de l'environnement».

Le profil type du bénéficiaire de paiements directs comporte d'autres éléments: il exploite lui-même ses terres, son revenu, sa fortune et son âge se situent dans certaines limites (à fixer par le Conseil fédéral). La décision de fixer des limites de revenu et de fortune a été prise, à l'appel nominal, par 96 voix contre 71 et 2 abstentions.

BESOIN DE SÉCURITÉ

Le Conseil national a refusé par 76 voix contre 53, de limiter à quatre ans la validité des articles modifiés de la loi sur l'agriculture. Les écologistes et la gauche faisaient cette proposition pour permettre une éventuelle réorientation de la loi. L'avis du Conseil fédéral l'a toutefois emporté: les paysans ont besoin d'une certaine sécurité. Ils n'entreprendront pas de reconversion s'ils ne sont pas assurés de disposer, après 1986, des paiements directs qu'on leur promet.

L'objet retourne au Conseil des Etats pour l'élimination des divergences. (ats)

BRÈVES

Radio Suisse Internationale

«Toujours plus haut»

Radio Suisse Internationale a signé hier à la station de contrôle de Betzdorf, près de Luxembourg, un contrat avec la Société Européenne des Satellites pour l'exploitation d'un canal radio sur le satellite ASTRA 1A.

Canton du Valais Excuses reportées

Les excuses orales que devait présenter hier au gouvernement valaisan le nouveau chef de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, Philippe Roch, ont dû être reportées au 7 juillet. Une séance entre M. Roch et le conseiller fédéral Flavio Cotti hier est à l'origine de cette modification de date, a expliqué la Chancellerie de l'Etat du Valais. Dans une interview accordée en janvier au quotidien «Tribune de Genève», M. Roch avait estimé que le gouvernement valaisan ne respectait pas toujours les lois.

«Cahiers protestants» romands

Septième-cinquième anniversaire

Publiés sous les auspices des Eglises réformées de Suisse romande, les «Cahiers protestants» fêtent leur 75e anniversaire. Les six numéros annuels, tirés à plus de 1000 exemplaires, ont pour objectif de «faire vivre le dialogue entre culture et Evangile».

Asile en Suisse

Koller fait le point

Le conseiller fédéral Arnold Koller a fait le point sur la situation actuelle en matière de politique d'asile hier à Locarno. Invité par l'Association des communes suisses, qui tenait sa 39e assemblée au bord du lac Majeur, le chef du Département fédéral de justice et police s'est notamment réjoui de la diminution du nombre de demandes durant ces derniers mois.

Zurich

Ivresse au volant: cinq mois ferme

Le Tribunal de district de Zurich a condamné hier à 5 mois de prison ferme un automobiliste de 31 ans qui avait conduit en état d'ébriété. C'est la quatrième fois qu'il comparait devant la justice pour ivresse au volant. Le procureur avait requis six mois de prison.

Acquisition des avions de combat

FA-18: compromis adopté aux Etats

L'acquisition de 34 avions de combat FA-18 pour 3,5 milliards de francs a franchi un nouvel obstacle hier. Le Conseil des Etats a approuvé la solution de compromis du Conseil national par 27 voix contre six. La Confédération devra par conséquent limiter les pertes à 50 millions de francs si le corps électoral refuse l'achat. Le souverain se prononcera vraisemblablement dans un an.

Cette proposition du pdc de limiter les pertes aux 50 millions déjà versés pour que le contrat ne soit pas annulé constitue une monstruosité juridique, a déclaré le président de la commission

Otto Schoch (prd/AR). Il faut pourtant accepter cette solution de compromis pour ne pas remettre l'acquisition en question.

LIMITER LES PERTES

Le conseiller fédéral Kaspar Villiger a précisé que la décision du Parlement n'empêchera pas le Département militaire fédéral (DMF) de verser de nouveaux acomptes aux Américains avant le vote populaire, contrairement à ce qu'ont affirmé différents conseillers nationaux. Le DMF devra toutefois limiter les pertes qui résulteraient d'un non du corps électoral aux 50 millions déjà engagés. Des négociations

concernant des clauses de retrait sont en cours avec les autorités américaines.

Renoncer totalement au versement des acomptes empêcherait de commander les appareils au cours de l'année fiscale américaine 1994, a ajouté Kaspar Villiger. Il faudrait attendre 1996 pour passer la commande si l'on ne donne plus un centime à Washington avant le vote sur l'initiative lancée par le Groupe pour une Suisse sans armée.

Ce retard d'une année de la commande entraînera des frais supplémentaires de l'ordre de 200 millions de francs en raison du renchérissement, a conclu le conseiller fédéral. (ap)

Conséquence directe de la guerre des tarifs

Swissair supprime 400 emplois

Swissair va supprimer 400 emplois supplémentaires dans son secteur administratif, des licenciements rendus inévitables pour la compagnie qui doit améliorer sa compétitivité au prix de mesures drastiques.

Notre compagnie nationale de transport aérien a annoncé hier sa décision d'intensifier et d'accélérer les mesures prises dans le cadre du programme de rationalisation «MOVE» qui doit lui permettre de réaliser de substantielles économies. Si la compagnie s'efforcera de réduire au minimum le nombre des licenciements, ils seront toutefois inévitables pour atteindre les objectifs de MOVE dans la mesure où la situation du transport s'est encore aggravée.

L'industrie des transports aériens doit se mesurer actuellement à un environnement économique mondial extrêmement difficile, a expliqué le président de la direction de Swissair, Otto Loeffler, devant le personnel de

la compagnie. En outre, la concurrence est devenue plus vive surtout en matière de tarifs. Les transports aériens sont pénalisés par le faible volume de trafic à des prix très bas. Le seuil de rentabilité ne peut plus être assuré normalement.

COÛTS À RÉDUIRE

L'érosion mondiale des tarifs, en particulier sur l'Atlantique nord, ont contraint la compagnie à réduire ses coûts afin de se maintenir sur le marché. Une tarification biaisée par la concurrence américaine qui voit des compagnies placées sous la protection de la loi sur les faillites «casser» les prix alors qu'elles jouent purement et simplement leur survie...

Ainsi, les mesures complémentaires adoptées par Swissair doivent accroître sa productivité, augmenter ses recettes et réduire ses dépenses. Elles seront élaborées en détail au cours des prochaines semaines pour une application rapide. On rappelle-

ra que malgré une conjoncture difficile, Swissair avait réalisé un bénéfice net de près de 48 millions l'an passé, alors qu'elle a prévu des investissements pour 2,4 milliards dans le renouvellement de sa flotte. (ap-ms)

Asie: accord

Les autorités aéronautiques suisses et japonaises sont parvenues à un accord hier, après deux jours de discussions à Berne. L'accord autorise Swissair à réaliser en régie propre ses cinq vols hebdomadaires vers Tokyo dès novembre. Elle en effectue maintenant trois en régie propre et deux en collaboration avec Japan Airlines. La compagnie suisse pourra aussi desservir quatre fois par semaine le futur aéroport d'Osaka-Kansai, qui doit être achevé à l'été 1994. (ats)

Suisse romande: un bilan après dix mois

Centre CIM opérationnel

Créé il y a bientôt dix mois, le Centre CIM de Suisse occidentale (CCSO) dispose maintenant d'une structure décentralisée opérationnelle. Selon ses responsables, qui ont dressé hier à Givisiez (FR) un bilan sur cette phase initiale, le succès pointe déjà l'oreille: une cinquantaine de projets ont été lancés, auxquels participent autant d'entreprises intéressées par la production intégrée par ordinateur.

Le CCSO est l'un des sept centres CIM (Computer Integrated Manufacturing) lancés par la Confédération pour aider les petites et moyennes entreprises à s'adapter aux conditions nouvelles du marché. Il se compose notamment d'un centre directeur, basé à Givisiez, et de six centres d'appui cantonaux. Le premier s'occupe de gestion de production et de logistique, ainsi que de système de communication et d'information, alors que les six cantons ont reçu chacun la responsabilité d'un thème spécialisé.

Afin de promouvoir les nouvelles techniques CIM, le CCSO, pour qui travaillent 30 à 35 personnes au total, s'est assuré la collaboration de quelque quarante institutions de recherche en Suisse et à l'étranger. Dans le domaine de la «cons-

truction adaptée aux prescriptions de la production» par exemple, dont les technologies sont peu connues en Suisse, le CCSO a instauré une collaboration étroite avec un institut danois.

Outre l'organisation de nombreux séminaires et la gestion de nombreuses banques de données informatiques, le CCSO traite aussi en ce moment une cinquantaine de projets industriels. Ce départ sur les chapeaux de roue est à l'image de l'intérêt suscité par les techniques CIM auprès des entreprises, qui sont environ 300 à s'être affiliées aux associations cantonales de soutien aux centres d'appui cantonaux.

Le concept CIM (Computer Integrated Manufacturing), ont enfin rappelé à la presse les directeurs du centre principal de Givisiez et des six centres d'appui cantonaux composant le CCSO, ne saurait se réduire à sa dimension purement technique. A leurs yeux, l'automatisation du travail chère à l'ingénieur américain Taylor doit céder le pas à une organisation d'entreprise plus souple, où l'intégration des hommes doit précéder l'intégration des machines, fusent-elles de puissants et onéreux ordinateurs. (ats)

● Lire aussi en page 17

Démission à la tête des CFF

Le directeur s'en va

Le président de la direction générale des CFF, Werner Eisenring, se retirera à la fin de l'année, en plein accord avec la direction de l'entreprise et les autorités fédérales. C'est ce qu'a confirmé le service de presse des CFF, hier. La démission de Werner Eisenring, âgé de 60 ans, est motivée pour une part par son état de santé et, d'autre part, selon un communiqué, pour

laisser place à des forces plus jeunes. Benedikt Weibel, âgé de 46 ans - qui, avec Claude Roux et Werner Eisenring, forme la direction générale des CFF - serait le candidat favori à la succession. Alors que Claude Roux est libéral, Weibel est socialiste. Selon une enquête d'AP auprès des partis, Weibel aurait de bonnes chances d'accéder à la présidence. (ap)

L'éloquence des prix.



Toutes les chaussures de marche et de randonnée jusqu'à 80.- 15.- de moins à partir de 85.- 25.- de moins

Exemple: Chaussure de marche pour dame et homme. Dessus en cuir velours et Cordura, doublure cuir, semelle caoutchouc.

75.- au lieu de **100.-**

Toutes les valises à coque 30.- de moins

Exemple: Valise à coque dure à 2 roulettes AIR-STAR. En polypropylène, séparation intérieure pour un rangement parfait. 3 dimensions

78/55/24 cm 125.- au lieu de 155.-
68/52/22 cm 105.- au lieu de 135.-



59/50/20 cm

85.- au lieu de **115.-**

Multipack du 10 au 23.6

Tous les produits d'hygiène buccale CANDIDA (Dental-Fluid, dentifrices et chewing-gum) à partir de 2 produits -40 de moins

Exemple: CANDIDA Dental Fluid rouge Contre les problèmes de gencives et les caries. 400 ml.

A partir de 2 produits

4.- l'un au lieu de **4⁴⁰**
(000 ml 1.-)

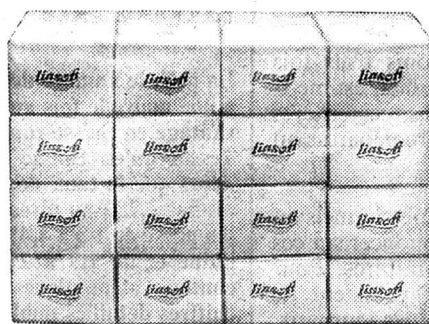


Mouchoirs en papier LINSOFT

En mini-emballage pratique. Mouchoirs de format normal.

Emballage de 4

7.- au lieu de **8.-**



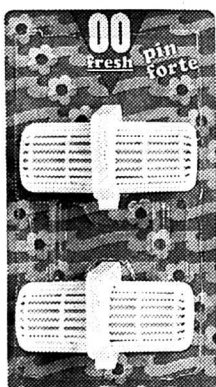
Multipack du 17.6 au 23.6

OO-FRESH pin forte, citron forte et OO-activ-bleu -50 de moins

Exemple: OO-FRESH pin forte. Répand un parfum agréable et assure propreté et hygiène à vos toilettes.

A partir de 2 emballages

2¹⁰ l'un au lieu de **2⁶⁰**



Offre spéciale à prix d'essai du 17 au 23.6

TOTAL concentré 3⁸⁰ de moins NOUVEAU

3 kg 12.- au lieu de **15⁸⁰**
(1 kg 4.-)



Mules et sandales anatomiques pour dames, hommes et enfants 5.- de moins

Exemple: Mule anatomique pour enfants et adultes. Dessus cuir, soutien plantaire en liège, semelle synthétique, blanc ou brun.

Pointures 36-39 **20.-** au lieu de **25.-**
Pointures 40-46 23.- au lieu de 28.-



Toutes les M-WATCH 10.- de moins

Exemple: M-WATCH Day-Date, boîtier et bracelet en matière synthétique, noir, cadran blanc. Garantie 2 ans

30.- au lieu de **40.-**



Oui, à MIGROS

L'initiative jurassienne n'a pas trouvé grâce aux yeux des juges de Mon Repos

Le Tribunal fédéral annule UNIR

Par six voix contre une, la 1ère Cour de droit public du Tribunal fédéral – saisie d'une réclamation du canton de Berne – a considéré comme «nulle» l'initiative jurassienne UNIR qui oblige le Gouvernement jurassien à revendiquer en permanence le rattachement au canton du Jura des trois districts francophones du Jura bernois.

Dans un arrêt rendu hier, le Tribunal fédéral a jugé que l'initiative UNIR – lancée par le RJ et déposée en 1989 avec 23.000 signatures – était dangereuse pour la paix confédérale et allait plus loin qu'un article de la Constitution jurassienne refusé par les Chambres pour cette même raison.

Auparavant, ce n'est que par quatre voix contre trois que la Haute Cour a voté l'entrée en matière, des magistrats se refusant à se déterminer si rapidement, remarquant qu'il fallait «juger le fruit, pas le pépin». Le Tribunal fédéral a conclu que ce ne sont pas ces décisions qui allaient régler la Question jurassienne.

L'initiative UNIR a été déposée en novembre 1989. Dénonçant les scrutins liés à la Question jurassienne, elle se réfère aux positions unanimes des partis locaux pour réclamer une loi établissant que «l'unité institutionnelle du Jura constitue l'un des principaux objectifs du parlement et du gouvernement». Les autorités doivent «orienter leur décisions de façon à promouvoir la fondation et le développement d'une nouvelle République» formée des trois districts jurassiens et des trois districts bernois de Courtelary, Moutier et de La Neuveville.

Le 20 décembre 1990, le Gouvernement bernois a déposé une réclamation, arguant que l'initiative et la loi violent la garantie constitutionnelle du territoire bernois et la fidélité confédérale. Reconnaissant que les frontières telles que définies actuellement ne sont pas immuables, les juges fédéraux se sont inquiétés des projets jurassiens, de nature «belliqueuse», dans lesquels ils voient une menace pour la paix confédérale. Ils se sont souvenus de la position des Chambres fédérales qui ont refusé l'article 138 de la Constitution jurassienne qui poursuivait le même but de réunification, alors considéré comme anticonstitutionnel.

Il n'est pas possible de remettre en cause des frontières aux dépens d'un voisin, a insisté le juge rapporteur romand. Il craint qu'en obligeant le gouvernement à une lutte permanente et continue, l'initiative trouble les bonnes relations entre cantons. (ap)

● Lire aussi en page 28



Les représentants du canton de Berne

Les adjoints du chancelier, M. Christen (à g.) et Mme Etter, ainsi que le futur préfet du district de Moutier, Jean-Philippe Marti, ont de quoi être satisfaits de la décision du Tribunal fédéral. (Keystone)

BRÈVES

Droguistes suisses Symbole écologique

Les consommateurs ont à faire face à une véritable jungle de «pseudo-labels écologiques», estime l'Association suisse des droguistes (ASD). Elle a donc décidé de lancer sa propre distinction. L'«Etoile verte» veut «éclairer le consommateur» et inciter les fabricants à renoncer aux substances et emballages polluants.

Tuberculose en Suisse Recrudescence

La Suisse est le pays industrialisé qui a enregistré la plus forte augmentation de cas de tuberculose ces dernières années. Cette maladie a progressé dans la plupart des pays européens et aux Etats-Unis.

Ancien manège de Berne

Accrochages

Des employés de l'inspectorat de la voirie de Berne ont évacué hier matin, sous surveillance policière, l'esplanade située devant le centre alternatif de la Reithalle (ancien manège) à Berne. Des personnes habitant dans ces locaux désaffectés ont riposté par des jets de pierres, de bouteilles et de peinture. Les agents leur ont répondu avec des lances à eau et des gaz lacrymogènes.

Sida à Genève

Hémophile infecté

Une enquête pénale est ouverte à Genève au sujet des hémophiles qui auraient été infectés par le virus du sida à la suite d'une transfusion de sang. Un plaignant de 25 ans, aujourd'hui atteint de la maladie, est à l'origine de l'affaire. Le jeune homme a confirmé hier sa plainte devant le juge d'instruction Pierre Marquis, chargé du dossier.

Denrées alimentaires

La navette se poursuit

La navette se prolonge entre les deux Chambres au sujet de la nouvelle loi sur les denrées alimentaires qui doit remplacer celle, désuète, de 1905. Le Conseil national a maintenu hier deux divergences avec la version du Conseil des Etats. A une courte majorité, 39 contre 37, il a décidé que la loi en préparation ne doit pas désavantager les produits indigènes par rapport aux produits alimentaires importés.

«Rien de décisif»

Le Gouvernement jurassien, dans un communiqué, prend acte de la décision du TF qui «n'apporte rien de décisif». «Ce jugement ne saurait effacer les tricheries indélébiles bernoises qui ont influencé les scrutins plébiscitaires (parfois de manière décisive à Moutier notamment), tricheries sur lesquelles le TF a refusé de se prononcer il y a une année». Le jugement du TF «ne remet pas en cause l'œuvre de médiation entreprise sur le plan politique fédéral, le seul plan sur lequel la Question jurassienne peut être valablement traitée», conclut le Gouvernement jurassien.

Dans une déclaration personnelle, le président du Gouvernement, Pierre Boillat, souligne qu'il est paradoxal que le TF ne se soit pas prononcé il y a un an sur les tricheries bernoises et aujourd'hui rejette une initiative qui a engendré une loi qui prévoit de financer au grand jour les efforts de réunification. Il y a en l'espèce une inégalité de traitement flagrante entre deux cantons. Il appartiendra au Parlement jurassien, qui vient d'adopter la loi Unir sans opposition, de tirer les conséquences de cette pirouette et du jugement du TF, ajoute le ministre jurassien.

Pour sa part, Pierre Philippe, président du Comité d'initiative, constate que la loi qui en découle a été adoptée sans opposition par les députés jurassiens. Elle sera aussi en seconde lecture en août et entrera en vigueur en janvier prochain. Le jugement du TF ne changera rien à ce processus démocratique. Il faudra ensuite aller de l'avant et appliquer la loi. Tôt ou tard, cela aboutira à ce que cette loi prévoit: des négociations en vue de résoudre de manière définitive le conflit jurassien. Le jugement du TF ne change donc rien à la volonté jurassienne de réunification.

Quant au Rassemblement jurassien, après avoir accusé le TF de «malhonnêteté et d'hypocrisie», il affirme que les Jurassiens n'accepteront pas que leur souveraineté soit bafouée. «Il faudra que les autorités jurassiennes passent outre à cette nouvelle iniquité d'une pseudo-justice». D'ores et déjà, le RJ demande à l'Etat d'appliquer la loi UNIR, quand elle sera en vigueur, ce qui revient à ne pas tenir compte de la décision du Tribunal fédéral. Puis le RJ donne rendez-vous aux militants autonomistes à la Fête de l'Unité en fin de semaine à Moutier. V. G.

PTT: des nouveaux critères d'octroi sont à l'étude

Presse suisse: l'aide sera revue

Près de 6000 journaux et publications profitent de l'aide à la presse suisse. C'est visiblement trop, dit-on aux PTT. Une commission de représentants de la branche et des autorités fédérales s'est constituée pour étudier d'autres critères d'attribution. Si le Parlement les accepte, seules 1000 publications pourraient avoir droit à la subvention fédérale. Celle-ci a coûté 269 millions de francs aux PTT en 1991.

Actuellement 6000 publications, dont 122 quotidiens, ont droit à une subvention fédérale sous forme de tarifs postaux préférentiels. En 1991, le manque à gagner pour les PTT s'est chiffré

à 269 millions de francs. Mais il n'est pas question pour l'instant que les PTT suppriment la distribution des journaux.

De nouveaux critères d'octroi de la subvention fédérale sont à l'étude. Une première réunion a rassemblé lundi les représentants du Département fédéral des finances, des PTT, des éditeurs, de la presse régionale et périodique ainsi que du Secrétaire général du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE).

1000 BÉNÉFICIAIRES

Selon Claude Gisiger, porte-parole des PTT, la subvention fé-

dérale serait à l'avenir accordée notamment aux publications paraissant au moins trois fois par an. Soit un millier, estime-t-il. Une fois définis, ces critères devront encore être débattus au parlement.

Du côté des professionnels on ne veut pas se prononcer sur ces discussions exploratoires. Pour Fabien Wolfrath, président de l'Union romande des journaux, l'aide devrait être attribuée aux publications formatrices d'opinion afin d'être un contre-poids aux médias électroniques bénéficiant d'une concession de la Confédération. (ats)

Mouvements dans la presse régionale

Vaud: un quotidien disparaîtra

La presse romande va perdre un titre. Le quotidien régional veveysan «Riviera» devrait cesser de paraître d'ici la fin du mois de juin déjà.

Alors qu'un communiqué parlait de fusion avec son concurrent montreuvisien «L'Est vaudois», la réalité est un peu plus brutale: «Nous négocions le rachat de Riviera», a déclaré à l'ATS Jean-Paul Corbaz, l'éditeur de «L'Est vaudois». «Des licenciements sont inévitables», a-t-il ajouté. Une trentaine de personnes sont menacées.

M. Corbaz a toutefois souligné que les accords définitifs n'étaient pas encore signés. S'il n'a pas voulu donner de précision, l'éditeur montreuvisien n'a pas démenti l'arrivée du groupe lausannois Edipresse parmi les actionnaires de «L'Est vaudois». Edipresse détient en effet un tiers du capital de «Riviera» depuis février 1990.

TRENTE-DEUX EMPLOIS

Les 32 employés de «Riviera», dont douze à la rédaction, vont se retrouver sans emploi. Seuls quelques collaborateurs pour-

raient être réengagés par le quotidien de Montreux.

A NYON AUSSI

Des négociations sont également en cours avec «Le Quotidien de la Côte», à Yverdon, a précisé M. Corbaz. L'éditeur du «Quotidien de la Côte», Jean-Jacques Manz, a confirmé que des collaborations techniques et rédactionnelles sont envisagées.

Quatrième journal régional du canton, «Le Nord vaudois», d'Yverdon «espère pouvoir s'en sortir seul», selon les déclarations de son directeur, Marcel Pasche. (ats)

Le chômage a encore progressé en mai

Triste record pour la Suisse romande

En mai, le nombre des chômeurs a une nouvelle fois augmenté davantage en Suisse romande et au Tessin qu'en Suisse allemande. Alors que le taux de chômage a atteint 2,7% au niveau national, il a passé de 4,3 à 4,4% en Suisse latine et de 1,9 à 2% dans les cantons alémaniques, selon les chiffres détaillés publiés hier par l'OFIAMI. Genève est le premier canton à passer la barre des 5%.

La progression du chômage, stabilisée les deux mois précédents, s'est ralentie en mai. L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMI) relève que les facteurs saisonniers jouent un grand rôle en cette période de l'année, tendant à faire reculer le niveau du chômage. «La faiblesse de la conjoncture ne laisse guère entrevoir d'améliorations sensibles pour les mois à venir», estime l'OFIAMI.

Il y avait 1428 chômeurs de plus en mai qu'en avril en Suisse romande et au Tessin, contre 1376 en Suisse alémanique. C'est Genève qui affiche le taux de chômage le plus élevé: 5,1%, en hausse de 0,3 point par rapport à avril. Les autres cantons les plus affectés sont latins: le Tessin (+0,2 point à 4,8%), Neuchâtel (inchangé à 4,7%), Vaud (+0,1 à 4,5%) et le Valais (+0,1 à 4,0%). A Fribourg, le taux a passé de 2,7 à 3%. En revanche, le taux de chô-

mage a baissé dans le Jura (-0,1 point à 3,3%) et dans le canton d'Uri (-0,2 à 0,7%). Parmi les 73.416 chômeurs complets recensés en mai, on comptait 57,7% de Suisses et 42,3% d'étrangers. Au total, le nombre des chômeurs s'élevait à 82.121 (+2804 ou +3,5%).

La hausse du chômage en mai s'est avérée plus forte pour les femmes que pour les hommes. (ats)

PUBLICITÉ

TOTEM



BONNET

BIJOUTIER DEPUIS 1865 JOAILLER
Av. Léopold-Robert 109
2300 La Chaux-de-Fonds
Tel. (039) 23 21 21

A VOS MARQUES!



**au sabot
d'argent**



Partez...

22-1969

SPECTACLES - LOISIRS

pharmacie **pillonel** ☎ 039/23 46 46
Balancier 7
La Chaux-de-Fonds

Laboratoire homéopathique

**Médicaments
homéopathiques**

sont préparés par nos soins,
dans les plus brefs délais

**Actuel
Coiffure**

Solarium

Pierrette Fleury
☎ 039/28 42 36
Passage Léopold-Robert 6
2300 La Chaux-de-Fonds

EGLISE DES BOIS
Samedi 20 juin à 20 h 30

MOTETS a capella

Heinrich SCHÜTZ
Antonio LOTTI
Felix MENDELSSOHN
Franz LISZT
Anton BRUCKNER
Johannes BRAHMS
Max REGER
Francis POULENC
J.-S. BACH

œuvres pour orgue de J.-S. BACH
Dietrich BUXTEHUDE

CHORALE FALLER


La Chaux-de-Fonds – Le Locle

Direction et orgue: Marcelo Giannini

Concert gratuit

Collecte vivement recommandée

132-505870



Boulangerie-Pâtisserie

A. HOCHULI

Depuis 1927 et toujours à
votre service

Téléphone 28 27 39

**BOUCHERIE
BÜHLER**

Rue du Grenier 3
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 44 56



Restaurant

LE MONUMENT

«Chez Giacomo»

Hôtel-de-Ville 1
2300
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 32 18

Fermé le dimanche

ertolo

DRUGERIE • PARFUMERIE

Place de l'Hôtel-de-Ville 5
2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 26 44

POUR NOUS, L'ESSENTIEL, C'EST VOUS.

**Librairie
ABC**

Av. Léopold-Robert 35
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 57 57

Texsana ***

*Nettoyage chimique
Chemises express*

TRAVAIL SOIGNÉ DE QUALITÉ ET RAPIDE
YVELINE BEURET-QUINCHE
D.-JeanRichard 17, ☎ 039/230 777
La Chaux-de-Fonds

Mobilière Suisse
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Marc Monnat

Agent général
Serre 65, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 15 35

Ladine Laines

Marguerite Schneider-Gees

Avenue Léopold-Robert 5
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 55 33



Economie

**SÉCURITÉ
ET CONFORT**

 **theben**
LA TEMPORISATION
PAR EXCELLENCE

THEBEN SA, Rue du C.-Antoine 17
CH-2306 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 66 20 Fax 039/26 81 24

Distributeur pour la Suisse:
WISAR Zürich, ☎ 01/815 22 83

OFFRES D'EMPLOI



BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS

Nous cherchons
un couple de concierge
entre 20 et 40 ans, polyvalent, disponible et consciencieux; pour assurer la conciergerie, l'entretien et la garde de notre immeuble, ainsi que les travaux de jardinage et de manutention. Un logement de 4 pièces est mis à disposition. Salaire adapté selon capacité. Entrée tout de suite ou à convenir. Veuillez adresser votre candidature, avec photos et références par écrit à:
BREITLING MONTRES SA
Schlachthausstrasse 2, 2540 Grenchen
A l'attention de la Direction.
531-5189

Nous cherchons fixe ou temporaire
MAÇONS CFC + aides expérimentés
Références demandées
Appelez-nous!

idealjob

Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
☎ 039/23 63 83
13-12610

Nous cherchons
une poseuse d'aiguilles expérimentée
une visiteuse de boîtes expérimentée

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Fixe ou temporaire
Nous cherchons
PEINTRES CFC
indépendant dans son travail.
Appelez rapidement
A. Martinez.

idealjob

Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
☎ 039/23 63 83
13-12610

PARTNER Job

107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Pour l'un de nos clients, nous recherchons
OUVRIER(ÈRE)
Exigences:
- parfaite connaissance du montage de boîtes HG
- expérience de 3 ans minimum
- Suisse(sse) ou permis C ou B
- travail à 100%

Nous offrons:
- un emploi stable ou temporaire
- bonne rémunération à personne motivée
- engagement immédiat ou à convenir

Contactez au plus vite
M. Dougoud
pour de plus amples renseignements. 470-176

Tél. 039/23 22 88

CESAR'S
LA CHAUX-DE-FONDS
Discothèque

Cherche:
BARMAIDS
et
BARMAIDS extra

Expérimentées
Suisse ou permis valable
se présenter le soir dès 22 heures et demander la direction à la caisse.

CESAR'S Discothèque
Av. L.-Robert 84
2300 La Chaux-de-Fonds
132-12586

Notre avenir nous passionne

Pour des chantiers de la région, nous cherchons:
plusieurs monteurs-électriciens avec CFC
Veuillez contacter P. Zurcher. 470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Fixe ou temporaire
Si vous êtes
MONTEUR EN CHAUFFAGE CFC
Sachant travailler seul. Aimant l'autonomie dans le travail.
Appelez A. Martinez.

idealjob

Av. L.-Robert 31
2300 La Chx-de-Fds
☎ 039/23 63 83
13-12610

Publicité intensive, Publicité par annonces

120 km de la frontière
maison bourgeoise
indépendante, 7 pièces, confort, cave, dépendances. Terrain: 5157 m².
Prix: SFr. 77000.- ou crédit 90% possible.
☎ 0033/84 85 12 21
13-1073

IMMOBILIER

A louer
A Cernier, Henri-Calame 1 pour le 1er juillet 1992
2 PIÈCES
Loyer: Fr. 1017.-, charges comprises

4 PIÈCES
Loyer: Fr. 1637.-, charges comprises
Libres tout de suite ou à convenir
Pour tous renseignements: 28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

L'annonce, reflet vivant du marché

A louer, rue de la Paix 76
très bel appartement 3½ pièces
moderne et ensoleillé.
Cuisine aménagée, cheminée de salon.
Prix: Fr. 1350.- charges comprises.
Garden ImmoBilia, ☎ 038/33 55 44
28-510272

A louer à La Chaux-de-Fonds
LOCAUX 110 M²
comprenant 4 pièces pour bureaux ou petite industrie.
Fr. 1200.- + charges.
S'adresser à:
Fiduciaire Offidus SA
2016 Cortailod
☎ 038/42 42 92
28-506

DIVERS

Oisellerie de la Tour
B. et A.-F. Piaget
D.-JeanRichard 13
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 88 55

Oiseaux et poissons exotiques
Articles pour chiens et chats
Petits mammifères
(dépositaire CANFIT)
470-336

FC SERRIÈRES
cherche pour son
ÉQUIPE 1ère LIGUE

SPONSOR PRINCIPAL
régions desservies
NE / VD / SO / BE / JU
contacter M. S. Haas
au ☎ 038/24 31 31
450-1016

Un bon choix: L'OURS AUX BOIS
Pour réserver: 039/61 14 45
14-8154

Ecole de danse du Progrès

Mylène Rathfelder
● classique
● jazz
● maintien
Progrès 7
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 17 02
470-840

IMMOBILIER

A vendre, en ville,
SURFACE de 140 m²
Rez-de-chaussée sud, accès voiture, place de parc.
Pour atelier, magasin, laboratoire bureaux, à 500 m du centre.
Ecrire sous chiffres E 28-733960 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds
28-502081

SPECTACLES - LOISIRS

FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN
Rue David-Pierre-Bourquin 57a
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
(Parc Gallet)

PEINTRES NEUCHÂTELOIS
Du mercredi au dimanche: 14 - 18 heures
L'exposition se déroule du 20 mai au 21 juin 1992
132-12845

A Ovronnaz
Offrez-vous les plaisirs du grand air à la
pension Le Peuplier
sympathique chalet de 12 chambres et 36 lits, au calme, avec terrasse et superbe vue. Possibilité de randonnées pédestres, mountain bike, tennis, bains thermaux.
Idéal pour groupes et familles.
Réservations: ☎ 027/86 29 03
36-523884

FEUILLETON

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 122

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

Il me signala qu'il allait vendre l'appartement des Acacias et qu'il allait liquider le sien plus tard pour s'installer, comme il l'avait souhaité, sur la Côte d'Azur. Il me demanda si je voulais éventuellement y acheter une grande maison - si j'avais de l'argent à jeter par la fenêtre, avait-il écrit - il serait alors volontiers mon locataire et, de cette manière, pourrait nous accueillir à la fois chez moi

et chez lui lors de mes futurs séjours en Europe. Il me semblait exclu de faire se rencontrer le vieux Jean et Angie. Je devais préserver le domaine de mes mensonges, Angie avait besoin de belles histoires, qu'elle racontait à ses amies en les invitant à l'avance, si elles venaient en Europe, au Mesnil-le-Roi.

J'eus des moments de satisfaction intense, des orgasmes mentaux, des jubulations qui me secouaient les tripes. L'inoubliable conversation avec le président-directeur général de la Chimie Nationale. J'avais procédé par étapes, en commençant par appeler l'administrateur de notre société de Paris, qui mit un certain temps à m'identifier. Ensuite, j'eus le président au bout du fil, il était très poli et ignorait tout de ma personne.

- Monsieur Landler? Vous appelez de Los Angeles... c'est bien aimable

de votre part. Je suis content de vous entendre, que désirez-vous exactement? Pour être franc, je ne me souviens que vaguement de votre nom.

- Monsieur le président, j'ai travaillé dans l'entreprise. Mon bureau se situait dans l'immeuble de l'avenue George-V, j'ai écrit la plupart de vos discours, ceux par exemple que vous avez prononcés lors de vos visites à Londres et à Hambourg. Toutes les phrases que vous avez bien voulu répéter en anglais ou en allemand étaient aussi de moi.

Il réfléchissait:

- Ah oui, mais évidemment! Monsieur Landler, comme vos discours étaient intéressants... Je sais évidemment mieux agir qu'écrire, tous les deux nous nous complétons, n'est-ce pas? Que faites-vous en Amérique? Et surtout pourquoi m'appelez-vous

de là-bas?

- Pour des raisons commerciales.

- Ah bon, vous faites des traductions là-bas... Vous étiez très doué pour les langues...

- Je suis le président du secteur européen de Chimie Ferguson.

- De quoi?

Je répétais la phrase, j'en ressentais la volupté jusqu'aux racines de mes cheveux. Il bégayait:

- Vous? Président... de Chimie Ferguson... Mais c'est une affaire mondiale!

J'aurais dû répéter «du secteur européen», je ne l'ai pas fait.

- Mais oui.

- Cher monsieur Landler, je ne comprends plus rien. N'étiez-vous pas salarié chez nous? Un cadre d'ailleurs hautement apprécié. Que vous est-il arrivé?

(A suivre)

SAMEDI CONFORT

NOUS SERONS CERTAINEMENT COPIÉS DEMAIN,
MAIS AUJOURD'HUI, NOUS INNOVONS!

Pour sa clientèle, BARTO Meubles est aux «petits soins». Afin de l'aider à choisir encore mieux avant une décision d'achat, il offre une nouvelle prestation, un

VOYAGE CONSEIL

chez le fabricant leader de meubles suisses de qualité. Alors, tout est prêt pour un

DÉPART CHAQUE SAMEDI

Programme: 8 h 45 rendez-vous au magasin. Déplacement en car. Visite guidée, conception et fabrication de salon chez notre fournisseur agréé. Questions et conseils. Collation.

De retour à 14 heures environ.

Profitez! C'est utile et c'est sympa. Gratuit sans obligation d'achat.

Inscription au magasin ou par téléphone. Dernier délai: la veille à 18 heures.



V. Bartolomeo
La Chaux-de-Fonds
Serre 65
☎ 039/23 14 60

470-371

SPECTACLES - LOISIRS

Estiville

Judi 18 juin
à 20 h 30

Vendredi 19 juin,
de 17 à 20 heures

Mobilière Suisse
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Marc Monnat
Agent général

Concert de gala - Salle de Musique

le célèbre accordéoniste Frank Marocco
accompagné par Philippe Cornaz, Ivor Malherbe et Marcel Papaux.
Entrée libre - collecte vivement recommandée

Sérénades - Av. Léopold-Robert et vieille ville

Organisation: Office du tourisme/Musica-Théâtre. Collaboration L'Impartial.

132-12406

OFFRES D'EMPLOI

Brasserie de la Place

Place du Marché 4
2610 Saint-Imier
☎ 039/41 40 80

cherche sommelier(ère)

Se présenter sur place.
470-101119



D.-JeanRichard 15
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 26 49

cherche une apprentie coiffeuse

*La boîte
dans le vent
pour les jeunes
et les moins jeunes*

470-175

Règlement du concours des fenêtres et balcons fleuris 1992



L'Impartial

Landi
UCAR

- Art. 1 Ce concours est destiné à encourager la décoration florale de balcons et fenêtres, terrasses, devantures de commerces, fermes, par des plantes vertes et fleuries à La Chaux-de-Fonds pendant l'été. Le jury ne tiendra aucun compte des plantes et fleurs artificielles, ni des tentures. Les vases à fleurs seront peints ou cachés et resteront dans l'uniformité des caissettes de présentation.
- Art. 2 Seront admis à concourir les personnes présentant des balcons et fenêtres, terrasses, devantures de commerces, fermes, visibles d'une chaussée de bonne circulation et situés sur le territoire de la commune de La Chaux-de-Fonds. Les ruelles et cours intérieures ne sont pas prises en considération.
- Art. 3 Toute personne, propriétaire ou locataire peut prendre part au concours à l'exception des membres du jury. L'inscription est gratuite.
- Art. 4 Les participants au concours trouveront des bulletins d'inscription auprès des fleuristes de la ville jusqu'au 30 juin 1992.
- Art. 5 Le jury se prononcera sur les critères suivants:
- esthétique générale;
- qualité des plantes et soins;
- choix des plantes et originalité.
- Art. 6 Des récompenses seront distribuées aux participants ayant totalisé au minimum 35 points (maximum possible: 60 points).
- Art. 7 Les décisions du jury sont sans appel. Aucune correspondance ne sera échangée sur les décisions, l'organisation ou les récompenses du concours.

Le président du jury: Bernard Wille
La Chaux-de-Fonds, mai 1992

Bulletin d'inscription Concours «balcons fleuris» de La Chaux-de-Fonds 1992

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____ No: _____ Etage: _____

Catégories: Balcons et fenêtres Terrasses
Devantures de commerces Fermes

A retourner jusqu'au 30 juin 1992 à M. Bernard Wille
Parcs et plantations
Rue des Pâquerettes 34
2300 La Chaux-de-Fonds

QUANTUM PERIPHERAL PRODUCTS (EUROPE) S.A., a subsidiary of a \$ 1 Billion Fortune 500 company specialized in innovative computer disk drives, is setting up its European Headquarters near Neuchâtel. We are presently recruiting key personnel with a desire to participate in a major start-up operation within a dynamic and pleasant working environment. Candidates must be proven results driven achievers with excellent interactive and problem solving skills.

The position to be filled are:

A. PURCHASING MANAGER

Responsible for the purchasing function for the Swiss operation in coordination with the U.S. company and suppliers. Tasks include the placement of purchase orders on suppliers, respect of delivery schedules, coordination of material receipt, approval and payment release, improve computerisation in this sector, generate budgets and control spending and issue reports.

B. PROGRAMMER/SYSTEMS ANALYST

To perform analysis, programming, user training, and operations and systems duties. Ensure system integrity through development of new applications and modifications. With a computer science degree and 5 to 8 years experience, ideally with Open Systems, Oracle, Omar, H.P.



APINNOVA sa

Fritz-Courvoisier 40
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 76 56

Both positions require good working knowledge of English, and several years experience in a similar function.

Please send your complete curriculum vitae to the following address, ref. Quantum.

APPUI À L'INNOVATION

132-12591

Football - Euro 92, groupe 1: invité de dernière minute, le Danemark se qualifie pour les demi-finales. Chapeau!

La France sous le choc

● FRANCE - DANEMARK 1-2 (0-1)

La France pleure son football. A Malmö, la bande à Platini, si impériale lors du tour préliminaire de cet Euro 92, a subi le k.-o. parfait. Battus 1-2 par le Danemark, Papin et les siens peuvent déjà faire leurs valises. En revanche, les Danois, repêchés à la dernière minute, se hissent en demi-finale. Après leur défaite de dimanche contre la Suède, cette qualification est sans doute inespérée pour les joueurs de Copenhague.



On joue la 78e minute de jeu
Lars Elstrup surprend Bruno Martini. C'est la fin des haricots pour l'équipe de France.

(AP)

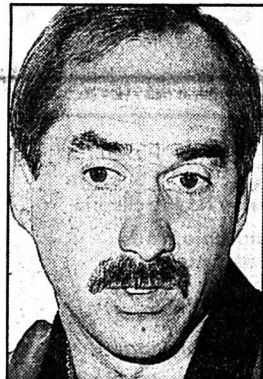
18.6.1986 - L'Angleterre bat le Paraguay 3-0 en huitième de finale du Mondial, grâce à deux buts de Gary Lineker et un de Peter Beardsley. Pour sa part, l'Espagne élimine le Danemark 5-1.

18.6.1989 - Sous la pluie, les Williams-Renault de Thierry Boutsen (Bel) et Riccardo Patrese (It) signent un joli doublé lors du Grand Prix du Canada disputé à Montréal.

Football

Dans la continuité

C'est le changement dans la continuité cette saison à NE Xamax. On a pu s'en rendre compte, hier aux Fourches, lors de la reprise de l'entraînement de la bande à Ulli Stielike (photo Impar-Galley).



Page 13

Football

Trois candidats pour 2 fauteuils

Qui de l'Allemagne, de la Hollande ou de la CEI parviendra à se qualifier pour les demi-finales de l'Euro 92? Bien malin celui qui peut répondre à cette pertinente question, d'autant que ce soir, Allemands et Hollandais seront directement opposés.

Page 13

Cyclisme

C'est déjà l'hécatombe!

Le 56e Tour de Suisse a démarré hier. Et les choses n'ont pas traîné. Le tour a en effet vécu une échappée qui a pris des proportions considérables. Au sein du peloton, les «dégâts» sont considérables. La faute à qui? A un certain Gianni Bugno!

Page 15

Cette rencontre, très heurtée, a basculé à la 78e minute. Sur une inattention de Boli, qui ne faisait pas le pas en avant pour jouer le hors-jeu, Povlsen pouvait partir sur le flanc droit. Le centre du mercenaire de Borussia Dortmund était repris victorieusement par Elstrup, introduit dix minutes plus tôt à la place de Laudrup.

L'AVEU DE PLATINI

Cette issue répond à une certaine morale. Malgré toutes leurs promesses, les Français ont toujours conservé cet esprit minimaliste qui avait été, tant critiqué au soir du match contre l'Angleterre. Après l'égalisation de Papin à l'heure de jeu, la France avait décidé de spéculer sur le nul au lieu de poursuivre sur sa lancée.

Ce refus d'attaquer, de prendre le moindre risque s'est finalement avéré un faux calcul. Ce réalisme extrême a été puni.

La France n'aura donc joué au football que durant vingt-cinq petites minutes sur l'ensemble de cet Euro. C'est en gros l'avis du sélectionneur tricolore, Michel Platini: «Je pense que nous n'avions pas notre place dans le dernier carré. Nous avons bien joué pendant une demi-heure en trois matches. C'est insuffisant. Il y avait trop de déchet dans notre jeu sur le

plan tactique et plusieurs de mes joueurs n'avaient pas l'expérience nécessaire pour une telle compétition. Si nous avions été présents en 1990 en Italie, nous aurions certainement mieux réussi ici.»

En revanche, le Danemark voit son esprit conquérant justement récompensé avec cette qualification pour les demi-finales. (si)

● Lire également en page 13



Malmö-Stadion: 25.000 spectateurs.
Arbitre: M. Fortsinger (Aut).
Buts: 8e Larsen 0-1. 61e Papin 1-1. 78e Elstrup 1-2.
France: Martini; Blanc; Amoros, Boli, Casoni; Deschamps, Perez (81e Cocard), Durand; Papin, Cantona, Vahirua (46e Fernandez).

Danemark: Schmeichel; Olesen; Siveback, Nilsen (62e Piechnik), Christofte; Jensen, Larsen, Laudrup (68e Elstrup), Andersen; Povlsen, Frank.

Notes: avertissements à Povlsen (13e), Casoni (15e), Perez (32e), Boli (37e), Frank (45e) et Deschamps (74e).

On ne les attendait pas si fringants. Et pourtant. Les Suédois ont montré de quel bois ils se chauffaient

L'Angleterre peut aussi boucler ses valises

● SUÈDE - ANGLETERRE 2-1 (0-1)

Avec un panache rare, les Suédois ont obtenu leur qualification pour les demi-finales de l'Euro 92. A Stockholm, ils ont pris le meilleur sur l'Angleterre par 2-1. Cette défaite élimine l'équipe à la rose.

Longtemps, les Britanniques, qui restaient sur deux nuls, crurent en leurs chances. Un but de Platt, dès la quatrième minute, les plaça en posture favorable. Mais c'était sans compter sur la fougue et le finish des Scandinaves.

Ceux-ci, qui semblaient accuser la fatigue des efforts valeureux fournis lors de leurs deux précédents matches, trouvaient d'étonnantes ressources en seconde mi-temps. Ils renversaient alors complètement la situation.

UN CHEF-D'ŒUVRE

Cette première place au terme des rencontres de la poule 2 récompense l'audace et le talent des protégés de Tommy Svensson. Le coach suédois a d'ores et

déjà rempli son contrat. Au départ, une présence en demi-finale apparaissait comme l'objectif suprême compte tenu de la valeur de l'opposition. Aujourd'hui, les Suédois briguent encore davantage.

Les Anglais concèdent leur unique défaite le jour où ils livrent leur meilleur match. Si, au Rasunda Stadion, le spectacle fut souvent enthousiasmant, une bonne part du mérite en revient aux Britanniques.

Les Scandinaves entamaient la rencontre tambour battant, obtenant d'emblée deux coups de coin. Leur allant était coupé net par le but de Platt (4e). L'arbitre portugais ne se laissait pas abuser lorsque Dahlin cherchait trop manifestement le penalty (32e). En revanche, à la 43e minute, M. Dos Santos aurait pu accorder la sanction suprême pour une poussée de Batty dans le dos de Brolin.

Après le thé, Tommy Svensson jouait à fond la carte de l'offensive. Dès la 52e minute, les Suédois atteignaient leur objec-

tif: comme devant la France, le stoppeur Jan Eriksson inscrivait un superbe but de la tête sur un coup de coin botté par Schwarz. Quatre minutes plus tard, il renouvelait presque cet exploit. Stimulés par leur public, les Scandinaves prenaient une emprise grandissante sur leurs adversaires. Le remplacement de Lineker par Smith traduisait le désarroi britannique (62e). Obligés de concéder de nombreux coups de coin, les Anglais encaissaient à la 82e minute un but signé Brolin. Un pur chef-d'œuvre obtenu avec le concours de Dahlin.

Euphoriques, irrésistibles par moment, les Suédois terminaient en trombe.

Rasunda Stadion, Stockholm: 20.000 spectateurs.

Arbitre: M. Dos Santos (Por).
Buts: 4e Platt 0-1. 53e Eriksson 1-1. 83e Brolin 2-1.

Suède: Ravelli; Nilsson, Eriksson, Andersson, Björklund; Ingesson, Thern, Schwarz, Limpär (46e Ekström); Brolin, Dahlin.

Angleterre: Woods; Batty, Keown, Walker, Pearce; Webb, Palmer; Daley, Platt, Sinton (77e Merson); Lineker (84e Smith).

Notes: avertissements à Daley (12e), Andersson (44e), Schwarz (71e), Björklund (73e) et Webb (84e).

(si)

LE POINT

GROUPE 1

Déjà joués

Suède - France	1-1
Danemark - Angleterre	0-0
France - Angleterre	0-0
Suède - Danemark	1-0
Suède - Angleterre	2-1
France - Danemark	1-2

CLASSEMENT

1. Suède	3	2	1	0	4-2	5
2. Danemark	3	1	1	1	2-2	3
3. France	3	0	2	1	2-3	2
4. Angleterre	3	0	2	1	1-2	2

GROUPE 2

Déjà joués

Hollande - Ecosse	1-0
Allemagne - CEI	1-1
Ecosse - Allemagne	0-2
Hollande - CEI	0-0

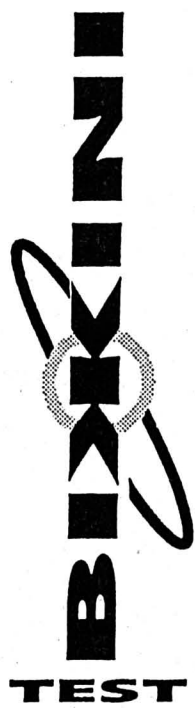
CLASSEMENT

1. Allemagne	2	1	1	0	3-1	3
2. Hollande	2	1	1	0	1-0	3
3. CEI	2	0	2	0	1-1	2
4. Ecosse	2	0	0	2	0-3	0

Reste à jouer

Aujourd'hui
20.15 Hollande - Allemagne
Ecosse - CEI

La Suède et le Danemark sont qualifiés pour les demi-finales.



**Samedi
20 JUIN**

Bas du Chemin Blanc
La Chaux-de-Fonds
Ouverture des portes 21 h.
15.-

vendredi 19 Juin
- Hey Bookmakers + Blown Mad -



132-505794

DIVERS



**UNIVERSITÉ
DE
NEUCHÂTEL**
Faculté des sciences

Vendredi 19 juin 1992

Présentation publique de thèses de doctorat au grand auditoire de l'Institut de physique.
à 16 heures: M. Ulf SJÖSTROM, ingénieur diplômé de l'Université de Linköping
Algorithmes de traitement numérique du signal et filtres numériques d'onde distribués dans l'espace d'état, réalisés avec une arithmétique distribuée.

à 17 h 15: M. François CORTHAY, ingénieur en microtechnique diplômé de l'École polytechnique fédérale de Lausanne.
Filtres numériques suréchantillonnés..
Le doyen: A. Robert

28-64

Restaurant du Theusseret
Goumois
cherche pour tout de suite

cuisinier

☎ 039/51 14 51

14-503997

SOMMELIER

est cherché
(La Chaux-de-Fonds)
pour date à convenir.

Ecrire sous chiffres K 132-723556 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

L'annonce, reflet vivant du marché

OFFRES D'EMPLOI



Metalor

Dans le cadre de notre secteur de production d'articles dentaires, nous cherchons pour seconder le chef de fabrication un

● **TECHNICIEN-D'EXPLOITATION
ou AGENT D'EXPLOITATION**

qui sera chargé du traitement des commandes de sous-traitance, de l'élaboration des nomenclatures et gammes de fabrication ainsi que des calculs de coûts de revient-atelier.
Qualités requises:
formation de base technique (CFC mécanique + ET ou équivalent), esprit d'initiative et sens des responsabilités.
Conditions d'engagement et prestations sociales modernes. Horaire mobile.

Les personnes intéressées sont priées de faire offres écrites ou de téléphoner à notre service du personnel qui fournira volontiers tous renseignements complémentaires.

MÉTAUX PRÉCIEUX SA METALOR
Av. du Vignoble, 2009 Neuchâtel, ☎ 038/206 111

28-174



YVERDON-LES-BAINS

J.-G. Criblet-Ogiz
Tél. 024/21 49 95
Fax 024/21 18 48

engage tout de suite ou à convenir

**CUISINIER
CHEF DE PARTIE**

Prendre contact avec M. J.-G. Criblet,
☎ 024/21 49 95

196-14805

Feu: 118

**BUS
STOP**

Place du Marché 2-4
La Chaux-de-Fonds

Au
Bar Carioca
«Chez Huguette»

Balance 10
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 64 61

Toujours bien conseillé
par le magasin spécialisé



L. Zollinger
Rue Neuve 9
☎ 039/28 42 50
2300 La Chaux-de-Fonds

**GRANDE FOIRE
DES SIX-POMPES**

Demain **VENDREDI 19 JUIN 1992** de 8 à 19 h !

Au programme:

EN VEDETTE (sur le podium):

ROBIN STREET



LE ROI DU MACARAM

De l'Ecole du Cirque
de Budapest

Artiste suisse, qui étonne par le nombre de disciplines de ses numéros; maître parfait du monocycle, équilibriste, jongleur, humoriste et GRAND FAKIR
Secondé par son amie Nicole.



80 marchands forains:

Attraction foraine:

À MIDI:

PIN'S de la Foire des Six-Pompes (500 exemplaires) au prix de Fr. 12.- en vente sur la foire.
Tombola du jour:

Merci vivement
à tous nos annonceurs

Avec le concours
de:



65, rue de la Serre
2301 La Chaux-de-Fonds

132-12551

Pizzeria
Rôtisserie
Gelateria

PINOCCHIO
Chez Pinocchio, vous
pourrez déguster

- de bonnes pizzas
- des grillades
- des pâtes «maison»

ainsi que son grand choix à la carte sans oublier son buffet de salades.

Rue de la Balance 8
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 26 21



Confiserie - Tea-room

Mirabeau

Neuve 7 - ☎ 039/28 79 50

Tous les jours
menu sur assiettes

**Boutique
«Au Royaume»**

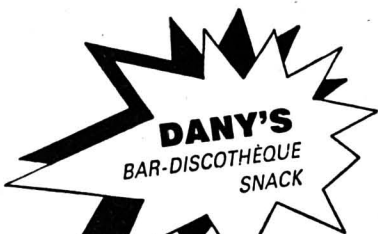
Robe de mariée
Prêt-à-porter pour elle et lui
Bijouterie

N. Demirci
Place des Six-Pompes 6
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 14 57 - Fax 039/28 32 49
Natel 077/37 50 94

Cherche pas
midi à 14 heures



Spécialiste
du jeans de marque



Collège 4
La Chaux-de-Fonds

**TOUJOURS EN FORME
AVEC
KOLB-OLIGO**

BOULANGERIE-PÂTISSERIE
BALANCE 5 - ☎ 039/28 32 52
LA CHAUX-DE-FONDS

Le Royal Hawaïen



Whirlpool, sauna, bain turc,
solarium, fitness
Rue du Collège 5
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 78 83

**PUMP'S
BOUTIQUE EXTENSION**

M. GRIMM
Balance 10 - ☎ 039/28 24 20
2300 La Chaux-de-Fonds

Foire des six-Pompes
Vendredi 19 juin 1992
Fin de série à prix sacrifiés
1 paire Fr. 50.- / 2 paires Fr. 80.-
Venez en profiter...

Football - Les joueurs de NE Xamax ont repris l'entraînement hier en fin d'après-midi aux Fourches

Dans la continuité

Pendant que l'Euro 92 tient encore en haleine tous les mordus du ballon rond, les «rouge et noir» ont eux repris le chemin de l'entraînement. Hier en fin d'après-midi, sur les hauts de Saint-Blaise, aux Fourches plus précisément, on a retrouvé Ulli Stielike et tous les joueurs auxquels il avait donné rendez-vous. Ils étaient dix-huit à suivre Claude Mariétan, l'assistant de l'Allemand, qui dictait le rythme du premier «footing» de la saison 1992-93; un rythme soutenu car jusqu'au 18 juillet (jour de la reprise du championnat), il n'y a pas un instant à perdre.

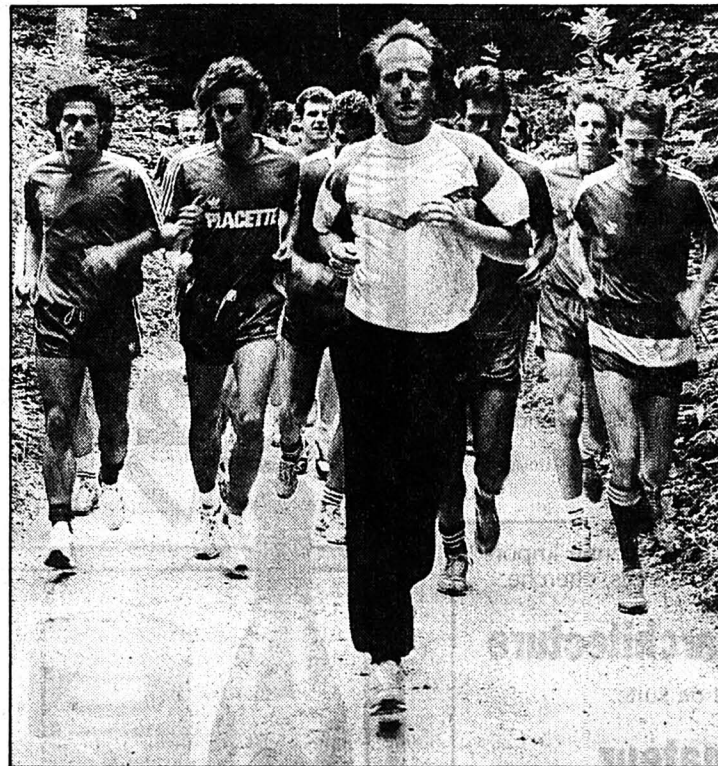
Par
Julian CERVIÑO

Pour le reste, on signalera - avec plaisir - la présence de Walter Fernandez, remis de sa blessure au genou, celles de Florent Delay, qui a failli rejoindre Lugano, de Francis Froidevaux, pressenti à Delémont, et de Philippe Perret. Ce dernier est donc bel et bien resté à NE Xamax malgré l'appel du président du FC La Chaux-de-Fonds, Eugenio Beffa (voir notre édition du mercredi 17 juin). «Le problème est resté le même, il n'y a toujours pas de joueurs, dira le Sagnard. Je ne vois donc pas ce qui pourrait me faire revenir sur ma décision.»

PAS D'ÉGYPTIENS

Pour le reste du contingent xamaxien, on notera qu'hier aucun Egyptien n'a participé à la première séance. Les deux jumeaux Ibrahim et Hossam Hassan, toujours sous contrat avec le club de La Maladière, sont restés dans leur pays pour soigner leurs blessures (?) et reviendront dès qu'ils seront remis. «De toute façon, je ne compte pas sur eux», avertit Ulli Stielike.

Pour ce qui est du troisième «Pharaon», Hani Ramzy, il était bel et bien là, mais avec des béquilles et une cicatrice toute fraîche à la hauteur du genou gauche, un souvenir de sa récente opération au péroné. «Il ne pourra pas s'entraîner avec nous avant fin juillet, déplore Ulli Stielike. Nous devons donc faire sans lors des premiers matches de championnat.» Rappelons que l'arrière «rouge et noir»



Claude Mariétan donne le rythme
Les Xamaxiens sont partis pour le premier footing de la saison. (Henry)

s'était blessé le 25 mai dans un choc avec Douglas lors du dernier NE Xamax - Lausanne.

L'absence de ce joueur clé pose déjà un problème à Ulli Stielike. «Nous avons quatre matches amicaux (réd: voir ci-contre) pour trouver une solution de remplacement avec un jeune, explique-t-il. Je pense d'abord à Henchoz qui n'aura

cependant pas beaucoup de temps pour s'adapter au nouveau système et au changement de rythme.»

A propos de système, l'Allemand compte bien appliquer les conceptions qu'il avait essayé d'introduire à son arrivée à NE Xamax. «Nous allons perfectionner notre manière de jouer en 3-5-2» indique-t-il. C'est en partie pour cela que dès cette après-midi les Xamaxiens retoucheront le ballon. «Au niveau de la condition physique, les gars n'ont pas tout perdu et nous allons pouvoir rapidement travailler l'aspect tactique» se réjouit-il.

En attendant, les «rouge et noir» n'ont pas chômé hier après-midi, puisque, après être passés sur la balance (vive les vacances...), ils ont parcouru quelque 10 kilomètres dans les environs du terrain de golf Voens.

J.C.

LE CONTINGENT

GARDIENS

Joël Corminboeuf
(date de naissance: 1964)
Florent Delay (1971)

DÉFENSEURS

Daniel Fasel (1967)
Walter Fernandez (1965)
Francis Froidevaux (1971)
Guerino Gottardi (1970)
Régis Rothenbühler (1970)
José Ze Maria (1968)

DEMIS ET ATTAQUANTS

Christophe Bonvin (1965)
Tuc Bui (1972)
Frédéric Chassot (1969)
Philippe Cravero (1970)
(Hossam Hassan (1966))
(Ibrahim Hassan (1966))
Stéphane Henchoz (1974)
Giuseppe Manfreda (1969)
Franck Negri (1971)
Philippe Perret (1961)
Hani Ramzy (1969)
Admir Smajic (1963)
Beat Sutter (1962)

LE PROGRAMME

Mardi 30 juin
aux Ponts-de-Martel (19h):
NE Xamax - Sion.

Du mercredi 1er
au vendredi 3 juillet:
camp d'entraînement à Vicques.

Vendredi 3 juillet à Bienne
(19 h 30):
Bienne - NE Xamax.

Du lundi 6 au vendredi 10 juillet:
camp d'entraînement à Vicques.

Mardi 7 juillet à Vicques (19 h):
Delémont - NE Xamax.

Vendredi 10 juillet
à La Maladière (19 h 30):
NE Xamax - Banik Ostrava
(Tch).

Samedi 18 juillet:
reprise du championnat.

FCC: toujours l'attente - La journée d'hier n'a rien apporté de neuf en ce qui concerne l'avenir du FC La Chaux-de-Fonds. Le président Beffa et son comité continuent de se battre bec et ongles afin de pouvoir mettre sur pied une équipe compétitive en vue du prochain exercice. On devrait en savoir beaucoup plus aujourd'hui. (gs)

BRÈVES

Football

CM 1994: victoire de Chypre

A Töfir (Iles Féroé), dans le groupe 4 de qualifications pour la Coupe du Monde 1994, Chypre a battu les Iles Féroé 0-2 (0-1). Buts: 30e Sotiriou 0-1. 52e Pappasliou 0-2. Classement: 1. Roumanie 2-4 (12-1). 2. Belgique 2-4 (4-0). 3. Chypre 2-2. 4. Tchécoslovaquie 0-0. 5. Pays de Galles 1-0. 6. Iles Féroé 3-0.

Real Madrid: Beenhakker s'en va

Le président du Real Madrid, Ramon Mendoza, a annoncé au cours d'une conférence de presse que le technicien néerlandais Leo Beenhakker n'entraînera plus le club la saison prochaine, et que tous les transferts sont bloqués jusqu'à la fin du présent exercice.

Cyclisme

Svorada le plus rapide

Le Tchecoslovaque Jan Svorada (Lampre) s'est montré le plus rapide à l'issue du sprint massif, à Uzès, et a remporté la deuxième étape du Grand Prix du Midi Libre, course entre Sète et Uzès. Le Hollandais Frans Maassen a ravi pour une seconde à Luc Leblanc son maillot de leader.

Karaté

Médailles neuchâteloises

Trois membres du Neuchâtel Karaté Do sont montés sur le podium dimanche dernier à Meyrin lors d'un tournoi kata-kumité. Chez les filles, Fabienne De Luca a remporté la médaille de bronze, tandis que chez les messieurs Thibault Jobin (cadet -65 kg) et Nicolas Schreyer (sénior -70 kg) se sont adjugé l'argent.

Aviron

Quatre bateaux suisses à Barcelone

La Fédération suisse d'aviron a proposé au CNSE-COS de retenir quatre bateaux pour les Jeux olympiques de Barcelone: Xeno Müller en skiff, le quatre de pointe Ueli Bodenmann, Alexander Ruckstuhl, Beat Schwertmann et Marc Natter, le double scull René Gonin et Alexander Koch ainsi que le deux sans barreur Christoph Küffer et Thomas Studhalter.

Parmi les dix-huit éléments convoqués (voir ci-contre) par Ulli Stielike, peu de nouveaux visages ont frappé les habitués. Mis à part, Giuseppe Manfreda, transféré depuis Sion, et deux espoirs promus en première équipe, Bui et Henchoz, il n'y avait en effet que des mines connues dans les vestiaires des Fourches. Bref, du côté de La Maladière on a fait dans la continuité.

Reste que d'ici le 5 juillet (fin de la date des transferts), on pourrait voir arriver un renfort supplémentaire. «Tout est possible» glisse Gilbert Facchinetti. Cela même si Ulli Stielike est satisfait de la campagne de transfert: «Je voulais un attaquant, nous l'avons (réd: Manfreda), je voulais un stopper et le seul sur le marché était trop cher pour nous (réd: Herr), alors je crois que je peux m'estimer heureux».

Luthi remplace Ryf

A la fin de la saison 1991-92, Claude Ryf était l'homme tout désigné pour reprendre en main l'équipe des espoirs de NE Xamax. Mais, vous le savez déjà, l'ancien latéral gauche «rouge et noir» a préféré mettre le cap vers Genève, à Etoile-Carouge plus précisément.

Il fallait donc lui trouver un successeur, ce qui est chose faite depuis hier puisque c'est le toujours serviable Robert Luthi qui occupera - à mi-temps - le poste laissé vacant. En plus, une fois remis de sa blessure au genou, le bon «Robi» sera à disposition d'Ulli Stielike. J.C.

Euro 92, groupe 2: qui de l'Allemagne, de la Hollande ou de la CEI décrochera la timbale?

Trois candidats pour deux fauteuils

Match de géants, mais aussi grand classique du football. Le choc entre la Hollande et l'Allemagne, ce soir à Goeteborg, passionne les foules. Il faut ajouter que l'enjeu, à savoir une place en demi-finale de l'Euro 92, est de taille.

Il s'agit ni plus ni moins d'un affrontement entre les champions

du monde et les champions d'Europe, qu'une vieille rivalité oppose par ailleurs depuis longtemps.

L'Allemagne occupe la tête du groupe grâce à sa différence, mais les deux équipes restent à la merci d'un succès de la CEI face à l'Ecosse, la rencontre se disputant également aujourd'hui.

Hollandais et Allemands se trouvent dans l'obligation de gagner pour être certains de la qualification, sauf si les joueurs d'Anatoli Bishovets étaient battus ou tenus en échec (0-0) par les Ecossais. Hypothèse plus qu'improbable.

Les Hollandais ne réussissent guère contre les Allemands. Depuis la fameuse finale de la Coupe du monde 1974 perdue à Munich par la merveilleuse formation de Johann Cruyff, les «orange» n'ont battu en compétition officielle qu'une seule fois - en demi-finale de l'Euro 88 à Hambourg - les Allemands.

L'Allemagne, accablée par les malheurs, devra composer avec l'absence de son capitaine Rudi Völler (avant-bras cassé) et des défenseurs Guido Buchwald et Stefan Reuter, touchés lors du match face à la CEI. Enfin, le talentueux Karl-Heinz Riedle est incertain. En cas de forfait de l'attaquant de la Lazio, Thomas

Doll, qui évolue dans le même club, pourrait le remplacer.

ÉQUIPES PROBABLES

Stade Ullevi, Goeteborg
(20 h 15).
Arbitre: M. Pairetto (it).
Hollande: Van Breukelen (1); Blind (5), Koeman (4), Van Tigelen (3); Rijkaard (8), Wouters (6), Bergkamp (7), Witschge (14); Gullit (10), Van Basten (9), Roy (20).

Allemagne: Illgner (1); Binz (5); Kohler (4), Schulz (19), Brehme (3); Effenberg (17), Sammer (16), Hässler (8), Möller (7); Klinsmann (18), Riedle (11) ou Doll, 10.

LE GROS LOT POUR LA CEI?

L'étonnante équipe de la CEI tentera pour sa part d'accéder

aux demi-finales de l'Euro 92, à la faveur de son match contre l'Ecosse. Arrivée dans l'anonymat le plus total, les joueurs de l'ex-URSS ont su faire bloc et montrer une nouvelle fois l'étendue de leur talent pour parvenir aux portes de l'exploit, quelques semaines seulement avant la disparition pure et simple de leur équipe, prévue aussitôt après l'Euro.

Quant à l'Ecosse, elle est égale à elle-même. Pour sa première qualification à une phase finale d'un championnat d'Europe, elle a de nouveau péché par manque de réalisme en attaque et de rigueur en défense.

Seulement voilà, les Ecossais ne sont pas parvenus à tirer par-

ti de leur indiscutable potentiel, notamment en raison d'un manque chronique de réussite.

ÉQUIPES PROBABLES

Idrottspark, Norrköping
(20 h 15).
Arbitre: M. Röthlisberger (S).
Ecosse: Goram (1); McKimmie (9), McPherson (8), Gough (2), Malpas (4); McAllister (11), McCall (10), McStay (3), McClair (6); Durie (7) ou Gallacher, 14, McCoist (5).

CEI: Kharine (1); O. Kuznetsov (5), Chernykhov (2), Onopko (18) ou Ivanov, 20; Mikhailitchenko (7), Kantchelskii (8), Dobrovolski (10), Aleinikov (9), Chalimov (6); Kolyvanov (15), Yuran (11). (si)

Völler comme Beckenbauer?

Rudi Völler pourrait éventuellement jouer les demi-finales si l'Allemagne se qualifiait. L'attaquant germanique, victime d'une fracture de l'avant-bras gauche au cours du match contre la CEI, lundi, a été opéré dans son pays et pourrait jouer avec une armature conçue spécialement.

Il y a déjà eu un précédent célèbre lors de la Coupe du monde 1970 au Mexique: Franz Beckenbauer, blessé à une épaule, avait joué la fin de la demi-finale contre l'Italie avec un bras en écharpe. Mais la blessure de Völler est plus sérieuse que celle de son glorieux compatriote. (si)



Plus de tirs au but?

Le président de l'UEFA, Lennart Johansson, a suggéré hier de remplacer les séances de tirs au but par le système de la «mort subite» en cas de match nul après prolongation à partir des demi-finales. Un tel changement ne concernera toutefois pas les matches actuellement disputés dans le cadre de l'Euro 92. En vertu de ce système, qui doit éviter des pénalités toujours éprouvants, le jeu se poursuivrait jusqu'au premier but marqué.

Au nom de la FIFA, le secrétaire général Sepp Blatter a quant, à lui, indiqué qu'il allait informer l'UEFA qu'il ne voyait pas d'inconvénient à l'introduction du principe de la «mort subite» mais que celui-ci devait être appliqué, en cas de résultat nul, durant les deux prolongations de quinze minutes. (ap/si)

OFFRES D'EMPLOI



Cattin Machines S.A.
Equipements pour l'industrie Verrière

Afin de faire face à l'extension croissante de nos activités, nous cherchons un

Ingénieur électricien ETS

ou titre équivalent avec de bonnes connaissances en mécanique, informatique et en anglais, de nationalité Suisse ou au bénéfice d'un permis C ou B, capable de prendre, après formation, la responsabilité de la mise en service de nos installations,

et, en vue de l'obtention des normes ISO 9000, un

Assistant au contrôle qualité

de nationalité Suisse ou au bénéfice d'un permis C ou B avec CFC de mécanicien ou de serrurier, dont la mission principale sera le contrôle des produits fabriqués et sous-traités.

Prière d'adresser vos offres, avec documents usuels, à:
CATTIN MACHINES S.A., Mme Perret
Boulevard des Eplatures 50, 2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/26 95 01

470-492

Bureau d'architecture de moyenne importance, région Jura neuchâtelois, cherche

un dessinateur en architecture

pour engagement tout de suite.

un apprenti dessinateur

pour août 1992.

Faire offres manuscrites avec photo, curriculum vitae, écrire sous chiffres H 132-723482 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.



CEC

BOÎTES OR ARGENT ET ACIER
BRACELETS OR ET ACIER

Notre société, spécialisée dans la réalisation et la fabrication de boîtes et bracelets haut de gamme, est à la recherche

• pour notre département boîte

**DU RESPONSABLE DU DÉPARTEMENT
CONTRÔLE DES FOURNITURES**

apte à diriger du personnel et étant au bénéfice d'excellentes connaissances de la boîte de montre; sa mise au courant sera effectuée par le titulaire.

• pour notre département bracelet:

D'UN MÉCANICIEN QUALIFIÉ

apte à diriger du personnel, connaissant le réglage des machines CNC, capable d'assumer la responsabilité d'un programme de fabrication.

Nous offrons:

- emploi stable;
- horaire libre;
- salaire en fonction des capacités;
- de bonnes prestations sociales.

Les personnes de nationalité suisse ou étrangère titulaires d'un permis de travail valable, qui seraient intéressées par l'un des postes proposés, sont invitées à nous faire parvenir leur offre de service écrite à l'adresse suivante:

CEC SA
Service du personnel
M. Gilles BOISSEIN
Rue Numa-Droz 163-165
2306 LA CHAUX-DE-FONDS 6
☎ 039/23 42 23

132-12499

Votre avenir nous passionne

Nous recherchons:

Pour le Marché Suisse d'une entreprise horlogère

une secrétaire

suisse-allemand-français

- Le poste: - prise des commandes;
- confirmations;
- préparation de dossiers;
- facturation, etc...

Il s'agit d'un poste de contact, un travail qui demande beaucoup de sérieux.

une adjointe à la comptabilité

Poste à 80% pour une personne ayant une bonne pratique des chiffres et de l'informatique.

Pour Le Locle:

employée de commerce «G»

Participation à la comptabilité. Ce poste, à plein temps, s'adresse à une personne de 30 à 40 ans, domiciliée au Locle.

Si l'un de ces postes vous intéresse, Olivier Riem attend volontiers votre appel ou un dossier complet.

470-584



PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire

Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

visavis

actuel cette semaine valable dès le 17. 6. 92

Bananes Chiquita kg **1.90**

Pêches succulentes d'Italie kg **2.40**

Linéa Minarine 250 g **1.90**

crystallina Fino Rfidus-Drink 5 dl **1.60**

Saucisses de veau 2 pièces 260 g **2.90**

Vin rouge de France **Côtes-du-Rhône 90/91** «Sélection Bergeron» 70 cl **3.90**

REGINA

- Haricots verts moyens 440 g **2.30**
- Salade russe 530 g **2.50**

Lipton Ice Tea

- Instant 3x 90 g
- light 3x 37 g

2.50

Coca-Cola Enjoy **Coca-Cola light** 1 litre (+dépôt) **1.-**

Knorr

- Sauce Curry
- Sauce à la crème
- Sauce Idéale

sachet **1.15**

Kellogg's Smacks 375 g **3.95**

Colgate

- Bi-Fluor-Calcium 115 g
- Fluor-Gel 104 g

3.25

Coral Intensiv Lessive pour lingerie fine 1,3 kg **11.90**

OFFRES D'EMPLOI

SPARCONIC SA
recherche
MÉCANICIEN

préférence sera donnée à personne connaissant
La fabrication de moules et l'injection de matières synthétiques
entrée tout de suite ou à convenir
Tél. 039/23 48 38, Combe-Grieurin 37b,
2300 La Chaux-de-Fonds 132-505844

LE DIAMANT

Bijouterie-Horlogerie
engage

VENDEUSE

Bonne présentation, sérieuse et expérimentée.

BIJOUTIÈRE

à temps partiel.

Léopold-Robert 41, La Chaux-de-Fonds 132-12339

MAZDA 323 GT

26 000 km
1990
Fr 18 900.-
Centre automobile
☎ 039/37 14 14
470-203

DIVERS

SECRÉTARIATS

commercial, tourisme, hôtellerie, informatique

SECONDAIRES

degrés moderne, scientifique IIe, IIIe, IVe
raccordements aux écoles officielles

COURS DE FRANÇAIS

Alliance française
orthographe: jour, soir

ÉCOLE MODERNE

Rue du Musée 9, Neuchâtel, ☎ 038/24 15 15

ÉCOLES SUPÉRIEURES

commerce, technique, hôtellerie, infirmière, carrières féminines

LANGUES

allemand, anglais, français, italien

RACCORDEMENTS

dès 3e et 4e préprofessionnelles, apprentissages: PTT, CFF, douanes

Horaire de cours adapté. Repas de midi Maison des jeunes, Neuchâtel. Etudes surveillées.

Formation de secrétaires qualifiées: bilingues, trilingues. Cours d'adultes.

Depuis 30 ans, seule école privée de Neuchâtel adaptée aux programmes des classes secondaires.

28-318

Krabbe jette l'éponge - A cinq semaines de l'ouverture des JO, Katrin Krabbe jette l'éponge. «Je ne tiens pas le coup nerveusement» a déclaré la double championne du monde (22 ans) en annonçant qu'elle ne prendrait pas part aux championnats d'Allemagne ce week-end à Munich. Katrin Krabbe, qui souffre selon son médecin de «troubles psychovégétatifs», renonce ainsi pratiquement à toute possibilité de qualification pour Barcelone. (si)

BRÈVE

Athlétisme
Morat-Fribourg: innovation

Les organisateurs de la 59e édition du Morat-Fribourg, du 4 octobre prochain, ont mis au point un système pratique et original pour faciliter les inscriptions. Dès le 22 juin, en effet, Les intéressés pourront s'annoncer au 156 50 00 98 pour la Suisse romande et 156 50 00 99 pour la Suisse allemande.

PMUR

Aujourd'hui à Evry, Grand Handicap d'Evry (plat, handicap, 3100 m, Réunion 1, 3e course, 15 h 20).

Les partants: 1. «Almoukta», 2. «Always-Earnest», 3. «Snow-Bank», 4. «Badikal», 5. «Don-Comrade», 6. «Favagello», 7. «Kelbogosse», 8. «Le-Ravaudeur», 9. «Queen-Picée», 10. «Altiplano», 11. «Lady-de-Valcour», 12. «Lundi-Soir», 13. «Sirène-Bleue», 14. «Philosophical», 15. «Câline-du-Roy», 16. «Fabulink».

Notre sélection: 3 - 2 - 14 - 10 - 1 - 4. (Imp)

TV-SPORTS

TSR
23.35 Eurofoot.

DRS (chaîne sportive)
18.25 Cyclisme.

Tour de Suisse.
20.05 Football. Euro 92: Hollande - Allemagne.
22.15 Football. Euro 92: Ecosse - CEI.

TF1
22.30 Football. Euro 92: Ecosse - CEI.

A2
15.15 Tiercé.
04.15 Euro 92.

FR3
13.00 Sports 3 images.
20.00 Football. Euro 92: Hollande - Allemagne.

ZDF
19.15 Football. Euro 92: Hollande - Allemagne.

RAI
20.10 Football. Euro 92: Hollande - Allemagne.

TVE
17.30 Barcelona olimpica.

Eurosport
09.00 Avion.
10.00 Football.
16.00 Cyclisme.
16.30 Automotobilisme.
18.30 Supercross.
20.00 Football.
23.30 Transworld sport.

Cyclisme - Tour de Suisse: Bugno annonce la couleur d'emblée de cause

C'est déjà l'hécatombe!

Le Tour de Suisse a commencé comme toujours... par une échappée, qui a pris des proportions considérables et qui ne laisse plus en course qu'une partie du peloton des 131 coureurs au départ. Ils sont en effet trente-cinq à avoir échappé au laminoir d'une première étape que l'on jugeait anodine, Dbendorf - Dbendorf (150 km, soit trois boucles de 50 km.

L'Italien Alessio Di Basco (29 ans) s'est imposé au sprint devant l'Australien Phil Anderson et l'Italien Maurizio Fondriest, le vainqueur sortant de la Coupe du monde.

Meilleur Suisse, l'Uranais Beat Zberg a pris la 6e place, juste devant un autre Helvète et coéquipier, le Bâlois Fabian Jeker. Les favoris se sont presque tous retrouvés dans le groupe de tête. C'est ce qui constitue la grande différence par rapport aux Tours de Suisse précédents. Il ne s'est pas agi d'une échappée «bidon», mais d'une décision provoquée par les hommes forts.

HELVETIA TIENT LA ROUTE

«Un» homme fort, devrait-on préciser. Le champion du monde Gianni Bugno (8e de l'étape) a éprouvé tous les participants par un train d'enfer dans l'ultime montée de Binz, la seule difficulté d'un parcours plat. Mais, avec un développement géant, l'Italien obligeait tout le monde à puiser dans ses réserves. Bugno, né en Suisse (Brugg/AG), participe pour la

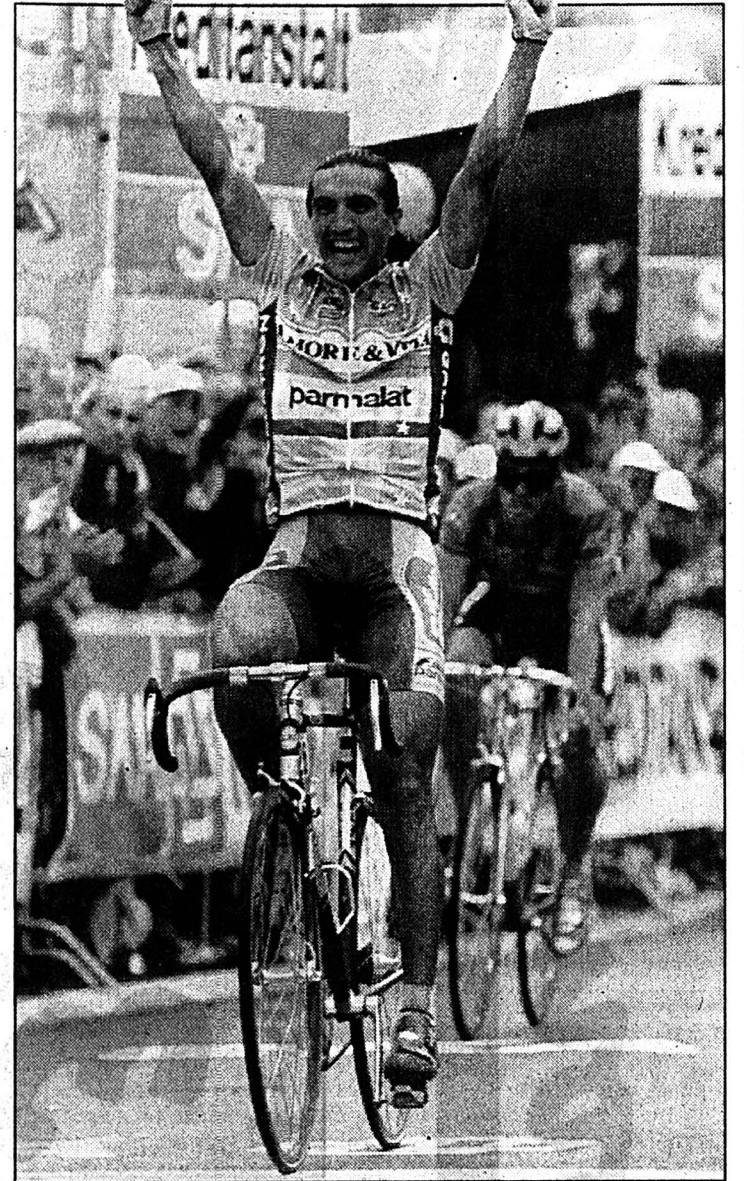
première fois à la boucle helvétique. Et espère bien la remporter!

L'équipe Helvetia a quant à elle tenu plus que bon: avec Zberg 6e, Jeker 7e, Trumbheller 12e, Leclercq 21e et Müller 29e, son bilan après le premier jour est impressionnant. «Ils ont été attentifs, reconnaissent Paul Köchli. Mais surtout, ils ont eu des jambes, car ce n'était pas une échappée hasardeuse, cette montée faisait terriblement mal avec le train imposé par Bugno.» Détail qui a son importance: les coureurs de Köchli savent aujourd'hui qu'ils n'auront plus d'employeur l'an prochain...

Helvetia change d'objectif de marketing. Si Zberg n'a pas à se faire du souci pour son avenir, d'autres cherchent déjà à se faire remarquer sur le marché de l'emploi.

Les absents du bon wagon ont pour nom: Moreno Argentin, Rolf Sörensen, Thomas Wegmüller, Bruno Risi, Beat Breu, Daniel Steiger, Rolf Järmann, Erich Mächler, Dirk De Wolf, etc. Aucun de ceux-ci, d'ailleurs, n'était à considérer comme grand favori du Tour de Suisse. Certains chercheront une réhabilitation ces jours prochains dans une épreuve qui promet beaucoup. (si)

Alessio Di Basco
Il a tenu tête à Bugno. (Keystone)



Classement

Première étape (Dübendorf - Dübendorf, 150 km): 1. Di Basco (It) 3 h 44'43" (moy. 40,622 km/h, bonif. 10"). 2. Anderson (Aus/6"). 3. Fondriest (It/4"). 4. Götz (All). 5. Reiss (EU). 6. Zberg (S). 7. Jeker (S). 8. Bugno (It). 9. Tebaldi (It). 10. Ghirrotto (It). Puis les autres Suisses: 16. Imboden. 20. Kälin. 29. Müller. 33. Zimmermann, tous même temps que le vainqueur. 37. Joho à 3'10". 43. Wegmüller. 44. Betschart. 55. Risi. 60. Freuler. 64. Breu. 72. Stutz. 85. Steiger. 90. Mächler. 93. Järmann. 99. Märki. 101. Winterberg. 112. Wyder. 113. Wabel. 119. Puttini, tous à 17'04" du vainqueur.

Troisième épreuve de la Route des Hautes Vallées

Deux vainqueurs pour la dernière

Avec 44 coureurs au départ, les organisateurs de la Route des Hautes Vallées ont été obligés de doubler la troisième et la dernière épreuve de leur compétition. Du coup, hier soir à La Chaux-du-Milieu, il y eut deux vainqueurs, Sacha Ernst chez les licenciés et l'inévitable Johnny Rossi du côté des populaires.

Ainsi donc, l'édition 1991 de cette compétition aura été marquée par le coup de pédale de Johnny Rossi qui, pendant trois

mercredis de suite, a remporté la victoire. Les deux premières fois il fut le vainqueur toutes catégories confondues, tandis qu'hier il précéda les 26 autres populaires présents. Chez les licenciés, ils étaient 17, Sacha Ernst s'est imposé au finish devant son compagnon d'échappée Patrick Schneider.

Ce beau succès de participation est encourageant pour Edouard Simon président du VC Edelweiss, club organisateur de la compétition, qui est d'ores

et déjà prêt à remettre cela l'année prochaine.

CLASSEMENTS

Licenciés (7 tours de 11,250 km): 1. Ernst 1 h 59'07". 2. Schneider à 2". 3. Berset à 1'22". 4. Von Allmen à 1'37". 5. Berger à 3'07".

Populaires (5 tours de 11,250 km): 1. J. Rossi 1 h 25'64". 2. Basliko, S. Rossi et Gross (cadet) à 2'11". 5. J.-C. Vallat à 3'07". (Imp)

Boxe - Championnat du monde des lourds

Le grand retour de Holmes

Dix-neuf ans après son passage chez les professionnels, Larry Holmes, tombeau du grand Ali en 1980, puis balayé par le féroce Tyson huit ans plus tard, partira à la reconquête du titre mondial unifié des lourds à l'âge de 42 ans contre Evander Holyfield, vendredi à Las Vegas.

«La vie commence à 40 ans», avait lancé George Foreman, parvenu au même stade avant d'échouer face à Holyfield. Il était reparti avec plusieurs mil-

lions en poche. Holmes, champion et homme d'affaires, a bien reçu le message.

Comme lors de son premier retour, manqué mais lucratif, face à Tyson, l'ancien roi n'a pu résister à la tentation. Ainsi, le 7 avril 1991, il est réapparu sur le ring pour ne faire qu'une bouchée d'un illustre inconnu nommé Tim Anderson, enchaînant avec plus ou moins de brio sur quatre adversaires de même calibre.

Un parcours à la Foreman, paisible, sans risques, ont pensé tous les observateurs. Jusqu'à ce que, ne voulant pas attendre des mois, il crée la surprise en écartant de sa route Ray Mercer, médaillé d'or à Séoul et sérieux prétendant au titre.

Le vieux loup des rings a impressionné suffisamment pour rêver à nouveau de gloire et de dollars. (si)

● En direct à la TSR samedi à 4 h 50.

Voile - Transatlantique en solitaire

Peyron s'approche gentiment

Le Français Loïck Peyron «Fujicolor» et ses principaux rivaux seront bientôt en vue des côtes américaines, l'arrivée à Newport de la Transatlantique anglaise en solitaire étant toujours prévue pour aujourd'hui.

«Fujicolor» progressait hier à vitesse réduite (8 à 10 nœuds), freiné par un anticyclone installé

aux abords de Newport. Ce qui ne l'a pas empêché de consolider son avance, Paul Vatine «Haute-Normandie» étant distancé de 275 milles, Francis Joyon «Banque Populaire» de 292 milles et le Chaux-de-Fonnier Laurent Bourgnon «Primagaz», ancien leader, de 408 milles.

Peyron, qui prévoyait une dernière nuit difficile, est atten-

du à Newport vers midi, heure locale (18 h en Suisse).

Multicoques: 1. Peyron, «Fujicolor», à 229 milles de l'arrivée. 2. Vatine, «Haute-Normandie», à 505 milles. 3. Joyon, «Banque Populaire», à 522 milles. 4. Bourgnon, «Primagaz», à 637 milles. (si)

Athlétisme - Championnat neuchâtelois des écoliers

L'avenir et l'enthousiasme

Hier après-midi au Centre sportif, tous les athlètes en herbe du canton s'affrontaient avec beaucoup d'enthousiasme et de fraîcheur. Si la technique était souvent balbutiante, bien des participants ont affiché de belles dispositions. Constatation réjouissante avec la participation de huit clubs issus de cinq districts.

Parmi les différents vainqueurs, nous avons remarqué le Loclois Alexandre Brusa qui s'est nettement imposé au saut en longueur avec un style déjà bien élaboré. Le Chaux-de-Fonnier Marco D'Avila a lui aussi affiché une insolente facilité pour remporter le 1000 m écoliers A.

Chez les écolières A, Joanne-Cécile Scheibler a fait autorité dans le 1000 m après avoir été battue d'un souffle par Alexa Domini, des Geneveys-sur-Coffrane sur 80 mètres.

Il s'agira, au sein des clubs d'entretenir l'intérêt de ces jeunes qui devraient, dans quelques années, assurer le bon niveau de l'athlétisme dans notre canton.

RÉSULTATS

4 x 100 m. - Ecoliers A: 1. Fontainemelon, 55"30. 2. Olympic, 56"43. 3. Geneveys-sur-Coffrane, 56"79.
4 x 100 m. - Ecoliers B: Olympic I, 1'06"88. 2. Olympic II, 1'09"12.
4 x 100 m. - Ecolières A: 1. Olympic I, 58"08. 2. Cortailod, 58"32. 3. Cornaux, 58"68.
80 m. - Ecoliers B: Egger, Cornaux, 12"30. 2. Henchoz, Les Fourches, 12"51. 3. Waeber, Cornaux, 12"57.
80 m. - Ecolières A: 1. Domini, Geneveys-sur-Coffrane, 11"45. 2. Scheibler, Olympic, 11"47. 3. Morard, Cortailod, 11"56.
80 m. - Ecoliers B: 1. Chautems, Corcelles, 11"47. 2. Breguet, Geneveys-sur-Coffrane, 11"48. 3. Aeschlimann, Geneveys-sur-Coffrane, 11"86.
Longueur. - Ecoliers A: 1. Brusa, Le Locle, 4 m 83. 2. Lecoulter, Fontainemelon, 4 m 60. 3. Besomi, Fontainemelon, 4 m 43.
Boulet. - Ecoliers A: 1. Vuille, Geneveys-sur-Coffrane, 9 m 72. 2. Rous-

seil, Fontainemelon, 9 m 05. 3. Evard, Corcelles, 8 m 81.

Hauteur. - Ecoliers A: 1. Vuillemin, Neuchâtel-Sports, 1 m 35. 2. Otz, Geneveys-sur-Coffrane, 1 m 30. 3. Monard, Olympic, 1 m 30.

1000 m. - Ecoliers A: 1. Scheibler, Olympic, 3'31"28. 2. Gaberell, Cortailod, 3'35"28. 3. Guelpa, Cortailod, 3'47"49.

1000 m. - Ecoliers B: 1. Henchoz, Les Fourches, 3'55"59. 2. Egger, Cornaux, 3'57"59. 3. Gaberell, Cortailod, 4'02"33.

Boulet. - Ecoliers A: Otz, Geneveys-sur-Coffrane, 9 m 16. 2. Droz, Fontainemelon, 7 m 44. 3. Locatelli, Olympic, 7 m 42.

100 m. - Ecoliers B: Michet, Cortailod, 3'33"39. 2. Aeschlimann, Geneveys-sur-Coffrane, 3'33"61. 3. Chautems, Corcelles, 3'37"88.

1000 m. - Ecoliers A: 1. D'Avila, Olympic, 3'13"82. 2. Opplinger, Cortailod, 3'24"74. 3. Gasser, Les Fourches, 3'31"36.

MEETING DE SAINT-IMIER

Bonnes conditions, hier soir, sur le stade de Saint-Imier pour les lanceurs de disque qui envoyaient leurs engins face au vent.

La Chaux-de-Fonnière Nathalie Ganguillet a confirmé ses bonnes dernières compétitions au disque en expédiant une nouvelle fois son engin à 51 m 14. On se prend ainsi à espérer que la championne suisse dépasse à nouveau la marque des 52 m. Sylvie Moulinier, sa principale rivale sur le plan national, a propulsé son disque à 48 m 40, alors que l'espoir jurassienne de cette discipline, Maya von Felten, s'est également mise en évidence avec 41 m 60. Nathalie Ganguillet a encore expédié le poids à 15 m 30, confirmant par là qu'elle est en bonne forme.

Chez les hommes, Alain Beuchat, du CEP Cortailod, a remporté le lancer du disque avec 47 m 80 devant le Bernois Daniel Muller mesuré à 47 m 64. Le jeune cépiste Jerry Fahrny réalisait lui aussi une bonne performance avec 42 m 78. A relever encore le bond en longueur de 6 m 44 du Jurassien Hervé Rebe- tez. (jr)

Les défis Coop à la vie chère

Prix choc

*Chiffons de ménage Universal ~~3.50~~ **3.50**

Seulement jeudi, vendredi et samedi

du 18 au 20. 6. 1992

Fraises du pays ~~2.90~~ **2.90**
les 500 g

Abricots «Caninos» d'Espagne ~~9.-~~ **9.-**
le plateau de 5 kg

Coop hits hebdo

du 17. 6. au 23. 6. 1992

*Sanomalt, boisson maltée, ~~5.90~~ **5.50**
la boîte de 1 kg

*Nescafé Gold de Luxe ou Espresso ~~13.30~~ **12.30**
le pot de 200 g
Sérénade, le pot de 200 g ~~14.95~~ **13.30**

*Pâte à gâteau Coop ~~1.85~~ **1.-**
les 250 g ~~1.25~~ **1.-** les 500 g ~~2.85~~ **1.85**

*5 tablettes de chocolat Arni, de 100 g ~~5.30~~ **5.30**
multipack, Lait, Noisettes, Jolidor,
Nugor ou Giandino, 5 x 100 g

*Mont s/Rolle 1990/91 «Le Charmeur» ~~7.40~~ **7.40**
la bouteille de 75 cl

*Dôle du Valais AOC «Rocvieux» 1991 ~~7.30~~ **7.30**
la bouteille de 75 cl

*Eau minérale Coop ou eau minérale Coop ~~1.45~~ **1.45**
légère la bout. de 1 litre (+ consigne)

*Cornet de crème glacée Gold Star ~~1.30~~ **1.-**
vanille (78 g) ou fraise (85 g) le cornet

*Lait ou Lait Drink UHT ~~6.95~~ **6.95**
multipack, 4 x 1 litre

*Crème entière UHT maintenant plus ~~2.95~~ **2.-**
avantageux p. ex.: pot de 1,8 dl

*Caprice des Dieux, fromage français ~~3.95~~ **3.95**
à croûte fleurie, la boîte de 200 g

*Tous les yoghourts de 180 g p. ex.: aux ~~1.15~~ **1.15**
fruits, partiellement écrémés

*Tous les yoghourts drink de 5 dl ~~1.30~~ **1.30**
et tous les yoghourts de 500 g
p. ex.: au Bifidus, abricots ~~1.50~~ **1.50**

Soins corporels et lessives

*Lotion corporelle Nivea ou lait ~~5.80~~ **5.80**
corporel Nivea le flacon de 400 ml

*Déo-Stick Sure ~~4.50~~ **4.50**
Cool Blue, Sport, le stick de 50 g

*Bain-douche Lux «Satin» lot, flacon ~~5.90~~ **5.90**
original de 250 ml + recharge de 250 ml

*Lessive compl. Omo concentré le baril ~~14.90~~ **14.90**
de 3 kg aussi effc. que celui de 5 kg

*Lessive complète Radion ~~14.90~~ **14.90**
le baril de 5 kg

Les nouveautés Coop:
Teletext page 210
Videotex *7575 #

Coop vous informe:



Viande de bœuf hachée
le kg

9.50

du 18. 6. au 20. 6. 1992

BIRCHER
MÜESLI
extra

le sachet de 800 g

3.20
~~4.70~~

*Birchermüesli Coop «extra»
au-biogerm, sans adjonction de sucre

4 x 500 g multipack

3.90
~~5.60~~

*Cornettes fines Gala



à partir de

12.-

Casseroles «Brio» en Inox 18/10,
triple fond diffuseur de 4 mm, tous feux
Ø 14 cm/12.- Ø 16 cm/15.-
Ø 18 cm/18.- Ø 20 cm/20.-

Dans les Centres Coop et les Grands Magasins Coop.



Avec Coop vous
économisez cette
semaine 19,65%

Dans cette annonce, l'ensem-
ble des promotions signalées
par un astérisque représente
une réduction de 19,65%.

Prix normal Fr. 158.15
Prix promotionnel Fr. 127.05
Vous économisez Fr. 31.10



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Culture Hip Hop

Entre deux pirouettes au sol et la dernière patte à un graffiti, les jeunes rappers sont formels: «Dans nos Montagnes, on a pris un de ces retards du côté de la culture Hip Hop!» Alors, le groupe CDF Force met les bouchées doubles, édite un journal pour tout expliquer et cherche de beaux murs à sprayer, en toute légalité!

Page 19

Morteau

Bientôt un hélicoptère

Le Val de Morteau, qui sera irrigué par la Route des micro-techniques, entend aussi se doter «très rapidement» d'un hélicoptère pour développer ses moyens de communications au service du transport d'affaires.

Page 22

Rail 2000 à La Béroche

La guerre des tranchées

La séance d'information des CFF sur le tracé de Rail 2000 à travers La Béroche a été animée hier soir. La régie fédérale n'a pas vraiment convaincu, à en croire les signatures qui se récoltaient à la fin de la soirée. Une pétition réclame que soit abandonnée la variante mise à l'enquête depuis une semaine.

Page 24



Météo:
En grande partie ensoleillé. Formation de cumulus en montagne, quelques orages en soirée.

Demain:
Très nuageux avec de fréquentes précipitations et un net refroidissement.

Lac des Brenets
750,77 mLac de Neuchâtel
429,49 m

Fête à souhaiter jeudi 18 juin: AMANDINE

24°
Lever: 5 h 36
Coucher: 21 h 3014°
Lever: —
Coucher: —0°
3100 m

L'Impartial

Projets d'envergure dans le canton de Neuchâtel

Il suffit de CIM mettre

Le concept CIM (en français, fabrication intégrée par ordinateur) a été lancé en 1990 par l'Office fédéral des questions conjoncturelles pour aider les PME à s'adapter aux conditions nouvelles du marché. Le Centre CIM de Suisse occidentale date de 1991 et vient de faire le bilan d'une année d'activité (lire en page 4). Quant à l'antenne neuchâteloise, elle lancera plusieurs projets cette année. Dont une entreprise de pointe à La Chaux-de-Fonds.

L'Ecole d'ingénieurs, au Locle, héberge depuis le printemps 91 l'antenne neuchâteloise CIM, soit le Centre de promotion du canton de Neuchâtel (CPCN) dirigé par Pierre-André Maire. Parallèlement à cette structure, les mêmes locaux abritent, toujours dans le cadre CIM, le Centre d'appui électronique CA-EL.

Tous ces sigles recouvrent une

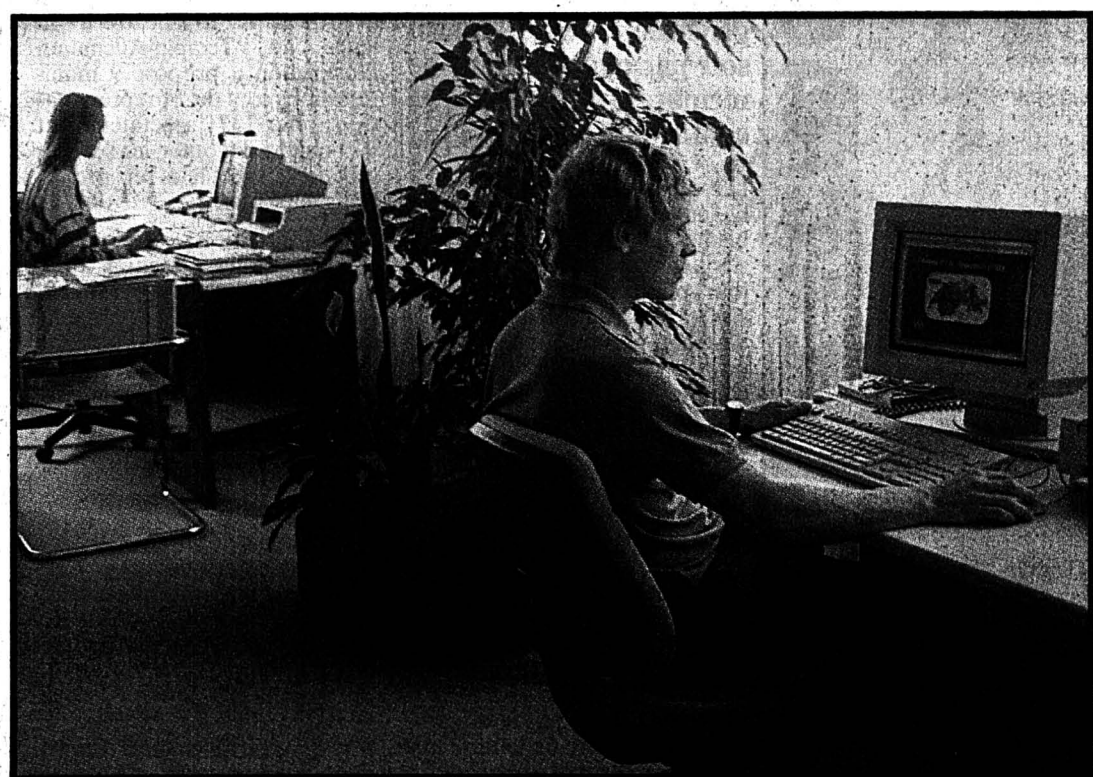
réalité bien concrète. Exemple: en septembre prochain, le CPCN, par l'intermédiaire du CA-EL, lance un projet visant à créer une installation intégrée de conception, fabrication et montage de circuits imprimés.

SYNERGIE

Ce projet est caractéristique de la philosophie CIM: susciter une synergie entre la recherche, l'enseignement et l'industrie. En l'occurrence, les partenaires sont l'EICN, l'ETLL et le CPLN, côté écoles; Forelec au Locle et Acémis à La Chaux-de-Fonds, pour l'industrie.

Le but de l'exercice est de créer un concept commun de formation, s'appuyant notamment sur une unité de CFAO (conception et fabrication assistées par ordinateur) de circuits imprimés. Cette unité sera utilisée pour exercer la réalisation intégrée des circuits imprimés, uniques ou de petite série, dans le cadre de l'enseignement, des cours de perfectionnement, de travaux de diplôme, etc.

Mais l'industrie pourra aussi profiter de cette unité pour des travaux de développement électronique. Elle participera au projet comme modèle ou fournisseur de compétence, «une sorte de laboratoire décentralisé», commente M. Maire, où les



Les bureaux de CIM au Locle

Au cœur de l'antenne neuchâteloise.

(Impar-Perrin)

étudiants pourront s'informer sur le terrain, histoire d'avoir une idée claire de la fabrication d'un produit.

Les partenaires concernés sont éparpillés un peu partout: c'est exprès! Le concept CIM

visait justement à tester le travail en réseau. D'ailleurs, les réseaux informatiques des trois écoles concernées sont reliés soit par fibre optique, soit par réseau étendu, ce qui facilitera le transfert des différents fichiers et per-

mettra d'utiliser une base de données centrale.

Travailler à distance, voilà le principe. Comme le résume M. Maire, «l'intégration, c'est pouvoir se transmettre les choses sans les refaire».

CLD

High tech à La Tchaux

Le Centre CIM de Suisse occidentale (CCSO) a délégué au CPCN la responsabilité de coordonner un projet européen de grande envergure: implanter à La Chaux-de-Fonds une entreprise totalement intégrée, en vue de la conception et de la fabrication de relais modulaires, de 3e génération, dits «intelligents».

Ce projet a fait l'objet d'une demande de subsides au niveau européen (Eureka-FAMOS), et regroupe des entreprises neuchâteloises, allemandes, russes et ukrainiennes.

Les investissements globaux sont devisés à plus de 50 millions de francs, et le chiffre d'affaires est estimé à plusieurs dizaines de millions par an. «Les relais modulaires constituent un marché international qui se compte en milliards de francs», précise M. Maire. Mais pour être vendus, les relais doivent être homologués par les pays concernés. C'est pour cela que les projections sont faites sur l'Europe y compris la CEI.

Le projet devrait être déposé, au niveau suisse, fin septembre. Le premier coup de pioche pourrait avoir lieu en 1993. Parmi les parties prenantes: l'EICN, et le Centre suisse d'électronique et de microtechnique (CSEM), à Neuchâtel. (cld)

REGARD

Nouvelle philosophie

Se mettre à l'heure internationale, c'est bien joli, mais pour les petites et moyennes entreprises, cela représente des mutations parfois brutales, et toujours coûteuses. Côté fédéral, l'enjeu a été pris au sérieux: le concept CIM est une gigantesque «machine», mettant en commun les efforts de la Confédération et des cantons, des hautes écoles, et des écoles techniques et professionnelles.

Le canton n'a pas manqué le coche. L'antenne neuchâteloise CIM, au Locle, (le CPCN) applique les mêmes principes: coordonner et favoriser les échanges d'information, encourager les collaborations, en associant tous les partenaires, de l'industrie à l'enseignement en

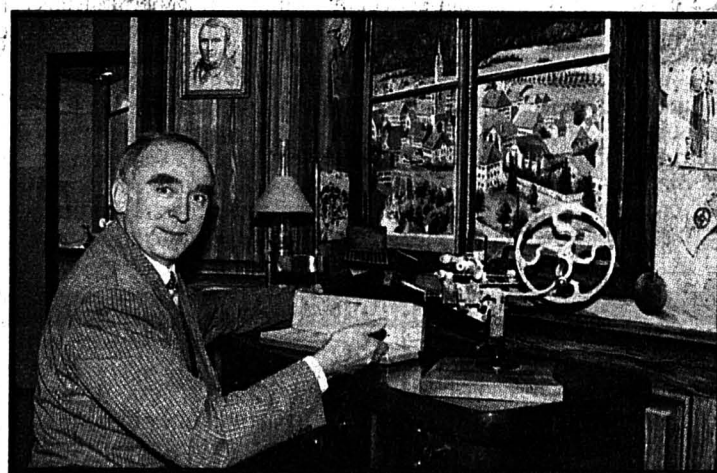
passant par la recherche. Ce qui s'illustre par les divers projets lancés par le CPCN cette année. Par exemple: coordination de l'offre de cours de perfectionnement dans les Montagnes neuchâteloises; projet visant à réunir une compétence en contrôle de processus, en vue de soutenir et conseiller l'industrie; création d'un cours de conception assistée par ordinateur de circuits intégrés, à l'intention des écoles romandes; offre de formation sous forme de séminaires ou de cours post-grade...

Les outils sont là: reste à faire adhérer les entreprises à cette nouvelle philosophie.

Claire-Lise DROZ

De la première savonnette à la Conquest: un musée pour les 125 ans de la marque

Longines ouvre ses trésors



Musée Longines, Saint-Imier

Walter von Kaenel, directeur de Longines, à l'établissement reconstitué tel que le connaissaient les tout premiers horlogers...

Cent vingt cinq ans d'histoire horlogère illustrée par les plus beaux fleurons d'une production mondialement renommée: en décidant d'ouvrir ses trésors au public, Longines a créé un musée «témoin», qui ne demande qu'à accueillir des groupes de visiteurs.

Parmi les manifestations marquant le 125e anniversaire de la marque créée en 1867 par Ernest Francillon, Longines avait inscrit, hier à Saint-Imier, l'inauguration de son musée. Nicolas Hayek en personne - le PDG de SMH présentait comptes et bilan de la société à St-Imier justement - et Walter von Kaenel, directeur de la Compagnie Lon-

gines, ont donc coupé très officiellement le traditionnel ruban.

Un ruban derrière lequel on découvre effectivement de véritables trésors: à quelques exceptions près, les vitrines de ce nouveau musée abritent un exemplaire de chaque modèle conçu, depuis sa fondation en 1867, par la marque au sablier ailé! La plupart des pièces formant cette formidable collection dormaient jusqu'ici dans les coffres de Longines, qui a estimé plus judicieux de les mettre en valeur et d'en faire profiter les amoureux d'histoire, d'horlogerie ou plus généralement de technique soignée. Et pour les autres, les pièces qui lui manquent encore, Longines continue ses démarches auprès de collection-

neurs susceptibles de consentir à une vente...

Sous le regard d'Ernest Francillon, dont le célèbre buste domine bien sûr ces 125 ans d'histoire horlogère, une trentaine de vitrines et une quinzaine de comptoirs, regroupent, chronologiquement ou thématiquement, montres de poche, chronographes, outillage, photographies, médailles et autres distinctions, de la toute première pièce réalisée en 1867 à la fameuse Conquest Futury.

Pour visiter le musée Longines, on s'adressera à la compagnie, qui y accueillera tous les groupes intéressés. (de)

● Lire également en page 27

Assemblée générale du Théâtre-Centre de culture abc

Bouillon de culture

La satisfaction d'une saison bien réussie, des comptes équilibrés et des projets «off» plein l'horizon: l'activité du Centre de culture abc est en plein essor. L'assemblée générale, suivie mardi soir par une vingtaine de membres, en a donné la confirmation.

Les travaux du comité ont cerné, en cours d'exercice, les problèmes de planification, les possibilités d'accueil, le choix, toujours plus éclectique, des spectacles et des films. La recherche d'argent, nerf de la guerre, reste un point important, même si les comptes bouclent avec un bénéfice de 2569 francs et 25 centimes.

SALLE COMBLE

Réalisée avec de petits moyens financiers, l'activité culturelle de l'abc atteint un niveau de qualité, de diversité, remarquable. On y crée, on s'y rencontre, l'ensemble de la programmation s'adresse à un public ciblé tout comme au néophyte. Le Centre de culture abc ne recherche pas la facilité, a rappelé dans son rapport le président André Gattoni.

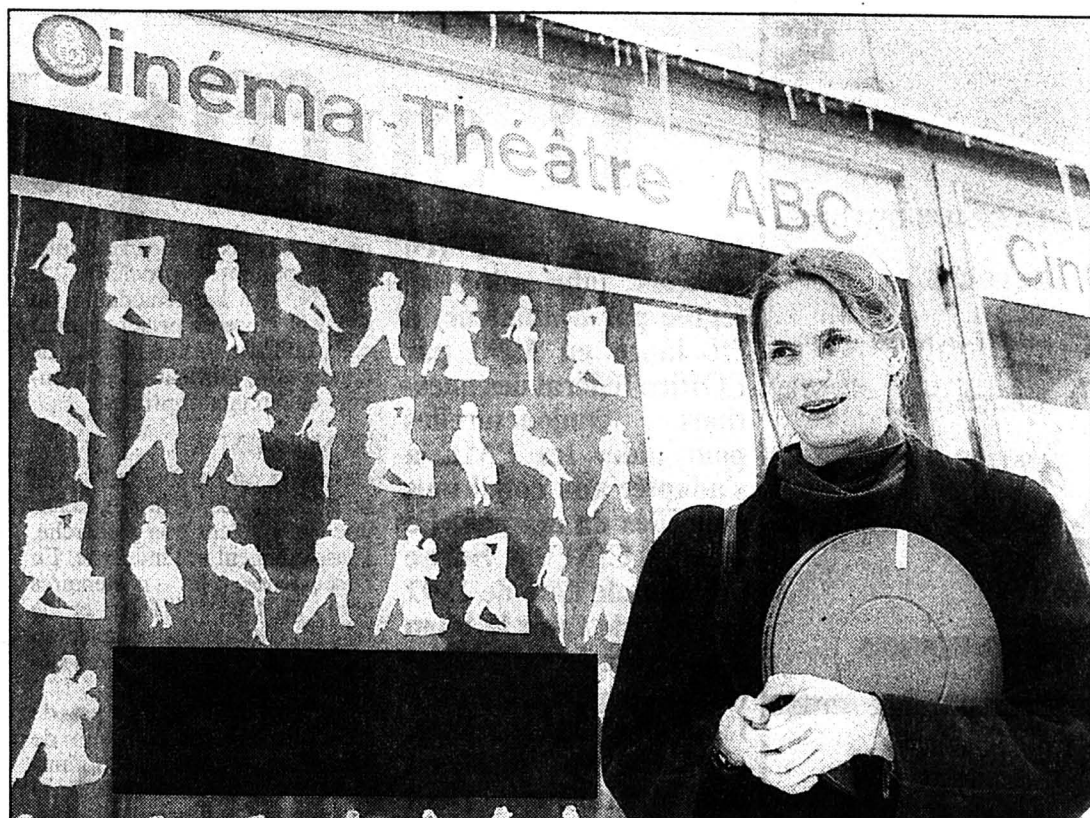
Au cours du dernier exercice, l'abc a projeté 82 films au cours de 296 séances, pour 7078 spectateurs. Les grands cycles de l'histoire, les films d'auteurs, font salle comble. L'abc a présenté 17 spectacles lors de 37 séances pour 1267 spectateurs. Hors les murs, en collaboration avec le TPR, le Théâtre de la ville, au Temple-Allemand, l'institution a proposé 9 manifestations lors de 14 représentations pour 1371 spectateurs. Et il convient d'ajouter les séances scolaires, spectacles et projections «apéritifs».

La situation économique contraindra la direction à réduire, un peu, sa programmation. Le budget 1992 se présente avec un déficit de 340 francs. On fera des économies sur les publications. Mais il y a des impératifs à honorer, telle une légère augmentation du salaire du directeur et de sa collaboratrice, par petits pas jusqu'en 1994.

Le directeur Francy Schori a fait part de quelques projets, entérinés par la Commission de réflexion ad hoc, constituée autour de l'utilisation du Temple-Allemand.

25 ANS

A propos de l'incidence réciproque des lieux «café - Centre de culture», Roger Tschampion,



L'abc

Un ciné d'art et d'essai

(Impar Gerber)

responsable du Café abc, a dit sa satisfaction. Les objectifs visés à l'origine s'avèrent réalisables, on s'achemine vers un «centre

de culture», l'information circule de 7 h à 24 h.

Le Théâtre-cinéma abc a été inauguré le 4 novembre 1967.

Doté de statuts en 1971, le Théâtre-Centre de culture abc fêtera à l'automne son 25e anniversaire.

D. de C.

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Dépôt-atelier TC

Appel des soumissions
Acceptée par le Conseil général en mars 1991, la construction du dépôt-atelier TC (Transports en commun) au Bois Jean-Droz, allée des Défricheurs, entre dans sa phase concrète. L'appel pour l'inscription aux soumissions est lancé. Ce complexe devisé à 20 millions est réalisé par le bureau d'architecture Vuilleumier & Salus et bénéficie d'un crédit LIM, d'une aide du canton et de la commune; de plus, après la récente votation de mai, ses frais d'exploitation seront supportés pour un tiers par l'Etat. Les travaux débuteront en septembre 1992 et les bus devraient pouvoir s'y abriter en novembre 1994. (ib)

Graphisme de vins

Un ticket par l'étiquette
Reprenant l'année dernière la destinée de la cave valaisanne «Vétroz-Abbaye», une équipe de jeunes encaveurs avait lancé un concours pour renouveler l'image graphique de leurs crus. Le bureau de communication visuelle C & G Götz de La Chaux-de-Fonds a emporté les suffrages, proposant une étiquette alliant modernité et classicisme et un habillage en tonalité et harmonie recherchées. Pour saluer ce travail, la maison valaisanne offrait hier soir au P'tit Paris une soirée pour «le bonheur des sens» avec dégustation commentée et concert par le Stéphane Erard Trio. Sens comblés. (ib)

AGENDA

Mission italienne Week-end sportif

Le 40e anniversaire de la Mission catholique italienne se poursuit sur le terrain du Boccia club, rue du Collège 55a. Des équipes, constituées pour la circonstance, s'affronteront en tournois de football et de pétanque, samedi 20 et dimanche 21 juin. (DdC)

Conservatoire Examens publics

La session d'examens publics du Conservatoire se terminera vendredi 19 juin, 20 h, Grande salle, (Progrès 48). Trois candidats, flûtiste, percussionnistes, se présenteront pour l'obtention du diplôme de capacité professionnelle. (DdC)

Un élève expose au Collège de l'Abeille

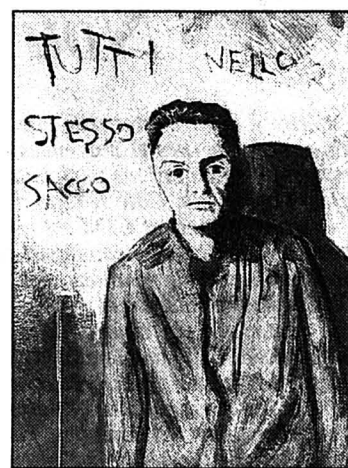
Vous avez dit fou...

S'inspirant des photos prises par Raymond Depardon à l'asile d'aliénés de San Clemente, un élève de l'École d'art appliqué, M. Pascal Bourquin, a peint une série de portraits qui sont actuellement exposés dans le hall du bâtiment de l'Abeille, rue de la Paix 60.

Le traitement et l'expression du peintre frappent par leur force; après s'être imprégné de la vision du photographe, il a pris ses distances. A la notion de folie, souvent arbitraire, il apporte une humanité teintée de détresse qui interroge le spectateur, tout comme les regards transcrits interrogent le monde, la vie peut-être. Cet élève talentueux de 3e année, section graphisme, est également l'auteur de l'affiche de la Schubertiade, dont il a gagné le concours. Il peint régulièrement en dehors de ses cours. Sensible et attentif à

toute expression de qualité manifestée par les élèves de l'école, le directeur M. Gilbert Luthi a décidé d'exposer ses œuvres. (ib - Impar-Gerber)

● Jusqu'au 23 juin.



Chorales romandes de police en concert

Soixantième anniversaire en musique

La Chorale des agents de la Police locale de La Chaux-de-Fonds fête le 60e anniversaire de sa fondation. Afin de marquer l'étape de façon originale, l'ensemble chaux-de-fonnier a imaginé la première rencontre des chorales romandes de police.

Un concert de gala aura lieu à la Salle de musique vendredi 19 juin. Les chœurs de Genève, Lausanne, Fribourg canton, Neuchâtel canton, La Chaux-de-Fonds ville, se produiront individuellement dans un réper-

toire de choix. Toutes voix rassemblée, les 120 exécutants ont préparé une fin de concert en apothéose.

DdC

● Vendredi 19 juin, Salle de musique, 16 h 30.

Pétition des commerçants de la rue de l'Hôtel-de-Ville (suite)

Parcage: le problème demeure

La rue de l'Hôtel-de-Ville bouge! Au début avril, des commerçants de cet important axe routier s'étaient unis pour déposer une pétition auprès des autorités, demandant des places de parc supplémentaires ainsi qu'une amélioration de l'éclairage et un embellissement floral de la rue (voir «L'Impartial» du 2 avril). Une rencontre entre autorités et pétitionnaires, tenue dernièrement, a permis de clarifier certains points.

Les commerçants ont obtenu que les Services industriels s'occupent d'améliorer l'éclairage de la rue, jugé actuellement insuffi-

sant. Ils ont également été satisfaits dans leur demande d'embellir leur cadre de vie: le Service des parcs et plantations étudiera prochainement ce qu'il est possible d'aménager en espace verdoyant.

Demeure un point d'achoppement: le parcage. Pour le directeur de la police, M. Jean-Martin Monsch, «il s'agit d'un problème général en ville. On ne peut pas concevoir que le trafic automobile augmente sans que surgissent des problèmes de parcage.» Dans le cas de la rue de l'Hôtel-de-Ville, le manque de places de parc se fait sentir surtout le soir, estime M. Monsch

qui déclare que «les autorités se sont engagées à voir dans quelle mesure il était possible d'augmenter le nombre de places de quelques unités.»

A l'étude également, un projet de réaménager un petit passage menant à la rue de la Promenade, ce qui faciliterait un accès piétonnier plus direct avec la rue de l'Hôtel-de-Ville pour les personnes parquant leur véhicule à la rue de la Promenade. Enfin, un commerçant a proposé de mettre un terrain à disposition pour le stationnement, mais la réalisation d'un tel projet dépendra de son coût. Affaire à suivre!... (jam)

Exposition ACO aujourd'hui et demain

Et même une buvette...

Avant de s'envoler pour les grandes vacances, les élèves de l'École secondaire ouvrent largement les portes de leur école pour présenter les réalisations des Activités complémentaires à option (ACO) et faire des démonstrations. Cette exposition-présentation se tient aujourd'hui et demain au Centre Numa-Droz.

Chaque fin d'année représente un tournant pour les ACO. Transformés, le temps de quelques dizaines d'heures, en artisans, créateurs, photographes, cinéastes, cuisiniers, acteurs,

jongleurs, sportifs, etc., les écoliers et écolières ont approché moult domaines extra-scolaires au cours de ces activités.

Lors d'une exposition annuelle, ils présentent leurs travaux aux copains, parents, amis et au public en général. Mais aussi, ils passent à l'acte et ces deux journées seront pleines d'animations en tous genres. Un horaire détaillé des diverses activités en démonstration est affiché à l'entrée de l'exposition au Centre Numa-Droz.

Nouveauté de cette édition, les classes d'accueil tiennent une

petite buvette avec des spécialités propres aux pays d'origine des élèves. Pour clore ces deux jours fastes, la Chorale des Forges et l'Orchestre de l'École secondaire présentent un concert sur un thème d'actualité: «Ecole - Promotion - Vacances». (ib)

● Exposition, démonstrations: Centre Numa-Droz, aujourd'hui 17 h à 21 h; vendredi 19 juin 13 h 45 à 20 heures;

Concert, Aula des Forges, vendredi 19 juin, 20 heures.

NAISSANCES

Coucou me voilà!
je m'appelle

MELVIN

j'ai pointé le bout
de mon nez
le 17 juin 1992

Pour la plus grande joie
de mon grand frère
et de mes parents
Marc, Michèle et François
L'EPLATTENIER-BRUSATIN
Croix-Fédérale 23b
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

Carmen, Alain et Nicolas
ont la joie d'annoncer
la naissance de

JULIANE

le 16 juin 1992

Famille KOCHER
Tuilerie 30
La Chaux-de-Fonds

Maternité de l'Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

La famille de
Yolande et Louis
JOBE-WEBER

a le plaisir d'annoncer
la naissance de

LESLIE

le 16 juin 1992 à 7 h 58

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

MELVIL

né le 16 juin 1992

pour la plus grande joie
de ses parents

Catherine et Jean-Jacques
PAOLINI-UNGRICHT
et de ses sœurs

Gwendaelle - Aurélie - Zérene
Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

AVIS URGENT

LES SAGITTAIRES
Rue des Champs 1-3-5-5a
La Chaux-de-Fonds
APPARTEMENTS
3 ET 4 PIÈCES
PORTES
OUVERTES
de 16 à 18 heures
Pour tous renseignements:
Tél. 039/238368

28-440

132-505933

Premier numéro d'un magazine chaud-de-fonnier de hip hop

CDF Force, le «mouv'» est vivant!

Place au message des rappers: CDF Force (prononcer cidief) sort de l'ombre – et de la gare – et prend la plume. Le groupe chaud-de-fonnier de hip hop a édité le premier numéro de son magazine, destiné à tous ceux qui veulent en savoir plus sur le «mouv'» et son message. Voyage sur la planète des graffiti et du rap, en quelques tours de breakdance.

Faut oser le dire: alors que la culture hip hop, mouvement musical de révolte des enfants noirs des ghettos, avait traversé l'Atlantique et fait le saut d'Amérique aux banlieues colorées de France, la vague n'avait fait qu'effleurer la Suisse tranquille. Et même plus, à La Chaux-de-Fonds, on accumulait un sacré retard, tout comme à Genève, ce qui est consolant.

Mais foi de CDF, ça va bouger. Ils sont une trentaine de jeunes garçons et quelques filles, entre 16 et 19 ans pour le gros de la troupe, à vivre dans le hip hop. Ils viennent de tous les horizons, étudiants, apprentis, etc. Ayant trouvé refuge et compréhension au Centre d'animation



Graffiti «autorisé» aux Forges, signé de CDF Force

Avec le rap et le breakdance, c'est la troisième expression du mouvement hip hop. (Impar-Gerber)

et de rencontre, ils se réunissent là chaque semaine pour une débauche de musique et de danse acrobatique; pour parler du «mouv'» aussi et des groupes festifs.

Quand ils sortent, quelques-

uns ont le spray à la main et les autres des graffiti dans les yeux. Tout à fait légalement, ils ont déjà posé ici et là en ville ces dessins géants, composés de grandes lettres et de belles couleurs qui, n'en déplaisent aux bour-

geois, aurait dit Brassens le premier rappeur, ont une certaine beauté.

Pour l'extérieur, c'est ça le mouvement hip hop. «La société croit qu'on veut foutre la m... alors que c'est cool, c'est pacifi-

que, nous avons un message de paix et voulons le faire passer. Nous sommes non-violents». Sauf peut-être quand d'autres saccagent, «toyent» leurs graffiti: «Alors là, peut-être qu'on réagit.»

Mais le hip hop bien appliqué est ainsi, on respecte les dessins des autres, on ne dénonce pas non plus quand on sait. «Pourtant... (sourir) des fois, c'est laid ce que font les petits, et ils prennent toujours les plus beaux murs». Le tag sauvage sur les belles façades? Foi de hip hop, y connaissent pas mais savent aussi que toutes leurs «signatures» sont répertoriées en lieu sûr, à la police.

Pour que tout un chacun perce le mystère de cette nouvelle culture hip hop, à six, ils ont rédigé ce premier numéro spécial du CDF Force Magazine, tout chaud de leur admiration pour MC Solaar entendu récemment à Delémont. Ils veulent aussi montrer aux autres villes ce qui se passe ici et renseigner les amateurs de rap sur les nouveaux disques, les concerts; avec des interviews (ici Napo'N'Ko), des traductions de chansons, etc. Le journal, disponible au CAR, est tiré à 300 exemplaires, vendu 2 francs et paraîtra cinq fois l'an. Ah oui, quoi encore, CDF? Ça veut simplement dire Chaux-de-Fonds. I.B.

BRÈVES

Pinsomania

La crème des crèmes



A l'occasion du Concours de saut international (CSI) de Fenin (du 23 au 26 juillet), Daniel Schneider, le grand patron de cette manifestation, et ses collaborateurs ont créé un pin's, et pas n'importe lequel! Ce petit joyau, la crème des crèmes selon les connaisseurs, leur coûtera 15 francs et est disponible chez Daniel Schneider à Fenin ou chez William Elzingre à La Chaux-de-Fonds. (Imp)

Projet de film

Musée vide, musée plein

Les espaces vides du Musée des Beaux-Arts inspirent beaucoup le conservateur et le cinéaste Pepito del Coso. Un projet de film est né sur l'alternance du vide et du plein, images de locaux mis à nu pour la restauration et mouvement de réinstallation des œuvres. Faute de bonne lumière, le tournage n'a encore pu se faire et, étant donné que l'exposition consacrée à R. Bauermeister habille en partie la nudité, la réalisation est reportée en août prochain. (ib)

AGENDA

Chorale des Forges

En concert

La Chorale des Forges et l'Orchestre de l'École secondaire, dirigés par M. Henri Grezet, donneront un concert vendredi 19 juin, 20 h à l'aula du Collège des Forges. Le programme a été composé sur le thème de l'école, des «promos», des vacances. (DdC)

Bikini Test

Hey Bookmakers

Incrovables de frénésie et d'entrain, Hey Bookmakers, de Lyon, déploieront leur bonne humeur et leur énergie hautement contagieuses vendredi 19 juin dès 21 h au Bikini Test. Un groupe entraînant nourri de Motown et de Stax. En première partie, Blown Mad, un trio rockabilly «débriillantant». (comm)

Aide aux habitants de Khartoum

Pour sortir de la misère

L'association des amis de Sœur Emmanuelle, religieuse travaillant depuis plus de vingt ans avec les chiffonniers du Caire, exposait hier soir, dans la salle de paroisse de l'Abeille, ses divers projets éducatifs en faveur des enfants des bidonvilles de la capitale soudanaise, Khartoum.

Pour aider les jeunes à sortir de la misère des bidonvilles, une antenne de l'Association des amis de Sœur Emmanuelle a créé, en 1987, un premier projet intitulé «Les enfants de la rue», destiné à rassembler les enfants errant dans les bidonvilles de Khartoum et à leur fournir une formation scolaire ainsi que de la nourriture. Actuellement, l'association gère 70 écoles regroupant 23.000 enfants. D'autres projets d'assistance se sont créés pour permettre aux enseignants de suivre des cours, of-

frant aussi une formation professionnelle aux femmes (couture, etc.) et une école technique s'est récemment ouverte, formant des jeunes aux métiers de la mécanique et de l'imprimerie.

Afin d'étendre son aide, l'association projette de faire redémarrer une entreprise agricole autour de trois fermes lui appartenant. Un autre problème qui se pose dans les bidonvilles, c'est l'éloignement des points d'eau. L'association souhaite y remédier, en distribuant de l'eau aux habitants.

Tous ces projets ont évidemment besoin d'un financement, et toute contribution est bienvenue... (jam)

● Association des amis de Sœur Emmanuelle, c/o Sopleco, rue du Rhône 19, 1204 Genève; ccp 12-5593-0.

Deuxième Foire des Six-Pompes de l'année

La fête dans la rue

La deuxième Foire des Six-Pompes de l'année donne rendez-vous à son public, demain vendredi 19 juin, de 8 h à 19 h, à la Promenade des Six-Pompes. En plus des 84 marchands forains, on y retrouvera, côté animation, le petit train, le carrousel et, en vedette pour l'occasion, Robin Street, le «roi du macadam».

Le président de la foire, M. Jacques Perrole, insiste sur le statut lucratif de la manifestation: «Nous nous distançons par là des braderies. Les forains sont tous des professionnels et nous tenons à présenter un choix très vaste et très diversifié d'articles.» Néanmoins, l'animation

sera soignée, comme à l'accoutumée. Le petit train sifflera plusieurs fois sur la partie est du collège des Arts et Métiers et sera à nouveau gratuit de 10 h à 10 h 30 et de 11 h à 11 h 30; le carrousel sera aussi de la partie et, à midi, une grande paella est agendée.

Vedette de la journée, le jongleur-équilibriste-humoriste Robin Street étonnera certainement son monde par ses prouesses de jonglerie en monocycle. Né à Aubonne (VD), cet artiste formé à l'école de cirque de Budapest s'est déjà produit dans de nombreuses manifestations et animations de rue.

Pourvu qu'il fasse beau! (jam)

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

● DISCO
César's discothèque
Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h; lu fermé.

● ESTIVILLE
Gala Frank Marocco
Salle de musique
20 h 30.

Concours annuel de La Gaule

Bonne pêche!

La saison est vraisemblablement bonne pour la pêche. Les 260 membres de l'Association de pêcheurs de La Gaule peuvent s'en réjouir.

Rappelons que lors du traditionnel concours annuel tenu dernièrement sur la rive suisse du Doubs, sur 60 pêcheurs lançant leurs lignes, 28 d'entre eux ont été classés.

Ce sont 30 truites qui ont mordu à l'hameçon, pour un poids total de 14,140 kg, soit

une moyenne de 471 grammes par truite; 35 ombres n'ont également pas résisté à l'appât et ces poissons pesaient en moyenne 376 grammes. Ces prises ont été dûment pesées pour attribuer les prix devant les familles réjouies qui, à l'issue du concours, ont partagé le repas offert par la société.

C'est autour de la buvette des Gravières que ces amoureux du Doubs se sont amusés et désaltérés.

Exposition d'affiches de cirque

Barnum, Zavatta et...

«Pour la première fois en piste, un hippopotame dressé», annonce un placard publicitaire. Robert Marquis collectionne depuis des années des affiches de cirque et le Club 44 lui a ouvert ses portes, le temps d'une exposition.

Les cirques Knie, Helvetia et Nock y côtoient les américains Barnum et Bailey, American

Circus et autres grands noms du spectacle et même, clin d'œil nostalgique, le cirque d'Achille Zavatta, qui s'est retiré depuis peu de la scène. A noter enfin, parmi les affiches, l'une signée du regretté Jean Tinguely.

(jam - photo Impar-Gerber)

● Au Club 44 jusqu'au 9 juillet.

SOCIÉTÉS LOCALES

● AMICALE CB DU DOUBS
Di, rallye 92. Départ: parking Parc des Sports 9 h 30, 13 h repas et jeux dans un restaurant campagnard, puis distribution des prix. A lieu par n'importe quel temps. Ve, 26 assemblée, préparation de la torrée des 5 et 6.9. Di, 28, dès 9 h, pique-nique avec l'ANCB et des enfants du passeport vacances 91, à la Vue-des-Alpes. Seulement en cas de beau temps. (Rens. PoBox 899, 2301 La Chaux-de-Fonds, ou ☎ 039/28 25 50).

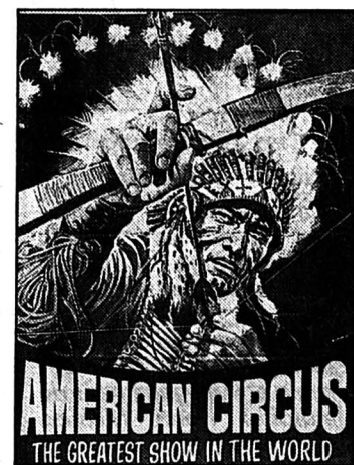
● CLUB ALPIN SUISSE
Chalet - Mont-d'Amin ouvert. Sa et di, Gspon - Saas-Fée - Grächen, randonneurs. Org.: Cl. Bedaux et V. Amez-Droz. Sa, Mont-Blanc, ski et parapente, org.: F. Christen et A. Vermeille, réunions pour ces courses ve, dès 18 h, au Cercle de l'Ancienne. Chaque me après-midi, sortie des aînés. Renseignements mardi dès 18 h. Pierre Favre, ☎ 039/23 12 56.

● CLUB CYNOLIQUE
La Chaux-de-Fonds et environs (UCS)
Entraînement ma, au Communal sur La Corbatière. 18 h 30 pour l'équipe de compétition, 19 h 30 pour les autres. Renseignements: 038/24 70 22.

● CLUB DES LOISIRS
(Groupe promenade).
Ve, Les Geneveys-sur-Coffrane, Chantemerle-Corcelles. Rendez-vous à la gare à 13 h.

● CONTEMPORAINS 1914
Me, course d'un jour. Départ 7 h 45, rendez-vous à la gare C.F.F.

● ÉDUCATION CYNOLIQUE (SEC)
Sa et di, pas d'entraînement. Concours humoristique. Me, entraînement, 19 h + Agility au chalet, resp. Jaquet. C. derrière le service des autos, rens. ☎ 26 49 18. Résultats du concours



Ring à Riviera: Classe A: 2e avec 193% pts Brohier Roseline avec Erkolex; 5e avec 191 pts Mailard Liliane avec Laika, ex. Classe DI. 1er avec 214 pts, Teuscher Verena avec Meggie, ex. 2e avec 213% pts, Jaquet Christian avec Jamir, ex. Classe DII. 5e avec 317% pts, Gross Christine avec Houka, ex. 6e avec 315% pts, Meylan Patricia avec Bimbo, ex. 7e avec 298% pts, Meunier Marlène avec Chugann, TB.
Concours en groupe: 5e Meylan Patricia, Gross Christine, Teuscher Verena, 487% pts, ment. ex.

● TIMBROPHILIA
Ce soir, 20 h 30, dernière réunion avant les vacances, au premier étage de la Channe valaisanne.

● UNION CHORALE
Ma, Estiville, rendez-vous des membres, 20 h, au Parc des Crêts.

Exercice général du bataillon des pompiers du Locle

L'efficacité avant le folklore

Bel et bien révolu le temps des flonflons, lors de l'exercice général du bataillon des sapeurs pompiers qui avait lieu, il y a une vingtaine d'années encore, le samedi et qui donnait lieu à une parade. Même plus de rassemblement général préalable de tous les hommes du corps et des cadres, lors d'un tel exercice accompagné d'une inspection. Plus rien de cela donc, lundi dernier, mais la volonté de démontrer l'efficacité des soldats du feu et de coller, même lors d'un exercice, au plus près de la réalité.



Extinction et sauvetages

Généreux déploiement de diverses échelles sur les lieux de l'exercice. (Impar-Perrin)

«Changement de forme pour cet exercice général qui, cette année, fait l'objet d'une inspection», a d'emblée annoncé le major Brossard, commandant du corps des sapeurs-pompiers du Locle. «Plus de présentation d'engins et de bataillon aligné au carré. Au folklore, nous préférons l'efficacité», a-t-il déclaré devant les invités, où figuraient le conseiller communal Paul Jambé, directeur du Service du

feu, des membres de l'état-major, des anciens commandants du bataillon et naturellement l'inspecteur de cet exercice, le major Willy Gattolliat, chef du Service d'intervention et de secours (SIS) de la ville de Neuchâtel.

Ainsi l'exercice de cette année, imaginé par le major Brossard, ses collègues de l'état-major et les commandants de compagnies s'est déroulé selon une

formule s'approchant au mieux de la réalité d'une intervention effective.

NOUVEAUX TYPES DE FEUX

L'instruction des pompiers, et plus particulièrement celle des PS, porte essentiellement sur les moyens d'intervention modernes, destinés à faire face aux risques développant de nouveaux types de feux. Et ce, en

fonction des matériaux entrant maintenant dans la construction, dans le domaine de l'isolation plus particulièrement. Ces nouveautés impliquent obligatoirement le port des appareils de protection de la respiration pour les intervenants. A ce propos, le major Brossard a signalé que 22 hommes des PS ainsi qu'une trentaine de volontaires sont instruits à cet effet. De plus 6 jeunes aspirants sont en for-

mation. Quant au bataillon il compte actuellement environ 140 pompiers

Gilbert Miche, adjoint au commandant a ensuite expliqué cet exercice qui s'est déroulé comme si un véritable sinistre avait éclaté. Soit en respectant toutes les phases successives de l'engagement des hommes: PS d'abord, chefs d'intervention et alarme des compagnies.

CRITIQUE POSITIVE

Terrain de «jeu» pour la compagnie du capitaine Schindelholz: immeuble Côte 2, alors que la compagnie II du capitaine Brasey a travaillé rue de la Côte 18. A chaque fois, pour des tâches d'extinction et de sauvetage au moyen de différentes échelles.

Dans sa critique, au demeurant positive, le major Gattolliat a relevé que 85% des pompiers du corps étaient présents et que l'organisation du bataillon, avec l'intégration des services spéciaux dans chaque compagnie, lui semblait une bonne chose. Il a relevé le bon travail des chefs d'engins, l'état d'entretien des véhicules et ne s'est pas attardé sur les locaux, remarquant qu'ils avaient été retapés et repeints depuis la dernière inspection.

«En fait, un examen de sortie réussi pour Laurent Brossard», a-t-il dit, puisque celui-ci approche effectivement de l'âge de la retraite. Le président du Conseil général, Claude Vermot - ancien pompier lui-même - a adressé quelques mots de félicitations aux cadres réunis en fin d'exercice. (jcp)

Rédaction

du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Automotrices CMN

En balade par la route

Double transfert, hier par route, de deux automotrices des CMN. L'une d'elle, à la suite de l'introduction de nouveaux matériels roulants sur la ligne des Ponts-de-Martel, a été transférée sur la ligne des Brenets dont on connaîtra bientôt la date de remise en service. Cette machine a été révisée et rénovée dans les ateliers des Ponts-de-Martel qui ont accueilli une automotrice arrivant des Brenets. Elle aussi subira une cure de rajeunissement et servira de réserve technique. (jcp)

Libéraux-PPN

des Ponts-de-Martel

Changement de président

Après 12 ans passés à la présidence de la section locale du Parti libéral-ppn des Ponts-de-Martel, Jean-Daniel Rothen a cédé sa place, le 9 juin dernier, à Pierre-André Botteron, conseiller communal sortant. Par ailleurs, M. Rothen conserve la présidence de district de cette formation politique. (Imp)

Le Cerneux-Péquignot

Exécutif constitué

A la suite de leur nomination, les membres du Conseil communal du Cerneux-Péquignot se sont attribué les différents dicastères: Pierre Vuillemez, président, Administration générale et Aménagement du territoire; Henri Mercier, vice-président, Travaux publics, Forêts, Police et Police du feu; Gabriel Marguet, secrétaire, Finances, Bâtiments communaux et Protection civile; Jean-Pierre Pochon, Sports, Loisirs, Cridor, Service des eaux, ENSA et énergie; Gérard Simon-Vermot, Instruction publique, Œuvres sociales, Centre Jura et Tourisme. (paf)

BRAVO À

M. Fritz Scherz...

... domicilié Côte 24 au Locle, qui vient de fêter son nonantième anniversaire. A cette occasion, il a reçu la visite de Rolf Graber, président de la ville, qui lui a exprimé les vœux et félicitations des autorités et de la population locloises. Il lui a aussi remis le traditionnel cadeau. (comm)

Démonstration de tir à l'arc au Prévoux

Le Robin des Bois moderne

Véritable Robin des Bois de notre époque, Jean-Marie Coche, constitue non seulement une référence pour tous les adeptes du tir à l'arc, mais il «est vraiment le maître», disait l'un d'eux à son propos, alors que ce fameux archer était de passage au Prévoux, le week-end dernier.

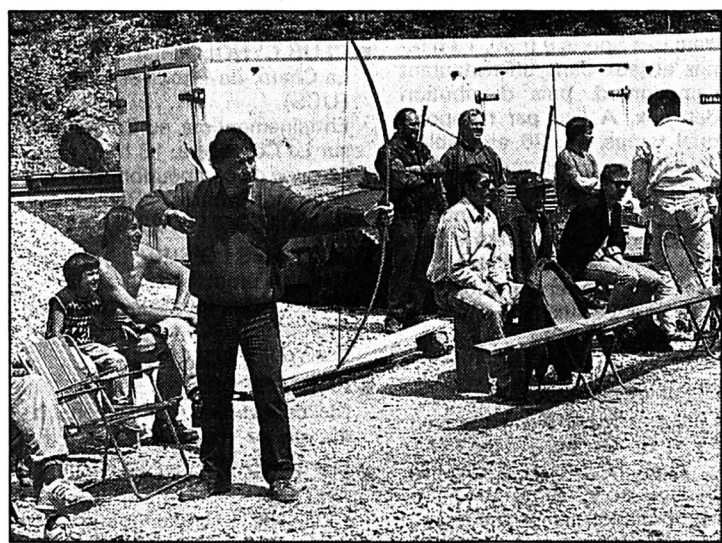
Avec Jean-Marie Coche, le tir à l'arc, qui est de nos jours et sous nos latitudes un sport, devient un véritable art. Voire une philosophie s'apparentant au zen.

Cet archer professionnel, français de la Drôme, par ailleurs facteur d'arcs, fait corps avec son «arme». En harmonie avec elle, avec les éléments extérieurs (comme l'environnement immédiat), parfaitement bien, tant dans sa tête que dans son corps, Jean-Marie Coche arrive alors à une remarquable concentration. D'où l'époustouflante précision, l'habileté et la rapidité dont il fait preuve en décochant ses flèches.

Après avoir donné deux séances de cours, il s'est livré à de brillantes démonstrations. Le tout étant organisé par Marcus Egli du Prévoux.

Les démonstrations ont notamment consisté en du tir à l'arc instinctif. Soit sur des cibles d'à peine 20 centimètres de diamètre, lancées en l'air par un assistant à environ 15 mètres. Et presque à chaque coup, la flèche se fichait en son centre. Exercice également réussi, lorsqu'il s'agissait d'abattre en vol des pièces métalliques pas plus grandes qu'une thune.

Capable de tirs avec effets, dans des positions différentes (accroupi, couché, en mouvement...), rien ne met Jean-Marie Coche en difficulté. Un homme d'ailleurs très sollicité par le cinéma, lorsqu'il s'agit de jouer les archers. Ces gens qui, à l'époque, maniaient cette arme présentant la particularité de n'être équipée d'aucuns artifices de visée, comme le guidon ou le dioptré pour les fusils. (jcp)



Jean-Marie Coche

Un maître archer absolument époustouflant (Impar-Perrin)

Culte des catéchumènes au Locle

Emotion et amitié

La paroisse protestante du Locle a fêté ses catéchumènes, dimanche dernier au temple. A cette occasion, ce sont les jeunes eux-mêmes, conseillés par le pasteur Michel Braekman, qui ont conduit le culte avec la fraîcheur et la douce insouciance de leur âge. Un moment plein d'émotion et d'amitié fraternelle.

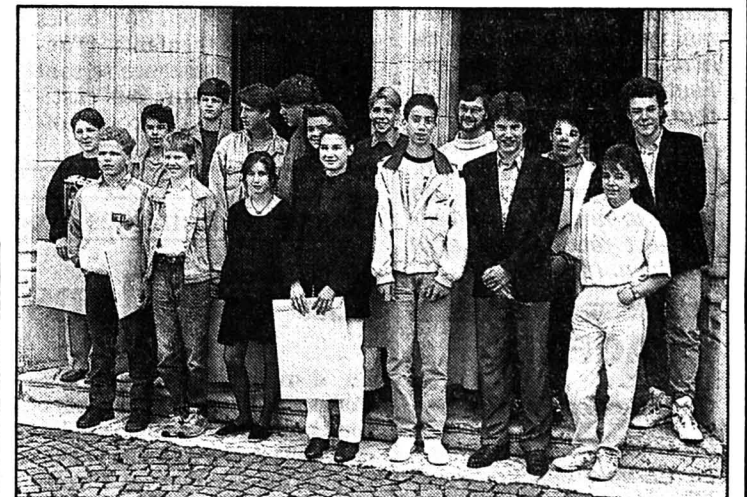
Dans son bref passage en chaire, M. Braekman a évoqué «la parole de Dieu, plus précieuse que toutes les semences du monde. Cette parole qu'Il distribue en abondance semble se perdre, surtout lorsque nous voyons le petit nombre de personnes qui la reçoivent. Du gâchis? Certainement pas, car elle est porteuse de

générosité, d'amour et d'espérance. Dieu espère et sème. Il ne retient pas ses bienfaits, Il les donne».

Et de poursuivre: «Il a pourtant besoin de mains pour semer dans le monde tout entier. Ses ouvriers sont ceux qui croient en sa parole. Pour les hésitants, Il veut que le miracle puisse se produire, car Il agit en sauveur, en ami». Aux catéchumènes de faire leur choix!

Président du Conseil de pa-

roisse, François Aubert a souligné que «cet événement dans l'existence d'un jeune ne doit pas être un aboutissement. Mais une étape sur un chemin de la découverte, un but qui mérite d'être poursuivi. S'il vous arrive une fois ou l'autre de vous éloigner quelque peu de l'église, sachez qu'elle vous accueillera toujours chaleureusement». Une belle preuve de soutien à l'égard d'autrui, quelles que soient ses convictions. (paf)



Catéchumènes loclois

Une première étape sur le chemin de la découverte.

(Favre)

Conseil fédéral

Epouses en visite

Déplacement très confidentiel pour une visite quasiment privée, dans notre région, des épouses des conseillers fédéraux, durant la journée d'hier.

Ce groupe, composé d'environ 20 personnes, était conduit par Luce Felber, l'épouse du président de la Confédération. Il comprenait notamment les épouses des autres membres de l'exécutif fédéral, ainsi que celles d'anciens conseillers fédéraux.

Ces dames ont d'abord visité le Musée d'Horlogerie du Château des Monts, avant le repas de midi servi dans un restaurant de montagne au-dessus des Brenets. Ce fut ensuite, depuis le pied de village, le départ pour une excursion en bateau au Saut-de-Doubs. (jcp)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

NAISSANCE

MATERNITÉ
DE L'HÔPITAL DU LOCLE
Nous cherchons un locataire.
Ne vous annoncez plus,
nous l'avons trouvé!

«BRYAN»

est né le 16 juin 1992 à 15 h 52
Un bail de longue durée
a été signé.
M.-A. & A.
AUSTERN-GIORDANO
Industrie 5
2400 Le Locle 14122

Vendredi 19 juin 1992
à 20 h 30
Halle de gymnastique
Les Brenets

MATCH AU LOTO

organisé par la FSG Les Brenets

Abonnement, 30 tours: Fr. 15.-
2 abonnements donnent droit à 3 cartes
Beaux quines
4 magnifiques cartons

28-800064

DIVERS

Maxi-cabas, mini-prix

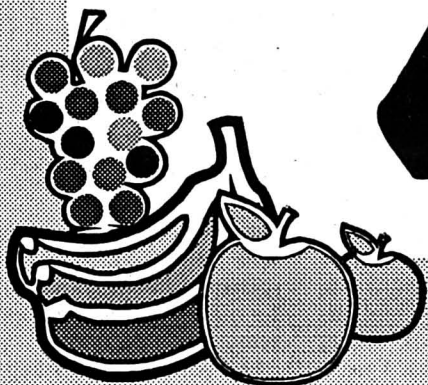
jusqu'au samedi 20 juin

MELON

"Galia"

la pièce

230



MIGROS
Neuchâtel-Fribourg

28-92

L'annonce, reflet vivant du marché

SPECTACLES - LOISIRS

PATINOIRE COUVERTE DE FLEURIER

Vendredi 19 juin, de 16 h à 22 h
Samedi 20 juin, de 9 h 30 à 18 h

BROCANTE MARCHÉ AUX PUCES

Plus de 40 exposants Entrée libre

450-1.350/4x4

OFFRES D'EMPLOI



cherche:

- un apprenti peintre en automobiles
- un apprenti tôlier en carrosserie

pour août 1992.

Possibilité d'effectuer un stage.

Se présenter ou téléphoner.

Jeanneret 18, Le Locle, ☎ 039/31 41 22

470-494



OFFICE DU TOURISME
DU JURA BERNOIS
(OTJB)

Nous engageons un(e)

employé(e) auxiliaire

(60% au minimum) pour le 1^{er} octobre 1992 ou pour date à convenir.

Profil souhaité:

- diplôme commercial ou formation équivalente;
- langue maternelle française et bonnes connaissances de l'allemand et, si possible, de l'anglais;
- capacité de travailler de manière indépendante;
- disponibilité et souplesse dans l'horaire de travail;
- domicile dans le Jura bernois.

Nous offrons:

- une activité variée et intéressante;
- un salaire en rapport avec les capacités (selon le tarif du personnel de l'Etat);
- une place de travail au sein d'une petite équipe dynamique;
- lieu de travail Moutier.

Votre offre accompagnée des documents usuels, est à adresser jusqu'au 10 juillet à l'Office du tourisme du Jura bernois, à l'att. de M. J.-M. von Mühlhelen, directeur, case postale 127, 2740 Moutier, tél. 032 93 64 66.

160-16191/4x4

DIVERS

HÔTEL DE LA COURONNE

Les Brenets

dimanche 21 juin complet

157-14308

24 heures nautiques 1992
La personne dont le programme des 24 heures nautiques 1992 porte le numéro

2129

est priée de s'annoncer à:
André Baume, Le Corbusier 21,
2400 Le Locle, ☎ 039/31 47 42

157-14006

GASTRONOMIE



Boulangerie-Pâtisserie

B. SCHERRER

M.-A. Calame 15

Le Locle

☎ 039/31 12 81

Envie d'un dessert particulier?

Un coup de fil et nous vous le confectionnerons selon vos désirs.

470-287

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A Villers-le-Lac, dans petit immeuble résidentiel, situé dans un quartier calme et ensoleillé.

A louer avec service de conciergerie.

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

tout confort, avec garage.

Ecrire sous chiffres L 132-723578 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer

au centre du Locle local de 22 m²

convenant à l'usage de dépôt ou atelier.

Libre: tout de suite ou à convenir.

Loyer: Fr. 200.- + charges.

☎ 039/23 26 55

132-12083

A louer au Locle

studio

moderne, cuisine agencée, quartier Malakoff, entrée tout de suite ou à convenir. Loyer Fr. 310.- y compris les acomptes de charges.

appartement 3 pièces

chauffage général, salle de bains, près du centre. Entrée tout de suite ou à convenir. Loyer Fr. 450.- y compris acomptes de charges.

appartement 3 pièces

entièrement rénové, tout confort, au centre de la ville. Entrée à convenir. Loyer Fr. 920.- y compris acomptes de charges.

appartement 4 pièces

tout confort, rue de l'Hôtel-de-Ville. Entrée à convenir. Loyer Fr. 760.- y compris acomptes de charges.

Fiduciaire C. Jacot, Envers 47, Le Locle. ☎ 039/31 23 53

157-14010

DIVERS

Madame,

BIJOU STAR

vous offre la possibilité de gagner de l'argent en exploitant à domicile un dépôt de bijoux, de parfums, accessoires de mode, etc. Aucune mise de fonds. Filiale dans toutes les grandes villes. Informez-vous à la centrale de Zürich de 9 à 18 heures. ☎ 01/341 77 33

44-503210

Entretien-Réparations



Portes de garages

Un coup de fil suffit. Une de nos équipes de service est toujours près de chez vous. Aussi pour stores et volets à rouleau.



HARTMANN+CO SA

Stores, portes de garage, constructions métalliques

038 31 44 53

OFFRES D'EMPLOI

STYLOR SA

Manufacture de bracelets
LE NOIRMONT

cherche à engager pour renforcer son département d'usinage un

MÉCANICIEN DE PRÉCISION

- titulaire d'un CFC
- bonne connaissance usinage et programmation CNC
- consciencieux
- apte à prendre des responsabilités.

Il s'agit d'un poste d'avenir pour lequel nous offrons une large autonomie, des prestations sociales modernes, un salaire en rapport aux exigences.

Seules les candidatures manuscrites accompagnées des documents usuels seront prises en considération.

Veuillez les adresser à:
STYLOR SA, rue du Faucon 18, 2502 Bienne
Discrétion assurée.

6-500035

Répondez s.v.p.
aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

157-14229

Voyages d'affaires et secours aux victimes

Bientôt un hélicoptère à Morteau

Le Val de Morteau, qui sera irrigué dans quelques années, par la Route de microtechniques, entend aussi se doter «très rapidement» d'un hélicoptère pour développer ses moyens de communications au service du transport d'affaires.

C'est pourquoi, «ce point noir» évoqué par Paul Vieille, maire des Fins, sera levé avec l'ouverture d'une «héli-surface» aux Fins, près de la salle polyvalente. Celle-ci sera utilisée, le cas échéant, pour suppléer à la déficience de l'héliport principal - Paul Vieille observe que, de cette façon, «le service sera efficace à 100% au niveau des interventions de secours ou des activités commerciales»

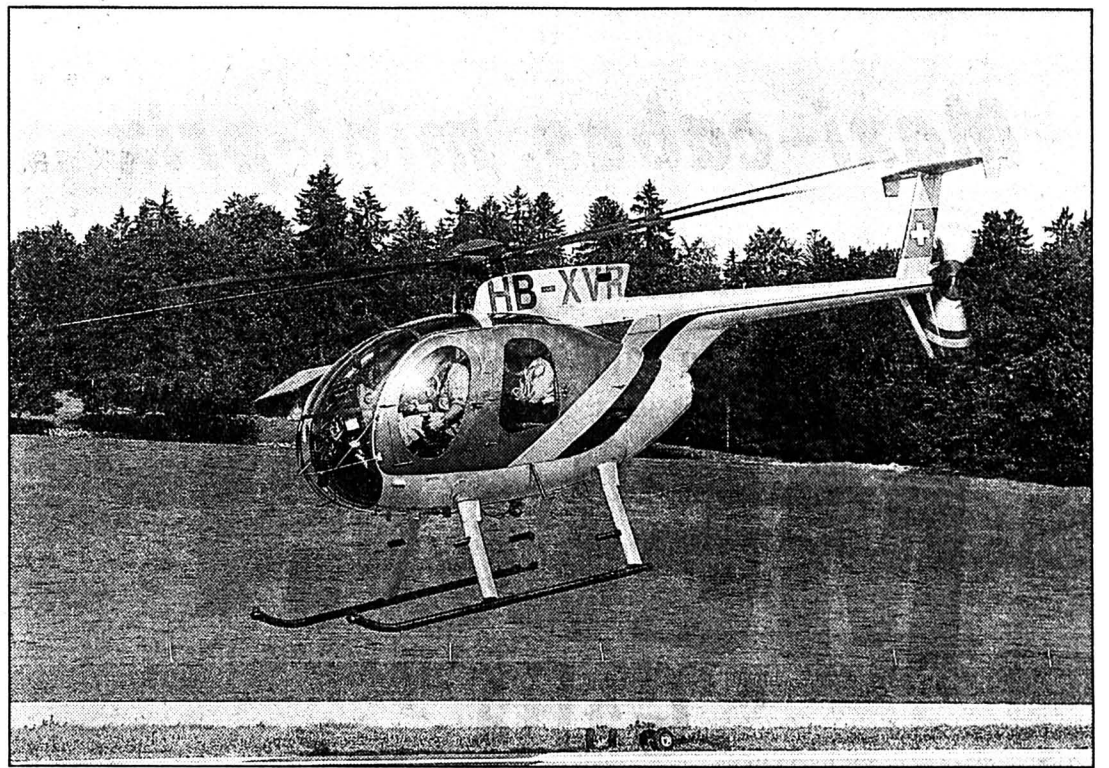
INVESTISSEMENTS MODESTES

L'héliport est une structure relativement légère, ne nécessitant pas de gros investissements, explique Pierre Cheval, maire de Morteau et président du district. La dépense n'excèdera pas en tout état de cause une ou deux centaines de milliers de francs. «C'est un petit aménagement», précise Paul Vieille. L'héliport se satisfera d'une plateforme en béton, de l'ouverture d'une ligne électrique souterraine pour alimenter des balises lumineuses etc...

Un hélicoptère de la société «Héli-Trans», de Besançon, a procédé à des repérages hier pour le choix du site le plus adapté. Le terrain proche du stade de foot a été retenu en raison de sa proximité du secours de Morteau en cas d'accident. Mais avant tout parce que Morteau est le chef-lieu, et compte à ce titre le plus grand nombre de clients potentiels susceptibles de prendre l'hélicoptère.

Cependant, la zone choisie présente l'inconvénient d'être inondable et de surcroît exposée, comme l'ensemble de la cuvette, à un épais brouillard.

Quand? Pierre Cheval répond «très rapidement». L'affaire de quelques semaines sans doute. Les industriels seront naturellement les premiers intéressés par cet hélicoptère. Car jusqu'à présent, des vols sporadiques, assortis de décollages plus ou



Bientôt un hélicoptère à Morteau

Un terrain proche du stade de football a été retenu. En cas de brouillard ou d'inondation, on atterrira aux Fins. (sp)

moins réglementaires, s'exerceraient certes, à la faveur par exemple de la Foire de Bâle mais... Désormais le trafic aérien hélicoptère en l'occurrence,

s'exercera dans des conditions de sécurité et de fiabilité maximales pour les usagers.

Et naturellement, les rotations se feront aussi souvent que nécessaire pour voler vers Bâle, Genève, Besançon (en 12 minutes) ou autres destinations, au départ de Besançon, où l'hélicoptère Héli-Trans est basé. (pr.a)

Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80

Alain PRETRE
Philippe JECHOUX
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY

BRÈVES

Conseiller Front national Protestations

Plusieurs organisations syndicales et mouvements démocratiques demandent que soit retirée à André Jacquot, de Maiche, conseiller régional F.N., la délégation l'autorisant à représenter la Région au Conseil d'administration des lycées. Les protestataires considèrent que l'idéologie dont se réclame André Jacquot ne doit pas pénétrer dans les établissements scolaires. (pr.a)

Colloque à Besançon «La ville, un fléau?»

Une cinquantaine de spécialistes se retrouveront les 26 et 27 juin à la Faculté des lettres pour un colloque international sur le thème de «La ville est-elle un fléau?».

Pêche au Dessoubre Décristation

Encouragée par la prise en compte, par le Conseil général et la sous-préfecture de Montbéliard de s'atteler réellement au problème de la pollution du Dessoubre, (notre édition de mardi), la société de pêche «Doubs et Dessoubre» a décidé de délivrer à nouveau des cartes de pêche touristiques dont la suspension était effective depuis le 1er mai. (pr.a)

Environnement La SOFRES enquête à Maiche

Une employée de l'Institut de sondage parisien SOFRES enquêtait hier à Maiche sur l'environnement et l'écologie en France-Comté. Un thème décidément d'actualité ces temps-ci!

TAPIS VERT

Tirage du 17 juin

As de pique
Valet de cœur
Neuf de carreau
Valet de trèfle

LOTO

Tirage du 17 juin

Premier tirage
7 - 6 - 40 - 25 - 45 - 10
No complémentaire: 28

Deuxième tirage

43 - 30 - 5 - 36 - 24 - 45
No complémentaire: 37

BILLET-DOUBS

L'envers du décor

Quel sera le verdict irlandais, aujourd'hui? Il commandé l'avenir, non pas du Traité de Maastricht qui devra être renégocié, mais de son innovation majeure: l'union monétaire.

C'est là l'aspect le plus médiatique de l'enjeu, au risque d'occulter la réalité qui s'imposera aux Douze et, sous réserve de confirmation populaire pour la Suisse, aux Sept de l'AELE: le Grand marché, à compter du premier janvier prochain.

On en parle peu, mais l'innovation est de taille puisqu'elle va se traduire par l'avènement d'un vaste espace économique ouvert aux personnes, biens, capitaux et services.

S'agissait-il de réfréner les ardeurs euphoriques des gouvernements? La Commission européenne vient de laisser filtrer des statistiques qui en disent long sur l'envers du décor et la montée de la pauvreté chez les Douze: 55 millions de ses ressortissants en état de précarité dont un million de sans-abri et 9 millions de pauvres en France...

Pourquoi cette montée de la pauvreté et de l'exclusion alors que les Douze célèbrent à grands sons de trompe la suppression définitive des frontières? Le modèle économique qui s'imposera dans six mois est d'abord celui d'inégalités accrues: développement concentré autour de quelques grands pôles urbains, localisation spontanée des investissements et recherche de synergies et économies d'échelle, vastes mouvements de main-d'œuvre des zones de faible revenu vers les pôles urbains en croissance radioconcentrique, avec des

migrations pendulaires fortes, inégalités accrues entre régions.

La Franche-Comté, dans cette affaire, tire mal son épingle du jeu: absence de pôle urbain de taille européenne, écarts de développement avec les régions voisines, faibles retombées des grands axes de communication existants, qu'il s'agisse de l'autoroute Mulhouse-Beaune, fréquentée par les véhicules étrangers ou du TGV qui, vers Besançon, se vide régulièrement au deux tiers à Dijon.

Mais, il y a plus grave dans ces inégalités, génératrices de pauvreté: les politiques de correction des inégalités dans le Grand marché seront de moins en moins redistributrices et renverront à un mécanisme binaire simple: des systèmes d'assurances pour ceux qui peuvent et une garantie de revenu minimum pour les plus pauvres. Sur le plan économique, les politiques de soutien conjoncturel mises en œuvre par les collectivités locales sont vouées à une réduction en sifflet, avec la montée des coûts de fonctionnement et la rigidité des prélèvements fiscaux alors que Bruxelles réserve ses fonds structurels aux Etats périphériques et méditerranéens.

Le développement à 12 ou 19 procédera ainsi par vagues concentriques, de forte intensité au centre, imperceptibles en périphérie, celle du Haut-Doubs, par exemple, comme si le nouvel antagonisme recréait ses luttes de classe, à l'heure de la deuxième mort de Marx.

Pierre LAJOUX

AGENDA DU WEEK-END

VAL DE MORTEAU

- DE GARDE
Médecin: Dr Roze, tél 81 67.47.77. Pharmacie: Genevard, Morteau. Dentiste: Dr. Meynardier, tél. 81 68.10.38. Cabinet vétérinaire à Morteau, tél. 81 67.09.07
- CINÉMA LE PARIS
«Sang chaud pour meurtre de sang froid», jeudi 18 h 30; samedi 18 h 30 et 23 h; dimanche 14 h 30; lundi 18 h 30.
«Le petit homme», jeudi 21 h, vendredi 18 h 30, samedi 21 h, dimanche 18 h 30, mardi 21 h.
«Dien Bien Phu», vendredi, dimanche et lundi 21 h, mardi 18 h 30.
- CINÉMA MJC (salle classée d'art et d'essai)
«Fisher King», de Terry Gilliam, jeudi et vendredi 20 h 45, dimanche 18 h, mardi 20 h 45.
- CONFÉRENCE
Les Fins, salle polyvalente: vendredi 19 à 20 h 30, conférence-débat sur l'adolescence, animé

par G. Vallat, psychologue. Organisation: association familiale du Val de Morteau.

- DANSE
Morteau, théâtre municipal: dimanche 21 à 14 h, gala de danse de «L'Entrechat», école de danse de la MJC de Morteau.
- DIVERS
Morteau, salle des fêtes: samedi 20 dès 20 h, souper dansant du handball.
Noël-Cerneux: dimanche 21, fête villageoise.
Villers-le-Lac: dimanche 21, de 8 h à 10 h, concours de pêche organisé par l'AAPP de Villers-le-Lac.
Morteau: «Varappe et montagne» propose une sortie d'initiation à l'alpinisme les 20 et 21 juin dans le massif du Trient.
Morteau: le Vélo-club organise un week-end à vélo à Chaux-Neuve, départ samedi 20 à 10 h place de l'Hôtel de Ville.
Villers-le-Lac, embarcadère du port: samedi 20 à 19 h 45, croisière-repas sur les bassins du Doubs.

Morteau, gymnase du Cosoc: samedi et dimanche, 8e Tournoi international de badminton.
Villers-le-Lac: dimanche 21, randonnée des Sentiers du Doubs au Mont Vouillot, départ 9 h place Droz-Bartholet et 13 h 30, place de l'Hôtel de Ville à Morteau.
Villers-le-Lac, Les Veuves: samedi 20, dès 14 h, 25e anniversaire du Tennis-Club. Matches exhibition, animations, buffet, buvette.

PLATEAU DE MAÏCHE

- DE GARDE
Médecin: Dr Cassard, Charquemont, tél. 81 44.02.48. Pharmacie: Angot, Damprichard. Ambulance: Vallat, Maiche, tél. 81 64.10.53. Infirmière: Mme Caire-Remonay, Maiche, tél. 81 64.07.59.
CINÉMA «LE FOYER»
Maiche: «La famille Addams», vendredi 20 h 45, samedi 18 h et dimanche 20 h 45. «Les Commitments», dimanche 16 h, 18 h 30 et 21 h.

EXPOSITION

- Maiche, Foyer-séminaire: samedi de 17 h à 19 h et dimanche de 10 h à 18 h, exposition photographique rétrospective des plus belles périodes du foot maïchois depuis sa création (1925) à nos jours.
- CONCERT, MUSIQUE
Damprichard: dimanche, festival des Musiques catholiques du Haut-Doubs avec défilé à 14 h, puis concerts à partir de 15 h et souper-dansant à 19 h.
Maiche, Places Granvelle, de la Mairie et de l'Eglise: dimanche, fête de la musique, non-stop de 11 h 30 à minuit, avec, en soirée, bal populaire en plein air animé par l'orchestre «Variations».
- DIVERS
Maiche, terrain de foot: Feux de la Saint-Jean avec les scouts.
Maiche, ce jeudi 18 toute la journée, foire mensuelle.
Le Russey, Collège René Perrot: portes ouvertes de 11 h 30 à 18 h.
Belfays: dimanche toute la journée, foire à la brocante organisée par le comité des fêtes.

Villers-le-Lac

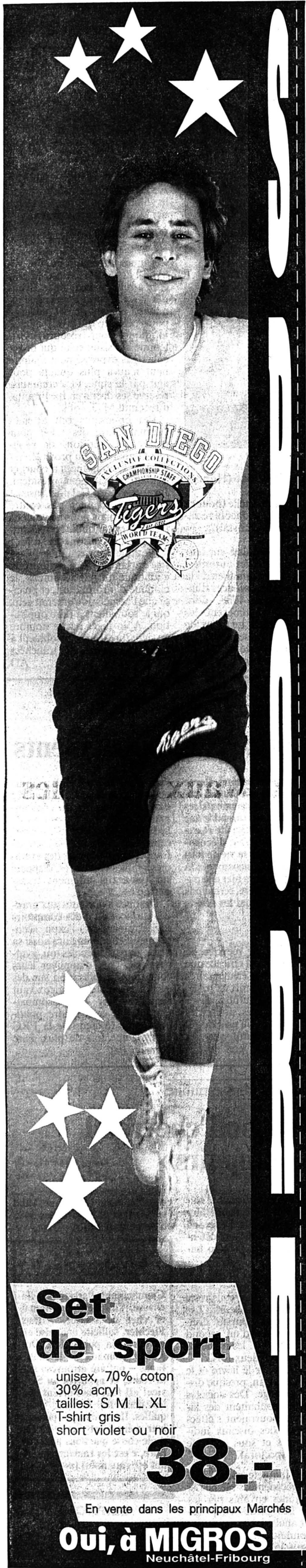
Voleurs interpellés

Les gendarmes de Morteau ont élucidé un cambriolage intervenu dans la nuit du 6 au 7 juin à Villers-le-Lac dans la propriété de Gaby Trimaille, occupée par Eric Heinrich, cuisinier au Lacle.

Les trois jeunes gens, originaires de Pontarlier avaient repéré les lieux dans l'après-midi du 6 juin avant de pénétrer vers 22 h 30 dans la maison en brisant une fenêtre.

Ils ont dérobé le poste de TV, un magnétoscope, une chaîne HIFI complète avec accessoires pour une valeur de 20.000 FF.

Lors de leur interpellation, les gendarmes ont retrouvé l'ensemble du butin, qui a été restitué à son propriétaire. Les trois malfrats, dont une fille, comparaitront devant le Tribunal correctionnel en juillet. (pr.a)



Set de sport

unisex, 70% coton
30% acryl
tailles: S M L XL
T-shirt gris
short violet ou noir

38.-

En vente dans les principaux Marchés

Oui, à MIGROS

Neuchâtel-Fribourg



Jarrets de porc

à Fr. **9.80** le kg

Saucisses et saucissons neuchâtelois



Le maître boucher:
votre spécialiste
en viande



132-12465



Syndicat intercommunal
pour l'alimentation en eau
du Val-de-Ruz et des
Montagnes neuchâteloises

SIVAMO

Mise en soumission

Dans le cadre de la réalisation du réseau de transport d'eau potable, le SIVAMO met en soumission entre la sortie Nord du tunnel du Mont-Sagne et la Combe-à-l'Ours:

LOTS IX A XI: 4100 m.

- A) La fourniture et la pose d'une conduite en fonte auto-étanche de Ø 400 mm.
- B) Les travaux de génie civil nécessaires à la pose de la conduite ci-dessus.

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire par écrit jusqu'au **1er juillet 1992** auprès du bureau Hydroclair, Ingénieurs Civils SA, rue Grise-Pierre 32, 2006 Neuchâtel, en précisant si elles souhaitent obtenir la soumission A) ou B).

132-12393

OFFRES D'EMPLOI

ATL Annuaire Téléphonique Local SA recherche pour son service externe un

collaborateur de vente

pour son secteur d'activité de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, la Broye et Gros de Vaud.

Si vous êtes: suisse ou possédez un permis C et si le métier de vendeur vous passionne alors envoyez-nous votre candidature à:

ATL SA - Villamont 19 - 1005 Lausanne

22-3627

EMPLOI

Nous désirons engager pour notre succursale de Tramelan

vendeur-magasinier

pour le rayon Fruits et Légumes.

- Tâches principales:**
- contrôle d'entrée des livraisons;
 - gestion des stocks;
 - établissement des commandes;
 - présentation de la marchandise;
 - assurer un bon service à la clientèle.
- Nous offrons:**
- place stable;
 - semaine de 41 heures;
 - 5 semaines de vacances;
 - nombreux avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec le gérant M. Habegger, ☎ 032/97 40 29

28-92



Une place une situation

VIDEOTEXT * 4003#

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS NEUCHÂTEL-FRIBOURG
TÉL. 038 35 11 11, 2074 MARIN

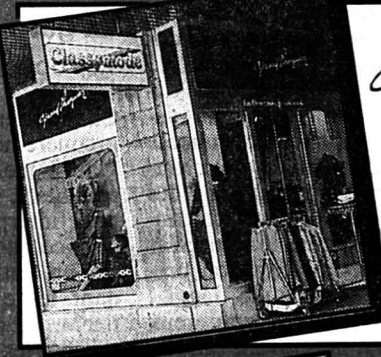
LE POD



Trattoria Toscana
HOTEL FLEUR DE LYS
☎ 039/23 37 31
Léopold-Robert 13

8 sortes de tartare

132-12359



Gerard Pasquier
PARIS Pour être bien dans sa peau

Classymode

Mme Lucienne Regazzoni
BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLÉGANTE
Avenue Léopold-Robert 11
Vis-à-vis Fontaine Monumentale



Achetez vos appareils TV couleur, vidéos, hi-fi chez votre spécialiste de confiance depuis 60 ans

PRIX ATTRACTIFS
Grand choix, crédit, service après-vente

Frésard
Léopold-Robert 41
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 27 83
Video TV Hifi

132-12321



BERNINA

Votre centre de couture

M. THIÉBAUT

Avenue Léopold-Robert 31
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 21 54

132-12386



Intercoiffure
Jacky Mayor

Avenue Léopold-Robert 40
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 19 90

Une équipe sympa!

132-12021

BIENVENUE DANS L'AVENUE

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS



MATÉRIAUX SA

Exposition



DUBOIS
JEANRENAUD SA

CARRELAGES - SALLES DE BAINS CUISINES

Allée du Quartz 3 - LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/26 43 23 - Fax 039/26 07 38

Heures d'ouverture:

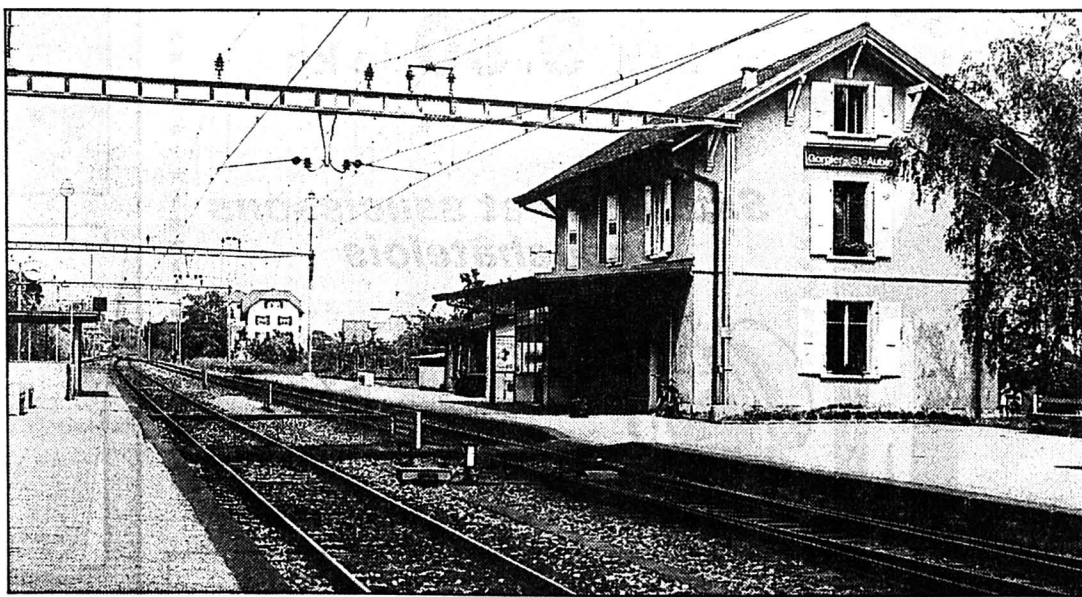
Lundi - jeudi: 7 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 17 h 15
Vendredi: 7 h 30 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 16 h 45

132-12755

Rail 2000 à travers La Béroche

La guerre des tranchées

La séance d'information des CFF sur le tracé de Rail 2000 à travers La Béroche a été animée hier soir. La régie fédérale n'aura pas vraiment convaincu, à voir les signatures qui se récoltaient à la fin de la soirée pour une pétition réclamant que soit abandonnée la variante mise à l'enquête depuis une semaine. La guerre des tranchées est lancée.



La gare de Gorgier-Saint-Aubin

Les opposants au tracé de Rail 2000 à travers La Béroche ont lancé une pétition. (Henry)

Des grands panneaux portaient les plans du projet. Dédoublage des voies entre Vaumarcus et Gorgier, sur 4,1 km, dont 2,25 km de tunnel. A l'image des dépliant sur Rail 2000, un superbe diaporama, commenté d'une voix féminine suave, lançait la séance d'information des CFF. Des chefs de service cantonaux concernés, le conseiller d'Etat Pierre Hirschy, son prédécesseur Jean-Claude Jaggi... Et un public assez nombreux pour remplir la nouvelle salle de spectacles de Saint-Aubin. Quelque 150 personnes avaient déjà assisté lundi à la séance d'information des opposants...

Changement de ton après une première heure de présentation. Une jeune femme, locataire et ménagère, est montée sur scène pour interpeller les spécialistes: «Est-ce que vous allez me trouver un autre appartement pendant les quatre ans du chantier?». Le ton était lancé... Repris par les opposants de l'Association Béroche-Rail 2000. Les questions ont fusé, réclamant des informations «de détail», des réponses concrètes... Quelle

sera l'emprise des chantiers (sept points rouges posés le long du tracé par le stylo des CFF...), combien de temps dureront les travaux (4 ans), quelles garanties quant à la fréquence des trains de marchandises - les bruyants - la nuit (il faudrait une boule de cristal pour connaître son évolution, a expliqué M. Jacobi, porte-parole des CFF...), quelle sécurité quant au maintien du trafic régional, puisque la variante retenue sau-

vegarde la gare actuelle (pour ce problème aussi, M. Jacobi réclamait une boule de cristal)?

Les CFF ont insisté sur leur collaboration avec les autorités, cantonales et communales, la population - trois séances d'information depuis 1988, dont celle d'hier - énumérant les séances conjointes. Le choix de la variante a été présenté comme résultat d'une pesée d'intérêts. Ont été évalués le coût, le main-

tien du trafic régional, l'impact sur l'environnement, le paysage, le volume de matériaux à éliminer et la durée des travaux.

INFORMATION... DE LA SALLE

Certaines informations sont venues... de la salle. Ainsi, M. Jacobi a relu l'avis de mise à l'enquête - elle court depuis une semaine, échéant le 10 juillet - pour préciser qui avait qualité juridique pour recourir. Une femme a insisté: celui qui ne recourt pas expressément maintenant n'aura plus qualité pour agir par la suite. «La commune réserve ses droits en recourant», a reconnu M. Jacobi.

Les opposants ont attendu l'argumentaire des CFF pour lancer une pétition. Ils réclament l'abandon du projet, en regard de ses nuisances à court et à long terme. Leur président, Jacques-André Calame, insiste: «Nous ne sommes pas contre Rail 2000, mais nous ne voulons pas n'importe quoi. Nous sommes prêts à nous mettre autour de la table pour examiner d'autres variantes.» Il a dénoncé la «politique du fait accompli», le manque d'information, et précisé que l'association aiderait ceux qui le souhaitent à faire opposition. A en juger par le nombre de signatures qui se récoltaient à la sortie, la guerre des tranchées est lancée! AO

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Festijazz à Neuchâtel Jour J-8

Deux jours durant, pas moins de 21 groupes sur 4 scènes différentes, trois pour la musique et une dédiée au spectacle: c'est le programme de l'édition 92 de «Festijazz» qui se tiendra les vendredi 26 et samedi 27 juin prochains dans la zone piétonne de Neuchâtel. La manifestation verra la participation, entre autres, des têtes d'affiche «Chanson plus bifluorée», «Flying Pickets» et «Big Band MDA». Lâcher des «fauves»? Le vendredi soir à 20 h. Le samedi, dès 11 h, musique «non-stop» jusqu'à deux heures du matin sur la scène de la rue de l'Hôpital. Un badge de soutien pour un des deux jours ou pour les deux, sera mis en vente. (cp)

Marin-Epagnier «Intrigue politique»

N'ayant été élu que de justesse (21 voix) lors de la dernière séance du législatif de Marin-Epagnier, le représentant de l'Entente marinoise à l'exécutif avait présenté sa démission avec effet immédiat. Ceci après plus de sept ans passés au Conseil communal et au regret de son parti qui «comprend cependant son choix face à cette intrigue politique» dont il a été victime, relève celui-ci dans un communiqué. Pour le remplacer à l'exécutif, le deuxième parti du village présentera, lors de la séance du législatif de ce soir, la candidature de François Butzberger. (comm-cp)

AGENDA

Neuchâtel

Le Neubourg en fête

Week-end de liesse, samedi et dimanche prochains pour la Commune libre du Neubourg, à Neuchâtel, qui tiendra sa traditionnelle Fête de l'été dès 11 h. Samedi soir à partir de 17 h et jusqu'à 23 h en principe... le trio Jean-Lou Müller ravira tous les amateurs de jazz. En cours de soirée, vers 21 h, et trois quarts d'heure durant, place à la performance «Solstice» mêlant peinture, mouvement et musique pour une improvisation collective réunissant 8 personnes et inspirée par les lieux et l'atmosphère. Enfin, le dimanche, si le temps le permet, la rue des Chavannes changera de couleurs sous les coups de pinceau et de brosse de Graffichik. (cp)

114e session du Synode de l'Eglise réformée évangélique à Corcelles

Des idées pour des sous

Les rentrées de l'impôt ecclésiastique ont été de quelque 200.000 francs de moins qu'escomptées au budget. Une nouvelle campagne sera lancée cet automne pour stimuler les outils. Le montant octroyé aux oeuvres d'entraide reste à 650.000 francs. «La vie protestante» a cinq ans pour s'imposer.

Lors de la 114e session du Synode de l'Eglise réformée évangélique - hier à Corcelles - Jacques Péter a annoncé une nouvelle campagne de sensibilisation pour cette automne. «Agir par amour», «Un geste d'amour...» devra alimenter les caisses, qui ont enregistré l'année passée un «moins» de l'ordre de 200.000 francs sur les ren-

trées fiscales budgétisées. Le déficit s'en est ressenti: près de 300.000 francs, pour un total de charges proche des dix millions.

DES NOUVELLES PENDANT CINQ ANS

«Vie protestante», dix fois l'an, continuera de donner des nouvelles de l'Eglise, pendant cinq ans, avant le bilan. Les 650.000 francs de l'année passée sont reconduits en faveur de l'entraide. Une cible que les paroisses sont encouragées à dépasser si possible, vu les besoins des pays soustenus. Des propositions de structures nouvelles pour l'Eglise seront exposées dans le rapport que Jean-Pierre Häring rendra bientôt au Conseil synodal. Près d'une cinquantaine de projets sont en cours, résultat de

la réflexion des paroisses sur les innovations possibles dans le cadre de leur «vie».

CINQUANTENAIRE EN 1993

Le 50e anniversaire de la fusion des églises sera commémoré en 1993. Double concert au printemps: «La passion selon St-Jean», de Bach, par le chœur de l'EREN et une fête au Louverain le 20 juin.

La régionalisation figure aussi parmi les préoccupations du synode qui va réactiver les collaborations avec des voisines: l'Eglise réformée de France, région-est et l'Eglise évangélique luthérienne de France, inspection de Montbéliard. AO

Enquête sur l'image de l'Arc jurassien

Le rêve fait son chemin

La notion d'Arc jurassien semble faire son chemin de part et d'autre de la frontière. Telle est la conclusion à laquelle est parvenu le groupe de travail «Image de l'Arc jurassien», en collaboration avec l'Institut international de la communication visuelle (IICV). Ceci, au terme d'une vaste enquête menée de part et d'autre de la frontière à travers un questionnaire publié par une quinzaine de journaux et portant sur le sentiment d'appartenance à sa région de la population.

Près de 800 lecteurs suisses et français, une majorité d'hommes et de représentants de la tranche d'âge 40-50 ans, ont répondu. L'analyse portant sur les 600 premiers questionnaires reçus montre que l'appellation «Arc jurassien» l'emporte largement parmi les différentes dénominations proposées. En France, cette région est décrite comme une «région transfrontalière franco-suisse» tandis qu'en Suisse elle est qualifiée d'«espace linguistique et culturel».

L'enquête, qui n'a pas de prétention scientifique, a relevé hier Jean-Michel Ligier, membre du groupe de travail, a aussi montré que Suisses et Français souhaitent l'émergence d'une «vraie région intégrée à l'Europe». Quant à la frontière, paradoxalement, elle est perçue comme un atout du côté français alors que les Suisses y voient un obstacle.

Enfin, pour les lecteurs ayant répondu, les symboles de la région sont, dans l'ordre décroissant d'importance, la nature, l'horlogerie et les microtechniques. (cp)

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
New York Month - Pat Cisarano (rock)
Plateau Libre
21 h 30.



Assemblée de la SPAN

Chien et chat réconciliés

Elles étaient comme chien et chat, elles vont se réconcilier pour protéger de manière plus efficace les animaux. Elles? La Société protectrice des animaux de Neuchâtel et environs (SPAN) et la Fédération neuchâteloise d'accueil pour les animaux (FNAA).

On a appris la nouvelle hier soir, lors de l'assemblée générale de la SPAN à Neuchâtel. «Il n'est pas normal qu'il y ait deux associations rivales pour un même but. Et encore moins dans le même canton»: le vétérinaire Jean Stähli, élu hier soir membre honoraire de la SPAN, n'a pas mâché ses mots. Et M. Edouard Darbre, président de la SPAN depuis une année, d'ajouter: «Nous avons décidé d'effacer nos divergences». La présence, hier soir, de son collègue de la FNAA, Oscar Appiani, en témoignait. Les refuges que les sociétés gèrent, à Chaumont pour la SPAN et à Cottendard pour la FNAA, visent tous deux à protéger les animaux maltraités ou délaissés. (rty)

Expo «économies d'énergies» de la FRC

Les onze commandements

Les sections de Neuchâtel, Berne et Bienne de la Fédération romande des consommatrices (FRC) ont concocté ensemble une petite exposition itinérante et explicative sur les moyens d'économiser l'énergie dans la vie de tous les jours. Les 11 panneaux qui la composent, présentés hier à la paroisse de la Maladière, seront mis à la disposition de qui les désire, écoles ou magasins.

Réduire, réutiliser, recycler, la «règle des 3 R» n'est efficace que si quelques réflexes élémentaires sont régulièrement mis en pratique: limiter le chauffage, laver son linge à 60 degrés, utiliser les transports publics ou user du réseau électrique plutôt que des piles. Des conseils pris au ha-

sard qui, s'ils sont bien connus des spécialistes, tardent à entrer dans les habitudes du consommateur moyen. L'exposition de la FRC a pour but de combler cette lacune, en essayant de frapper les esprits par des exemples simples et illustrés, disposés sur panneaux aisément transportables.

Destinée avant tout aux grandes surfaces ou à des comptoirs d'électroménager, l'expo «économies d'énergies» aura aussi sa place dans les écoles ou gymnases désireux d'appuyer leurs cours de sensibilisation sur des exemples concrets. «Mieux vaut responsabiliser le consommateur que le contraindre politiquement»: le credo de la FRC devrait, une fois de plus, faire mouche. (ir)

Arrêté sur la chasse publié

Un second chevreuil aux «impairs»

L'arrêté sur la chasse pour la saison 1992-1993 a été publié hier par la Feuille officielle. Le second chevreuil ira cette fois aux détenteurs d'un permis à numéro impair.

Le «quota» des chevreuils reste fixé à 1 1/2 par chasseur... Les permis à numéro impair donnent droit au tir d'un second chevreuil. En 1991, les numéros pairs avaient tué deux fois.

Statu quo pour le lièvre et le chamois. Le faisan, presque disparu, est protégé. Des sociétés de chasseurs souhaitent des lâchers. Ils ne pourraient s'effectuer qu'avec des oiseaux indigènes, bagueés et sous contrôle strict de l'Inspectorat.

La rage inquiète moins que l'année précédente, même si «nous sommes envahis par les renards». Les gardes en prélevement pour analyses, ce qui a permis de connaître le taux d'échinococcose: 25% à Neuchâtel,

entre le Jura (45%) et Vaud (15%). Peu en regard des 54% en Appenzell... (ao)

Laissez-les!

Commentant l'arrêté sur la chasse, l'inspecteur cantonal et chef de service, Arthur Fiechter, sollicite une mise en garde de la population. Des jeunes animaux - levrauts, faons - ont été «trouvés» sur la route, et apportés au Service! «Il faut absolument que les gens les laissent tranquilles. Ils ne sont pas perdus, leur mère n'est pas loin. La seule chose que nous pouvons faire, c'est les ramener où ils ont été ramassés!» (ao)

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Bugnon, Rue des Epanchers, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVE

La Côte-aux-Fées Autorités en place

Dans sa séance de mardi dernier, le Conseil général de La Côte-aux-Fées a nommé les commissions et constitué son bureau. Il est composé de Jacob Kämpf, président; Marie-Madeleine Steiner, vice-présidente; Anne-Lise Buchs, secrétaire; Bernard Frei et Christian Lambelet, questeurs. Par ailleurs, les conseillers ont élu les membres de l'exécutif: François Guye, José Lambelet, Marc Jeanmonod (anciens), Willy Gerber et Bernard Buchs (nouveaux).

(paf)

AGENDA

Cernier

La banque, portes grandes ouvertes

L'envie vous démange de faire un petit tour derrière les guichets d'une banque et - qui sait? - tomber sur quelques billets oubliés? Pour inaugurer ses nouveaux locaux dans l'immeuble du Vergy, à Cernier, la Banque Cantonale Neuchâteloise organise une journée portes ouvertes, samedi de 8 h à 17 h. L'inauguration officielle aura lieu vendredi, à 17 h.

(comm-se)

Les Geneveys-s/-Coffrane 6000 crampons sur le terrain!

Samedi, le groupement des juniors de Coffrane et des Geneveys-sur-Coffrane organise un tournoi de football. Il se déroulera au Centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane et réunira pas moins de 300 joueurs. Le premier match débute à 9 h. Boissons et restauration sur place. (Imp)

Vilars

Sur invitation personnelle

L'inauguration du nouveau bureau de poste à Vilars, qui aura lieu demain vendredi, est réservée aux parties concernées, sur invitation personnelle (architecte, direction des postes et autorités communales), et non pas ouverte à toute la population de La Côte et Engollon comme indiqué par erreur dans notre édition d'hier. (Imp)

Jeudi 18 juin 1992

L'Impartial

Val-de-Ruz: la «Fondation La Pomologie» verra le jour cet automne à Cernier

Deux cents francs pour s'engager

Deux cents francs comme un geste de solidarité, une façon de s'engager dans un projet d'immeuble pour personnes âgées ou handicapées sis à La Pomologie. C'est ce que la commune de Cernier propose à tous ses habitants. Original.

Pour un peu, on avait l'impression que le dossier de «La Pomologie» s'enlisait. C'est vrai que ses débuts remontent à 1985 lorsque la libérale Danièle Juillet - aujourd'hui sur les bancs du Conseil communal - déposait une motion demandant l'étude de la construction d'un immeuble pour personnes âgées ou handicapées. Chaque chose en son temps, l'affaire est complexe, ajoutez-y les élections communales et on retombe pile au début de l'été 92.

Aujourd'hui, on est au stade de la création d'une fondation, la «Fondation La Pomologie», chargée de la réalisation et de l'exploitation du futur immeuble. Quels seront ses partenaires? La commune de Cernier, principal bailleur de fonds, ainsi que des institutions telles que Pro Infirmis, la Fondation de l'Hôpital de Landeys ou celle de l'Aide et des Soins à domicile. Les discussions sont en cours. Mais une chose est sûre: les autorités de Cernier ont décidé d'offrir la possibilité à la population de devenir membre de cette Fondation, en versant la somme de 200 francs. Ou plus, bien sûr.

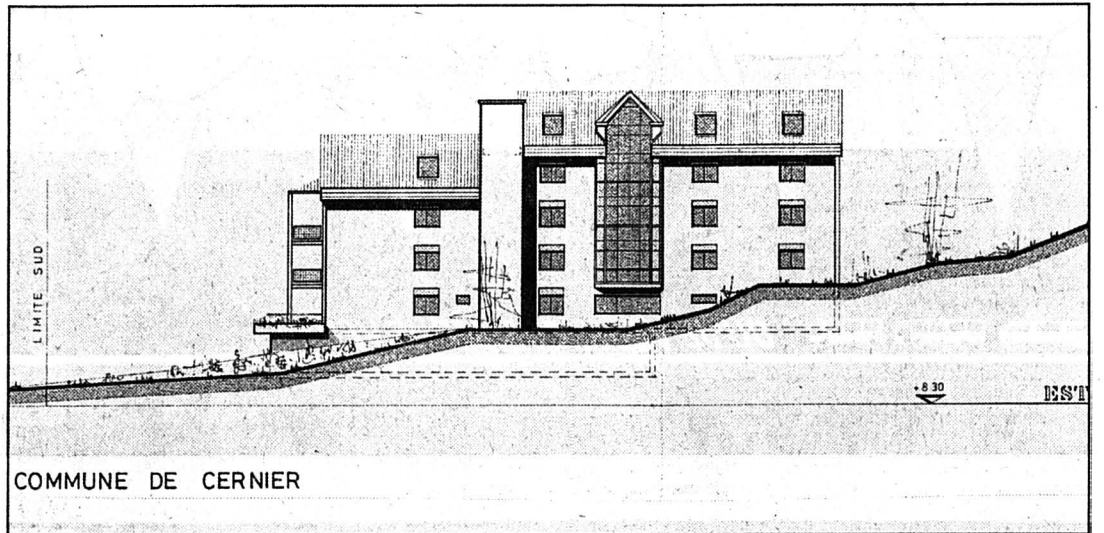
Unique en son genre, l'idée mérite réflexion. Les mauvaises langues diront que la commune, dans les chiffres rouges, cherche à grappiller quelques sous. Que les choses soient claires, «ce n'est pas une collecte», souligne Roland Debély, conseiller com-

munal chargé du dossier. «C'est d'ailleurs secondaire par rapport à la démarche. S'il y a entre 30 et 50 personnes qui adhèrent, c'est magnifique», poursuit-il. Non, l'idée, c'est bien de «sensibiliser les gens sur un immeuble réalisé à leur intention», qu'il se «crée un mouvement du bas vers le haut». «Une fois les organes de la Fondation désignés, on peut s'imaginer des relais d'information entre les gens. Actuellement, le projet architectural définit des volumes, des surfaces, mais les représentants de la population pourront orienter l'utilisation des locaux», ajoute Roland Debély. En fait, la commune souhaite que «des gens puissent dire un jour: c'est notre immeuble», résume son collègue Pierre-Alain Berliani. Pas cher pour 200 francs. En réalité, le «susucré» est maigre, Roland Debély le reconnaît. Les sous sont versés à fonds perdus. S'ils donnent voix au chapitre, ils n'offrent en aucun cas le droit de pré-réservation sur un logement. Pourquoi? «Les personnes âgées doivent se sentir libres d'adhérer ou non à la Fondation. On ne va pas commencer à contrôler», souligne M. Debély.

CET AUTOMNE

La Fondation prendra forme cet automne. Ensuite? Ce sera la valse des démarches pour obtenir les subventions cantonales à la construction et les aides fédérales et cantonales au logement. Le temps de retoucher quelques détails des plans d'exécution et on donnera le premier coup de pelle. «Secrètement, on souhaite au tout début de l'an prochain», glisse M. Debély. Disons plus simplement que l'immeuble se construira dans le courant de 1993... S. E.

● Séance d'information mardi 23 juin, à 19 h à la salle du Tribunal.



Façade est

L'immeuble comptera 14 appartements (2 ½ et 3 ½ pièces) et une salle communautaire. Pour lui donner vie, écarter tout sentiment de «ghetto», une surface accueillera une «activité sociale», à définir encore.

Conseil général de Villiers: convention amendée, commissions nommées

Souplesse dans les tarifs

C'est dans une ambiance «peinture fraîche et courants d'air» que s'est réuni hier soir le Conseil général de Villiers. Dans la bonne humeur aussi puisqu'on siégeait pour la première fois dans la grande et toute nouvelle salle de la Maison de commune en cours de rénovation.

Pas moins de deux minutes ont suffi au législatif pour élire les 53 membres et suppléants des 16 commissions. En bloc et tacitement. L'Entente et le Parti socialiste s'étaient arrangés pour établir la liste des noms.

Il en est allé tout autrement au sujet des modifications de la convention avec la Société du téléski du Crêt-du-Puy. Presque

trois quarts d'heure, y compris une interruption de séance. Tel que présenté par le Conseil communal, les socialistes ont jugé l'arrêté trop «lacunaire» notamment sur «les bases financières» qui ont déterminé «les montants fixés pour les prix des abonnements». Relevant également qu'on ignorait l'âge à partir duquel un enfant doit s'acquitter d'un abonnement.

S'adonnant à un petit calcul, ils ont relevé qu'une famille de 3 enfants devrait déboursier plus de 150 francs pour une saison de ski, contre 60 francs dans la commune du Pâquier qui a, elle aussi, passé une convention avec la société du Crêt-du-Puy. En vue d'une certaine souplesse dans les tarifs des abonnements, ils ont proposé que le Conseil

communal soit compétent pour en fixer le montant. Et qu'à partir de 6 ans révolus, les enfants paient leur abonnement.

La société du téléski nous demande une somme de 10 francs par habitant, soit 3500 francs par année; avec la vente des abonnements, on espère récupérer entre 3000 et 3200 francs, voire 3500 francs, a répondu en substance la conseillère communale Suzanne Geiser. Et d'expliquer ensuite que la société a rencontré de grosses difficultés financières et qu'il serait dommage qu'elle vienne à disparaître. «Nous pensions que c'était notre rôle de l'aider». Au vote, c'est l'arrêté amendé qui a finalement passé la rampe des arbalètes par 10 voix et deux abstentions. (se)

Jour de foire aux Verrières

Sur un air de fête



Les Verrières

Stands colorés sous le soleil.

(Favre)

C'était jour de foire hier aux Verrières, une foire dans l'vent! Le long de la rue de la Gare, une vingtaine de marchands ont déployé leurs stands et ont proposé aux nombreux badauds leur plein de marchandises aussi variées qu'originales. S'il y a quelques années encore le choix se limitait à des plantons et des vêtements, aujourd'hui l'événement a pris une ampleur assez extraordinaire.

En effet, à côté de ces traditionnels articles, le passant pouvait s'offrir des disques, des fruits et légumes, des douceurs en quantité, des bijoux... ou des objets confectionnés par des artisans. Les sociétés locales ont elles aussi profité de l'aubaine pour se faire quelques sous. Nul doute que l'idée d'avoir déplacé les guinguettes de la Grande-Rue à la rue de la Gare s'est ré-

velée positive, notamment pour la sécurité des enfants. En outre, ce déménagement a donné à la foire un petit air de fête tout à fait bienvenu. (paf)

NAISSANCE

CLINIQUE
de la TOUR

Coucou me voilà!
Je m'appelle

QUENTIN

je suis né le 16 juin 1992

et je fais la plus grande joie
de mes parents

Patricia et Pierre-André
MATHYS
2043 Malvilliers

Noiraigue: travaux à la ferme des Oeillons

Sans le feu vert du législatif

La ferme des Oeillons, propriété de la commune de Noiraigue, a encore fait parler d'elle vendredi passé lors de la séance du Conseil général. Armand Clerc (Groupe-ment néraoui), tout fraîchement élu à l'exécutif, s'est étonné que le législatif ne doive pas se prononcer sur un crédit concernant des travaux déjà commencé (!) dans la bâtisse susmentionnée: «Je conteste le droit que le Conseil communal s'est arrogé».

C'est le 20 mars dernier que le Conseil général accepte un crédit de 35.000 francs pour la rénovation d'une chambre dans l'appartement des Oeillons; quand bien même une somme de 215.000 francs est proposée pour la réfection du logement, ainsi que pour la reconstruction d'un siège à fumier et d'une fosse à lisier. «Persuadé qu'il n'était pas au bout des dépenses, le législatif avait choisi cette solution transitoire, estimant qu'il valait la peine de se donner le temps de réfléchir», indique M. Clerc.

Or il y a peu de temps, travaillant avec son tracteur dans la grange, le locataire laisse tomber une botte de foin au-dessus de la cuisine. Une poutre se casse sous l'effet du choc. Des pourparlers s'engagent avec un avocat, qui lance à la commune un ultimatum jusqu'au 3 juin. «Aujourd'hui (12 juin) des travaux ont commencé. On est en train de refaire la dalle en béton sur le café, l'appartement et le couloir. Cela me déplaît profondément», poursuit M. Clerc; qui

se demande par ailleurs pourquoi personne n'a pensé à faire fonctionner l'assurance RC du locataire.

D'après les perspectives européennes, «un domaine sur trois est voué à disparaître. Celui des Oeillons sera-t-il viable? Si on le maintient, quel montant la commune devra investir? Reste à savoir si la population sera disposée à accorder les crédits de 400.000 à 500.000 francs? Je regrette cette précipitation qui nous lie par les travaux qui ont été entrepris».

DÉCISION URGENTE

Explications du conseiller communal Bernard Hamel (rad): «Avec quelques membres des Commissions financière et des bâtiments, nous nous sommes rendus sur place pour constater les dégâts. Avant qu'un nouvel accident ne survienne, il s'agissait de prendre rapidement une décision, d'autant plus la récolte des foins était proche et que le locataire avait l'interdiction de mettre du foin dans la grange. Le coût de la dalle oscille entre 25.000 et 35.000 francs; une réfection comprise dans les 215.000 francs».

Pas satisfait M. Clerc: «Une solution temporaire d'une année

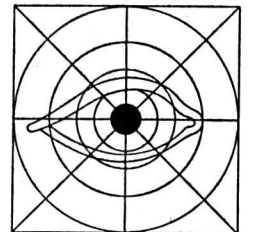
VAL-DE-TRAVERS

- AMBULANCE
☎ 117.
- COUVET
- HÔPITAL
maternité et urgences:
☎ 63 25 25.

aurait pu être envisagée pour nous laisser un temps de réflexion». Une affaire à suivre sans doute; l'autre soir cependant, les débats en sont restés là. (paf)

PUBLICITÉ

VISILAB



VOS LUNETTES
EN UNE HEURE

Notre sélection
de montures
optiques à

1/2 PRIX

Montures de marques
dès

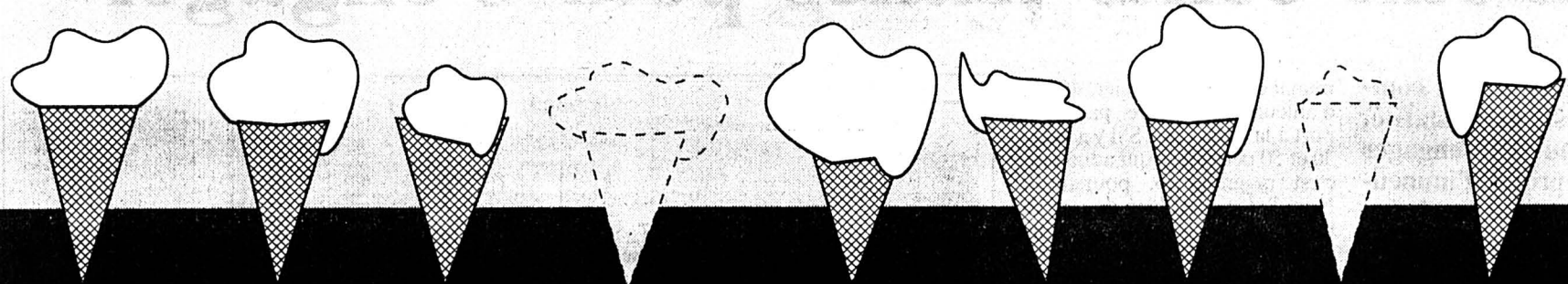
Fr. 65.-

La Chaux-de-Fonds
Centre commercial
Jumbo-Placette
☎ 039/26 55 45

18-1652

Madame Anna V. n'a pas encore percé tous les secrets des cornets à la crème de la région.

Train, bus, car: une carte, 11 entreprises de transport
Disponible dans les points de vente du réseau neuchâtelois.



OÙ JE VEUX, COMME JE VEUX!

ONDE VERTE

28-119

17e FOIRE
de
TRAMELAN

3 et 4 juillet 1992
GRANDE TOMBOLA

470-1066

IMMOBILIER

NENDAZ SUR SION, VALAIS, 20 MINUTES SORTIE AUTOROUTE
A vendre (raison financière)
ANCIEN PETIT CHALET D'ÉPOQUE EN PIERRE ET MADRIER
Confortable. (Pleine nature, belle vue).
Cédé à Fr. 158 000.-. Estimation architecte, Fr. 170 000.-.
☎ 027/83 17 59, de 9 h 00 à 20 h 30 36-754

PPE NEWS

LES CHARGES DE COPROPRIÉTÉ IMPAYÉES

LE CONSTAT

UN PRIVILÈGE DÉPASSÉ

A juste titre, on n'a pas appliqué aux propriétaires par étage la systématique informatique des rappels de paiement en usage dans les immeubles locatifs. D'ailleurs très souvent les propriétaires d'appartements donnent à leur administrateur des instructions particulières pour le règlement des charges de copropriété: ordre permanent, versement semestriel d'avance, compensation avec un produit locatif, etc.

Cette gestion "bon enfant" est aujourd'hui totalement dépassée. L'administrateur se doit d'agir de manière stricte et de compléter ses méthodes d'encaissement en fonction des circonstances actuelles et de l'augmentation constante des mauvais payeurs.

L'EXPÉRIENCE NOUS ENSEIGNE

Dans une propriété par étage, nous savons maintenant que l'insolvabilité d'un coproprié-

taire provoque des tensions qui font que la cohabitation devient difficile. Un sentiment de frustration bien compréhensible s'installe chez les autres copropriétaires. Ceux-ci devront en effet se partager les charges impayées du copropriétaire dont la solvabilité n'est plus assurée.

LE RÔLE DE L'ADMINISTRATEUR DE LA PPE

La communauté des propriétaires d'étages est seule créancière des contributions dues par les copropriétaires. Par conséquent, c'est elle qui assume entièrement les frais d'agent d'affaires ou d'avocat et les pertes infligées par un recouvrement infructueux.

Le règlement d'administration de la PPE et le contrat d'administrateur doivent en principe contenir des dispositions qui donnent tous pouvoirs à l'administrateur pour encaisser les charges d'exploitation et procéder à leur

recouvrement par tous les moyens à disposition de la communauté des copropriétaires. La responsabilité de l'administrateur est importante et il est d'ailleurs souvent pris à parti, en assemblée générale, lorsque les comptes présentent une perte par contentieux. L'administrateur doit alors expliquer et prouver les démarches entreprises à l'égard du mauvais payeur.

Pratiquement, l'administrateur devient souvent créancier de la communauté des propriétaires d'étages. En effet, par la carence d'un ou plusieurs copropriétaires défaillants, c'est fréquemment l'administrateur qui doit faire l'avance des fonds nécessaires au paiement des factures et cela pour des montants souvent importants. Pour pallier ce défaut de trésorerie, l'administrateur sera contraint de demander le versement d'acomptes supplémentaires aux autres copropriétaires.

LES MOYENS DE L'ADMINISTRATEUR

1. Systématique de contrôles et de rappels:

L'informatique permet le dépistage rapide de tous les mauvais payeurs. Aujourd'hui l'administrateur doit prendre, à l'égard des propriétaires d'appartements, les mesures analogues aux contrôles et aux rappels prévus pour l'encaissement des loyers.

2. Poursuite avec prise d'inventaire et droit de rétention:

L'administrateur est juridiquement obligé de prendre à l'encontre de copropriétaires défaillants toutes les mesures appropriées et cela dans les meilleurs délais. En l'occurrence, il s'agit d'une poursuite avec prise d'inventaire, car il convient de rappeler qu'en matière de propriété par étage, le droit de rétention subsiste. En d'autres termes, la poursuite avec prise d'inventaire de l'Office des poursuites permettra à l'administrateur de requérir dans

des délais assez courts, la vente des biens inventoriés et peut-être couvrir une partie des charges impayées.

3. Hypothèque légale:

C'est dans les attributions de l'administrateur de déposer une hypothèque en vue de préserver les intérêts des autres copropriétaires. Cette hypothèque légale présente l'avantage, par son inscription au Registre foncier, d'être opposable à tout futur acquéreur de l'appartement en question. Cependant, cette hypothèque n'est pas de rang privilégié, c'est-à-dire qu'elle s'inscrit à la suite des autres gages qui grèvent déjà l'appartement. L'hypothèque légale inscrite donne le droit à la communauté des copropriétaires de requérir la vente de l'objet.

Il faut que l'administrateur apprécie la situation de cas en cas. Rien ne sert de faire inscrire une hypothèque légale si l'on pense que le produit

de la vente de l'appartement aux enchères publiques ne rapportera pas suffisamment.

4. Exclusion:

Contre un copropriétaire chroniquement en défaut de paiement, l'administrateur peut introduire une procédure d'exclusion ordonnée par le Juge. Il s'agit là d'une démarche délicate, longue et assez coûteuse, mais c'est quelquefois le seul moyen d'arrêter l'hémorragie.

5. Modifier le règlement:

L'hypothèque légale peut être opposable à l'acheteur du logement du propriétaire qui ne s'est pas acquitté de ses charges. Selon une récente Jurisprudence, il faut toutefois que le règlement de copropriété l'autorise expressément. L'administrateur peut donc proposer à l'assemblée de modifier un règlement qui n'aurait pas une telle disposition.

NOTRE CONSEIL

1. Exiger de votre administrateur le respect des points ci-dessus EN PLUS des prestations courantes définies par son contrat.

2. Surveillez l'application des tarifs officiels de la SNGCI (max. 1,5 0/00 de l'assurance-incendie).

3. Nommez un administrateur NEUTRE à l'immeuble et n'ayant aucune attache à la PPE (par ex. propriétaire d'un appartement).

4. Renseignez-vous sur vos droits et obligations. A cet effet notre service de "conseils à la clientèle" est gratuit.

132-12083



GECCO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

INVITATION À

l'Assemblée générale constitutive de
L'Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises

Lundi 29 juin, à 19 h 30
Club 44, rue de la Serre 64
La Chaux-de-Fonds

A toutes les personnes concernées ou sensibilisées de près ou de loin par le tourisme des Montagnes neuchâteloises, particulièrement les gérants des restaurants et lieux d'hébergement, les responsables des structures d'accueil, des lieux de loisirs, de divertissements ou de structure.

Ordre du jour:

1. Salutations
 2. Adoption des statuts
 3. Election du président de l'OTMN
 4. Election du Comité
 5. Election de deux vérificateurs de comptes et de leur suppléant
 6. Clôture de l'AG constitutive.
- Une discussion générale sera ouverte à l'issue de l'Assemblée générale constitutive.

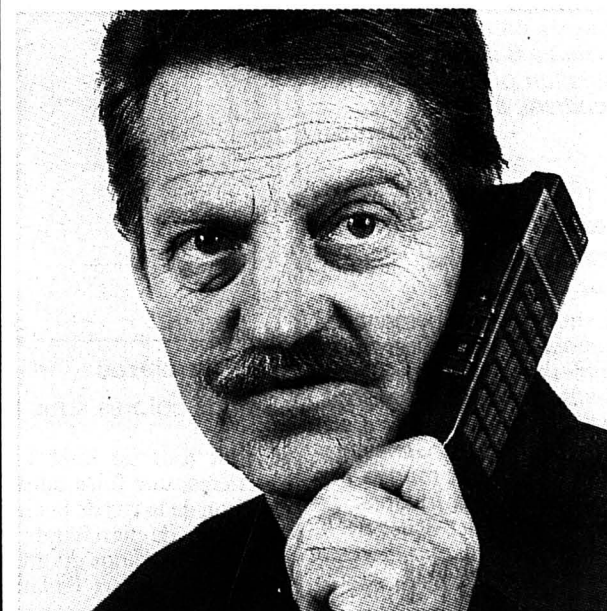
Renseignements:
Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds, rue Neuve 11,
☎ 039/28 13 13 132-12406

Créateurs de mode
si intéressés participer
Festival Creamod
☎ 024/222 468
de 14 à 22 h
196-503650

depuis 1969
vite résolues
dettes
BANQUE FINANCIÈRE S.A.R.L.
2017 MICHÉLLE
038 33 6970
450-615

Nissan Terrano
blanche, 4x4, 3 l.,
V6, 1989, 85000 km.
Fr. 21 900.-,
expertisée.
☎ 021/653 52 87
22-616849

077/31 53 32



Moi, Richard Flück,
je suis à votre disposition pour tout ce qui concerne le **service frigorifique.**

Scheco AG · Station de Service Bienne
Keltenweg 5 · 2557 Studen
581-941/4x4

Horlogerie: le groupe SMH annonce un résultat record à Saint-Imier

Priorité aux produits!

Pour le groupe SMH (Société suisse de micro-électronique et d'horlogerie), 1991 aura été l'année de tous les records en termes de résultats opérationnels et financiers. Hier à Saint-Imier, le président Nicolas Hayek a dressé le bilan de l'année écoulée et mis en exergue quelques-unes des stratégies du groupe pour les années à venir.

Les chiffres sont impressionnants: en 1991, la SMH a réalisé un chiffre d'affaires de 2,37 milliards de francs (+11% par rapport à 1990), portant son cash-flow à 345 mios (281) et son bénéfice net à 252 mios (191), alors que son degré d'autofinancement atteint désormais 58,1% et que le rendement de ses fonds propres a passé à 21,8%. Un extraordinaire bilan qui permettra

d'allouer un dividende de 14% (+2%) aux actionnaires qui se réuniront le 24 juin prochain.

Ce qui est admirable encore, dans le domaine purement horloger, est la vente de 77,6 millions de montres et mouvements, soit le 9,4% de la production mondiale estimée à 828 mios de pièces. Il est évident que la Swatch entre pour une bonne part dans la réalisation de ce résultat quantitatif, quand bien même les marques haut de gamme de SMH telles Omega, Longines ou Rado forment l'«épais» du chiffre d'affaires. Quant au milieu de gamme, le segment le plus fortement concurrencé par les géants japonais, des marques comme Tissot ou Pierre Balmain sont en passe de consolider largement leurs parts de marché.

Avec des caisses pleines, un actionariat stable où le patron de SMH, la caisse de pension du groupe et l'industriel Stephan Schmidheiny détiennent la quasi moitié des parts, ainsi que des marques de notoriétés internationales, SMH ne compte pas dormir sur ses lauriers et va poursuivre sa croissance. Une croissance que Nicolas Hayek



Nicolas Hayek

«SMH veut devenir le leader mondial de la consommation de masse à caractère émotionnel...» (Impar-Gerber)

veut résolument bâtir au travers de la création de nouveaux produits qui amèneront de nouveaux marchés.

La croissance par acquisition

d'entreprises ne doit que servir qualitativement et quantitativement l'amélioration de la production.

«Nous allons débuter la troi-

sième phase de notre développement pour les cinq à sept prochaines années, avec pour ambition de devenir l'un des groupes les plus importants dans la consommation de masse à caractère émotionnel, soit tout ce qui est porteur d'un message et que l'on n'oublie pas.» Nicolas Hayek estime que la montre, la voiture ou les produits de télécommunication sont exemplaires de cette notion.

SWATCHMOBILE

Aussi, l'accent sera porté sur le domaine horloger certes, mais les télécommunications (notamment la Swatch Pager radio-récepteur qui affiche digitalement les numéros d'appels) et la Swatchmobile représentent les produits d'avenir pour SMH. A propos de Swatchmobile, M. Hayek reste muet sur sa motorisation (diesel ou électrique) mais annonce que le projet est en bonne route et que la voiture sera produite en 1996.

Autre certitude: SMH-VW attaqueront le «système» automobile sous un angle tout à fait nouveau... M.S.

● Lire aussi en page 17

Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

BRÈVES

Saint-Imier

Quatrième certificat de l'Ecole de musique

Antoine Joly, de Tramelan, élève de la classe de Gérard Gagnebin, vient de se voir décerner un certificat de clarinette. Il est le quatrième élève de l'Ecole de musique du Jura bernois à avoir atteint ce résultat. Une EMJB qui vient de nommer son nouveau président, en la personne de Jean Burri, Saint-Imier, successeur du curé Pierre Schwab, démissionnaire pour des raisons professionnelles. (comm)

Jura bernois

Samaritains honorés

A l'occasion de sa 72e Journée jurassienne, l'Association des samaritains de Bienne, du Jura bernois et du Jura a notamment décerné la médaille Henri Dunant, pour 25 ans de sociétariat ou 15 ans d'activité dans des fonctions à Yves Falbriard, Thérèse Aubry, Charlotte Mäder, Denise Simon, Charles Vaucher, Monique Steiner, Marie-Madeleine Girardin, Edith Rollier, Marie-Thérèse Petignat, Monique Sangsue et Thérèse Winzenried. (gl)

La Main tendue

On cherche répondants bilingues!

Le poste biennois de la Main tendue cherche actuellement des personnes intéressées à se former, sur une période de 10 mois, en tant que répondants pour collaborer à la permanence téléphonique du 143. Les candidats doivent pouvoir maîtriser oralement le français, l'allemand et de préférence le dialecte. (de)

AGENDA

Saint-Imier

Tenté par un vol en montgolfière?

Si le temps le permet, une montgolfière effectuera un vol, au départ de la place des Abattoirs, le samedi de l'Imériale dès 17 h. Et 3 places sont encore disponibles dans l'engin, pour les premiers inscrits; tous les renseignements nécessaires (prix, horaire, etc.) auprès du président de la fête, au 032/91 11 34. (cab)

Courtelay: Fête du printemps au Home d'enfants

Sous le thème de l'Europe

La Fête du printemps, au Home d'enfants et Centre éducatif et pédagogique de Courtelay, était placée cette année sous le thème de l'Europe. L'occasion de formuler des vœux aux 7 pensionnaires, sur 39, qui quittent l'établissement en ce début d'été.

Ainsi que Denis Petitjean, directeur, le précisait dans son rapport, le home accueille effectivement 39 enfants, internat, externat et home de jour confondus. Un home de jour dont la création a marqué l'exercice écoulé et qui accueille actuellement 10 pensionnaires, en comptant «le vide qui existait entre un placement en internat jugé parfois inadéquat et l'absence de toute proposition de soutien considéré toutefois comme indispensable».

Le home a remis à jour son concept pédagogique, dont Denis Petitjean résumait les principaux axes dans son rapport, à commencer par les objectifs éducatifs: créer autour de l'enfant un climat stimulant et propice au développement intellectuel, le protéger d'agissements qui lui porteraient préjudice, lui permettre de créer des rapports sociaux, lui apprendre à gérer son temps libre, aménager des relations constructives avec sa famille, lui inculquer les règles d'une vie saine et préparer l'adolescent à faire un choix professionnel.

Dans le secteur scolaire, le

home opte résolument pour une pédagogie fondée sur les besoins de l'enfant, tenant compte de sa réalité et de sa mentalité, pour un enseignement très individualisé.

Au niveau social enfin, l'institution met l'accent sur le travail avec les familles, qui veut favoriser la compréhension des interactions au sein même de la famille, entre celle-ci et l'institution, mais également entre la famille et la société.

UN RENDEZ-VOUS

Placée donc sous le thème de l'Europe, cette Fête du printemps 1992 avait été mise sur pied avec beaucoup de soin par les pensionnaires du home. Les groupes de vie, tout d'abord,

avaient préparé des pavillons consacrés respectivement à la Scandinavie, à l'Espagne, à l'Angleterre et à la Russie, photos, dessins, objets divers, montages, saynètes, jeux et spécialités culinaires à l'appui. Les visiteurs découvraient ensuite deux expositions, l'une de photographies, l'autre de travaux manuels.

Vendredi dès 20 h 30, enfin, c'est à la halle du home que se déroulait la soirée de fête, avec les productions diverses des pensionnaires et la partie officielle de ces promotions. Un rendez-vous annuel apprécié avec les parents des pensionnaires, les services sociaux, les anciens pensionnaires et la population en général. (de)



Courtelay

La Fête du printemps, au Home d'enfants, est notamment l'occasion d'exposer les travaux manuels des pensionnaires. (Impar-Egler)

Prix culturels du canton de Berne

Cérémonie commune à Bienne

Les différentes commissions culturelles du canton de Berne ont décidé pour la première fois de remettre leurs prix annuels lors d'une grande fête. Baptisée «FiestART», la manifestation est prévue le week-end prochain à Bienne dans et autour du «Centre PasquART», la maison de la culture inaugurée l'automne passé.

Les festivités commenceront samedi avec l'attribution des prix culturels du canton de Berne. Les prix de la Commission pour les questions générales en matière culturelle, chacun doté de 10.000 francs, seront décernés à

l'homme de théâtre Siegfried Amstutz de Turbachthal, ainsi qu'à l'écrivain et traducteur Hans-Ulrich Schwaar de Langnau. Le prix du mérite musical sera attribué à Beat Anliker, de Thoune.

La Commission pour la photographie, le cinéma et la vidéo ainsi que la Commission des beaux-arts et pour l'architecture ont désigné le Biennois René Zäch lauréat du premier Prix de la Biennale bernoise doté de 25.000 francs. Ses travaux, et ceux d'autres artistes, sont exposés jusqu'au 28 juin au Centre PasquART. Les deuxième et troisième prix récompensent les

peintres bernois Lisa Hoever et Stefan Berger.

Doté de 5000 francs, le Prix du cinéma 92 a été attribué au réalisateur bernois Félix Tissi et aux cinq interprètes principaux du son film «Aus heiterem Himmel» (Du ciel clair). Le Biennois Hannes Stark a également été honoré pour son documentaire «Ein Leben für Regula?» (Une vie pour Régula?) et reçoit 3000 francs.

Un autre Biennois Jérôme Pelletier a été distingué pour son film «Désillusions». Le Prix de la photographie 1991 revient au bernois Patrick Marcet et Xavier Voirol de Saint-Imier. (ats)

Accordéon à Tramelan

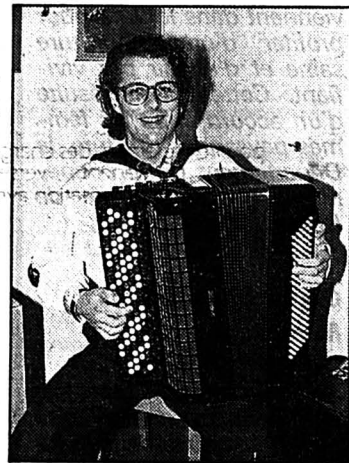
Virtuose en concert

De la musique classique... à l'accordéon. Pas évident! Et pourtant! Christophe Dufaux a fait l'éclatante démonstration que cet instrument s'adapte parfaitement bien à tous les genres de musique. Le récital classique qu'il a donné dernièrement à Tramelan, dans le cadre du concert du club des accordéonistes tramelots, a été un succès.

En l'église de Tramelan, dans un lieu où l'acoustique est excellente, les accordéonistes tramelots ont réalisé une «première» fort réussie. Lors des derniers concerts du club local, on avait déjà eu l'occasion d'apprécier des œuvres classiques interprétées par la troupe de Georges Richard.

Une belle entrée en matière avec la «Polonaise» de Bach qui a été suivie d'une magistrale interprétation de l'œuvre de Rossini «Guillaume Tell». Cette œuvre a été un moment d'enchantement pour la centaine de mélomanes présents. Aria de Bach, Biscaya de H. Ehme et la Fantaisie russe de Draeger ont également constitué de grands moments pour un auditoire qui n'a pas manqué de manifester son enthousiasme. A la batterie, F. Vaccher a démontré une belle dextérité.

Le but principal de ce concert a été de donner l'occasion au virtuose Christophe Dufaux de se produire dans son village à la veille de ses examens au Conservatoire de Bienne. Il a démontré d'une manière magistrale les possibilités qu'offre l'accordéon dans des œuvres de musique



Christophe Dufaux

Un musicien à l'avenir prometteur. (vu)

contemporaines et baroques. Ce genre de musique peut surprendre mais force est de reconnaître que Christophe Dufaux a su donner une image vivante de son immense talent. Et, faut-il le rappeler, ce n'est pas par hasard qu'il a été sollicité pour se produire au Rathaus à Berne lors de diverses manifestations ou encore lors de la visite des épouses d'ambassadeurs organisée par l'épouse du président de la Confédération Mme Felber. Cet ancien élève de Mme D. Kessler et de M. G. Richard a marqué son auditoire qui lui a réservé une belle ovation. Son programme comprenait des œuvres de Nordheim, Takahashi, Frescobaldi, Scarlatti et Katzer. Ce soliste est voué à un avenir prometteur, car toutes ces œuvres ont été interprétées avec une maîtrise exemplaire. (vu)

Fiduciaire horlogère suisse

La branche est saine

La 63e assemblée générale de la Fiduciaire horlogère suisse s'est déroulée hier à Macolin. Une réunion qui a permis de constater que par rapport à d'autres branches de l'économie, l'horlogerie a été moins touchée l'an passé. Quant aux activités de la fiduciaire, elle ont pour l'essentiel consisté à contrôler les caisses de compensation AVS, ALFA et Prevhor de l'industrie horlogère ainsi qu'à réviser les comptes.

Président de la fiduciaire, M.

Willy Battiaz, de La Chaux-de-Fonds, a rappelé que cette institution émanait des milieux bancaires et horlogers et mettait ainsi à la disposition de ces derniers l'ensemble des services dévolus à une fiduciaire. Des tâches qui ont pris un volume et un degré d'intensité de plus en plus important avec le temps.

Au chapitre des comptes, les actionnaires ont approuvé le versement d'un dividende de 5% et le report d'une somme de 10.300 francs. (comm-imp)

Parlement jurassien: malgré l'abstention des radicaux

La loi UNIR adoptée

La loi concernant l'unité du Jura, qui fait suite à l'initiative UNIR, a été adoptée par 38 voix sans opposition hier par le Parlement jurassien. Les quinze députés radicaux se sont toutefois abstenus, car plusieurs amendements, qu'ils avaient présentés, avaient été refusés par la majorité du Parlement.

Compte-rendu:
Michel GOGNIAT
et Victor GIORDANO

Cette loi n'a finalement pas donné lieu à des controverses importantes. Pierre Boillat, président du Gouvernement, a souligné son ton mesuré, montré qu'elle n'est en rien contraire au droit fédéral et ne porte pas atteinte à l'intégrité territoriale du canton de Berne, ni à la paix confédérale. Elle prévoit des modalités claires de subventionnement par l'Etat des organisa-

tions oeuvrant en faveur de la réunification. C'est donc un système transparent, via le budget annuel de l'Etat, contrairement à celui des «caisses noires bernoises» où le canton de Berne agissait de manière cachée.

L'accent a été mis aussi sur la création d'un groupe de réflexion sur la réunification, organisme politique qui devra faire des propositions en vue de faire progresser la réunification. De plus, la loi permet de créer un groupe de concertation englobant des représentants du Jura méridional en vue de rechercher des solutions possibles. Toute commune du Jura méridional pourra aussi déléguer un observateur au Parlement jurassien.

Plusieurs députés ont en outre souligné que même si le Tribunal fédéral décrétait l'initiative UNIR contraire au droit fédéral, le canton du Jura pourrait appliquer la loi UNIR sans contrevenir en rien à ce droit fédéral.

LA VOIE DE LA MÉDIATION

La loi prévoit clairement que le Gouvernement négocie avec la

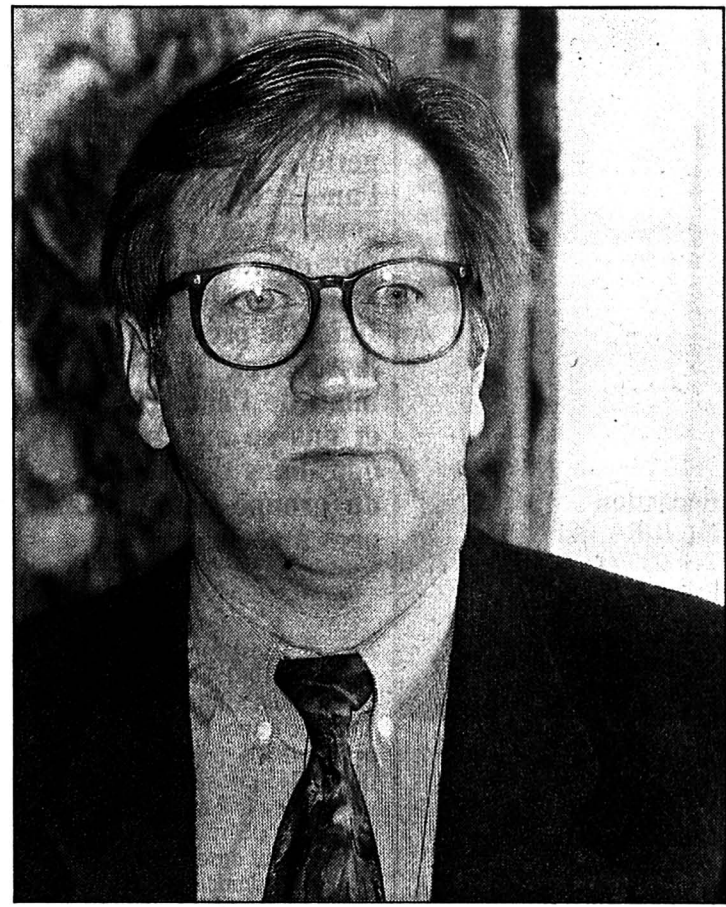
Confédération, le canton de Berne ou tout autre instance concernée (les communes, mais aussi la Commission fédérale de médiation), en vue de parvenir à l'unité du Jura. Un délégué à la réunification pourra être chargé de ce dossier.

Les radicaux auraient voulu exclure le Rassemblement jurassien des organisations pouvant recevoir une aide financière de l'Etat, ce qui a été repoussé par 38 voix contre 14 (radicaux). Notons enfin que la loi ne fait aucunement allusion à la possibilité de créer deux demi-cantons du Jura, quand bien même cette solution n'est pas expressément rejetée par les partis et les organisations autonomistes, ni par le Gouvernement. Cette lacune pourrait éventuellement être comblée lors de l'examen de la loi en seconde lecture, en août prochain.

V. G.

Pierre Boillat

Selon le président du Gouvernement, l'initiative UNIR ne porte pas atteinte à l'intégrité territoriale du canton de Berne. (ASL-a)



Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Enfants de Tchernobyl dans le Jura

Dès le 1er juillet prochain, une quinzaine d'enfants russes séjourneront dans des familles jurassiennes durant trois semaines. Ces enfants, âgés de 10 à 14 ans, ne souffrent d'aucune maladie mais sont affaiblis en raison d'une exposition aux radiations issues de la centrale de Tchernobyl. Ils viennent dans le Jura pour profiter d'une nourriture saine et d'un air pur vivifiant. Cette action résulte d'un accord entre les femmes paysannes du Jura, le Département de la coopération et l'ambassade de Russie à Berne. (mgo)

Ozone aux Emibois

Nombreux dépassements

Selon les mesures faites par le Laboratoire des eaux, la teneur en ozone dans l'air a dépassé les limites fixées de 120 mg par m³ à vingt-deux reprises entre le 14 et 16 juin. Ces mesures font naître quelques inquiétudes. Des dépassements moins fréquents ont aussi été enregistrés à Delémont et Porrentruy. (vg)

Delémont

Jonction nord-sud

Attendue depuis des décennies, la liaison piétonne entre le sud et le nord de la capitale jurassienne est enfin réalisée. Il s'agit du prolongement du passage inférieur de la gare de Delémont. Le corps électoral avait plébiscité cet objet en 1990 en acceptant un crédit de 1,4 million. Ce prolongement n'est pas un simple couloir de transit. Il s'agit d'une magnifique réalisation sur le plan architectural. Ainsi l'ascenseur sud est placé dans une tour visible de tout le quartier alors que le passage inférieur est orné d'une mosaïque de Max Kohler. (mgo)

Musées jurassiens

Chute des visiteurs

Les sept musées jurassiens, qui englobent notamment le jardin botanique de Porrentruy, le Musée lapidaire de Saint-Ursanne et le Musée jurassien des arts à Moutier, ont accueilli 31.434 visiteurs en 1991 contre 44.438 visiteurs en 1990. C'est le jardin botanique qui est le plus couru avec la venue de 15.600 personnes l'an passé. (mgo)

Rapport sur la reconstitution de l'unité du Jura

Refus d'une politique spectacle

«La médiation fédérale est pour l'heure la seule voie praticable pour débloquer la situation» c'est-à-dire rétablir l'unité du Jura. Président de l'exécutif jurassien, le ministre Pierre Boillat préfère une action intelligente et déterminée plutôt qu'une course débridée. Il refuse une politique spectacle faite de coups de gueule et de coups d'éclat. C'est ce qu'il a répondu hier aux députés jurassiens, qui ont mis le doigt sur la mollesse de l'action gouvernementale dans ce dossier.

Les cas de Moutier, Vellerat et Roggenbourg ont été évoqués... tout comme la décision du Tribunal fédéral sur la plainte bernoise au sujet de la loi Unir.

Le quatrième rapport sur l'unité du Jura ne présente pas d'innovations. Pouvait-il en être autrement? Certainement pas dans la mesure où les ministres jurassiens misent résolument sur la médiation pour sortir de l'impasse actuelle.

VELLERAT, MOUTIER...

Le ministre Boillat fait preuve d'un optimisme modéré quant au résultat de ces tractations. Sous l'égide la Confédération, cinq «Sages» se penchent en effet sur l'amélioration des relations Berne-Jura. Un premier rapport devrait tomber cet automne. Le nouveau canton entend mettre tout le Jura sud dans la négociation, les Bernois

seulement les cas d'Ederswiler et Vellerat. Le Jura a toujours refusé tout marchandage.

Le ministre Boillat a évoqué hier deux cas: ceux de Moutier et de Roggenbourg. Pour le premier, il signale qu'un contrat de rattachement est en discussion. Premier signe tangible: cette ville a adhéré à la caisse de pensions du Jura. Second cas: Roggenbourg, aux confins du Jura, qui aimerait être bernois plutôt que bâlois. «Une enclave bernoise serait une idiotie» lance le député Richon. «Rapprochons plutôt Roggenbourg d'Ederswiler qui ont tout en commun (paroisse, état-civil...)». Le ministre Boillat y a songé et tend la perche.

Avant qu'il ne soit rendu, le ministre jurassien commente l'arrêt du TF sur la loi UNIR. «Le TF jugera. Rien de décisif en ressortira. De toute façon, ce jugement ne peut effacer les tricheries bernoises lors des plébiscites. Le TF n'a pas voulu se prononcer à leurs sujets...».

MOU!

Ce quatrième rapport a laissé les députés sur leur faim. Même les radicaux ont dénoncé la mollesse des actions gouvernementales: pas de propositions concrètes, pas de vues avant-gardistes, pas de travail et de discussions dans le sud... Bref, cette attitude de prudence est taxée d'attentiste. Mgo

Les Bois

La Chorale Faller en concert

La Chorale Charles Faller de La Chaux-de-Fonds, dont la réputation n'est plus à faire et qui figure parmi les grands ensembles vocaux de Romandie, se produira samedi soir aux Bois.

Cette prestigieuse formation trouve sa voie essentiellement dans des œuvres d'inspiration classique et religieuse, même si par le passé elle s'est essayée à d'autres genres tels que l'opérette. Elle peut accrocher à son palmarès toute une série de grandes œuvres présentées avec orchestre. Ses responsables ont pris la louable habitude de sortir de temps à autres des grandes salles de concert. Après Orbe ou Saint-Imier, c'est l'église des Bois qui a la chance de l'accueillir ce samedi.

Le chef Marcelo Giannini, professeur au Conservatoire de Genève, apportera des partitions de Schütz, Lotti, Mendelssohn, Liszt, Bruckner, Brahms, Reger, Poulenc et J.-S. Bach. Les différents motets seront entrecoupés de pages de Bach et Buxtehude jouées à l'orgue par le directeur, lui-même titulaire des orgues de Carouge. (bt)

• Les Bois, samedi 20 juin, 20 h 30. Entrée libre.

Blocage du personnel

Motion controversée

Le Parlement jurassien a adopté l'après-midi une motion radicale tendant au blocage du personnel, soit aucun nouvel engagement. Cette motion demande aussi une analyse avant toute reconduction de contrat de travailleurs temporaires, diminution du nombre des travailleurs engagés selon le Code des obligations.

Remue-ménage à Soubey

Un Vert pris «pour cible»

Remue-ménage lundi soir du côté de Soubey. Un membre de la Ligue jurassienne de protection de la nature (LJPN), venu discuter avec le Conseil communal d'une opposition, a été pris à partie par une trentaine de membres de la société de tir dont le projet de stand est bloqué par... les Verts.

La commune de Soubey projette l'aménagement d'une passerelle en bois à travers le Doubs du côté de Clairbief, au lieu-dit «la vieille Verrerie». Une seule opposition a été déposée contre ce projet. Elle émane de la LJPN.

Combat socialiste et les socialistes se sont opposés à cette attaque contre la fonction publique. Ils ont affirmé que le nombre des fonctionnaires n'est pas excessif, que les nombres de fonctionnaires avancés par la motion sont inexacts et que le Parlement a ratifié ces emplois par l'adoption des budgets. Le Gouvernement a souligné que la

motion est en partie déjà réalisée et qu'il veille de toute manière à éviter tout emploi inutile.

Les études de mesures d'économie entreprises depuis quelques semaines vont dans le même sens. Les radicaux, quelques psci et quelques pdc ont approuvé la motion par 21 voix contre 14 (socialistes et Combat socialiste). (vg)

La Ligue craignait que ce petit pont n'entraîne une augmentation des nuisances dans ce secteur (bruit, autos...) et un piétinement des rives du Doubs.

Jean Zahnd des Cerlatez a répondu lundi soir à l'invitation du Conseil communal de Soubey pour discuter de cette opposition. Après discussion et certaines garanties, il a retiré l'opposition. En sortant de la mairie, il est tombé sur «un comité d'accueil», une trentaine de jeunes de la région qui brandissaient des pancartes et qui avaient accroché un pendu au mur avec cette mention: «Pen-

dons les écolos pendant qu'il y a des arbres». Motif de cette grogne: le stand de tir à moitié construit au-dessus du village et bloqué devant le juge administratif par une opposition des Verts.

Jean Zahnd a été pris à partie et n'a eu d'autres ressources, ignorant le problème, de retourner à la mairie pour téléphoner à son président. Les tireurs ont donné un ultimatum de dix jours à la LJPN pour retirer son opposition sans quoi ce pourrait bien être les Verts qui pourraient être pris pour cible.

Mgo

PARTI-PRIS

L'ombre du RJ

Coup sur coup, le dernier-né vient de recevoir deux fois la fessée. Le canton du Jura vient en effet de mordre la poussière par deux fois devant le Tribunal fédéral. Et les deux fois, il était question de caisses. Noires la première fois, blanches la seconde.

L'an passé, les juges de Lausanne ne sont pas entrés en matière sur la plainte jurassienne ayant trait aux irrégularités bernoises, ces fameuses caisses noires qui ont faussé les plébiscites en cascade. Les juges ont estimé que le Jura était à l'époque un enfant à naître, sans personnalité juridique et qu'il ne pouvait dès lors pas être lésé. Le canton du Jura entend aujourd'hui créer des caisses blanches, connues de tous, pour engager la cause de la réunification et il se fait taper sur les doigts. Le Peuple jurassien ne retiendra pas les arguties, les finesses juridiques du TF. Il retiendra qu'à Lausanne, il y a deux poids, deux mesures et ceci n'est pas fait pour apaiser les passions.

Ceci dit, la loi UNIR n'est pas le fait du Gouvernement jurassien. Elle a été «imposée» par le RJ et quelque 20.000 citoyens du canton. Durant son élaboration, les ministres ont tenu à minimiser son contenu. Aujourd'hui encore, après la décision du TF, le Gouvernement ne s'offusque pas de la décision des juges de Lausanne et croit toujours à la médiation fédérale. De là à dire que ce sont plutôt les méthodes du RJ qui ont été sanctionnées à Lausanne, il n'y a qu'un pas. Mais cette fois, derrière le RJ, il y avait 20.000 Jurassiens.

Michel GOGNIAT

NAISSANCE

Fin d'un long et beau voyage
Atterrissage réussi
le 16 juin 1992
Clinique LANIXA S.A.
2300 la Chaux-de-Fonds
Pour le plus grand bonheur de
Thibaud, Cléopâtre et Patrick
WILLEMEN
Industrie 2
2724 Les Breuleux
Je vous embrasse

AURORE

Société éditrice
et imprimeur:

L'Impartial SA
La Chaux-de-Fonds

Rédaction
et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds,
Téléphone:
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 310
Télex: 952 114
Fax:
Rédaction: 039/210 360
Administration: 039/210 361

Tirage contrôlé REMP
31.712

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,
tél: 039/210 410
Le Locle, tél: 039/311 442

FAITS DIVERS

Fleurier

Perte de maîtrise

Au guidon d'un cyclomoteur, Mlle M. K., de Môtiers, circulait sur la rue de la Promenade en direction sud. Après le passage à niveau à la hauteur de la rue du Régional, alors qu'elle bifurquait à droite afin d'emprunter une allée sans nom, elle a perdu la maîtrise de son véhicule et a chuté. Blessée, elle a été transportée au moyen d'une ambulance à l'Hôpital de Couvet.

Neuchâtel

Enfant blessé

Une ambulance du Service incendie secours de Neuchâtel est intervenue à la rue de l'Ecluse où, à la suite d'un accident de la circulation, un enfant a été blessé. Le jeune S. C., domicilié à Neuchâtel, a été transporté à l'hôpital Pourtalès pour un contrôle.

Passager blessé

Mardi dernier, à 22 h 25, une voiture conduite par M. L. F. D. C., de Neuchâtel, circulait sur la route des Falaises en direction de Saint-Blaise. Dans le giratoire, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui dérapa et termina sa course contre la barrière métallique sise au sud de la chaussée. Blessé, le passager, M. J. G., de Pe-seux, a été conduit à l'Hôpital Pourtalès par un automobiliste de passage.

Cycliste contre auto

Mme M. S., de Neuchâtel, circulait sur l'avenue des Portes Rouges, hier à 17 h, direction La Coudre. A la hauteur de l'immeuble no 149, elle s'est trouvée en présence du jeune cycliste J. M. C., également domicilié à Neuchâtel, qui venait de s'engager sur la route depuis le trottoir sud. Une collision s'est produite. Blessé, M. J. M. C. a été transporté par une ambulance à l'Hôpital Pourtalès.

Bevaix

Tombé d'une échelle

Hier, vers 15 h 45, M. F. Z., d'Areuse, était occupé à récupérer un essaim d'abeilles sur un arbre, à l'aide d'une échelle, au nord de la ferme située au lieu-dit Plat des Fies, près de Bevaix. Alors qu'il se trouvait à une hauteur d'environ 3 m, il a chuté dans un champ de céréales. Blessé, M. F. Z. a été transporté par un hélicoptère de la Rega au CHUV à Lausanne.

BULLETIN POLLINIQUE

	montagnes		littoral	
	pollens	pollinisation	pollinisation	tendance
Graminées Ortie	moyenne très faible	↗	forte faible	↗

Mauvais moment à passer pour les personnes allergiques aux pollens de graminées! A leurs pollens s'ajoutent ceux des orties, comme pour faire regretter la pluie...

Données communiquées grâce à la collaboration du Département de l'Intérieur et de l'Université de Neuchâtel.

COMMUNIQUÉ

Nominations à l'Université de Neuchâtel

Lors d'une récente séance le Conseil d'Etat a nommé M. Olivier Guillod professeur ordinaire de droit civil à la faculté de droit et des sciences économiques de l'Université.

Agé de trente-six ans et marié, M. O. Guillod est porteur d'une licence en droit, d'un brevet d'avocat et d'un doctorat en droit de l'Université de Neuchâtel. Il a également obtenu une maîtrise en droit à la Harvard Law School de Cambridge. Il a successivement été assistant à l'Université de Neuchâtel, maître de droit et de connaissances commerciales au Gymnase Numa-Droz de Neuchâtel, maître assistant à la faculté de droit de l'Université de Genève puis chargé du séminaire de droit civil à l'Université de Neuchâtel. Actuellement professeur extraordinaire de droit pour économiste à l'Université de Neuchâtel, M. O. Guillod assurera, dès le 1er octobre 1992, une chaire complète d'enseignement en droit privé et en droit de la famille ainsi que des activités de recherche. Il est l'auteur de nombreuses publications.

Par ailleurs, le gouvernement neuchâtelois a nommé Mme Maria Morris, à Neuchâtel, directrice de recherche à l'Institut de métallurgie structurale de l'Université.

De nationalité britannique, mariée et mère de deux enfants, Mme M. Morris est porteur d'une licence en chimie et métallurgie de l'Université de Madrid, d'un master of science et d'un diplôme de maître enseignant de l'Université de Birmin-

gham. Par ailleurs, elle est porteur d'un doctorat ès sciences de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. De 1985 à 1989, Mme A. Morris a été chef de travaux puis professeur associé à l'IMS. Actuellement professeur associé à l'Université de Neuchâtel, elle est par ailleurs l'auteur de quelque soixante publications.

La nouvelle tâche de Mme A. Morris consiste en un enseignement en microscopie électronique et la direction de recherches. Elle prendra effet au 1er octobre 1992.

Ensuite, le Conseil d'Etat a nommé M. M. Thomas Cottier et M. Pascal Mahon, respectivement chargés de cours de droit européen et de cours de droit social à l'Université de Neuchâtel, tous deux avec le titre de professeur associé.

Agé de quarante-deux ans, marié, et père de trois enfants, M. T. Cottier est porteur d'un brevet d'avocat et d'un doctorat en droit de l'Université de Berne. Il a été assistant du séminaire de droit public de l'Université de Berne et étudiant aux universités de Michigan Law School et au Wolfson Collège de Cambridge puis adjoint scientifique et chef de section à la division commerce mondial du GATT. Depuis 1989, M. T. Cottier est directeur suppléant de l'office fédéral de la propriété intellectuelle. Par ailleurs, il est l'auteur de nombreuses publications.

Agé de trente-cinq ans, marié et père d'un enfant, M. P. Mahon est porteur d'une licence et d'un doctorat en droit de

l'Université de Lausanne. Il a successivement été assistant diplômé à l'institut de droit public de l'Université de Lausanne, greffier de commissions fédérales de recours, chargé de recherche à l'Université de Bologne puis à l'institut des hautes études en administration publique à Lausanne et, depuis mars 1988, il est adjoint scientifique à l'office fédéral de la justice, division principale du droit public. En outre, M. P. Mahon est l'auteur de nombreuses publications.

Leur entrée en fonction est fixée au 1er octobre 1992.

Enfin, le gouvernement neuchâtelois a nommé M. Eric Wyler professeur assistant à l'Université de Neuchâtel pour un enseignement de droit international public et de droit transnational européen ainsi que pour des activités de recherche.

Agé de trente-huit ans, M. E. Wyler est porteur d'une licence et d'un doctorat en droit de l'Université de Genève. Il a successivement enseigné à l'Ecole internationale, à l'Institut de Florimont et aux cours commerciaux Pigier à Genève. Il a été assistant puis maître-assistant à l'Université de Genève ainsi qu'à l'Université de Lausanne où il est actuellement directeur des séminaires de droit international public, de droit allemand et de sciences sociales et politiques. Il est l'auteur de plusieurs publications.

Son entrée en fonction à l'Université de Neuchâtel est fixée au 1er octobre 1992.

(comm)

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

● BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.

● BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
Prés.-Wilson, Ronde 9, lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h.

● PHARMACIE D'OFFICE
Forges, Charles-Naine 2a, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

● URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.

● HÔPITAL
☎ 27 21 11.

SAINTELÉGIER

● PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.

● HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.

● AMBULANCE
☎ 51 22 44.

● MÉDECINS
Dr Boegli, ☎ 51 22 88.
Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84.
Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

● MÉDECINS
Dr Baumeler, ☎ 53 11 65.
Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

● MÉDECIN
Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

SAINT-IMIER

● MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

● PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.

● HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

COURTELARY

● MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

CORGÉMONT

● MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

SONCEBOZ

● MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

TRAMELAN

● MÉDECINS
Dr Graden, ☎ 97 51 51.
Dr Meyer, ☎ 97 40 28.
Dr Geering, ☎ 97 45 97.

● PHARMACIES
H. Schneeberger, ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ☎ 111
ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ☎ 53 34 44.

● AMBULANCE
☎ 117.

TÉMOINS

Cornaux

Le conducteur du véhicule, qui, le lundi 15 juin vers 16 h, circulait sur la rue du Clos-Saint-Pierre, à Cornaux, en direction de Cressier, et qui, à la hauteur du nouveau collège, a heurté un cycle conduit par M. S.K., de Cornaux, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale au Landeron, tél. 038/51 23 83.

FAITS DIVERS

Delémont

Dégâts

Un accident de la circulation s'est produit, hier vers 11 h 10, au carrefour des rues de la Maltière et de la Molière. Une voiture venant du Pont de la Maltière n'a pas accordé la priorité à un véhicule se dirigeant sur la rue de la Molière; une collision s'est ensuivie.

Cortailod

Accident de travail

Hier, à 17 h, M. A. C., de Cortailod surveillait le déroulement d'un câble optique dans l'usine des Câbles de Cortailod sur une bobine de 2 m 20 de diamètre, lorsqu'il s'est fait prendre un doigt en voulant libérer l'extrémité du câble attaché au moyen d'une ficelle. Blessé, M. A. C. a été transporté en ambulance à l'Hôpital Pourtalès à Neuchâtel.

CARNET DE DEUIL

Tramelan

Demain vendredi, on rendra les derniers honneurs à M. Rénald Vuilleumier qui s'en est allé dans sa 80e année. Le défunt, domicilié à la Grand-rue 163, a travaillé durant de très nombreuses années à l'ancienne fabrique d'ébauches Unitas. M. Vuilleumier fut une personne active et estimée. Il a eu l'occasion de se faire apprécier au sein de plusieurs sociétés. Musicien talentueux, il a joué au sein de l'Harmonie de la Croix-Bleue. Mais M. Vuilleumier a également été un excellent comédien exerçant en son temps ses talents au sein de troupes amateurs de sociétés locales. Le défunt a été un membre très dévoué au sein du club d'échecs jusqu'à ce que son état de santé ne lui permette plus de pratiquer ce hobby. M. Vuilleumier s'est dévoué également pour la chose publique. Le défunt laissera un excellent souvenir au sein de ses nombreuses connaissances et amis ainsi qu'un grand vide au sein de sa famille. (vu)

Tramelan

Un deuxième décès a été annoncé avec celui de M. Gilbert Monnier qui s'en est allé dans sa 88e année. Personne tranquille,

discrète et serviable, le défunt, domicilié à la Grand-Rue 70, jouissait de l'estime générale. M. Monnier laissera un beau souvenir au sein de son entourage. (vu)

Saignelégier

Parents et amis ont rendu un dernier hommage hier à M. Paul Monnat qui s'est éteint dans 90e année. Né aux Pommerats, dans la famille de huit enfants de Jules Monnat, le défunt a effectué un apprentissage d'horloger. Au moment de la crise, il abandonna momentanément sa profession pour celle de représentant. La situation s'étant améliorée, il reprit son métier, et le pratiqua jusqu'à la retraite. M. Monnat travailla longtemps au sein de l'entreprise Ciny au Noirmont, où sa grande expérience était très appréciée.

Marié en 1934, Paul Monnat devait perdre son épouse 5 ans plus tard déjà. En 1943, il épousa Mlle Marie-Louise Dubois. Le couple n'a pas eu d'enfants. Jusqu'à son mariage, M. Monnat fut membre de la fanfare et de la chorale des Pommerats. D'un abord agréable, homme au caractère enjoué et d'une grande gentillesse, Paul Monnat comptait de nombreux amis qui appréciaient sa franchise et son franc parler. (y)

LE CLUB TIR À L'ARC LA CHAUX-DE-FONDS

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Johann BRAUN

Wiesbaden, Allemagne.

Père de Mme Jutta Huber secrétaire du club et beau-père de M. Vinz Huber chef technique au club.

901382

EN SOUVENIR

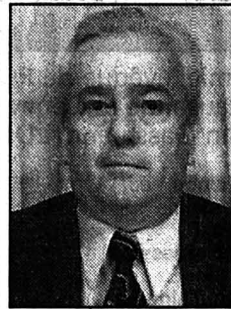
André MOREAU

1987 - 18 juin - 1992

Cinq ans déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir reste vivant dans nos cœurs.

Ton épouse, ta fille Sylvia, ton beau-fils Gabriel et leurs enfants Stéphanie et Cyndy, ton fils René, ta belle-fille Noëlle, et leurs enfants Sébastien et Mélanie.

132-505815



IN MEMORIAM

Pascal L'EPLATTENIER

1983 - 18 juin - 1992

Neuf ans ont passé depuis ton départ. Pas un jour ne passe sans que ton souvenir ne soit dans nos cœurs.

Tes parents
Ta grand-maman
Ta famille.



13-501227

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

MADAME NADINE ROBERT

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

LES PONTS-DE-MARTEL, juin 1992.

Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie, d'affection et d'amitié et par les hommages rendus à

MADAME HENRIETTE KAUFMANN-GENDROZ

son époux et sa famille expriment leur gratitude et remercient toutes les personnes qui ont pris part à leur épreuve. Les présences, les messages ou les envois de fleurs leur ont été un précieux réconfort.

Jeudi 18 juin 1992

L'Impartial



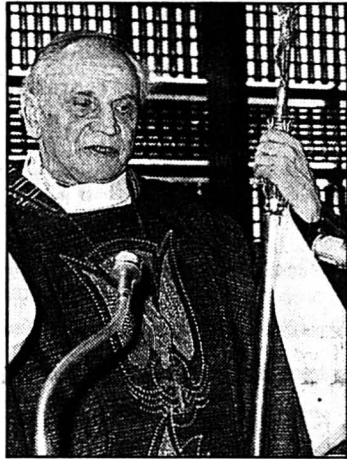
Suisse romande

- 8.35 Journal canadien
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 Symphonie (série)
- 9.45 Les annonces de Lyliam
- 9.50 Vive les animaux
- 10.20 Glucose
- 11.20 Racines
- 11.35 Dossiers justice
- L'affaire Elcy.
- 11.55 La famille des collines (série)
- 12.45 TJ - midi
- 13.15 La vendetta (feuilleton)
- 13.35 Dallas (feuilleton)
- 14.20 Le fils de Caroline chérie
- Film de J. Devaivre (1955).
- 16.05 L'ami des bêtes (série)
- 16.50 Pif et Hercule
- 17.00 Les Babibouchettes
- 17.05 Polochon (série)
- 17.20 Looping (série)
- 17.45 Mac Gyver (série)
- 18.35 Top models (série)
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance
- 19.30 TJ-soir - Météo
- 20.05 Eurofoot
- (Chaîne alémanique).

A 20 h 10

Temps présent

Quel évêque pour quelle Eglise? L'Eglise catholique est en crise. En Suisse comme au Pays-Bas ou au Brésil, à Cologne, Vienne, Salzbourg comme à Coire, la contestation fait rage au niveau des évêques.



Mgr Mamie, évêque de Fribourg, Lausanne et Genève (Alain Gassmann/LDD)

- 21.05 Columbo (série)
- 22.40 Adrenaline
- 23.15 TJ-nuit
- 23.25 Spécial session
- 23.35 Eurofoot
- 23.50 La trentaine (série)
- 0.35 Vénus
- 1.00 Bulletin du télétexte



tv5 europe

- 7.00 Journal A2
- 7.40 F comme français
- 8.00 Journal canadien
- 8.30 One world channel
- 9.00 Eurojournal
- 10.00 Feu vert
- 10.30 Carré vert
- 11.00 Montagne
- 11.30 Magazine agricole
- 12.00 Flash
- 12.05 La chance aux chansons
- 13.00 Journal A2
- 13.30 La bonne aventure
- 14.00 Bouillon de culture
- 15.30 Ramdam
- 16.00 Journal TV5
- 16.15 Temps présent
- 17.10 Bonjour, bon appétit
- 17.40 F comme français
- 18.00 Questions pour un champion
- 18.30 Journal TV5
- 19.00 Téléjournal
- 19.30 TJ suisse
- 20.00 Faut pas rêver
- 21.00 Journal A2
- 21.30 La marche du siècle
- 23.15 Journal Soir 3
- 23.35 Ramdam
- 0.30 Dossiers justice



Fréquence Jura

- 6.30 Infos FJ. 7.15 Les ablutions de Paul-Albert. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 8.35 Animation. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Classiques. 9.45 Intro mystérieuse. 10.05 Animation. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 RSR1. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.45 Ruban de rêve. 19.00 Accordéon. 19.15 Au fil du temps. 20.00 Les Ensoirées.



France 1

- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club Dorothée avant l'école
- 8.30 Télé shopping
- 9.00 Haine et passions (série)
- 9.40 Un cas pour deux (série)
- 10.25 Côté cœur (série)
- 10.45 Tribunal (série)
- 11.20 Jeopardy!
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal - Météo
- 13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)
- 14.30 Côte ouest (série)
- 15.30 Hawaii, police d'Etat (série)
- 16.25 Club Dorothée
- 17.25 Loin de ce monde (série)
- 17.50 Hélène et les garçons (série)
- 18.30 Une famille en or
- 18.50 Santa Barbara
- 19.15 La roue de la fortune
- 19.50 Tirage du tac-o-tac
- 20.00 Journal

A 20 h 50

Commissaire Moulin

Issu d'un mouvement résistant de la dernière guerre, l'honneur et la justice est devenu un groupuscule d'extrême droite, qui intervient de manière expéditive pour mettre un terme au «laxisme de ceux qui nous gouvernent». Le commissaire Moulin impliqué indirectement dans deux affaires de meurtre, devient la cible de ces fanatiques.

- 22.30 Football
- 23.40 Intrigues (série)
- 0.30 Journal
- 0.35 Le débat
- 1.05 On ne vit qu'une fois (série)
- 1.30 Passions (série)
- 1.55 TF1 nuit



Téléciné

- 12.40 Ciné-jeu*
- 12.45 Cours d'allemand 19*
- 13.00 Shake
- Shake présente Otis Redding.
- 13.20 Jeunesse
- 14.25 Coupe suisse de scrabble*
- 14.50 Dans la soirée
- Film de F. Archibugi, (1991).
- 16.30 Trailer*
- 16.50 Ciné-jeu*
- 16.55 La fuite au paradis
- Film d'Ettore Pasculli, (1991-106').
- 18.40 Ciné-jeu*
- 18.45 Ciné-journal suisse*
- 18.50 Coupe suisse de scrabble*
- 19.15 Ciné-jeu*
- 19.20 Mister Belvédère
- 19.45 TCRire*
- 20.00 Tirage + ciné-jeu*

A 20 h 10

Les mille et une nuits

Film français de Philippe de Broca avec Thierry Lhermitte, Gérard Jugnot, Vittorio Gassman et Roger Carel, (1990 - 98'). Un film de comédie. Shéhérazade va avoir la tête tranchée parce que le Sultan fait exécuter ses femmes à l'aube, afin d'en avoir mille, toujours fidèles...

- 21.45 Documentaire*
- 22.10 Ciné-jeu*
- 22.15 Ciné-journal suisse*
- 22.20 Jimi Plays Monterey
- 23.10 Police Story
- Film de Hongkong de Jackie Chan, (1985 - 91').
- 0.35 Le cimetière de la terreur
- Film d'épouvante (91').
- (* en clair)



Radio Jura bernois

- 8.05 Matinée Horizon 9 - agenda et jeu. 8.15 RJB - Info. 10.00 Info pile. 10.05 Musiques aux 4 vents. 11.00 Recette de Martine. 11.30 Dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité. 12.15 Journal. 12.30 Midi Première. 12.45 La bonne occasion. 13.15 RSR 1. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Microphage. 17.30 Titres de l'actualité. 18.00 Infos RSR 1. 18.30 Activités villageoises. 18.45 Silence on tourne. 19.30 Piano à bretelles. 20.30 Transit. 21.00 Radio suisse romande 1.



Antenne 2

- 6.05 Falcon Crest (série)
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)
- 9.00 Top models (série)
- 9.20 Matin bonheur
- 11.30 Motus
- 12.00 Pyramide
- 12.30 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 Les cinq dernières minutes
- L'impasse des brouillards.
- 15.15 Tiercé
- 15.30 La chance aux chansons
- 16.10 Des chiffres et des lettres
- 16.35 Vos droits au quotidien
- 16.50 Giga
- 18.25 Magnum (série)
- 19.15 Caméras indiscretes
- 20.00 Journal
- 20.40 Journal des courses

A 20 h 55

Envoyé spécial

La guerre des boutons On dirait un dauphin dans les airs. C'est un avion dans le ciel bleu, immense. Des militaires. Une cible. La guerre... L'espace est peuplé de missiles et de radars. «Silence, on tourne». Sur l'Armée de l'air française. La «Guerre des boutons», qui a foudroyé l'Irak, est devenue la référence suprême pour la guerre aérienne.*

- 22.10 Le tueur de l'ombre
- Téléfilm de P. Edwards.
- 23.50 Merci et encore Bravo
- 0.55 Journal
- 1.10 1, 2, 3, théâtre
- 1.15 Caméras indiscretes
- 1.45 Eve raconte
- 2.00 Qu'est-ce qui se passe avec la culture
- 2.55 Si ça vous change



La Six

- 7.05 Contact 6 manager
- 7.10 Boulevard des clips
- 9.05 Info consommation
- 9.10 M6 boutique
- 9.25 Boulevard des clips
- 11.15 Hit, hit, hit, hurra
- 11.20 La famille Addams
- 12.00 Lassie
- 12.25 Ma sorcière bien-aimée
- 13.00 Roseanne
- 13.25 Madame est servie
- 13.50 L'homme de fer
- 14.40 Destination danger
- 15.30 Boulevard des clips
- 16.45 Zygomatic
- 17.15 Zygomatic
- 17.35 Ohara
- 18.30 Vic Daniels, flic à Los Angeles
- 19.00 La petite maison dans la prairie (série)
- 19.54 Six minutes
- 20.00 Madame est servie

A 20 h 40

La mousson

Lord et Lady Esketh se rendent, par train spécial, dans l'Etat indien de Ranchipur. D'origine américaine et très riche, Edwina a épousé Lord Alan Esketh pour avoir un grand nom. Mais, méprisante, à son égard, elle affiche de nombreuses liaisons et se refuse à lui, tout en le laissant profiter de son argent...

- 22.35 Sous le signe de Rome
- Film de G. Brignone (1958).
- 0.10 Dazibao
- 0.15 Boulevard des clips
- 1.00 Culture rock
- 1.30 Culture pub
- 1.55 Les conquérants de l'impossible

CANAL ALPHA +

- 20.00 Forum «Expression»
- Débat sur l'Europe. Participation de Flavio Maspoli (Lega ticinese), François Schaller et Francis Matthey, conseiller d'Etat.
- 20.30 «La résurrection: mythe ou réalité?»
- Jean-Paul Emery répond à de nombreuses questions concernant la résurrection.



France 3

- 8.00 Continentales
- 10.30 Parole d'école
- 11.00 Espace francophone
- 11.35 Magazine du Sénat
- 11.50 Espace 3 entreprises
- 12.00 Le 12-13 de l'information
- 12.45 Journal
- 13.00 Sport 3 images
- 13.35 Le choix de Lulo!
- 13.40 La grande aventure de James Onedin (feuilleton)
- 14.30 FR3 Provence présente Magazine régional.
- 15.30 La grande vallée (série)
- La disparition.
- Au cours d'un voyage, Victoria et Audra descendent dans un hôtel au milieu d'un rassemblement d'éleveurs de bétail.
- 17.00 Zapper n'est pas jouer
- 18.00 Une pêche d'enfer
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 19.50 Un livre, un jour

A 20 h 00

Football

Pays-Bas-Allemagne C'est sans aucun doute le match le plus attendu de cet Euro 92, véritable finale avant la lettre, entre le champion d'Europe et le champion du monde. Ce sera, peut-être aussi, le plus décevant... Deux équipes par groupe étant qualifiée pour les demi-finales, il se pourrait bien que le score n'ait pas une grande importance et, dès lors, que l'on pense surtout à ne pas avoir de blessés.

- 22.20 Soir 3
- 22.45 La femme en bleu
- Film de M. Deville (1972).
- 0.20 Mélémanuit
- Avec Alexandra Stewart.



Suisse alémanique

- 14.00 Schulfemsehen. 15.00 Café Fédéral. 15.50 Übrigens. 16.00 Tagesschau. 16.05 Treffpunkt. 16.50 Kinder und Jugendprogramm. 17.55 Tagesschau. 18.00 Tiere in Spanien. 18.25 Rad: Tour de Suisse. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.05 Fussball: Eurofoot '92. 22.15 Fussball: Eurofoot '92. 23.15 Twin Peaks. 0.05 Nachtbulletin.



Allemagne 1

- 8.35 Flucht nach Hause. 10.00 Fronleichnamsgottesdienst. 11.00 Sir Georg Solti dirigiert das Radio-Sinfonieorchester Stuttgart. 12.00 Efi Briest (film). 14.02 Hallo Spencer. 14.30 Einer für alle und alle für einen. 15.03 Backstage. 15.30 Luft- und Raumfahrtindustrie wieder da. 16.30 Gottes Wort ist die Wahrheit. 17.00 Punkt 5. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Mieten-Katastrophe. 21.03 Lorisotti Ödpussi. 22.30 Tagesthemem.



Allemagne 2

- 11.05 Die Glückskinder (film). 12.40 Mehr als Watzmann und Königssee. 13.10 Der Drache Daniel. 14.25 1, 2 oder 3. 15.10 Im Reich der Tanzvögel. 15.40 Bilder aus Amerika. 15.55 Casino de Paris (film). 17.35 Brot. 17.50 ZDF-Sport extra. 18.15 Die Pyramide. 19.00 Heute. 19.15 Fussball-Europameisterschaft. 20.00 Holland-Deutschland. 21.00 Heute-Journal. 22.00 ZDF-EM-Studio und Schottland-GUS.

SW3

Allemagne 3

- 12.40 Füsillier Wipf (film). 14.30 Spanien: Sprache, Land und Leute. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 MuM. 16.00 Ebbes. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Telekolleg II. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Spass im Dritten. 18.30 Ebbes. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Die Sendung mit dem Stier. 20.00 Der Rock des Herrn. 20.30 Der Hansjakob kommt. 21.00 Nachrichten. 21.15 91. Deutscher Katholikentag in Karlsruhe. 21.30 Die Magie des David Copperfield. 22.15 Kulturzeit Et Zetera.



Arte

- 19.00 Lumumba, la mort du prophète
- Documentaire de Raoul Peck.
- 20.10 Des noms magiques: Che Guevara
- Film de Roman Brodman.
- 20.30 Le Bauhaus
- Soirée thématique proposée par Pierre-André Boutang, (1992, 3 h 30).
- 20.30 Déjeuner au Bauhaus
- Documentaire de Teri Wehndamiss et Pierre Desfont.
- 21.40 From Bauhaus to our House
- 21.50 Interview: Philippe Starck
- Le célèbre designer français raconte ici l'importante influence que le Bauhaus exerce sur son travail.
- 21.55 Ute Lemper
- La chanteuse-rockeuse Ute Lemper interprète «I'm a stranger here myself», chanson de Kurt Weil.

A 22 h

Les hommes le dimanche

Film de Robert Siodmak, Zinneman, Wilder et Ulmer, (1929 - 58'). Film reportage tourné avec des acteurs non professionnels. A travers la sortie dominicale de deux couples au lac Saint-Nicolas, près de Berlin, l'évocation de la ville le samedi soir et de sa banlieue le dimanche matin.

- 22.55 Ute Lemper
- 22.58 Jean Weinfeld
- Expulsé du Bauhaus en 1930 pour des raisons politiques, Jean Weinfeld raconte son renvoi à l'heure où la célèbre école était de plus en plus menacée par le nazisme naissant.
- 23.05 Portrait de Moholy-Nagy
- 23.18 Interview de Dister Rams et Roger Tallon
- 23.18 Joseph Albers
- Un homme à la place
- Reportage de Hans Namuth.
- 23.40 Le ballet triadique



Suisse italienne

- 6.30 Textvision. 13.00 TG Tredici. 13.05 Webster. 13.35 Passioni. 14.05 Meeting Point. 15.00 La baia di Chesapeake. 15.40 Textvision. 15.45 Quota priscopio (film). 17.30 Senza scrupoli. 18.00 Un giorno nella vita di un bambino. 18.25 Laverne e Shirley. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Commissario Navarro. 21.55 Amici! Amici? 22.55 TG sera. 23.10 Cronache parlamentari. 23.20 Svezia: Europei '92. 23.55 Prossimamente cinema. 0.05 Musica e musica. 0.55 Textvision.

RAI

Italie 1

- 6.55 Damma d'amore. 7.50 Uno mattina. 10.05 I ragazzi del Dunera. 11.40 Hallo Kitty. 11.55 E proibito ballare. 12.30 Telegiornale uno. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale uno. 14.00 Rio Lobo (film). 16.00 Big! 17.40 Spaziolibero. 18.00 Telegiornale uno. 18.10 Aspettando Uno fortuna. 18.20 Blue jeans. 18.50 Atlante. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale uno. 20.10 Calcio - Campionato europeo. 22.05 Montecarlo, che festa! 22.45 TG 1 linea notte. 23.05 Mediterraneo. 0.05 Telegiornale uno. 0.35 Mezzanotte e dintorni. 1.00 Sette probabilità. 2.35 I vigliacchi non pregano (film). 4.45 Enciclopedia della natura. 5.30 Divertimenti.

tve

Espagne

- 14.30 Te espero en Madrid. 15.00 Telegiornale 1. 15.30 Amo y señor. 16.10 Pase sin Llamar. 16.35 Pasando. 17.00 El palenque. 17.30 Barcelona olimpica. 18.00 Pasa la vida. 19.30 Luisana mia. 20.05 De tal palo. 20.30 Telegiornale 2. 21.00 Ven al paralelo. 22.00 Jueves cine. 23.30 Redaccion de la 2. 23.40 El debate del espejo. 0.30 Diario noche. 0.45 Punto de vista.

EUROSPORT

Eurosport

- 9.00 Aviron. 10.00 Football: Euro '92. 16.00 Cyclisme. 16.30 Grand Prix. 18.30 Supercross: championnat américain. 19.30 Eurosport news. 20.00 Football: Euro '92. 23.30 Transworld sport. 0.30 Eurosport news.

RADIO



- 6.00 Infos SSR. 6.10 L'œuf a la cote. 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naissances. 9.00 Arc-en-ciel. 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos. 10.15 Jeu. 10.30 Les animaux & nous. 11.30 Sans blague. 11.45 Jeu. 12.00 Pêche melba. 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 Jeu. 15.00 Infos SSR. 16.00 Hit-parade. 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Que reste-t-il de nos amours? 19.30 Mag. des églises. 20.00 Au gré des vents ou sports. 23.00 Le César's.



La Première

- 9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5. 11.00 Info Pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Saga. 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. 19.05 Baraka, par Christian Jacot-Descombes, avec Martine Galland et Pierre-Philippe Cadert, avec le jeu Règle de trois. 22.05 Ligne de cœur. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05 Programme de nuit.



Espace 2

- 9.05 Messe et procession, en direct d'Estavayer-le-Lac. 10.40 Complément musical. 11.05 Espace 2 question. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 16.15 Helvétiques. 17.05 Magazine. 18.05 A l'affiche. 18.15 CD-nouveautés. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Disque en lice: L'amour et la vie d'une femme, de R. Schumann. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.



Suisse alémanique

- Nachtclub. 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Z.B.: das ungleiche Paar. 21.00 A la carte. 23.00 Jazztime. 1.00 Nachtclub.

FM

France Musique

- 7.10 Mesure pour mesure. 9.08 Les mots et les notes. 11.35 Laser. 12.35 Les démons de midi. 13.30 Dépêche-notes. 13.57 Un fauteuil pour l'orchestre. 14.01 Espace contemporain. 14.35 Concert. 16.15 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz. 18.13 Domaine privé. 19.27 Un fauteuil pour l'orchestre. 19.30 Dépêche-notes. 19.33 Les rendez-vous du soir. 20.30 Opéra: Béatrice et Bénédicte, opéra d'Hector Berlioz. 23.10 Ainsi la nuit. 0.35 L'heure bleue.

Eurolingua: approche didactique commune pour cinq idiomes

Apprentissage des langues: système renouvelé

Chaque année, 220.000 adultes suivent un cours de langue aux Ecoles-clubs Migros. Leur nombre, mais aussi l'importance croissante que prend la formation continue, ont poussé les Ecoles-clubs à développer une nouvelle méthode. Tout en intégrant les découvertes les plus récentes de la linguistique, Eurolingua tient compte de l'évolution des besoins des apprenants. Elle sera introduite à partir de l'automne prochain dans les Ecoles-clubs du pays.

C'est dans les années quarante qu'ont débuté les travaux de recherche et de préparation d'une nouvelle méthode d'apprentissage des langues aux adultes dans les Ecoles-clubs Migros. L'objectif était de présenter, pour la première fois en Europe, une approche didactique commune en utilisant des

moyens d'apprentissage identiques pour l'allemand, l'anglais, l'espagnol, le français et l'italien. Plus de 250 experts suisses et étrangers ont ensuite travaillé pendant cinq ans à mettre au point les multiples composantes de la méthode.

Il a fallu créer pour plusieurs langues de base et les cinq langues-cibles, des cycles harmonisés entre eux. Pour chaque langue, la méthode comprend 12 manuels pour le participant, accompagné chacun de notes destinées à l'enseignant, 12 cassettes audio et 12 disques compacts, un livre de référence fournissant des explications sur l'ensemble des cycles, ainsi que 12 tests. Globalement, 374 unités d'enseignement différentes ont été conçues, élaborées, éprouvées dans plus de 500 classes des Ecoles-clubs, puis mises au point et finalement produites.

MÉTHODE PERSONNALISÉE

Eurolingua permet de différencier l'enseignement d'une part, l'apprentissage d'autre part. Pour les participants, cela signifie qu'Eurolingua se plie à leurs habitudes et à leur rythme d'apprentissage, tout en tenant compte de leur situation profes-

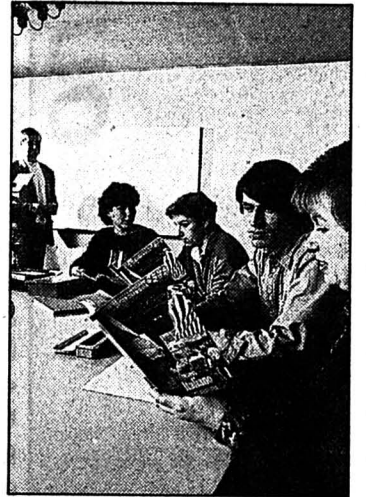
sionnelle par des approches didactiques adéquates. Eurolingua intègre leurs attentes et leurs motivations personnelles. L'animateur profite ainsi d'une grande liberté dans la réalisation pratique de son cours. Les attentes des participants à l'égard de l'apprentissage des langues ont évolué depuis les années septante. Ils veulent pouvoir se faire comprendre à l'écrit comme à l'oral, mais aussi s'approcher la langue dans ses structures grammaticales, si possible en s'aidant des connaissances déjà acquises. Eurolingua ne se contente donc pas de développer la compréhension et l'expression écrites et orales, elle y ajoute des connaissances grammaticales de base. De plus elle introduit systématiquement les spécificités socio-culturelles de la langue concernée.

Eurolingua tient également compte de la tendance à sanctionner les cours par des certificats reconnus en préparant à l'obtention des deux certificats ICC (International Certificate Conference). De plus, le passage à un cours de diplôme de langue est possible au terme du cycle 12. Afin d'assurer la transparence et la cohérence de l'apprentissage des langues en Europe, tous les objectifs d'appren-

tissage sont basés sur les recommandations du Conseil de l'Europe.

APPRENDRE À APPRENDRE

Apprendre à apprendre: fournir à l'apprenant des connaissances sur son propre apprentissage, sur les mécanismes mis en œuvre et leur application. Cela revêt aussi une grande importance dans l'enseignement des langues, et c'est pourquoi Eurolingua aborde systématiquement cet aspect des choses. Quittant leur statut d'«enseignés», les apprenants doivent accéder à des modes d'apprentissage indépendants et créatifs. L'étude de la grammaire, l'apprentissage du vocabulaire, l'expérimentation des tournures spécifiques à une langue, Eurolingua amène le participant à se familiariser avec tout cela. L'apprentissage d'une langue n'en devient certes pas beaucoup plus facile, mais à coup sûr plus intéressant et plus efficace, du fait qu'Eurolingua intègre dans la situation pédagogique toutes les composantes de la communication réelle. La structure logique de la méthode parfaitement transparente pour le participant, les objectifs d'apprentissage clairement définis et la différenciation pour l'appre-



nant comme pour l'enseignant débouchent sur un apprentissage plus systématique et plus indépendant.

Eurolingua, c'est une méthode issue de la pratique et axée sur la pratique. Elle constitue une synthèse aujourd'hui unique en son genre, le fruit de près de 50 années d'expérience de l'enseignement des langues et le reflet des dernières découvertes de la linguistique appliquée à l'enseignement des langues aux adultes. Qui plus est, elle répond de façon optimale aux besoins et aux exigences des Ecoles-clubs. (sp/fcm)

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (☎ 23 72 22)
La Belle et la bête (de J. Cocteau), 10 ans, tous les jours 20 h 30.
- CORSO (☎ 23 28 88)
La gamine (de H. Palud, avec J. Hallyday), 16 ans, tous les jours, 21 h. Johnny Stecchino (de et avec R. Benigni), 12 ans, tous les jours, 18 h 45 (V.O.).
- EDEN (☎ 23 13 79)
Basic instinct (de P. Verhoeven avec M. Douglas, Sharon Stone), 18 ans, 18 h, 20 h 45.
- PLAZA (☎ 23 19 55)
Sang chaud pour meurtre de sang froid (de P. Joanou avec R. Gere et K. Basinger), 16 ans, tous les jours, 20 h 30. Talons aiguilles (de P. Almodovar, avec V. Abril), tous les jours 18 h 30.
- SCALA (☎ 23 19 18)
Le retour de Casanova (de E. Niermans avec A. Delon, Elsa), 16 ans, tous les jours, 21 h. Trahie (de D. Harris, avec G. Hawn), 16 ans, tous les jours 18 h 45.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1
15 h, 17 h 45, 20 h 30, IP5 (de J.-J. Bénéix, avec Y. Montand), 12 ans.
- APOLLO 2
14 h 45, 17 h 30, 20 h 15. Retour à Howards End (de J. Ivory, avec A. Hopkins), 12 ans. (V.O.).
- APOLLO 3
15 h, 17 h 45, 20 h 45, Céline (de J.-C. Brisseau, avec I. Pasco), 12 ans.
- ARCADES
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Basic instinct (de P. Verhoeven avec M. Douglas et S. Stone), 18 ans.
- BIO
15 h, 20 h 45, Le collier perdu de la colombe (V.O.) de Nacer Khémir, 12 ans. 18 h, Max Frisch, journal I-III (de R. Dindo).
- PALACE
15 h, 18 h, 20 h 30, Arrête ou ma mère va tirer (de R. Spottiswoode, avec S. Stallone), 12 ans.
- REX
15 h, 18 h 15, 20 h 30, Confession d'un barjo (de J. Boivin, avec R. Bohringer), 16 ans.
- STUDIO
15 h, Mon cousin Vinny, (de J. Lynn avec Joe Pesci), pour tous; 18 h, Après l'amour (de D. Kury, avec I. Huppert), 16 ans; 20 h 30, Twin Peaks (de D. Lynch, avec D. Bowie), 18 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR
20 h 30, Dead again (de K. Branagh).

A Bikini Test

Family Funk

Chaud, ondulant et explosif est le cocktail que nous propose la nouvelle vague venue des Etats-Unis. Le funk et ses bonnes vieilles influences mélangés à la pêche «hardcore» qui a fait la renommée d'un groupe comme «Nirvana» est la recette la plus usitée du moment. «The Family Stand» fait incontestablement partie du haut de ce panier de crabes qui tente tant bien que mal d'agiter l'été 1992. A l'occasion de sa première tournée européenne, ce groupe composé de huit musiciens s'arrêtera à Bikini Test.

Marchands de ventilateurs, de glaces, de rafraichissants de tout ordre et de désodorisants, soyez sur vos gardes, la grande vague de chaleur musicale approche. Samedi 20 juin, «The Family Stand» revisitera la funk, la soul, le disco en y ajoutant une pointe indispensable de power rock. Au bénéfice de deux albums encore inconnus sous nos latitudes, cette grande famille pourrait très vite rejoindre le giron des groupes qui électrisent les salles et les festivals. On pense à «Urban Dance Squad», «Red Hot Chili Pep-



The Family Stand

V. Jeffrey Smith, Sandra Saint Victor et Peter Lord (de gauche à droite). (sp/Michael Lavine)

pers» mais aussi à «24-7 Spyz», «Funkadelik», ou «Parliament».

Passage obligé des groupes inconnus sur le Vieux-Continent, les clubs ont la chance de produire des groupes qui seront peut-être les têtes d'affiche des festivals de demain.

Afin que la soirée soit torride, DJ Paolo du groupe rap «X-Tra Bass System» prendra le relais à partir de minuit.

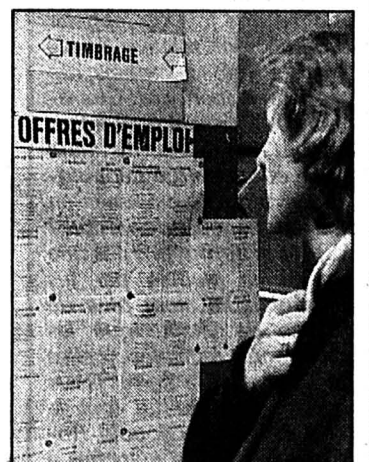
- The Family Stand + Dj Paolo: Bikini Test, Anciens Moulins, La Chaux-de-Fonds, samedi 20 juin, 21 h.

TV-À PROPOS

Trois cents indemnités, et après?

Combien de chômeurs en Suisse? Quatre-vingts, cent mille? Et compte-t-on, même indirectement, les saisonniers qui ne sont pas revenus, les étrangers qui quittent notre pays? Une certitude: près de la moitié du chômage recensé en Suisse se situe au Tessin et en Suisse romande, où se trouve le quart à peine de la population. Allons-nous vers un pays à deux vitesses? Et l'équipement statistique laisse à désirer; par indifférence, manque de moyens ou volonté politique de ne pas savoir trop de choses?

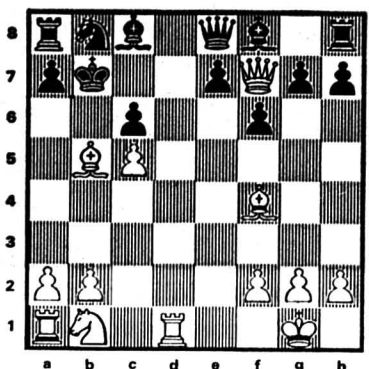
Trois cents indemnités journalières pour chaque chômeur; et après? Combien de chômeurs en fin de droits? Quatre mille? Plus, moins? Là encore, l'information manque. Dès lors, le mérite de «Tell quel» est d'avoir trouvé des cas particuliers dans trois cantons, un typographe en Valais, une secrétaire médicale à Genève, un restaurateur à Neuchâtel. En Valais, on ne sait pas grand-chose pour répondre au «et après?».



- TSR/«Tell quel», vendredi 19 juin à 20 h 10.

ÉCHECS

Chronique No 231



Les Noirs ne peuvent plus que contempler les ruines de leur position (ah! le sous-développement), dans cette partie Oschner-Sørensen, disputée à Aarhus en 1985. Même leur malheureuse Dame est en prise. Dédaignant ce cadeau pourtant appétissant, les Blancs au trait préférèrent en finir au plus vite en s'intéressant plutôt à sa moitié.

le Roi noir en personne. Mat garant en quelques coups ou argent remboursé! A vous de jouer.

Solution de la chronique No 230

1.Te8+!! Fxe8 (1...Dxe8 2.Cf6 mat) 2.Ce6 Dd7 3.Cf6+ 1-0. Si 3...Rf7 4.Dg7+ Rxe6 5.Te1+ suivi d'écrasement.

Le couple et l'argent

Six couples et une femme divorcée parlent du porte-monnaie, unique, double ou commun en compte dit «joint». Qui gère, et comment? Se dit-on tout sur l'argent? Et que se passe-t-il quand les attitudes de chaque partie du couple face à l'argent sont différentes? Patricia Desmotiers et Catherine Sinet ont trouvé des interlocuteurs lucides, francs et, ce qui ne nuit pas, non dépourvus d'humour. Ils ont rencontré le mari d'une femme qui dirige un bureau d'experts-comptables, qui a élevé seul leurs quatre enfants, qui sera enfin «récompensé» par l'achat d'une galerie de peinture, sa passion, quand les enfants quittent le nid...

Ces exemples, pour quelle société? Un sondage donne alors des réponses intéressantes. En couple, on parle souvent d'argent dans 69% des cas. A 69% aussi, ce sont les femmes qui le gèrent. Nous ne mentons jamais à l'autre à ce sujet affirmant 88% des hommes et 85 des femmes. A 94%, les hommes ne seraient pas gênés, si leur conjointe gagnait plus qu'eux. Mais il y a aussi un couple sur trois qui craque et ce sont les femmes qui demandent le divorce sept fois sur dix.

Freddy LANDRY

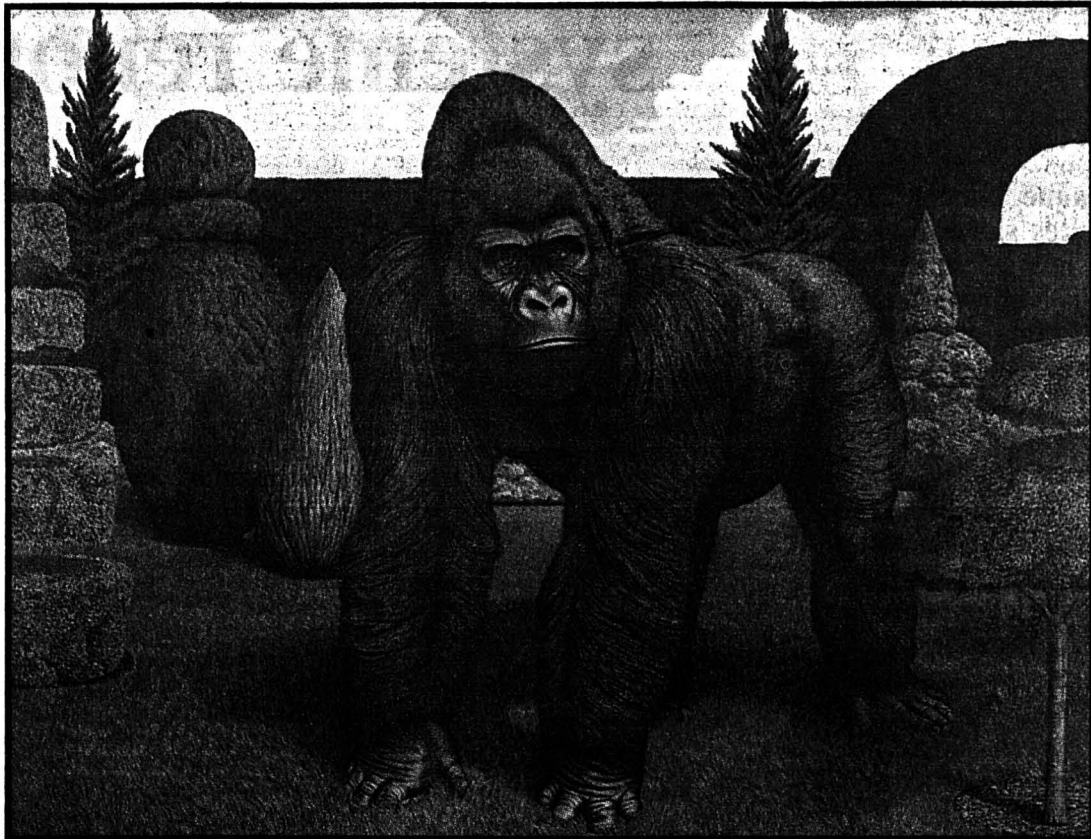
- TSR/Vendredi 19 juin «La Vie en face» 22 h 25.

OUVERT SUR...

Aménagements urbains: replantons le décor, bis

Choc de mentalités dans un coin de jardin

Un petit bout de pré, quelques dizaines de mètres carrés, quelque part en ville de La Chaux-de-Fonds. Herbes hautes piquées de fleurs sauvages, effervescence d'insectes... Un chat y progresse par bonds, un enfant s'y dissimule: aucun des deux ne se lasse de ces jeux dans un petit coin de sauvagerie. L'assitude par contre chez de nombreux voisins: le bout de pré fait désordre, «il n'a pas bonne façon». On attend impatiemment les faux sifflantes et la tondeuse pétaradante qui laisseront place nette. Banalité au quotidien, et pourtant...



Une sensibilité dépassée

La passion pour le vert monotone.

DEMAIN:
le capital

DIFFICILE NAISSANCE SUR LE POD

L'avenue Léopold-Robert et ses 186 arbres forment un ensemble «à la française» unique en Suisse. C'est dans les années 1886-1888 que les premiers érables y ont été plantés, avec l'appui politique des libéraux, contre l'avis des radicaux qui ne voyaient pas d'un bon œil que puissent grandir «des manches à balais» sur cette avenue.

Au XIX^e siècle, la disparition progressive des jardins aménagés devant les immeubles se trouvant au nord de la chaussée fit naître une seconde artère. Vint alors l'idée d'aménager une petite promenade publique et d'embellir la principale rue du village par une rangée d'arbres sur toute sa longueur. Proposition jugée fantaisiste et grotesque qui fut écartée, ce d'autant plus que la municipalité devait alors économiser ses deniers.

Règlement de comptes

En 1876, lors de l'aménagement du square de la gare (à l'emplacement de l'actuelle grande poste), treize arbres sur cinquante périrent. On se fit alors une joie de rappeler la proposition relative à l'ex-Grande Rue, désormais rue Léopold-Robert. «M. Girard-Perregaux croit-il qu'il aurait aujourd'hui du bois de haute futaie et que la rue Léopold-Robert serait transformée en une longue route de verdure? (...) Nous ne croyons pas que les arbres plantés par les conservateurs aient plus de chance de vitalité que les plantations radicales (celles du square de la gare). Nous verrions aujourd'hui tout le long de la rue Léopold-Robert une série de manches à balai, maigres, chétifs, tendant leurs bras rachitiques vers le ciel, comme pour implorer la grâce de l'auteur du désastre; et il nous serait loisible, à notre tour, de faire des gorges-chaudes sur la nécropole des essences forestières».

On sait que la rue devint tout de même une avenue à deux voies séparée par une magnifique plantation. Mais il est vrai, hélas, que la sécheresse, suite au goudronnage du sol et à la pose de canalisations étanches, la pollution grandissante ont provoqué le vieillissement prématuré de ses arbres. En un siècle, plusieurs dizaines d'arbres ont déjà dû être remplacés. Le Service des parcs et plantations a entrepris depuis trois ans une culture dans sa pépinière pour de nouveaux remplacements prévus. Et prépare un «empelousement» expérimental...

L'illustration d'un étrange bras de fer: celui aujourd'hui engagé entre la mentalité du «propre en ordre - la ville aux humains» et les velléités de «nature» qui animent depuis quelque temps des urbanistes, des jardiniers dans les traces de quelques pionniers... Un duel riche d'enseignements pour ce temps de mutations où il nous faut revoir en profondeur nos relations à l'environnement.

1992 devrait rester comme une année marquée d'une pierre verte pour ce qui est de la présence végétale à La Chaux-de-Fonds. Si l'on ne constate pas (encore) d'explosion verte dans les rues, sur les façades et les toits, le mouvement est vivant, par les initiatives successives de services communaux. Le traditionnel calendrier de la ville s'est illustré cette année de jardins, alors que le Service d'urbanisme se penchait très sérieusement sur ces carrés de verdure en vue de leur conservation (les jardins ont largement pâti d'une prolifération de garages). A fin mai, plusieurs centaines de visiteurs ont parcouru l'exposition «Habitat Paysage» sur la «végétalisation» du milieu urbain, végétalisation vue sous l'angle esthétique, certes, mais plus encore sous des aspects pratiques souvent méconnus (filtration des poussières, oxygénation, régula-

tion thermique et hydrique...). Début juin enfin, le public était convié à une visite du centre horticole du Service des parcs et plantations à l'occasion de son 20^e anniversaire...

OBJECTIFS, OBSTACLES

Un mouvement multiforme dont les objectifs apparaissent simples: non seulement sauvegarder, mais aussi développer le décor végétal dans le périmètre urbain de La Chaux-de-Fonds. Le développer en quantité, en qualité. En créant des surfaces vertes, sur les toits plats par exemple, mais aussi en diversifiant la flore urbaine, en ménageant notamment une place à des espèces végétales indigènes en recul dans les campagnes. Objectifs presque anodins. Pourtant on peut mesurer un réel souci d'informer constamment: pour stimuler les initiatives privées, certes, mais aussi parce qu'il y a encore souvent des réticences dès lors qu'un toit, une façade sont aménagés et se prêtent à abriter divers petits animaux, dès lors aussi que l'on veut réhabiliter activement des plantes sauvages ou que l'on ne fauche que partiellement un

bout de prairie... Certains ne voient là que désordre, foisonnement négligé. Les velléités des herbes folles et de leurs promoteurs actuels, urbanistes et jardiniers, heurtent une sensibilité qui s'est figée au temps de l'inéluçable progrès, en ce XIX^e siècle où, comme l'écrivait Auguste Bachelin, «en débarrassant le pays d'hôtes incommodes, on avait assuré la sécurité de ses habitants qui pouvaient circuler sans crainte dans les sites les plus sauvages». Une sauvagerie paradoxale, édulcorée, vidée de sa substance, qui ne se définissait alors plus que par contraste avec un monde humain tracé au cordeau, où l'on «n'osait plus désirer le «petit loup» qui manquait aux bergeries de Florian; il y aurait fait tache sur les allées sablées de nos montagnes, à quelques pas d'une ligne de chemin de fer».

CRAINTES SOURNOISES

Il est des regards pour lesquels n'est beau que ce qui porte la griffe de l'homme: la fleur qui marque une longue et soignée sélection, le carré de verdure qui atteste du labeur des jardiniers. Labeur en lignes droites ou en

cercles parfaits, plates-bandes soigneusement vidées d'intruses sauvages, tontes nettes... Certains jardiniers en font les marques indispensables d'un savoir-faire qu'on leur a enseigné et ne veulent à aucun prix changer leurs pratiques. Mais d'autres ne renoncent à une approche de leur travail qui fasse plus de place à la nature que pour échapper aux jugements d'autrui, collègues ou public. La peur que quelques pâquerettes et renoncules gracieuses fassent passer pour un fainéant...

LEÇONS...

Des sensibilités figées, qui doivent nécessairement s'ouvrir, en un temps appelant de gros efforts pour sauvegarder l'environnement à l'échelle planétaire. Le rapport avec ce qui précède? Simple: repenser la présence végétale, et par conséquent animale, en périmètre urbain porte des leçons de portée bien plus générale.

A commencer par celles qui naissent du rapport immédiat à quelques plantes, comme nombre de citadins l'expérimentent dans leur foyer, ou dans leur jardin. On se plaît à dire que, pour

un enfant, avoir à s'occuper d'être vivants, animaux ou plantes, développe le sens des responsabilités. Il est des leçons qui nécessitent d'être révisées tout au long de l'existence. En accueillant par exemple une diversité d'espèces végétales qui n'ont pas été sélectionnées pour leurs ornements ou leur résistance en environnement humain, appelant plus de compréhension quant à leurs besoins que gommières, géraniums et autres thuyas...

S'OUVRIR AU GLOBAL

A l'échelle au-dessus, celle du quartier, de la ville, on peut apprendre à voir la nature qui se réinstalle autrement que comme une collection d'organismes hostiles. Pour autant qu'on laisse s'accroître la diversité, végétaux et animaux forment un système complexe, cohérent où les plantes nourrissent les petites bêtes qui en nourrissent à leur tour de plus grosses. Un ensemble d'espèces qui se fiche largement de nos biens et qu'il faut par ailleurs distinguer de l'ensemble de ces concurrents obstinés que sont rats et cafards, qui appellent d'autres aménagements...

Leçon encore dans ce fait incontournable que, dans chaque action en matière d'environnement, urbain ou naturel, la réussite dépend de l'effort collectif: autorités, services, grand public. La végétalisation de la ville n'explosera réellement que des efforts privés sur les balcons, contre les façades, sur les toits. A quand une tour de verdure? Et le retour d'un peu de nature en ville suivra la volonté de faire évoluer sa sensibilité, des efforts à rechercher l'esthétique au-dessus du gazon et plus loin que les géraniums... A l'échelon mondial, le milieu urbain est appelé demain à être celui d'une majorité d'humains. Les expériences d'ici, de là, sur le terrain et dans les mentalités, sont appelées à prendre une valeur immense...

Page réalisée en collaboration: Bernard Wille, Pascal Droz, Fernando Soria, Jean Luc Renck.

Voir aussi L'Impartial du 4.12.1991 et du 27.5.1992 (par Sylvie Moser, urbaniste communale), du 21.5.1992 (Jean-Luc Renck).

Ce que les villes pourraient être...

A tous ceux qui voudraient approfondir ce qui précède par un peu de lecture, nous leur suggérons volontiers... les environs du centre sportif des Arêtes. Les aménagements végétaux qu'on peut y admirer constituent, à La Chaux-de-Fonds, hors certains jardins privés, la meilleure introduction à une approche «naturaliste» des ornements floraux. Des aménagements que l'on doit au jardinier Pascal Droz, du Service des parcs et plantations. Hors quelques compositions traditionnelles, pelouses et plates-bandes des Arêtes sont toutes de spontanéité, ouvertes aux plantes sauvages, qui s'y arrêtent au gré des vents (ou du jardinier!). Nous avons compté là plus d'une centaine d'espèces indigènes... Bien loin des élans géométriques des jardins «à la française», au-delà même du désordre réfléchi du jardin «à l'anglaise» ou «Art Nouveau».

MONOTONIE S'ABSTENIR

Maîtres mots en ces lieux: diversité et tolérance. L'un ne va pas sans l'autre. P. Droz concède de larges îlots lorsqu'il tond les pelouses semées de renoncules, trè-

fles, pâquerettes, marguerites... Des îlots qui rassemblent ces papillons qui se font si rares faute d'habitat, faute aussi d'une diversité suffisante de fleurs... Il pourra rester, ce plant d'oseille qui pointe, dans un massif, entre compagnon rouge, luzerne, scabieuse, fraisier des bois, chénopode, tansie commune, mélilot officinal, barbaree...

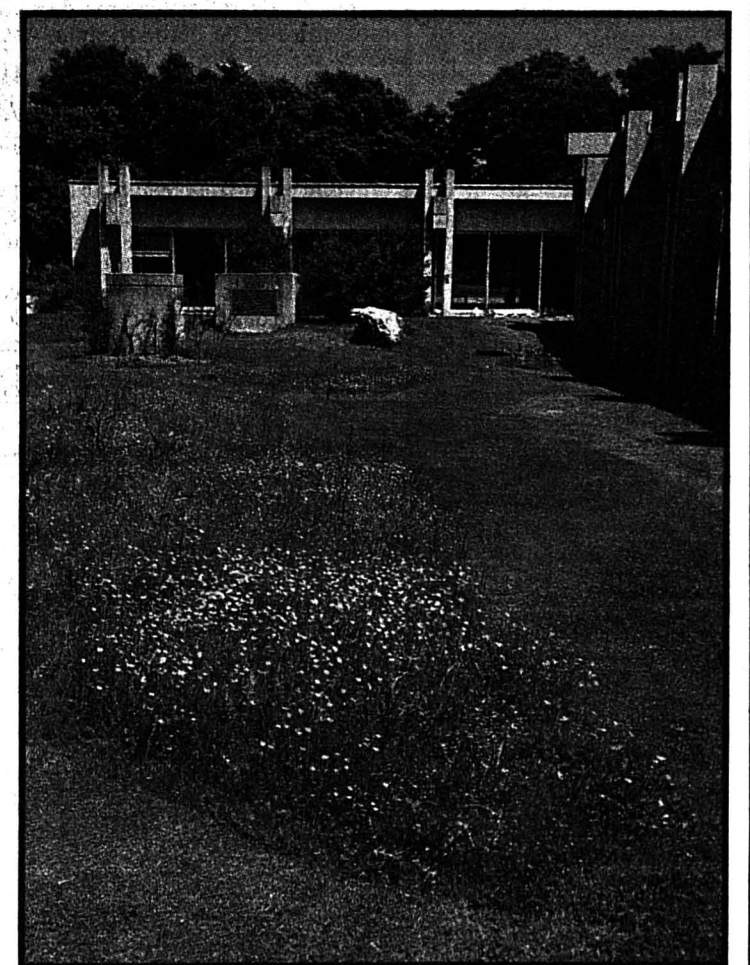
Bordure de parking, une longue butte est largement laissée à elle-même, offrant des refuges pour divers animaux. Des saules y ont pris racine, des frênes, des érables. Le sol de la butte était, il y a peu, couvert de cotoneaster, ornemental classique, rampant qu'on dirait presque de plastique. Aujourd'hui, un lierre terrestre, indigène, né de quelques boutures, le remplace à grand pas et on ne lui interdira guère qu'un parterre de menthe sauvage, au pied d'un grand frêne... Au cours de l'année, lauriers de Saint-Antoine, lotiers, ancolies apportent leur couleur à la butte boisée...

RECETTES SIMPLES

Reverdie et colorée aussi, la barrière métallique qui enclot la pe-

louse attenante à la piscine des Arêtes. Une barrière qui était une tracasserie au moment de la tonte. Problème élégamment résolu: une plate-bande court sur toute sa longueur accueillant centaurées, balsamine, saules blancs, myosotis et un pois vivace qui, sinon, apprécie les lignes CFF... Un peu plus loin, Pascal Droz a entrepris de reconstituer deux haies, avec érables, bourdaines, cornouillers, sureaux, noisetiers. Refuges futurs d'oiseaux. Mais on est un peu près de la ville pour ce lièvre qu'il nous est arrivé de voir courir à proximité.

Si le jardin japonais de La Chaux-de-Fonds, avec ses airs d'éternité, prête à la méditation, les aménagements autour des Arêtes ne laissent pas moins penser. Une leçon de vie sur le sens de la diversité, de la tolérance. Et une réflexion sur une esthétique que l'éducation aux vertus de la ligne droite et de l'uniformité pratiquée jusque dans les ruisseaux a rendu difficile d'accès. A lire absolument! Pour juger si c'est là l'œuvre d'un jardinier fainéant... J.-L. R.



Un concert délibéré de fleurs sauvages

Là où d'aucuns ne voient qu'un travail à moitié fait.

(Photo JLR)

SINGULIER

SOMMAIRE

Baromètres
de l'art
contemporain V

Marchés plutôt discrets, valeurs et esthétique en gros points d'interrogation, le monde de l'art attend fiévreusement la méga-foire-exposition Art/Bâle. Sera-t-elle à l'abri des turbulences? Cette année, elle est en plus jumelée avec Edition 92, consacrée à l'estampe contemporaine. La célèbre Documenta de Kassel réagit, quant à elle, comme un sismographe dans les milieux de l'avant-garde. Jan Hoet, qui a réalisé l'édition 92, précise ses conceptions pour Singulier.

Jazz sous
les sapins IX

Pour la onzième fois, la nuit bleutée sous les sapins du Val-de-Ruz se coulera jusqu'à l'aube dans les sanglots et les mélodies du bon vieux jazz. Les nostalgiques apprécieront sans aucun doute Roland Hug et son All Stars, le Firehouse Revival Swiss Dixieland Jazzband en costumes (!), et tous les autres musiciens qui se sont donné rendez-vous à Chézard-St-Martin.

Les écrivains
et l'Europe XIII

En congrès récemment à Madrid, la Fédération des écrivains européens s'est préoccupée de leurs conditions de travail et des problèmes de droits d'auteurs. Des sujets qui ont soulevé nombre de questions, à la porte du marché unique. La fédération a aussi accueilli de nouveaux membres, représentant des pays indépendants depuis peu.

E la nave va

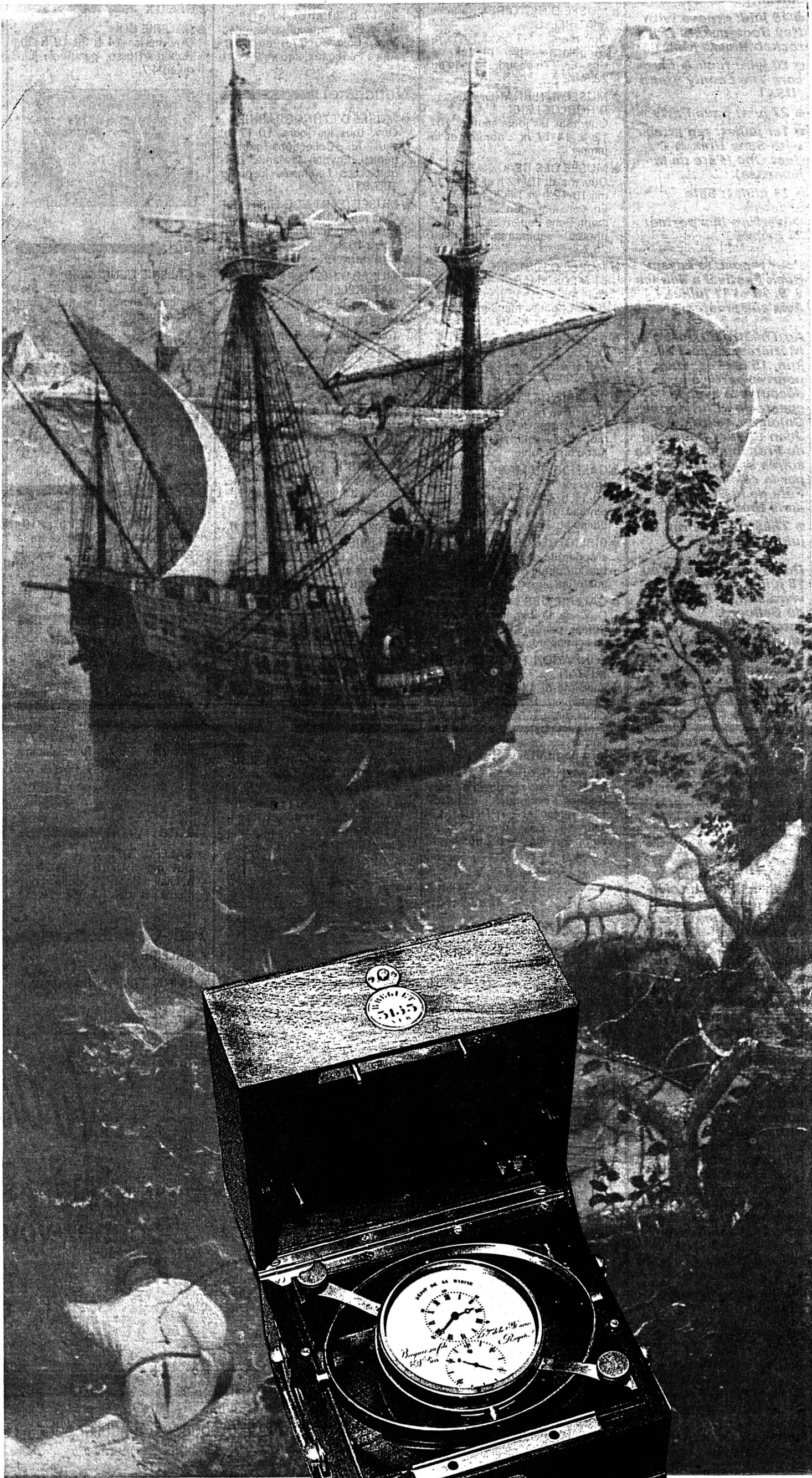
Gênes 92: les chronos suisses et la mer

Petite cousine de celle de Séville, l'exposition internationale de Gênes «Christophe Colomb: le navire et la mer» a été réalisée à l'occasion du 500e anniversaire de l'aventure du grand navigateur génois.

Au cœur du vieux port, l'architecte Renzo Piano a imaginé de montrer les liens qui existent entre l'homme et la mer, à l'aide de thèmes très divers, allant de la science au grand spectacle. Dans le pavillon suisse, pas loin du tiers de la surface est consacré à l'Institut l'homme et le temps, de La Chaux-de-Fonds, qui présente l'évolution du chronomètre de marine et l'apport considérable des horlogers suisses au développement du calcul des positions en mer.

Découvrir des terres nouvelles au moyen des belles caravelles, sans se tromper de côte: un casse-tête qui a dû faire pester nombre de navigateurs.

L'apparition des chronomètres de marine (ici un Breguet & Fils, Paris, 1816) a considérablement facilité l'orientation en mer.



Pour les désormais habitués qui ont adopté ce nouvel espace explosif, et pour tous les autres qui le deviendront, les programmations du Bikini Test sont les suivantes:

- 19 juin: groove with Hey Bookmakers (F), rockab Blown Mad
- 20 juin: funk & hardcore The Family Stand (USA)
- 27 juin: Rave Party
- 1er juillet: rap attack with Sens Unik & DJ Just One (Fête de la jeunesse)
- 11 juillet: Fête africaine Ouverture des portes: 21 heures

Pour rappel, le Leysin Rock Festival a lieu les 8, 9, 10 et 11 juillet. Avis aux amateurs!

Au Théâtre du Jorat, à Mézières, samedi 20 juin, 15 heures, vous pourrez partir à la découverte avec le spectacle «Christophe Colomb», texte de Jean Chollet, musique de François Margot. La soirée se poursuivra par la célébration de la Fête de la St-Jean, dans tout le village.

● Théâtre du Jorat, 20 juin, 15 heures.

Du 26 juin, et jusqu'au 18 juillet, Fribourg vivra son 9e Festival du Belluard. International, pluridisciplinaire, il réunira des artistes de Pologne, Grande-Bretagne, France, Portugal, CEI, Colombie, Espagne, Belgique, Zaire, Mali, USA, Suisse, etc. De quoi sortir de la routine et s'ouvrir à d'autres cultures!

● Belluard-Bollwerk, Fribourg, 26 juin - 18 juillet.

Autre ville, autre festival. A Bienne, FiestArt met sur pied toute une série de manifestations culturelles, expositions, théâtre, danse, musique, tant en allemand qu'en français, sur une durée de deux jours, les 19 et 20 juin. Par ailleurs, cette occasion est celle également de la remise des prix culturels, dont celui de photographie à Xavier Voirol, de Saint-Imier, pour sa thématique «Un monde de silences». En outre, Annie Saumont, romancière et nouvelliste française boursière du canton de Berne et Anita Pichler, écrivaine vénitienne, liront leurs textes, samedi 20 juin, 17 h. au centre PasquArt.

● FiestArt, Bienne, 19-20 juin.

A Neuchâtel, le Festijazz sera au rendez-vous dans la zone piétonne les 26 et 27 juin. Quatre scènes, vingt-et-un groupes feront monter la température. Entre autres: Roland Hug et son All Stars, Steve Lucky, Pat Cisarano, Xavier Lacouture, etc.

● Neuchâtel Festijazz, zone piétonne, 26-27 juin.

La Chaux-de-Fonds

- MUSÉE PAYSAN Ouv. 14-17 h ts les j. sauf ve. «La ruche et ses mystères», jusqu'au 28.2.93. 1er dimanche du mois, dentellières au travail.
- MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE Ouv. ma-sa 14-17 h, di 10-12 h. «Angola revisitée», photos de Chs.-E. Thiebaut, jusqu'au 23.8.
- MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE Ouv. tous les jours sauf lu, 10-12 h, 14-17 h. L'homme et le temps.
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS Ouv. ma-di 10-12 h et 14-17 h, me 10-12 h et 14-20 h. En transformation. Temporairement. René Bauermeister, vidéo, photos, sculptures, jusqu'au 26.7.
- MUSÉE D'HISTOIRE ET MÉDAILLER Ouv. ma-di 10-12 h et 14-17 h. «Gastronomie, manières de table» jusqu'au 1.3.93.
- GALERIE CLUB 44 Ouv. lu-ve 10-14 h et 17-22 h. «Affiches de cirque», jusqu'au 4.7.
- GALERIE DE L'ENCADREUR Ouv. lu-ve 14-18 h 30, sa 10-12 h 30. Artistes de la galerie. Giorgio Veralli, sculptures en ville, jusqu'en octobre.
- GALERIE DU MANOIR Ouv. tous les jours 15-19 h, sa 10-17 h. Di et lu fermé. Daniel Lindlau, gouaches et acryliques. Jusqu'au 27.6.
- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE «Modernité et nostalgie» la nature utopique dans la littérature enfantine suisse, jusqu'au 10.7.
- GALERIE UBS Ouv. de la banque. Salvatore Stifani, peinture, jusqu'au mois de septembre.
- FONDATION HUGUENIN-DU-MITTAN Ouv. me-di 14-18 h. Baratelli, Claudévard, Levy, Lœwer, Perregaux, Siron, jusqu'au 21.6. Puis «Fresques byzantines de Crète», photos.
- Lire page VIII
- VILLA-TURQUE Visite sur rendez-vous. François Bonnot, sculptures, architectures, jusqu'au 1.7. Dès le 3.7 jusqu'au 28.8, Edouard Steinberg, peintre constructiviste russe.

Le Locle

- MUSÉE D'HORLOGERIE Château des Monts Ouv. tous les jours 14-17 h sauf lu.

- MUSÉE DES BEAUX-ARTS Ouv. ma-di 14-17 h. «Ils aiment, ils collectionnent», du 27.6 au 23.8.
- Lire page IV.
- GRAND-CACHOT-DE-VENT (La Brévine) Ouv. ma-sa 14 h 30-17 h 30 et di 10 h-19 h, Pierre Beck, aquarelles, jusqu'au 21.6. Puis du 27.6 au 16.8, Aloys Perregaux, aquarelles.

Neuchâtel

- MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE Ouv. tous les jours, 10-17 h, sauf lu. Collections permanentes, Egypte, Océanie, Afrique. «Les Femmes», jusqu'au 10.1.93
- MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE Ouv. ma-di 10-12 h et 14-17 h. Cesare Lucchini, peintures, jusqu'au 16.8.
- Lire page IV
- MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE Ouv. ma-di 10-17 h.
- MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE Tous les jours sauf lu 14-17 h.
- GALERIE DITESHEIM Ouv. ma-ve 14-18 h 30, sa 10-12 h, 14-17 h, di 15-18 h. Giuseppe Gavazzi, terres-cuites, jusqu'au 31.7.
- GALERIE DU FAUBOURG - TOP GRAPHIC Ouv. ma à ve, 14 h 30-18 h 30, sa 15-18 h. Sam Francis, Alechinsky, Pasmore, Clemente, Cucchi, Chillida, jusqu'au 5.7.
- GALERIE DU POMMIER Ouv. lu-ve 10-12 h et 14-19 h.
- GALERIE MAISON DES JEUNES Ouv. me-di 14-18 h. Gilles Porret, jusqu'au 3.7.
- VILLA LARDY (Mail 101) Ouv. je 14-17 h. En permanence: Aimé Montandon, huiles, gravures, encres de Chine.
- GALERIE DE L'ÉVOLE Ouv. me-ve 14 h 30-18 h 30, sa-di, 14-17 h. Artistes de la galerie.
- GALERIE DES AMIS DES ARTS Ouv. ma-ve 14-18 h, sa-di 10-12 h et 14-17 h et sur rendez-vous. Relâche jusqu'au 11.9.
- GALERIE DES HALLES Ouv. lu-ve 14-19 h, sa 10-12 h et 14-17 h. Jeanon, peintures et Christiane Durroux, sculptures.



- GALERIE DE L'ORANGERIE Ouv. tous les jours 14-18 h 30 sauf lu. Barbara Sørensen, peinture sur soie, jusqu'au 5.7.

Peseux

- GALERIE COÏ Ouv. ma-sa 14 h 30-18 h 30. Roberto Russo, peintures, jusqu'au 4.7.



Bôle

- GALERIE L'ENCLUME Ouv. lu-di, 15-18 h 30. Florence Francon, peinture sous verre, jusqu'au 4.7.

Auvermier

- GALERIE NUMAGA Ouv. du ma-di, 14 h 30 à 18 h 30, Artistes de la galerie.

Corcelles

- GALERIE NANOU Ouv. lu-ve 17 h 30-21 h, sa 10-13 h, et 14-18 h. Artistes de la galerie.

Cormondrèche

- GALERIE M.-L. MULLER Ouv. me-di 14 h 30-18 h 30. Artistes de la galerie.

Thielle

- CLOSEL BOURBON Ouv. ma-di 10-12 h, et 14-17 h, jusqu'au 26.7. Rétrospective André Evard (1876-1972).

Hauterive

- GALERIE 2016 Ouv. me-di 15-19 h et je 20-22 h. Liliane Berthoud, huile et pigments sur toile, jusqu'au 28.6.

Petit-Cortailod

- GALERIE JONAS Ouv. me-sa 14 h 30-18 h 30, di 14 h 30-17 h. Artistes de la galerie.

Boudry

- CHÂTEAU, MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN Ouv. du je au di 14-17 h.

Valangin

- CHÂTEAU DE VALANGIN Ouv. 10-12 h et 14-17 h. Fermé ve après-midi et lundi. «C'est pour ton bien», regards sur l'école neuchâteloise à l'aube du XXe siècle, jusqu'au 27.9.

La Neuveville

- GALERIE NOELLA G. Ouv. je-ve-sa 14-19 h. Bernard Dejonghe et Isabelle Monod, sculptures, jusqu'au 20.9.

Le Landeron

- GALERIE L'ARLEQUIN Ouv. ts les jours.

Môtiers

- MUSÉE RÉGIONAL Ouv. ma-je-sa et di 14-17 h. «Les modes de l'iconographie: l'exemple de Rousseau», jusqu'en octobre.
- GALERIE DU CHÂTEAU Ouv. lu-di 10-23 h. Au Château, musée Léon Perrin, sculptures en permanence.
- GALERIE GOLAYE Ouv. me-di 14-17 h. Artistes de la galerie.

Le Noirmont

- ROC-MONTÈS Ouv. ts les j. 9-21 h, R. Colliard, aquarelles, peintures, jusqu'au 31.7.

Les Emibois

- GALERIE RIHS Ouv. ma-sa 8-12 h et 13 h 30-18 h. Di, 13 h 30-17 h. Vincent Potier, grès, porcelaine et Rihs-Montavon sculptures, bois, porcelaine, jusqu'au 5.7.
- Lire page VI

Grandgourg

- PRIEURÉ Ouv. lu-ve 13-17 h et sa-di 15-18 h. Groupe de Chouque (chantal Comment-Romano), matières, surfaces.

Saint-Imier

- CENTRE CULTUREL Ouv. lu-ma 14-18 h, me 9-12 h et 14-19 h, je 14-19 h, ve 9-12 h et 14-18 h. Concours de photographies.

Saignelégier

- GALERIE DU SOLEIL Ouv. ma-di 9-23 h. Michel Engel, peinture, sculpture, jusqu'au 2.8.

Bellelay

- ABBATIALE Ouv. ts les j. 10-12 h et 14-18 h, René Küng, sculpture, jusqu'au 13.9.

- CENTRE DE LOISIRS Exposition art-est, sélection de six artistes bulgares et tchèques, jusqu'au 28.6.

Tramelan

- GALERIE DU CIP Ouv. lu-ve 8-22 h; sa fermé à 14 h; di fermé. Concours semestriel, aquarelles, 19.6 au 3.7.



LITTÉRATURE

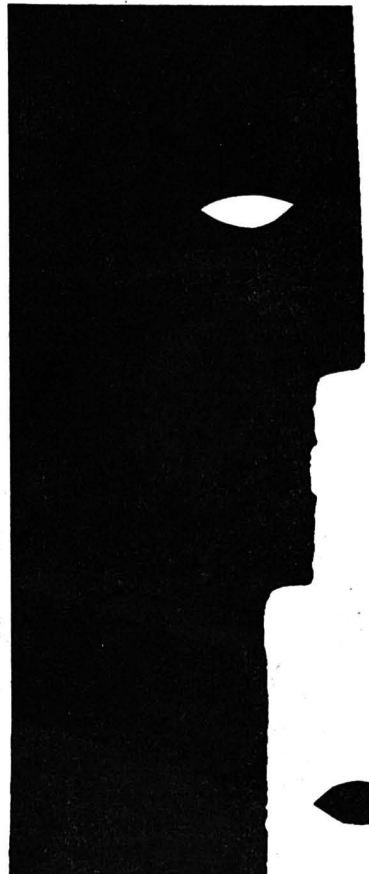
AGOTA KRISTOF, ENFIN!
Agota Kristof, Hongroise résidant à Neuchâtel depuis plusieurs décennies, écrivant en français, auteur bien connue des lecteurs de «Singulier» et de «L'Impartial», a reçu le Prix du livre Inter, décerné par un jury d'auditeurs de France Inter, pour son roman «Le troisième mensonge» (Seuil). Enfin!



VARIÉTÉS

ESTIVAL JAZZ
A Lugano, l'été musical commence en jazz. Les trois premiers jours de juillet, la Piazza della Riforma verra défiler un éventail des meilleurs interprètes du genre. Sont déjà annoncés Chick Corea et son groupe acoustique, qui marqueront ainsi leur retour, après plusieurs années, sur la scène luganaise. Un grand rendez-vous des fanatiques de jazz, un des derniers gratuits en Europe.

SINGULIER



Vous aimez?

Alors singularisez-vous, abonnez-vous et abonnez vos amis.

Parution mensuelle

ABONNEMENT SPÉCIAL SINGULIER

Je m'abonne à Singulier pour six mois Suisse: 8 Francs Etranger: 10 Francs

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

Bulletin à renvoyer à: Singulier, Service des abonnements de L'Impartial, rue Neuve 14, CH - 2300 La Chaux-de-Fonds

Gênes, capitale de la Ligurie, sur le golfe qui porte son nom, compte trois quarts de million d'habitants.

Grande rivale de Venise, Gênes dont l'histoire se confond avec celle de marins, de négociants, banquiers, explorateurs, armateurs, a très rapidement établi ses comptoirs sur les grands axes commerciaux méditerranéens. Relais entre l'Orient et l'Occident, cette communauté connut son âge d'or aux XIIe et XIIIe siècles.

Difficilement gouvernable, la cité ligure se dote d'un doge au XIVe siècle. Son vaste empire économique est particulièrement développé en Méditerranée orientale (Alexandrie, Chypre, Phocée) et suscite des convoitises. Des guerres, contre Venise notamment, l'épuisent petit à petit, si bien qu'elle ne peut contenir l'avance ottomane qui mène à la perte de nombreux comptoirs (XVe s.).

Simultanément, de fortes colonies génoises s'établissent dans les grandes villes occidentales, telles Cadix, Séville, Lisbonne, Anvers, Londres. Outre des activités d'exportateurs de denrées locales, les Génois sont aussi banquiers, comptables, tandis que commencent les grandes explorations, aux côtés des Portugais et des Espagnols. Ainsi en est-il de Christophe Colomb, né à Gênes en 1451.

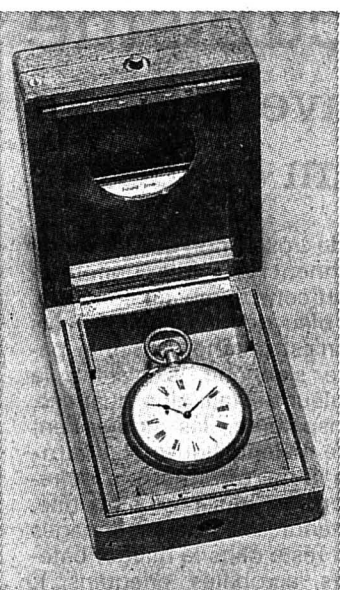
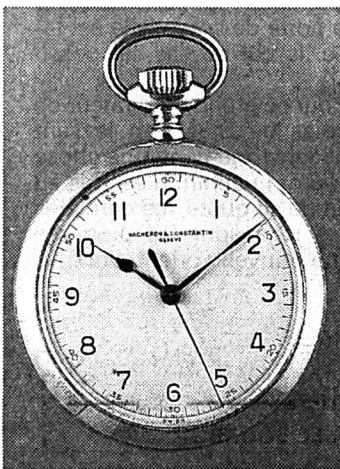
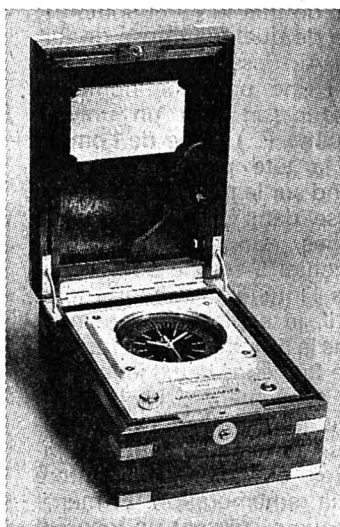
Les dissensions internes ébranlent durablement la République. Elle n'est plus qu'un enjeu entre Habsbourgs et Français au début du XVIe siècle, avant de devenir République aristocratique en 1528, sous la protection de l'Espagne.

A la fin du XVIIIe siècle, certaines idées venues de France s'y diffusent, le désintérêt voire l'extinction d'une partie de l'aristocratie faisant le reste, Gênes proclame sa neutralité. Pas pour longtemps, puisque sévissait alors un certain Bonaparte, lequel exerça ses pressions jusqu'à ce que la cité ligure adopte une constitution à la française. La domination napoléonienne a néanmoins apporté à Gênes de nouvelles routes, un port agrandi, le système métrique, etc.

Au Congrès de Vienne, Gênes est annexée au royaume de Piémont-Sardaigne puis, dès 1860 (unité italienne), l'histoire de Gênes se fond dans celle de l'Italie, sa fortune relevant toujours du commerce.

L'Institut «L'Homme et le temps», le Musée International d'Horlogerie, à l'exposition de Gênes

Les rendez-vous de Christophe Colomb



Dans le cadre de l'exposition internationale intitulée «Cristoforo Colombo, la nave e il mare», exposition à laquelle prennent part 52 pays et organisations internationales, l'Institut «L'Homme et le temps», dont le siège est à La Chaux-de-Fonds, présente la contribution des horlogers suisses à l'art de la navigation, de la fin du XVIIIe siècle au début des années 1980. Les patients travaux des chronométriers trouvent au Pavillon suisse, une place d'honneur.

Dès le XVIe siècle, savants et navigateurs pressentirent les avantages d'une application de l'horlogerie à la détermination des longitudes en mer. La conservation à bord, de l'heure du méridien d'origine, pouvait en effet permettre ce calcul, du

fait que la différence de longitude entre deux points est égale à la différence des heures locales. Il fallut néanmoins attendre les perfectionnements apportés à l'horlogerie au XVIIIe siècle pour utiliser efficacement des chronomètres dans la détermination de la longitude.

En 1771, l'astronome Jérôme de Lalande exprimait de manière simple la nouvelle méthode adoptée par ses contemporains les plus avertis: «Ce problème se réduit à savoir quelle heure il est sur le navire, et quelle heure il est au lieu de départ (par exemple Paris). Il n'est pas difficile de trouver l'heure qu'il est sur un vaisseau en observant la hauteur du soleil ou d'une étoile. La difficulté se réduit donc à trouver, en tout temps et en pleine mer, l'heure qu'il est à Paris...»

Jusqu'au XIXe siècle, le principe de l'opération n'a pas va-

rié mais les chronomètres de marine ont sans cesse été améliorés, bénéficiant de toutes les inventions qui caractérisent l'évolution de la mesure du temps mécanique puis électronique. D'autres méthodes pour calculer la longitude, soit en mer, à terre ou dans les airs, sont nées au cours du siècle avec la TSF, la radio-navigation, les satellites. Mais le chronomètre de marine n'est pas devenu pour autant obsolète. Dans sa version électronique il est encore couramment utilisé par les navigateurs.

Ces précieuses informations ont été fournies par Mmes Catherine Cardinal, directeur scientifique de l'Institut «L'Homme et le temps», Estelle Fallet, chargée de recherche, qui ont structuré l'exposition, tandis que l'atelier Tcherdyn a conçu les vitrines sphériques rappelant les constructions marines.

D. de C.

vice-président du Musée International d'Horlogerie, y ont assisté.

● La journée officielle, en présence de l'ambassadeur de Suisse, des représentants de l'Office national du tourisme, a eu lieu hier, mercredi 17 juin.

● Quelque 3,5 millions de visiteurs sont attendus. Le Pavillon suisse, placé près de l'une des huit entrées, compte des milliers d'entrées chaque jour.

● Située dans le vieux port de Gênes, avec à l'arrière, le centre historique de la ville, l'exposition, presque six hectares, est ouverte tous les jours de 9 h 30 à 21 h 30, jusqu'au 15 août.



Ce qu'il faut savoir

● L'exposition a été inaugurée le 15 mai en présence de représentants des 52 pays. Mmes Catherine Cardinal, directeur scientifique de l'Institut «L'Homme et le Temps», Estelle Fallet, chargée de recherche, M. Jacques Jolidon,

Et le divertissement?

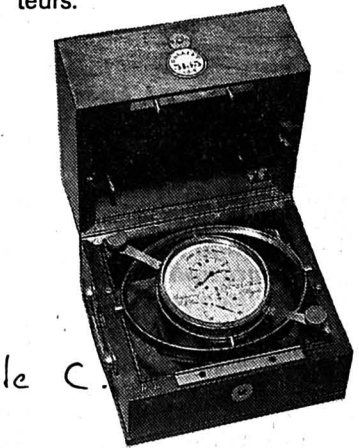
Le pavillon italien, dans un pagobot, comprend une exposition des proues de bateaux. Celles-ci proviennent de plusieurs musées, dont celui de la marine à Paris. Le pavillon ja-

ponais a pris place dans un grand navire également.

La baleine, dans la salle de jeux des enfants, est plutôt rassurante. Celui qui se fera avaler, terminera le parcours sur l'arche de Noé...

L'ascenseur panoramique fait découvrir Gênes d'une façon nouvelle.

Dans un aquarium géant, cinq requins s'ébattent. «Péchés» dans les mers de Floride, ils sont un peu dépayés. Dans une cinquantaine de vasques océaniques, contenant six millions de litres d'eau salée, quatre mille espèces de poissons pétrifient le regard des visiteurs.



Vitrine 6 Développement de la chronométrie au XXe siècle

L'électricité, dès le début du siècle, puis surtout l'électronique avec l'emploi du quartz, comme base de temps, ouvrirent de nouvelles perspectives aux chronomètres de marine.

Vitrine 7 Montres-bracelets d'exploration

Dès 1953, Rolex, en collaboration avec Auguste et Jacques Piccard, développa une montre étanche susceptible de supporter des pressions très élevées. Fixée à l'extérieur du Bathyscaphe, une pièce de ce type atteignit une profondeur de 10.908 mètres dans la fosse des Mariannes. En 1965, la NASA sélectionna le chronographe Omega Speedmaster professionnel pour équiper les astronautes de la conquête de la lune et de l'espace.

D. de C.

Plan de l'exposition

Sept vitrines présentent, en autant de sections chronologiques, les travaux des horlogers suisses dans le domaine de la chronométrie de marine.

Vitrine 1

Calcul des longitudes. La différence calculée entre l'heure du port de départ, conservée par l'horloge, et l'heure du lieu où se trouve le bateau, déduite par l'observation du soleil, donne la longitude. Environ trois siècles furent nécessaires pour mettre au point la méthode, non à cause des difficultés du calcul, mais des aléas de la technique horlogère.

Les horlogers du XVIIIe siècle au secours des navigateurs.

Soucieux d'améliorer les méthodes de navigation afin d'assurer leur suprématie maritime, les gouvernements anglais et français encouragèrent vivement, au XVIIIe siècle, la recherche d'une horloge permettant de calculer la longitude en mer. Ils récompensèrent trois

horlogers dont les réalisations apparaissent dans l'histoire comme les premiers chronomètres de marine: John Harrison, Ferdinand Berthoud, Pierre LeRoy.

Premiers chronométriers suisses.

A la fin du XVIIIe siècle, s'inspirant des leçons de leurs homologues anglais et français, les horlogers suisses travaillèrent au perfectionnement des horloges de marine. Antoine Demôle et Jean Fazy, de Genève, étudièrent, notamment, chez Ferdinand Berthoud, Jacques-Frédéric Houriet, établi au Locle après son apprentissage à Paris, mena de nombreuses recherches pour améliorer la chronométrie.

Vitrine 2

Chronomètres de marine et de bord.

Le chronomètre de marine est généralement composé d'un coffret en bois. Le mouvement à ressort-moteur, égalisé par une fusée, comporte un échap-

pement à détente et un balancier compensateur.

D'un format plus petit, le chronomètre de bord peut être aisément transporté et sert à faire le point sur le navire, après comparaison avec le chronomètre de marine. D'illustres Suisses ont fait avancer la technique: Abraham-Louis Breguet, Paul Ditisheim, Charles-Edouard Guillaume.

Vitrine 3

Rôle des observatoires

La vérification des chronomètres de marine fut une activité primordiale des observatoires de Genève et Neuchâtel. Des programmes précisaient les épreuves que subissaient les chronomètres dans diverses positions et à des températures variées.

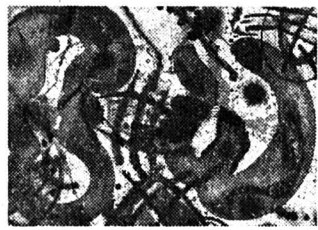
Vitrine 4

Les chronométriers des Montagnes neuchâtelaises

Jacques-Frédéric Houriet, Ur-

SG

Galerie du Faubourg, Neuchâtel. Vous aimez Sam Francis, Alechinsky, Pasmore, Chillida, etc.: une exposition de leurs gravures récentes est visible jusqu'au 5 juillet à Neuchâtel. La galerie est également présente à Bâle dans le cadre de l'exposition Edition 3/92.



Forum d'art contemporain, Sierre. Jusqu'au 15 août, une artiste française dont le nom fait plutôt penser à la Scandinavie, Sigrid Gloerfelt, présente ses travaux au Forum d'art contemporain de Sierre. Qualifiée de peintre de l'errance, elle a, à trente ans, parcouru une grande partie du monde, tout en faisant des détours dans la psychologie et le cinéma. Artiste que la représentation de la réalité n'intéresse guère, elle goûte particulièrement l'imaginaire, l'énigmatique, le sibyllin. «La peinture est une musique de l'âme» affirme-t-elle.



Le peintre neuchâtelois Jean-Jacques L'Epée est l'hôte, en compagnie du Soleurois Franco Muller, de la Galerie Brechbühl à Granges. Un échange et une confrontation entre sensibilités romande et alémanique fort bienvenus. A voir jusqu'au 27 juin.



SG

Extrême violence

Cesare Lucchini
au Musée d'art et d'histoire
de Neuchâtel

Pour son exposition estivale, le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel a ouvert ses cimaises à un artiste tessinois. Un parcours explosif en quatre salles, qui est une rétrospective des dix dernières années de recherches et de travail de Cesare Lucchini. On n'en ressort pas indemne.

Cesare Lucchini, s'il a peu exposé dans cette partie du pays, n'y est pourtant pas totalement inconnu: voici deux ans, M. François Ditesheim avait accroché ses œuvres en sa galerie de Neuchâtel. La présente exposition est d'ailleurs une collaboration entre l'institution et le marchand, la troisième pointe du triangle étant représentée par la Casa Rusca de Locarno, qui a pris en charge notamment le transport et le catalogue. Comme quoi, des budgets en baisse ont au moins un avantage: celui d'aiguiser l'imagination, de pousser à l'échange, bref de dépasser l'esprit de clocher, au grand bénéfice du public d'ailleurs.

DUALITÉ ET REMÉMORATION

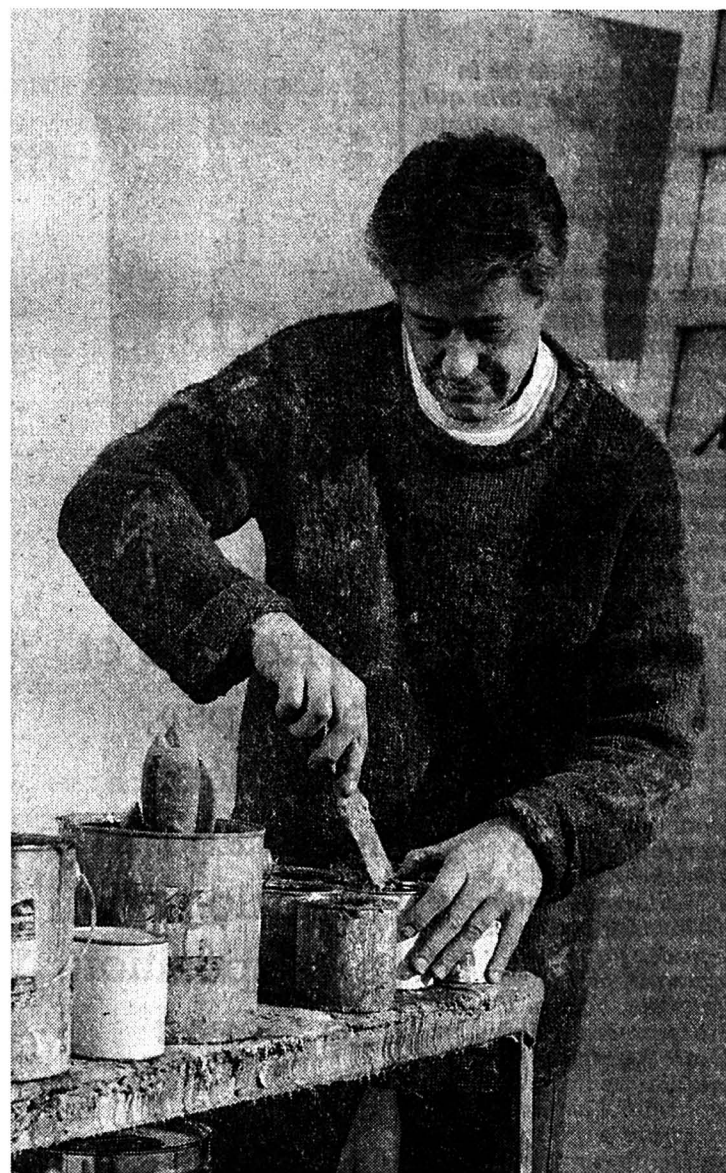
Peintre de la dualité, dont les pôles sont Milan et Cologne, la latinité et le germanisme, Lucchini voyage aussi entre la clarté et les ténèbres, les forces adverses, mais toujours complémentaires.

La première partie de son exposition permet de découvrir une palette claire, des «Vues d'atelier» tout en douceur, où l'objet est présent. Petit à petit, les couleurs s'affirment à mesure que l'objet, le visage humain s'estompent; subsistent alors des signes, chiffres et lettres (on peut distinguer le mot «KILLING»), tandis que se lèvent des vagues de plus en plus tumultueuses. Les tensions s'exacerbent, les tons vers le bleu, le sombre, les gestes amples, vont crescendo.

Dans les toiles des trois dernières années, aux très vastes formats, un thème central, universel, ressort, appelé «teste» avec une «ombra attorno». «J'essaie de représenter quelque chose qui a affaire avec la condition humaine», confiait l'artiste à Walter Tschopp, conservateur. «Pour cette raison, il y a toujours une base

(sous forme de barre horizontale, de trait large et sombre): idée de quelque chose de terrien. Au-dessus, une espèce de tête, une présence humaine. Autour (...) tout un univers bleuâtre (...) l'idée de l'ombre de la tête projetée en plus grand sur la toile». Et ce qui se passe dans cette masse-tête, orages, angoisses, doutes. Lucchini a tourné son regard vers l'intérieur. «Chaque jour, dit-il, je capte un événement dans le monde, qui me touche, si je ferme les yeux, je les vois ces événements... en bleu». Il nous les retransmet avec violence, en empâtements, en glacières, en coulages. Peinture de la remémoration. Et même lorsque surgissent un rose, un jaune, une lumière, s'ouvre une porte de sortie, elle est tachée, le cul-de-sac est possible.

Pour ce grand admirateur de Nicolas de Staël, on le sent d'ailleurs fortement, une chose est sûre: Lucchini n'est pas au bout de sa quête, les dernières toiles déjà sont les prémices d'une nouvelle orientation.



Cesare Lucchini: spontané, instinctif, mais sous contrôle permanent. (sp)

● Cesare Lucchini, peintures 1982-1991, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, jusqu'au 16 août. Ouv. ma-di 10-17 h, je 10-21 h.
● Une soirée est agendée, en présence du peintre, le 1er juillet au musée.

Picasso avant le cubisme

Une rétrospective d'envergure au
Kunstmuseum de Berne

Picasso 1905-1906, période rose et Gosol: ce sont deux années capitales dans l'évolution de la peinture de Picasso, et pour celle de l'art occidental tout entier, que donne à voir le Kunstmuseum de Berne, jusqu'au 26 juillet. Il s'agit de l'exposition la plus importante jamais consacrée à cette période, avec un choix très représentatif: plus de 200 œuvres (soit un cinquième environ de la production de ces années), présentées en collaboration avec le Museum Picasso de Barcelone. Le Musée a pour l'occasion sorti le grand jeu et accroché dans le hall, en guise d'introduction, tous ses Picasso, qui présentent ainsi, en un survol synthétique, un bref aperçu de septante ans d'activité créatrice.

Et l'on se prend à regretter presque, devant certaines toiles d'une saisissante beauté, ou face à d'autres comme laissées en suspens pour partir à la découverte de nouveaux territoires, que l'artiste ait évolué si vite: chaque saison marque une nouvelle étape d'un parcours, qui va presque sans heurts du sombre désespoir de la «période bleue» aux éclats lumineux et charnels de la veille du cubisme.

DOUBLE PARCOURS

«Je ne cherche pas, je trouve»: la formule est connue. L'intérêt – l'un des intérêts – de cette exposition exceptionnelle, qui regroupe des œuvres venues de

collections privées et de musées du monde entier, de Paris à Osaka, de Pétersbourg à Melbourne, est de montrer que Picasso a, aussi, beaucoup cherché. Un double parcours est en effet offert: chronologiquement pour les peintures (une septantaine), qui rendent de façon saisissante les étapes du trajet parcouru; thématique pour les multiples dessins, carnets, études, esquisses, qui montrent comment Picasso a approché, creusé, multiplié les sujets traités dans ses peintures. Avec, parfois, griffée sur un bout de papier qui traînait par là, une ligne fulgurante qui, dans l'esprit du spectateur, éclipse maint tableau.

Nous frappe encore cette capacité, ou plutôt ce besoin, pour saisir tout ce qui lui tombait sous les yeux, d'utiliser tout ce qui lui tombait sous la main – autre formule, un brin excessive, qu'illustrent à merveille deux petites... merveilles valant bien le détour: dans un recoin du «cabinet des dessins» une superbe étude sur le thème des amants, d'un érotisme très pur, croquée au dos d'une page de Madame Bovary; et puis, dans la salle consacrée aux peintures de Gosol (magnifiques), un minuscule «Nu à sa toilette»: une esquisse pour le Harem, à la plume et à l'aquarelle, au verso d'une étiquette de Crème Simon (un ovale d'à peine 5 x 7 cm!), qui se laisse admirer comme une œuvre à part entière.

DU BLEU AU ROSE

Les premières œuvres exposées documentent le passage de la période «bleue» à la pé-

riode «rose»: non que les fonds prennent dès lors uniformément cette teinte, au contraire. Le bleu domine encore, mais ce n'est plus le même, la palette s'enrichit, s'éclaircit, la couleur se fait plus nuancée, transparente, les figures encore mélancoliques (La femme à la chemise) s'imprègnent de lumière, d'humanité, de tendresse. Les personnages (on reste dans la marge: bateleurs, acrobates, arlequins...), saisis dans l'intimité de leur quotidien (Femme et enfant, La toilette de la mère, La famille d'acrobates au singe), sont comme le miroir idéal de l'artiste.

La période rose proprement dite ne dure que quelques mois et s'achève, symboliquement, avec La mort d'Arlequin («jouée comme une parodie de Pietà, tandis que la famille d'acrobates évoque immanquablement une «Sainte famille»). Une première rupture est marquée par un bref séjour en Hollande, au gré duquel le regard de Picasso se confronte à un nouveau type de modèle, aux formes lourdes et généreuses (La belle Hollandaise), dont la robuste chair laiteuse envahit le tableau, en contraste avec les figures filiformes des périodes précédentes, et qu'on retrouvera toujours davantage par la suite.

Mais c'est surtout le séjour de deux mois et demi à Gosol, un petit village retiré des Pyrénées, en été 1906, qui marque un tournant décisif dans l'œuvre de Picasso, et révèle le sommet de son époque pré-cubiste (voire, pour ceux qui ne se sont pas remis de la bles-



sure infligée au regard par les Demoiselles d'Avignon, le point culminant de son art...): nourri de pensée «méditerranéenne» (l'idée que les peuples du bassin méditerranéen partagent fondamentalement le même substrat culturel hellénique).

que), baigné de la lumière du midi et comme libéré des tristesses dont il s'était fait l'interprète. Picasso peint sur fond ocre rose quelques toiles qui expriment quelque chose comme le bonheur des origines. (SPS)

Christian Viredaz

● Picasso 1905-1906. Période rose. Gosol, Berne, Kunstmuseum (Hodlersstrasse 8-12) jusqu'au 26 juillet. Ouvert le mardi de 10 h à 21 h, et du mercredi au dimanche de 10 h à 17 h.

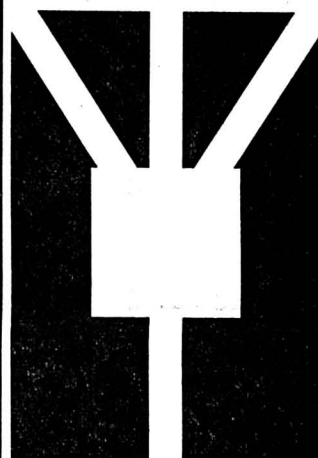
Christian Viredaz

A l'abri des turbulences?

Art 23'92 à Bâle, un salon très attendu

Art 92 et Editions 92 se situent dans le bâtiment 2 de la Foire de Bâle et sont ouvertes du 17 au 22 juin 1992 tous les jours de 11 h à 19 h, sauf, le 18.6. avec une nocturne jusqu'à 21 h. La carte journalière coûte 20 francs, la permanente 50 francs et les catalogues 50 francs également.

L'exposition éphémère qu'est la ART est complétée par plusieurs manifestations, comme la présentation durant tout l'été (du 14 juin au 27 septembre) au Musée des beaux-arts et à la Kunsthalle de Bâle de l'exposition TransForm, TalbeauObjet Sculpture. Mise sur pied à l'instigation de Ernst Beyeler, elle montre les liens existant entre la peinture et la sculpture au vingtième siècle, ainsi que l'évolution des différentes formes d'art et leur importance.



La Documenta IX à Kassel est visible tous les jours du 14 au 20 septembre. L'exposition investissant littéralement la ville, il est conseillé d'utiliser les parkings et de rejoindre les divers lieux au moyen des bus. Toute une série de manifestations émaillent l'été, du match de boxe à la musique contemporaine, en passant par le théâtre, le cinéma et la performance. On peut se renseigner par téléphone: 0049/561 10 72 72.

La meilleure introduction à l'exposition est l'ouvrage qui vient de sortir de presse et qui s'intitule «Jan Hoet, Auf dem Weg zur Documenta IX», (Editions Cantz, Stuttgart). On y découvre l'itinéraire et les démarches de travail de Hoet et son équipe, en particulier des renseignements utiles sur les marathons qu'il organisa à Gand et Weimar et au cours desquels les ténors et faiseurs d'expositions s'exprimèrent sur l'art et la façon de le présenter au public d'aujourd'hui. Parfois des moments de réflexions salutaires.

J.P.B.

Les salons d'art subissent aussi les contre-coups du marché de l'art, actuellement particulièrement calme. Morosité à la FIAC de Paris en automne dernier, comme dans la plupart des foires d'art contemporain européennes et américaines. On a vainement attendu une reprise à l'ARCO de Madrid en février, elle n'est pas venue et cette manifestation a vu à nouveau une dominante espagnole avec des œuvres de Tapiès (dans seize galeries), mais aussi de Barcelo, Sicilia sans oublier des artistes nouveaux comme Carmen Berenguer, Mavi Escamilla ou Angel Mateo Charris. Il en a été de même à la Art de Francfort en avril, où le public allemand acheta cependant nombre d'œuvres de jeunes artistes nationaux et coûtant généralement moins de 10.000 francs.

Art 23'92 de Bâle couplée maintenant à Edition 3/92 consacré, lui, à l'estampe originale contemporaine, est le salon vétérinaire et le précurseur, c'est pourquoi la foire de cette année est très attendue. Elle offre en effet un superbe panorama présentant pas moins de 280 galeries internationales provenant de 21 pays, dont les sélections sont souvent im-



La foire internationale de l'art à Bâle agit comme un sismographe. Les milieux du marché et les collectionneurs l'attendent avec beaucoup de curiosité et d'impatience. (sp)

pressionnantes par la qualité des œuvres choisies par les galeries.

L'intérêt du jumelage des deux manifestations permet aussi bien aux amateurs d'es-

tampes et de photos qu'à celui de la peinture ou de la sculpture de pouvoir s'informer sur

les tendances du marché, mais aussi d'acquiescer déjà pour quelques centaines de francs une œuvre originale.

Il est en effet utile de rappeler que ces présentations sont faites avant tout pour vendre, mais aussi pour suivre l'évolution de certains artistes, enfin découvrir ceux qui font partie du gotha et son présentés par le nec plus ultra des galeries internationales.

Parmi les galeries suisses présentes cette année, citons les excellentes prestations de Ditesheim du Faubourg, Neuchâtel et Genève, Bischofberger, de Zurich (Sicilia, Barcelo, Tinguely) et l'incontournable Beyeler de Bâle, qui possède un fond tellement exceptionnel qu'il peut y puiser aussi bien Miro que Rothko ou Rauchenberg. La galerie Carzaniga & Ueker représente le Chaux-de-Fonnier Grégoire Müller. Pour la recherche et l'avant-garde il faudra plutôt voir chez Huber, Malacorda ou Blancpain Stepczynski, tous de Genève.

Il faut bien avouer que pour tous les amateurs d'art, marché ou pas, le détour par Bâle en juin est devenu une visite indispensable.

L'exposition est ouverte du 17 au 22 juin dans les locaux de la Mûba à Bâle.

J.P. Brossard

Etat de l'art à Kassel

Une Documenta IX provocante ou informative?

Après le flop des expositions du 700e, le public suisse et européen semble plus attiré par les méga-expositions de Rembrandt ou Toulouse Lautrec que par des présentations d'art contemporain.

Habituellement la Documenta de Kassel/Allemagne fait exception. Cette importante manifestation consacrée entièrement à l'art contemporain et créée en 1955 a su mettre en place structures et lieux pour informer, voire provoquer le public international sur l'état de l'art contemporain.

Le pari des organisateurs est de confier tous les cinq ans le mandat à un coordinateur responsable (avec son équipe) du choix et de l'organisation. Ainsi on a vu aux commandes Ruedi Fuchs, Manfred Schneckeburger et Harald Szemann. Pour donner une idée du rayonnement mondial de la manifestation, signalons que cette neuvième édition a rassemblé plus de 1500 propositions d'autant d'artistes. Ils ont soumis des dossiers aux organisateurs, alors que Jan Hoet et ses collaborateurs ont eu des contacts avec au moins 3000 artistes.

Comment la Documenta a-t-elle réussi à maintenir une pareille réputation en apportant un éclairage exclusivement sur l'art contemporain?

Parce que les œuvres présentées sont généralement les plus remarquables dans les domaines de la peinture, de la sculpture et, cette année surtout, dans le domaine des installations ou de la vidéo.

Un artiste présente ici en quelque sorte la quintessence de son travail ou de sa réflexion sur l'art d'aujourd'hui, sachant d'emblée qu'il sera confronté avec une pléiade de créateurs se trouvant dans la même situation.

Le débat de fond ouvert à Kassel tous les cinq ans est donc celui de la problématique de l'art et de son public. La Suisse sera représentée par Michael Biberstein, Marie-José Burki, Silvie et Chérif Defraoui, Ingeborg Lüscher, Adrian Schiess et Niele Toroni.

Parmi les participants marquants, l'artiste allemand vivant dans notre canton Güther Förg sera également présent. Il est un des créateurs contemporains les plus en vue et expose beaucoup en Allemagne et aux Etats-Unis et l'on serait heureux qu'un musée de notre région s'intéresse enfin à lui.

La Documenta IX est ouverte du 14 juin au 20 septembre.

J.P.B.

Jan Hoet aux commandes

Jan Hoet, 56 ans, dirige depuis 1975 le très dynamique Musée de Gand/Belgique, où il a réalisé une série d'expositions marquantes sur le plan européen, mettant en valeur des artistes reconnus ultérieurement. Rappelons-en quelques-unes: Panamarenko (1975), Joseph Beuys, Marcel Broodthaers (1977), Art en France, en Belgique, en Europe, Chambre d'Amis (1986), Open Mind/Closed Circuits (1989). Depuis 1989 il préside à la destinée de la Documenta.

Par ses choix souvent contestés, Hoet s'est profilé comme l'un des faiseurs d'expositions les plus dynamiques, et ce que certains ont pris souvent pour du bluff se révèle, avec le temps, être plutôt un don artistique hors du commun. Mais la Documenta est autre chose qu'un simple rassemblement de créateurs; de par son ampleur, elle est la plus grande confrontation artistique mondiale, puisqu'elle va réunir 190 artistes de 37 nations différentes. Le budget 92 de l'opération se monte à 15,6 millions de marks.

Il était utile de connaître un peu mieux les intentions de cet homme, qui avait convié la presse pour deux marathons à Gand et Weimar, au cours desquels il fit part de ses rondes à travers le monde pour découvrir des nouveaux talents.

J. Hoet: «J'ai eu la chance de voir toutes les Documenta réalisées depuis 1955 (j'avais alors 19 ans). J'y ai découvert des œuvres abstraites de Mondrian et Klee et ce fut un choc pour moi. Puis surgit la question centrale: qu'est que l'art? Je n'avais pas de réponse précise, mais ce que j'avais vu à Kassel m'avait remué. Aujourd'hui je sais que l'on doit échapper aux préjugés et, aux

interrogations sur l'art, seuls les artistes peuvent répondre.»

- Sing.: Au moment de votre nomination comme responsable de la Documenta en 1989, vous aviez des fonctions multiples: animateur de galeries privées, conseiller du gouvernement belge et de la Foire de l'art à Frankfurt. Est-ce que ces fonctions, qui impliquaient des choix précis, n'ont pas eu une influence sur la ligne de la Documenta IX?

- J. H.: Les galeries jouent un rôle important et elles ont découvert beaucoup de bons artistes. Au début de mes recherches, il est arrivé qu'elles veuillent imposer un de leurs artistes. Mais il est clair qu'aucun artiste imposé n'est entré dans mon choix.

- Sing.: Mais ce qui importe maintenant ce sont vos choix. Vous aviez parlé au début d'une sélection de 125 artistes. La dernière liste provisoire en contient près de 200. Comment expliquez-vous cette croissance, ou inflation, démesurée?

- J. H.: Au début de mes voyages et de mes contacts, j'étais parti du principe de réduire le nombre des artistes. Mais au cours des rencontres et des visites d'ateliers et d'expositions, je me suis aperçu avec mes collaborateurs que nous étions confrontés à un énorme potentiel créatif. Nous avons vu nombre d'artistes qui travaillaient et créaient beaucoup sans rien vendre. Leurs travaux étaient bien plus intéressants que ceux produits au temps de la haute conjoncture.

- Sing.: Beaucoup sont surpris par la surreprésentation de la Belgique et de la Hollande avec 15 artistes, ce qui est plus que l'ensemble de l'Europe de l'Est?

- J. H.: Dans l'Europe d'au-

jourd'hui, la Belgique est un nœud central et s'il ne s'en était tenu qu'à moi, j'aurais bien trouvé une bonne vingtaine d'artistes belges importants. Les choses ont beaucoup évolué au cours des dix dernières années et grâce à mon travail au Musée de Gand, j'ai une quinzaine de collectionneurs qui achètent chaque année pour 500.000 à un million de marks d'œuvres d'artistes contemporains. Où trouve-t-on l'équivalent en Europe?

- Sing.: Est-ce que beaucoup d'artistes sont venus travailler sur place à Kassel?

- J. H.: Il y aura en effet beaucoup d'installations. L'artiste américain multimédia Bruce Nauman jouera un rôle central, alors que Jonathan Borofsky, Dan Graham, Per Kirkeby, Thomas Schütte et Tadashi Kawamata auront des installations à l'extérieur. Il en sera de même pour Anish Kapoor et Luciano Fabro. En principe 90% des artistes seront venus travailler sur place.

- Sing.: Vous avez dit à plusieurs reprises que votre Documenta sera inouïable. Avec 15,6 millions de marks on vous en a donné les moyens, mais le budget prévoit aussi 8,7 millions de recettes, c'est-à-dire beaucoup de visiteurs!

- J. H.: C'est incroyable, mais cela n'a rien à voir avec l'argent. Je suis mauvais comptable, et j'ai des gens qui s'occupent de cela. Je sais bien qu'il sera important qu'il y ait beaucoup de public.

La Documenta IX est répartie dans huit lieux différents de la ville, sans compter les projets à l'extérieur. Il a donc été fait beaucoup pour passionner les visiteurs.

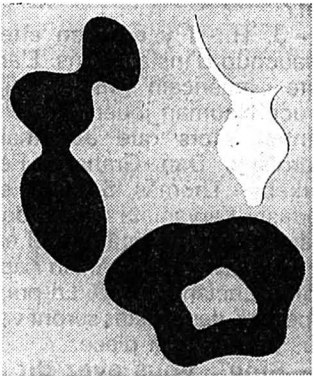
J.P. Brossard

Raoul Ubac. Il est l'un des artistes les plus importants de ces cinquante dernières années, aux côtés de Miro, Van Velde, Bazaine, Tapiès ou Tal Coat, un éventail révélé par Aimé Maeght. La rétrospective présentée au Musée Jenisch à Vevey rassemble des œuvres provenant de la famille de l'artiste, de la Galerie Adrien Maeght et de collections privées.

Cette exposition permet de voir des travaux photographiques de la période surréaliste d'Ubac, des huiles des années '50, des gouaches des années '60 et des sables et résines des années '70. En outre, des ensembles d'ardoises, de reliefs, stèles et torses complètent l'œuvre peint, gravé ou dessiné. Un catalogue a été édité à l'occasion de cette importante rétrospective. Musée des beaux-arts et Cabinet cantonal des estampes, Vevey, jusqu'au 30 août. Ouv. tous les jours sauf le lundi, 10h30 - 12h et 14h - 17h30.



Jean Arp à la Pinacothèque Casa Rusca de Locarno. Les liens privilégiés entre cet éminent artiste et la ville de Locarno sont évidents: non seulement il y vécut, mais il y fit don de sa collection personnelle, avant de reposer en son cimetière. Cet été, Locarno rend un hommage particulier à Jean Arp et à ses amis, en présentant une série de sculptures et de reliefs de l'artiste et un grand nombre d'œuvres de Sophie Taeuber, Calder, Mortensen, Poncet, Segal, Vasarely, Magnelli, Bissier, entre autres, tous créateurs dont il fut proche. A voir jusqu'au 16 août, ma-di 10-12 h et 14-17 h. Lundi fermé.



Abbatiale de Bellelay. L'exposition annuelle de la célèbre abbaye de la Courtine est vivement attendue, chaque année, par les amateurs d'art. Cette année, après l'artiste bernois de Paris Pierre Stampfli, c'est au tour du Bâlois René Küng d'habiter les vastes espaces blancs de l'édifice. René Küng emprunte à la nature les matériaux dont il fait ses sculptures, branches, pierres, le tout reposant sur une profonde réflexion. Un artiste à découvrir jusqu'au 13 septembre, tous les jours, 10-12 h et 14-18 h.

SG

Trois artistes pour un dialogue

La terre et le feu dans la grange blanche des Emibois

Depuis deux ans, par la volonté de Seung-Ho Yang, céramiste coréen de l'Emmental qui ne concevait pas d'exposer ses pièces dans une lumière autre, la grange de la maison d'Eric Rihs, aux Emibois, est un espace blanc. Blanc porcelaine.

Le destin de l'art de la terre peut en quelque sorte se superposer à celui de la tapisserie, dans le sens où tous deux remontent à l'aube des temps et, ensemble toujours, sont considérés comme des arts plutôt mineurs. Est-ce dû à leur double fonction, tantôt utilitaire et tantôt artistique? En parallèle néanmoins, tant la céramique que la fibre connaissent ces dernières décennies un renouveau.

ERIC RIHS LE BIENNOIS

Aux Franches-Montagnes, pays sans tradition dans l'art de la terre, un potier, Eric Rihs, est venu de Bienne voici huit ans pour y installer son atelier, y former des apprentis et... de tour en cuisson, y ouvrir une galerie. Cet artiste-artisan qui affirme avoir quitté l'école d'ingénieurs sans être particulièrement doué manuellement - mais n'en croyons rien! - pour choisir un métier correspondant à l'atmosphère d'alors, laquelle suscitait un retour au naturel, organise deux expositions par année. Une aubaine pour tous ceux qui souhaitent suivre les développements de cet art difficile, qui conjugue la magie du feu, de la terre et des

poudres à tous les modes et à toutes les températures.

«Sans une grande maîtrise des technologies artisanales, une longue expérience dans la production utilitaire, il n'est pas possible de parvenir à une expression artistique», commente Eric Rihs. Pas difficile de le croire, lorsque l'on découvre ses récents tableaux de porcelaine aux amples mouvements colorés et aux dimensions inhabituelles. «A l'aide d'un laminoir, je réalise des plaques de deux mètres que je travaille à cru au moyen des engobes, des oxydes. L'application peut se faire au pinceau, à la spatule, par grattage. Le résultat est obtenu par mono-cuisson à 1300 degrés, mais attention, le retrait des éléments est de 16%!».

A côté de sa ferme, Eric Rihs a construit lui-même le four apte à recevoir ses pièces monumentales, se réservant des possibilités d'agrandissement. Une démarche nécessaire, lorsque l'on sait qu'il a reçu commande, avec l'artiste noirmontaine Sylvie Aubry, d'un bas-relief de 25 mètres, destiné à l'hôpital de l'île à Berne.

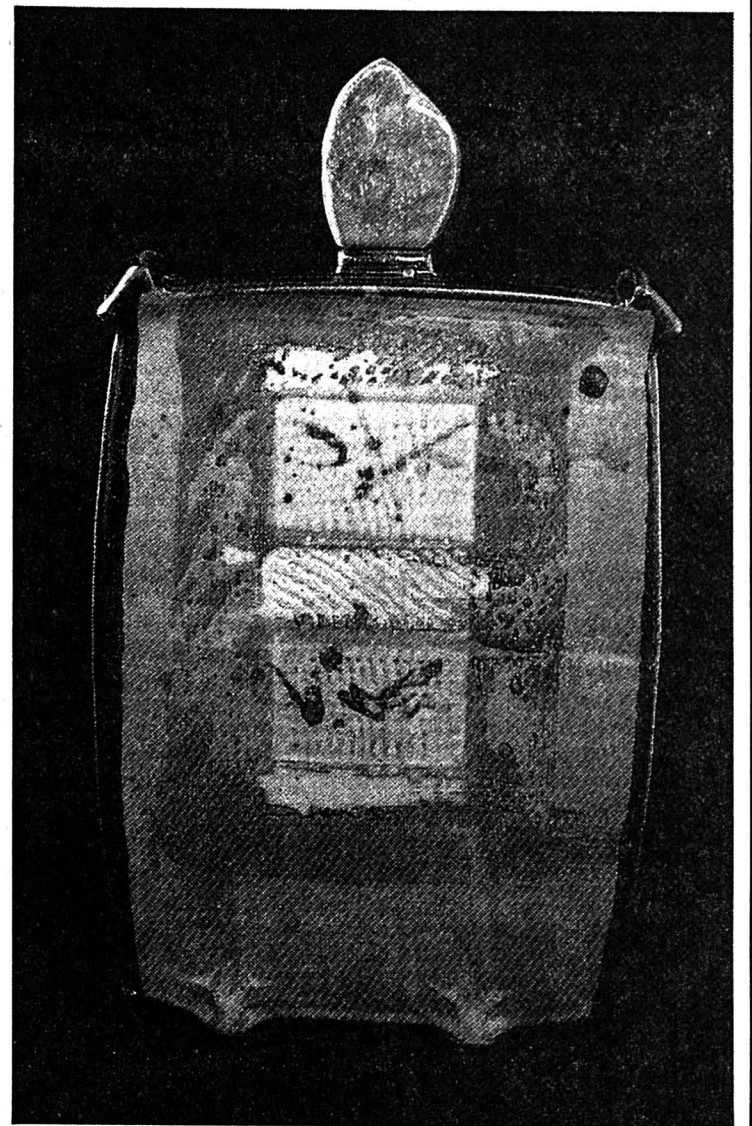
Accompagnant ces séduisants panneaux, des petites sculptures tentent un duo inédit: celui du bois et de la céramique. Jean-Pierre Montavon, ébéniste au Noirmont, dont on ne connaissait pas la production artistique, a apporté sa matière de prédilection au potier. «L'un ou l'autre proposait sa part d'une pièce, que le second complétait, parfois le bois d'abord, parfois la céramique». La démarche mérite d'être poursuivie.

VINCENT POTIER LE CÉRAMISTE

Un artiste de Sauve (Gard), le céramiste Vincent Potier, fait découvrir ses œuvres aux côtés du potier Eric Rihs. Il faut aller voir ses pièces absolument! Car là où vous pensez distinguer un flacon dans sa gaine de cuir travaillée, où là une boîte étrange rappelant les coffres du Moyen Age, et là encore le blason d'un mythique chevalier, vous trouverez toujours un objet en céramique. «Ce qui me fascine le plus, ce n'est ni la terre, ni le feu, mais la terre dans le feu», déclare Vincent Potier, récemment lauréat d'une bourse Léonard de Vinci pour un séjour d'études en Egypte.

La fascination cependant ne suffit pas à la création, encore lui faut-il le talent. Et ce jeune homme prouve le sien à chacune des pièces exposées. Qu'il s'agisse de tournage, de moulage, de modelage, de creusage à même la masse de terre ou, enfin, d'émaillage. Potier possède une réelle maîtrise quant à la pose, aux épaisseurs, aux courbes de cuisson qu'il exploite tout en fantaisie, en rigueur et en bon goût pour le décor - y compris à l'intérieur - de ses réalisations. «Kimonos», «Marocco» expriment pleinement les influences que l'artiste est allé chercher en Orient, en Afrique, pour le geste, la forme et la nuance.

Par cette triple exposition, la grange blanche des Emibois démontre, prouve à l'appui, la force immuable du travail manuel confronté aux éléments terre, eau et feu.



Vincent Potier, flacon, 45 cm.

Soucieux Gref

● Céramique contemporaine, Galerie des Emibois, jusqu'au 5 juillet. Ouv. ma-sa 8-12 h et 13.30-18 h, di 13.30-17 h.

Au service de l'invisible

Odilon Redon: la réaction par le symbolisme



Odilon Redon, «La barque mystique», 1890-1900, pastel sur papier, 51 x 63 cm, collection Woodner. (sp)

Notre siècle aura aimé l'impressionnisme jusqu'à en faire crever les plafonds de la raison, financièrement parlant en tout cas. Pour Odilon Redon, ces mêmes impressionnistes étaient «trop bas de plafond». Imiter la nature sans exprimer l'âme était, selon lui, une notion par trop réductrice.

Pour approcher l'art d'Odilon Redon, il faut replacer le symbolisme dans le contexte qui l'a vu naître. Ainsi, en Angleterre, les premiers signes symbolistes sont le fait de la Confrérie des préraphaélites, inspirés déjà du fantastique, se démarquant par un refus du réel. Historiquement, le symbolisme correspond à la littérature et à la musique, les moyens d'expression puisant leurs racines dans le romantisme allemand et nordique surtout. Le mouvement a déferlé sur toute l'Europe centrale et septentrionale; en Scandinavie, par exemple, on renouait alors avec les anciennes mythologies de l'Edda.

OPPOSITION AU RATIONNEL

De plus, il convient de ne pas perdre de vue les progrès de la science, du développement de l'industrie, de la fièvre des affaires, de l'émergence du socialisme, un creuset propice aux Zola ou autres Courbet, aboutissant au réalisme, au vérisme, au naturalisme et ouvrant la voie aux modernes de l'époque, les Impressionnistes. En opposition, certains ont éprouvé un besoin spirituel, une nécessité d'interroger l'invisible face aux angousses ressenties quant au sens de la vie et du destin de l'humain. Ce terreau fertile a permis non seulement à l'art d'Odilon Redon de s'épanouir, mais aussi à celui d'artistes tels Gustave Moreau, Hodler, Böcklin, le groupe des Nabis (les prophètes) ou celui de Pont-Aven (Gauguin), sans parler des mouvances symbolistes germaniques, notamment.

Pour éclairer brièvement le microcosme dans lequel le jeune Odilon a grandi, avant de devenir le visionnaire annonciateur du Surréalisme que l'on admire aujourd'hui, il faut encore savoir qu'il a vécu une enfance isolée à Peyrelebadé, domaine familial dans les Landes. La santé fragile de l'enfant ne pouvait qu'être vivement et durablement impressionnée par l'atmosphère hantée des grandes forêts sauvages et marécageuses.

UN ART CÉRÉBRAL

Les difficultés de l'art d'Odilon Redon, dans sa quête picturale,

n'ont pas été d'ordre matériel, mais bien plutôt de nature spirituelle, au gré des lectures d'Edgar Poe, de Baudelaire, des poètes hindous, de Spinoza, de Mallarmé, son grand ami, lectures à même d'alimenter le rêve, l'irrationnel. Un sentiment sans doute renforcé par le chagrin de la perte d'un premier enfant et celui d'être séparé (en 1914) de son unique fils, qu'il ne reverra pas avant sa mort en 1916.

Pétri de cette pâte, il n'est dès lors pas étonnant qu'Odilon Redon ait laissé ses admirables «Noirs», fusains et lithographies étranges et puissants, expression d'un monde imaginaire singulier, aux fantômes blafards, aux fleurs dangereuses, aux bêtes effrayantes et aux vitines égarées jusqu'aux limites de l'inconscient.

Peu goûté à Paris, c'est à Bruxelles auprès du groupe des XX, véritable plate-forme de l'avant garde internationale en terre symboliste, que Redon trouva des appuis essentiels. Les collectionneurs de France, de Suisse, Hollande, Belgique puis, un peu plus tard, d'Amérique, lui ouvrirent leurs portes.

Les ressources artistiques de Redon n'étant pas limitées à la gravure et au fusain ni l'homme statique, vers 1900 - il avait alors 60 ans - il a mis de côté ses ombres et noirs cosmiques, pour s'adonner au pastel, à la peinture, à l'aquarelle, maniant et mariant les couleurs à merveille.

Une partie importante de l'œuvre d'Odilon Redon est vi-

sible, actuellement, à L'Hermitage de Lausanne, qui présente la collection Ian Woodner, par ailleurs architecte de nombreuses constructions audacieuses de New York, Washington ou Atlanta. Peintre et aquarelliste à ses heures, Ian Woodner, grand admirateur de Vinci, Raphaël, Cézanne et Picasso, a surtout réuni un ensemble unique par sa qualité et la variété de ses sujets de l'œuvre du symboliste français, dont près de deux cents pièces comprenant 56 peintures, 70 aquarelles et dessins et 80 gravures, lithographies et livres illustrés témoignent d'une maîtrise et d'une évolution indiscutables.

Un siècle après sa réalisation, l'œuvre d'Odilon Redon est toujours aussi fascinante. Mais ne sommes-nous pas également, en ce moment précis de l'histoire, en pleine divagation matérialiste appelant à son tour un renouveau spirituel? Une bonne raison peut-être de monter dans le vaisseau fantôme que cet artiste propose.

Soucieux Gref

● Fondation de l'Hermitage, Lausanne, Odilon Redon, collection Woodner, jusqu'au 21 septembre. Ouv. ma-di 10-13 h et 14-18 h, je jusqu'à 22 h.

● Un superbe catalogue comprenant la reproduction de toutes les œuvres, annotées par François Daulte et Jennifer Jones est également en vente.

Prix de Lausanne: la Russie entre dans la danse. Philippe Braunschweig, président de la Fondation en faveur de l'art chorégraphique a annoncé, au retour d'un voyage à Moscou, que le Prix international de Lausanne pour jeunes danseurs aura désormais une représentation dans la capitale russe. C'est à Igor Palchitski qu'il échoit d'organiser une sélection de candidats de la CEI (ex-URSS) pour le 21^e concours, qui se déroulera à Lausanne du 26 au 31 janvier 1993. A l'issue des épreuves éliminatoires des 13 et 14 octobre à Moscou, cinq jeunes danseuses et danseurs seront choisis. Notons que cette participation a été rendue possible grâce à la «Zuger Kulturstiftung Landis & Gyr».

De plus, une bourse dans une des meilleures écoles de danse du monde, l'Académie chorégraphique de Perm (Russie) a pu être obtenue, tandis que sa directrice, Ludmilla Sakharova, sera membre du jury du Prix de Lausanne 1993.

Tradition et découverte. La prochaine saison d'opéra et de ballet du Théâtre municipal de Lausanne (TML-Opéra) sera placée sous le double signe de la tradition et de la découverte, une formule qui fait recette. En effet, le nombre d'abonnements pour les opéras a augmenté de 30% l'année dernière.

«Montezuma», un opéra de Vivaldi reconstitué par Jean-Claude Malgoire, ouvrira la saison au Théâtre du Jorat le 11 septembre en première suisse. Suivra «L'enlèvement au Sérail» de Mozart, mis en scène par Jean-Claude Auvray, un habitué du TML, puisqu'il vient de finir «Pelleas et Mélisande». Le 31 décembre verra «Le carnaval de Londres», une adaptation de «L'opéra des gueux» de John Gay, mis en musique par Darius Milhaud. «Le Pirate», de Bellini, et «Le Turc en Italie», de Rossini, termineront la saison.

Au programme du ballet, la compagnie italienne Aterballetto présentera une nouvelle version de «Coppélia», et le Ballet de Munich «Don Quichotte». Suivront le London contemporary dance theatre et bien sûr Béjart, avec sa nouvelle troupe Rudra.

«J'ai vu monter de nouvelles étoiles...»

Création de l'Ecole «Rudra Béjart» à Lausanne

Ils étaient cinquante-quatre jeunes gens, jeunes filles, lundi 11 mai à Lausanne, venus des quatre coins du monde, à se disputer quelque six places à l'Ecole-Atelier Rudra que Maurice Béjart ouvrira en septembre à Lausanne. Leurs armes? Vingt-et-un ans au maximum, beaucoup d'heures passées à la barre, de l'espoir plein les yeux, une solide base en techniques classique et moderne.

Lorsqu'en 1960, Maurice-Béjart a créé à Bruxelles le Ballet du XX^e siècle, il a ressenti, quelques années plus tard, la nécessité de structurer une école «d'interprètes et de créateurs».

Cette institution, animée d'un esprit nouveau, n'a pas été conçue pour fournir de nouveaux éléments au corps de ballet, bien que de nombreux élèves y soient entrés par la suite. Maurice Béjart a créé une école où les jeunes ont appris à se servir de leur corps, de leur voix. Ils ont développé leur musicalité, approché l'art théâtral, ils sont devenus de vrais interprètes.

L'institution, internationale, a eu un très grand retentissement. Chaque année 200 à 300 candidats se présentaient pour une vingtaine de places offertes. Les élèves venaient

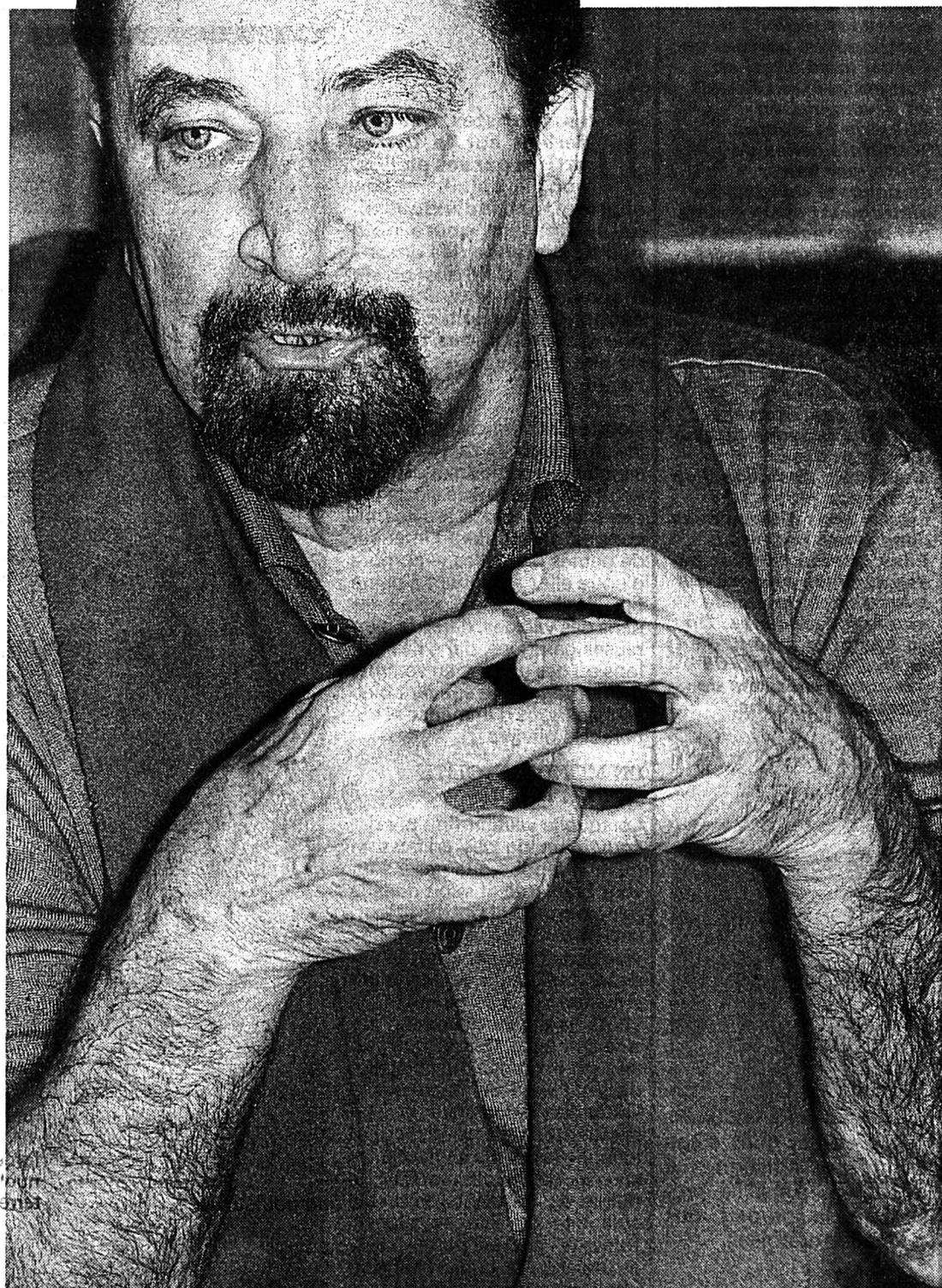
des Etats-Unis, du Canada, du Brésil, d'Argentine, d'Australie, d'Iran, du Japon, de tous les pays d'Europe.

En 1976, le président Senghor a demandé à Maurice Béjart d'ouvrir une même école à Dakar, une Mudra basée sur la culture africaine. «Nous apprenions aux élèves le nécessaire qui pouvait servir à leur culture, comme on peut apprendre à un Africain à taper à la machine, pour que, sur cette machine, il écrive des poèmes africains et non des textes imitant ceux des Européens...» Dirigée par Germaine Acogny, l'école a donné naissance au «Ballet-théâtre du Continent Noir».

Mudra Bruxelles a été beaucoup copiée. Les danseurs se sont rendu compte de l'efficacité de cette forme d'éducation. Mudra a pris fin en Belgique, lorsque Maurice Béjart s'est installé en Suisse.

- Vos projets pour Lausanne?

- Je n'ai pas l'intention de refaire exactement Mudra, mais de créer une école-atelier multidisciplinaire dont la danse sera la base. Multidisciplinaire, multinationale, l'école offrira une formation étalée sur deux ans. J'aimerais que les danseurs, qui ont des capacités classiques et modernes, ainsi que des possibilités dans d'autres techniques contemporaines, reçoivent en parallèle une formation musicale, qu'ils



Maurice Béjart: «Je veux ouvrir une école de créateurs...»

(Keystone)

apprennent un instrument. A Mudra, nous avons formé d'assez bons percussionnistes. Nous avons donné des spectacles avec une quinzaine de musiciens. Mudra a non seulement intéressé le monde de la danse, du théâtre, mais encore celui de la musique. Karlheinz Stockhausen, Luciano Berio, pour ne citer qu'eux, ont écrit des œuvres multidisciplinaires, dans lesquelles ils ont «employé» des élèves de Mudra ayant une culture musicale. La musique du ballet «Petarque», que Luciano Berio a composée pour nous, comprenait des

passages chantés, par des élèves de Mudra.

- Quand l'école lausannoise s'ouvrira-t-elle?

- En septembre 1992. L'enseignement sera entièrement gratuit. Mon projet est donc de créer une école-atelier que je vais appeler Rudra, pour rappeler Mudra, mot indien qui signifie «geste». Quant à Rudra, c'est un des noms du dieu Shiva. Il évoque un esprit de combativité et je crois qu'il est important de former des êtres humains qui ne soient pas agressifs mais qui démontrent une volonté au combat de la vie.

L'école présentera un spectacle par an.

- De quelle façon sélectionnez-vous les futurs éléments de Rudra?

- Nous avons organisé des auditions à Paris, Bruxelles, à Lausanne. Nous en organiserons à Madrid, en Allemagne, une dernière, en septembre, à Lausanne. Nous recevrons 25 élèves et d'ores et déjà nous recherchons des familles d'accueil.

Dennis de Cernick

Quelque chose qui ronge comme une passion

Ils ont entre 15 et 21 ans et un talent fou. Ils disent que la danse est toute leur vie, qu'ils n'aiment que cela, que c'est plus fort qu'eux. Ils vous donnent le vertige, et déjà ils vous quittent: «au suivant!».

Ils sont 54 à Lausanne, ils étaient 80 à Paris. Ils seront autant à Madrid... parmi eux se cachent les futurs créateurs dont les talents se détachent soudain de l'anonymat des candidats. Pour ceux-là, le sprint commence.

Une fois franchie la première étape: «je vous reverrai au cours classique...» tout va vite. En deux temps, deux mouvements, c'est l'interview, elle renseigne vraiment sur les potentialités d'un interprète: «racontez quelque chose, ce que vous voulez, dans la langue que vous préférez...» Maurice Béjart enregistre de très utiles informations. Acharnés, fragiles, infatigables, les jeunes danseurs ont galopé de l'audition à l'interview, du cours classique, au cours moderne.

A l'issue de la première sélection lausannoise, Maurice Béjart a retenu six candidats, dont quatre Suisses, tandis que six autres ont été pressentis.

Dennis de Cernick

● Ecole-Atelier «Rudra Béjart» Lausanne
Deuxième audition d'élèves: 4 septembre 1992

Fin d'une époque et d'un répertoire

Après cinq années riches en créations et en tournées, le «Béjart Ballet Lausanne» cessera ses activités le 3 juillet 1992. En août naîtra le «Rudra Béjart Lausanne».

L'école-atelier sera jointe à un ensemble de danseurs professionnels. Les danseurs - dont le nombre n'a pas été déterminé à ce jour - et l'école-atelier, suivront certains cours en commun, ils pourraient être réunis dans les spectacles qui seront donnés à Lausanne. Béjart a créé près d'une cinquantaine de ballets pour un effectif de dix à vingt danseurs. C'est dans cette zone-là qu'il recherche la nouvelle composition.

Troisième volet d'activités de Rudra, l'organisation de stages, de trois ou quatre semaines, pour amateurs.

● Dernières représentations du Béjart Ballet Lausanne
Palais de Beaulieu
1^{er} programme:
«Mr. C...» / Le Sacre du printemps
26, 27, 30 juin, 1^{er} juillet

● 2^e programme: Chéreau-Mishima-Péron / Le Sacre du printemps / Adagietto
24, 28 juin, 2 juillet

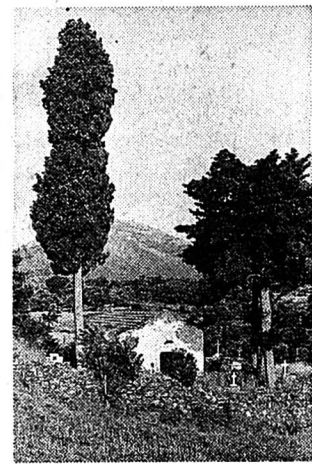
27 juin à 14 h 30, 29 juin à 20 h
«Nous les danseurs», spectacles créés par les danseurs de la compagnie.

Spectacle gratuit

D. de C.

Des fresques byzantines anciennes se trouvent dans les églises de toutes les régions de l'orthodoxie, partout en Grèce, mais aussi en Yougoslavie, en Russie, en Roumanie, en Bulgarie et ailleurs. Toutefois celles de Crète, par leur ancienneté relative, se distinguent assurément par un caractère particulièrement sacré. Elles sont marquées d'une empreinte profondément spirituelle.

Des chapelles minuscules. Souvent pas plus grandes qu'une de nos petites chambres, des chapelles anciennes (13^e - 16^e siècle) sont disséminées dans toute la Crète. Elles ont été édifiées par des familles pieuses sur leurs terres ou par de modestes mécènes. On en compte un bon millier, dont la moitié est encore décorée de fresques d'origine.



Toute petite, mais siège de trésors artistiques à découvrir. Ainsi se présentent la plupart des chapelles crétoises.

Le peintre byzantin. Le mot grec qui le désigne est zoographe, «celui qui écrit la vie». Belle et profonde signification! L'artiste, moine ou prêtre, s'était longuement préparé à son travail par la méditation et une vie exemplaire, afin d'être digne de peindre avec un immense respect les traits des personnages sacrés, le Christ, Marie et la cohorte de saints. Quel contraste avec des artistes de la Renaissance, qui ne menaient pas toujours une vie ascétique et prenaient pour modèle de la Vierge le visage de leurs petites amies...

Le visage et l'auréole. Les visages des fresques et des icônes sont le plus souvent de face, le regard dirigé tout droit vers l'âme du fidèle qui les contemple. L'auréole a son centre derrière la racine du nez, là où se trouve l'épiphysse: on situait à cet endroit le siège de l'âme. C'est donc de là que rayonne la lumière spirituelle, dont l'auréole peinte en jaune ou en or est l'expression visible. Cette disposition dans les portraits byzantins a donc un fondement spirituel précis. On ne peut pas en dire autant de l'auréole dont les peintres et les sculpteurs de l'Occident affublent la tête des saints, et qui donne l'impression d'être une assiette assez ridicule mise n'importe comment...

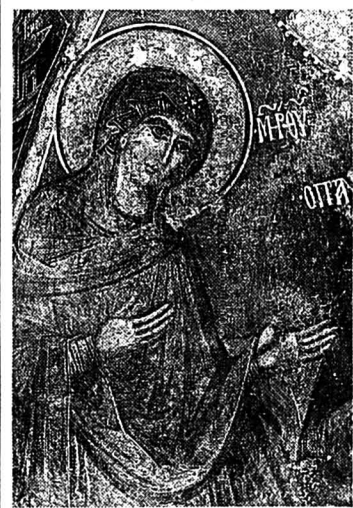
Les touristes qui déferlent sur la Crète, attirés par ses plages, son soleil, son charme très individualisé, ne se doutent guère qu'à peu de distance des amoncellements d'hôtels et de magasins de souvenirs se cachent, dans de très humbles chapelles, des trésors de beauté sacrée et de spiritualité.

Ces trésors sont constitués par les fresques byzantines des sanctuaires orthodoxes. Peints entre le 13^e et le 16^e siècle par des moines et des artistes inconnus, elles ornent l'intérieur de petites chapelles, - nombre d'entre elles atteignent à peine 5m de long! - disséminées dans des villages, dans de pieuses garrigues, dans des vallons ou des gorges, au sommet de montagnes, et souvent bien cachées sous d'immense et vénérables oliviers.

UN MONDE INSOLITE ET INATTENDU

Lorsque le visiteur finit par découvrir un de ces édifices et qu'il en a poussé la porte souvent branlante, il subit dans la pénombre le choc de l'émerveillement: des fresques aux vives couleurs décorent l'intérieur. Jadis elles recouvraient entièrement les murs et la voûte jusqu'au sommet, abside comprise. Certes, une partie s'est dégradée ou a disparu, mais ce qu'il en reste mérite l'attention admirative et respectueuse. Le regard d'abord identifie les saints alignés et les scènes de l'Écriture. Puis la magie des couleurs, l'humble solennité du lieu, le silence, font que l'âme est portée à aller au-delà de la compréhension intellectuelle des sujets: elle perçoit leur message spirituel.

D'abord on distingue les grands saints. Ils sont peints de face et regardent intensément le fidèle; pour lui, ils sont vraiment présents, car ils ont quasi une taille naturelle et sont représentés en rangs majestueux, sur chaque paroi latérale. Puis le regard s'élève vers la voûte, où figurent dans leurs cadres d'ocre rouge les scènes des grandes fêtes de l'Église, telles la Nativité, la Présentation au Temple de Jésus, jusqu'aux événements de la Passion du Christ. Nombre de sanctuaires sont dédiés à la Pannagia (= la Toute Sainte) ou Mère de Dieu; leurs fresques montrent des scènes touchantes relatives à Marie, illustrant l'évangile de Luc ou le protévangile de Jacques. Lorsque la chapelle est consacrée à un saint, à Saint Georges, par exemple, très souvent honoré en Crète, les fresques racontent ses actions d'éclat ou son martyre: ainsi Saint Georges, délivre-t-il la fille du roi en tuant le dragon qui allait la dévorer.



La Mère de Dieu, Agios Ioanis Prodromos, Kritsa



Ange de l'Ascension, Agios Iorgos, Chasi-Azójirès

LE SAINT DU SAINT

L'endroit le plus sacré est l'abside à l'est de l'édifice. Toutes les chapelles sont soigneusement orientées dans la direction de l'Orient d'où surgit la Lumière naissante. C'est vers cette partie de la chapelle que le regard est attiré: au-dessus de l'autel trône l'image majestueuse du Christ ou de la Pannagia, portant l'Enfant et dominant tout le sanctuaire et le monde entier. De part et d'autre figurent l'archange Gabriel de l'Annonciation et Marie recevant son message. Au-dessous, les grands hiérarques qui ont apporté des éléments fondamentaux au christianisme, tel Jean Chrysostome, s'inclinent avec vénération vers un autel peint.

PLUS ÉLOQUENTE QUE LA PAROLE

Ainsi le monde coloré des fresques aux personnages sacrés transforme-t-il l'église et la plus modeste chapelle en un lieu nimbé de présence divine. L'artiste inconnu qui les a peintes n'avait certes pas envie de faire joli: les fresques, comme les icônes, ne sont pas seulement la représentation des personnages sacrés, mais leur image signifie qu'ils sont réellement, concrètement présents, face au fidèle qui les contemple, les vénère, les implore aussi, et s'élève par leur exemple. L'image est plus éloquente que toute parole, car elle réchauffe le cœur et l'âme, alors que la parole ne touche

L'île aux trésors

Fresques byzantines dans les chapelles crétoises

guère que l'intellect. Et de plus, comme l'affirment les orthodoxes, l'image de la fresque ou de l'icône est une fenêtre ouverte sur un autre monde, le monde de l'esprit, le monde de Dieu. En contemplant une fresque, par exemple celle de l'Ascension du Christ, le fidèle se sent, lui aussi, aspiré vers le ciel et participe au mystère divin.

LES FRESQUES AUJOURD'HUI

Certes, les chapelles ne sont pas des musées dans lesquels tout est bien en ordre, étiqueté et conservé. Construites il y a cinq à sept siècles, elles sont toujours en service: une lampe y brûle, entretenue par une main pieuse et discrète. Leur maçonnerie médiocre, la toiture parfois perméable aux pluies, l'humidité intérieure, les émanations de générations humaines, la fumée des cierges et des lampes à huile d'olive, puis les graffiti des vandales actuels, toutes ces agressions ont détérioré bien des fresques. On peut même dire que ce qu'il en reste aujourd'hui tient du miracle. Et leur survie qui émeut et émerveille tant, apparaît encore plus miraculeuse si l'on tient compte des procédés du peintre de ces temps lointains. Il n'utilisait que des substances très simples, mais très consciencieusement choisies et élaborées: de la chaux, de la paille hâchée, de l'œuf, du miel, du lait, des pigments minéraux, - jamais d'huile. C'est par ce moyen qu'il a réalisé des

chefs-d'œuvre, dont bon nombre existent encore aujourd'hui, et sont même parfois plus solides que le mur qui les porte! Une telle prouesse technique a de quoi étonner, car des fresques exécutées de nos jours avec les meilleurs produits de nos savants tiennent à peine quelques années...

DES TRÉSORS D'ART ET DE BEAUTÉ

Les fresques des pauvres chapelles crétoises ont de quoi combler les esprits curieux sur deux plans élevés et complémentaires: à la fois elles étonnent une curiosité d'esthète par la maîtrise du peintre, par son invention et son don de beauté - la beauté procédant de la signification spirituelle et lui étant comme surajoutée. Et en même temps, elles permettent d'entrer dans la transcendance du monde de Dieu. Les personnages sacrés transpercent le visiteur de leur regards directs, de face. Leurs yeux ardens et profonds, miroirs de leur âme élevée, contemplant, très lointain et pourtant présent, le mystère du divin.

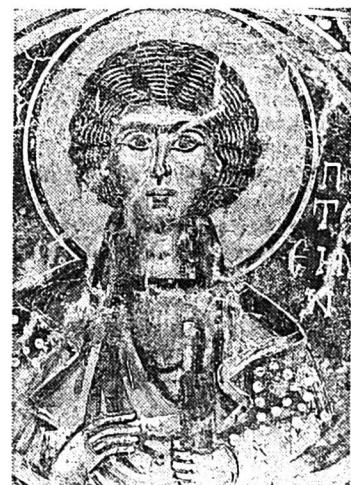
Ces fresques sont assurément des trésors, ceux de la beauté qui exprime et exalte la spiritualité.

P. Stucki

* Pierre Stucki a accompli de nombreux séjours en Crète et se passionne depuis longtemps pour l'art de la fresque

● Fresques byzantines de Crète, photographies de Pierre Stucki, à la Fondation Huguenin-Dumittan, Parc Gallet, La Chaux-de-Fonds, du 24.6 au 19.7, ouv. me-di, 14-18 h, Vernissage me 24.6 à 18 h.

● Pierre Stucki donnera une conférence, avec diapos, sur le sens et le message des fresques byzantines de Crète, à la même adresse, jeudi 25.6 à 20 h 15.



Saint Pantéléimon (saint médecin), Agios Iorgos, Mourné. (Pierre Stucki)

Nuit magique au Boveret

Jazz à Chézard-Saint-Martin: une pluie d'étoiles

Qu'ils soient d'ici ou d'ailleurs, les groupes inscrits au programme de la 11^e Nuit du jazz de Chézard-Saint-Martin promettent une traversée des ténèbres électrisée par les sons du jazz traditionnel. Du crépuscule à l'aube, le passage du 27 au 28 juin verra se succéder les plus beaux airs du genre, à en faire frissonner les sapins alentours.

La 11^e Nuit du jazz, une manifestation désormais ancrée dans le calendrier, attendue par les amateurs exigeants de toute une région et même au-delà, s'annonce comme un millésime d'exception. Côté nostalgie, en grande première, le Firehouse Revival Swiss Dixieland Jazzband, formation bernoise, en quelque sorte les successeurs spirituels des fameux musiciens des studios de Walt Disney, les Firehouse 5 + 2 (5 pompiers + 2 en français), ne manqueront pas d'embraser l'atmosphère, de l'avis des connaisseurs.

Une devise qualifie le Revival: «The happiest band in the land», c'est-à-dire l'orchestre le plus joyeux du pays! Ces sept passionnés de jazz authentique (Fred Braun, Josef Nagy, Heinz Bodmer, Beat Althaus, Erwin Dähler, Simon Inäbnit et Willy Reber) se présenteront dans le costume des pompiers californiens des années trente. Mais qu'on ne compte pas sur eux pour contenir les étincelles qui zébreront la nuit!

Une autre première est à remarquer dans le programme de cette onzième édition: la présence de Roland Hug & His All Stars, une formation prestigieuse dont la renommée internationale est acquise depuis longtemps. Pour rappel, Roland Hug est «le Suisse qui joue comme Armstrong». Musicien d'exception, son cursus, l'est tout autant: après un premier prix au Festival de Zurich, il fut engagé pour accompagner Sydney Bechet et révéla à l'occasion du 60^e anniversaire de Satchmo. Le New Orleans All Stars, avec Heintz Güntlisberger, Alex Zahler, Roger Robert, Ronald Gall et Mike Thévenoz est né dans les studios de Paris Inter en 1960. Le groupe est donc au bénéfice d'une expérience éprouvée, de quoi allécher les plus exigeants des amoureux du bon jazz authentique et traditionnel.

Enfin, pour relier entre elles les différentes prestations de cette nuit magique, qui sera lancée avec le brio qu'on lui connaît par la formation organisatrice, le VDR Hairy Stompers (Jean-Bernard Siegfried, Jean-François Germond, Rémy Hadorn, Philippe Silacci, Jacques Blandenier, Denis Robert, Thomas Viana et Jean-Michel Beiner), il a, en outre, été fait appel à un piano rag, Jean-Pierre Chuard, talentueux jazzman bien connu dans la région.

Souza Graf



Jazz

Programme

- 18 h 00 Ouverture des installations
Old Juke Box
- 19 h 30 Jean-Pierre Chuard, piano
rag
- 20 h 00 VDR Hairy Stompers,
(8 musiciens)
- 20 h 45 Jean-Pierre Chuard, piano
rag
- 21 h 00 Firehouse Revival, (7 musi-
ciens)
- 21 h 45 Jean-Pierre Chuard,
piano rag
- 22 h 00 Roland Hug & New Orleans
all Stars (7 musiciens)
- 22 h 45 Jean-Pierre Chuard, piano
rag
- 23 h 00 VDR Hairy Stompers
- 23 h 45 Jean-Pierre Chuard, piano
rag
- 0 h 00 Firehouse Revival
- 0 h 45 Jean-Pierre Chuard, piano
rag
- 1 h 00 Roland Hug & New Orleans
all Stars
- 1 h 45 Jean-Pierre Chuard, piano
rag
- 2 h 00 VDR Hairy Stompers.

«Faites l'amour et la guerre»

Brutalité, sexe et perversion dans le cinéma américain

Aujourd'hui, les meilleurs réalisateurs, les plus grands acteurs, d'autres collaborateurs, romanciers, opérateurs, compositeurs américains participent souvent avec intelligence ou efficacité à ce cinéma des excès, sous plusieurs formes de violence, physique, mentale, sexuelle. Citons, dans les quatre groupes, quelques noms pour preuve...

La descendance de «M... le maudit»:



«Kafka»: Steven Soderbergh, réalisateur / Jeremy Irons, Alec Guiness, acteurs. «Ombres et brouillard»: Woody Allen, scénariste, acteur et réalisateur / Mia Farrow, actrice / Carlo Di Palma, opérateur. «Bugsy»: Barry Levinson, réalisateur / Warren Beatty, Annette Bening, acteurs / Billy Bathgate: Robert Benton, réalisateur / Dustin Hoffman, Bruce Willis, acteurs / Nestor Almendros, opérateur.

La descendance de «Psycho»:

«Le prince des marées»: Barbra Streisand, réalisatrice, productrice et actrice / Nick Nolte, acteur / Pat Corney, romancier / H. Goldblatt, opérateur. «The Player»: Robert Altman, réalisateur / Woody Goldberg, actrice. «Sang chaud pour meurtre de sang froid»: Richard Gere, Kim Basinger, acteurs.

Autour des films hallucinatoires:

«Le festin nu»: David Cronenberg, réalisateur / Peter Weller, acteur / William Burroughs, romancier. «Dead again»: Kenneth Branagh, réalisateur et acteur / Robin William, Andy Garcia, Emma Thompson, acteurs / «Twin Peaks»: David Lynch, réalisateur / Kyle MacLachlan, acteur / E. Badalamenti, compositeur.

Tueurs fous:

«Face to face»: Christophe Lambert, Diane Lane, acteurs. «Les nerfs à vif»: Martin Scorsese, réalisateur / Robert De Niro, Nick Nolte, Jessica Lange, acteurs / Freddie Francis, opérateur. «Basic Instinct»: Paul Verhoeven, réalisateur / Michel Douglas, Sharon Stone, acteurs / Jan de Bont, opérateur.

Ouverture du Festival de Cannes 1992, première séquence du premier film, «Basic Instinct», de Paul Verhoeven: alors qu'elle va jouir de son amant qui prend aussi son pied, une jeune femme blonde s'empare d'un pic-à-glace et le frappe pour augmenter les spasmes!

Gilles Jacob, responsable du programme de Cannes, qui avait reçu de son conseil d'administration une consigne simple - 50% de films d'auteur, 50% de films pour le grand public - a rempli sa mission. La violence, qui fut certes déjà présente à Cannes, a fait cette année une entrée massive en compétition et ailleurs. Alain Riou, dans «Le nouvel observateur» (9 mai 1992) l'explique joliment: «Les élections sont faites pour que, de temps en temps, le pays légal coïncide avec le pays réel. Cannes tente cette année de faire coïncider son cinéma de festival avec le cinéma réel». Le jury, présidé par Gérard Depardieu, s'en est tenu dans son palmarès au cinéma d'auteur, rappelant ainsi qu'intellectuels et créateurs lui accordent leur préférence. Le grand public, lui, se précipite à «Basic Instinct»...

DE LA VIOLENCE ET AUTRES EXCÈS:

On peut, candidement, comme Lelouch dans «La belle histoire», parcourir presque cent ans

de cinéma en établissant une corrélation entre le contenu, le style des films et les limites imposées par les censures. On peut aussi s'accrocher à une idée simple, du genre «petite phrase». Ainsi, dans ses débuts, le cinéma se voulait prudent, théâtral, déjà spectaculaire, sans être trop violent ni trop explicite dans les scènes d'amour: «Ne faire ni l'amour, ni la guerre». Avant et après la Deuxième Guerre mondiale, l'esprit change: ne faites pas l'amour sur l'écran, mais montrez la guerre. Sous l'influence des mouvements des années soixante, là où nous sommes allés tirer le slogan de base, vint surtout en France la période du «Faites l'amour, pas la guerre», les Français alors plus habiles à truffer d'élégantes scènes amoureuses que de violence, la guerre assimilée à tout affrontement physique. Désormais apparaît un nouveau «Faites l'amour et la guerre», comme dans le «Basic Instinct» révélateur.

QUELQUES PRÉCURSEURS

Plus gicle le sang ou le sperme et plus nombreux tombent les dollars et autres monnaies dans les caisses: le public a peut-être le cinéma qu'il demande ou mérite. Mais il ne faut pas être hypocrite: tout cela ne commence pas en 1992; même si l'ampleur du phénomène frappe surtout dans le cinéma américain, qui reste le phare mondial. Chacun trouvera dans ses souvenirs une scène violente qui l'aura fait réagir en franchissant la limite de l'acceptable, notion qui reste pourtant assez personnelle. Et force est de cons-

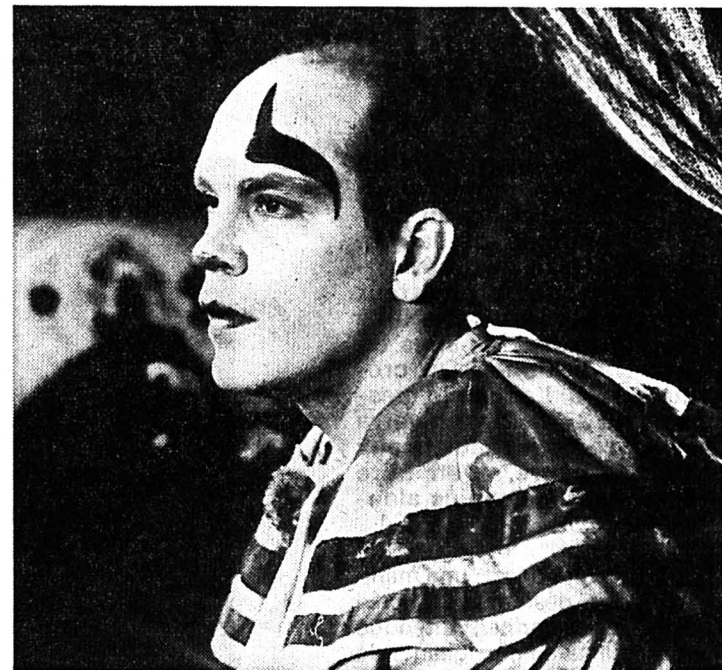
tater que l'on oublie les tâches de la violence pour retenir les excès de quelques grands cinéastes.

Dans «M... le maudit» (1931), Fritz Lang fit apparaître un tueur psychopathe partiellement inspiré de Jack l'éventreur ou du vampire de Düsseldorf. Il fallut le recul du temps pour découvrir le côté prémonitoire du film qui dénonçait d'avance les crimes du nazisme. Et peut-être se souvient-on aussi de l'utilisation de la neuvième de «Ludwig van» accompagnant les plus violentes scènes d'«Orange mécanique», de Kubrick (1971).

Sain, malsain, tout cela? Nous ne prétendons pas répondre ici. La violence gratuite pour la violence gratuite est à refuser. Mais où commence la gratuité? Encore une limite personnelle. Et le talent, l'intelligence de la création ne sont-ils pas une «excuse» à certains excès?

Que l'on se souvienne aussi d'un autre tueur-fou, joué par Anthony Perkins dans «Psycho», d'Hitchcock, au début des années soixante! En aurons-nous vu, ensuite, des tueurs qui ne l'étaient devenus que par la faute d'une mère envahissante...

Et tout près de nous, il faut rappeler le succès public et culturel (par le nombre d'oscar) du «Silence des agneaux», de Jonathan Demme. Voici posées quelques bases pour une tentative de classification de ce cinéma des excès, chaque film américain uniquement cité pour au moins un meurtre et sa grande violence montrée ou suggérée.



Dans le sillage de «M... le maudit».

«Ombres et brouillard», de Woody Allen (en haut) et «Bugsy», de Barry Levinson (ci-dessous).



Inventaire américain

La descendance de «M... le maudit»

Sang chaud pour meurtre de sang froid.

Dans le sillage de «Psycho» et de «Vertigo»



Deux cinéastes américains viennent de rendre un très bel hommage à Fritz Lang et au cinéma dont il fut un des maîtres, l'expressionnisme allemand. Woody Allen, dans «Ombres et brouillard», accumule les meurtres même si son personnage principal s'en tire avec humour en passant vers le spectacle libérateur. Dans «Kafka», de Steven Soderbergh, un meurtre «politique» est le moteur d'une enquête qui conduit dans un sinistre château où officie le Dr Murau (le nom même d'un autre grand cinéaste allemand!)

On peut associer à ce courant certains films plus décoratifs que dénonciateurs ou poétiques qui relatent l'histoire de personnages plus ou moins «réels» de la mafia américaine. Dans «Bugsy», de Barry Levinson, Warren Beatty règle son compte à ceux qui ont contrevenu aux lois du milieu avec

une violence sadique (imposer à une future victime de marcher à quatre pattes en poussant des cris de cochon) ou en récitant une comptine avant de faire gicler le sang. Dans «Billy Bathgate», un jeune garçon habile et intelligent qui veut faire son entrée dans le monde des tueurs assiste à un meurtre rituel sinistre sur un bateau.

LA DESCENDANCE DE «PSYCHO»

Dans «Sang chaud pour meurtre de sang froid», un psychiatre est pris entre deux feux, deux sœurs dont l'une tente de faire accuser du meurtre par elle commise. Dans un phare aux verticales vertigineuses, le mort frappe, comme dans «Vertigo», de Hitchcock. Tous les troubles de la malade du «Prince des marées» proviennent d'un viol commis par deux évadés d'une prison et de leur extermination familiale. La publicité du film demandait de

ne pas mentionner cette scène, essentielle pour le suspens et habile jeu pour le spectateur. Dans «The Player», d'Altman, un producteur tue un scénariste qu'il accuse à tort de lui envoyer des lettres anonymes. Il restera impuni, continuera de sévir et fera de la compagne du mort sa petite amie.

AUTOUR DES FILMS HALLUCINATOIRES

Tout se passe alors peut-être seulement dans la tête d'un personnage, parfois sous l'effet de drogues. Dans «Le Festin nu», de David Cronenberg, l'écrivain tue deux fois sa femme d'une balle dans la tête en jouant les Guillaume Tell maladroits. Dans «Dead Again», de Branagh, deux couples joués par les mêmes acteurs vivent à deux époques différentes. L'enfant tueur qui conduisit le mari innocent de la victime à la mort légale réapparaît quarante ans plus tard

en hypnotiseur et antiquaire prêt à recommencer. Le «Twin Peaks», de David Lynch, relate ce qui s'est passé durant sept jours précédant la mort de Laura Palmer, l'après-meurtre ayant donné lieu à près de vingt-cinq heures d'un sublime feuilleton télévisé. Le film commence comme une comédie avant d'obliquer, enquête policière un peu oubliée, vers un meurtre sordide. Il dresse une liste de tueurs possibles. Laura Palmer reste coincée entre la drogue, les parotuzes et la peur du père.

LES TUEURS FOUS

Dans «Face to Face», un joueur d'échecs qui participe à une rencontre importante joue une autre partie contre un tueur-fou qui assassine des jeunes femmes en faisant porter habilement les soupçons sur lui. Le jeu paisible devient un jeu dangereux. Sorti de prison où il resta quatorze ans par

la faute de son avocat, le psychopathe des «Nerfs à vif», de Scorsese, prépare sa vengeance. L'affrontement dans le bayou est d'une telle violence... qu'il en devient ennuyeux. Et voici une criminelle, dans «Basic Instinct», une manipulatrice, et du flic psychopathe qui la soupçonne, et du pic à glace. Mais qui est-elle? L'amour et la mort sont ici liés intensément.

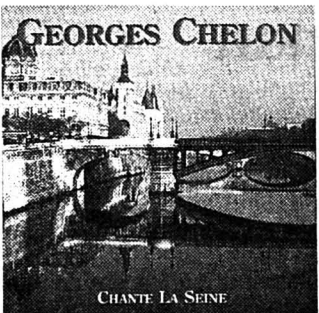
Condamner ce cinéma? Point n'est notre propos. Regretter certains de ces excès? Assurément. Et il faut tout de même prendre parti: je préfère, à toutes ces réussites parfois brillantes, mises en scène avec intelligence, signées de plus grands noms (voir colonne ci-contre), «Tous les matins du monde», d'Alain Corneau.

Freddy Landry



Pierre Perret ne décevra pas ses admirateurs avec son nouveau disque compact.

Douze titres qui font alterner tendresse, humour, révolte et esprit le composent en un savant dosage à base de sincérité. «La petite Kurde», «La réforme de l'orthographe», «L'amour avec les yeux», «Bercy Madeleine» (un petit chef-d'œuvre à réécouter pour en saisir toute la saveur), «La rupture», «Le métro» sont parmi ces tableaux de la vie décrits par un grand poète qui sait utiliser la paillardise avec un art consommé. (Adèle 9031-77460-2, distr. Disques office)



Georges Chelone chante la Seine. Treize titres pour peindre et dire la rivière quasi mythique, réunis sur un magnifique disque compact. Chelone a écrit une partie des textes, mais il chante aussi Brassens, Drejac-Giraud, Rodor-Scott, Potera-Erwin, Monod-Lafargue, utilisant comme trait d'union sa voix chaleureuse et la sensibilité de ses interprétations. «Sous le ciel de Paris», «Le vent», «Sous les ponts de Paris», «Côté ainsi», «Poètes de Seine», «La ballade de l'éclusier», «Je n'suis pas la Seine» en une délicate fresque. La poésie et les mots restent les mêmes beaux lorsqu'ils sont maniés de plume de maître. (EPM 982312, distr. Disques office)

Ben, les deux! Pour la bonne raison qu'il y a 33 ans que j'écris des chansons et que j'ai passé les vingt premières à être assez prolifique. Parce qu'il y avait des tas de sujets qui étaient ouverts, des tas de peintures de personnages, de «Tonton Christobal» à «Cuisse de Mouches», en passant par «Blanche» et jusqu'au «Zizi», qui étaient très divers et aux antipodes les uns des autres. Dans la folie surréaliste ou alors très tendres, comme «Mon p'tit loup», «Lily» par exemple.

Mais plus ça va, pour moi, plus les portes se ferment dans les sujets à aborder, puisqu'il y en a eu plein que j'ai traités, le divorce, l'amitié, la trahison, l'hypocrisie des familles, le sexe.



Isabelle Aubret consacre un disque compact à dix-huit poèmes d'Aragon mis en musique par un autre grand poète, Jean Ferrat (sauf un dû à Ferré et un à Léonardi). Compositeurs et interprète ont ainsi allié leurs immenses talents pour dire celui qui fut l'un des grands poètes français de ce siècle. Le résultat est un enchantement qui va droit au cœur et qu'on ne se lasse pas d'entendre. «L'étrangère», «Au bout de mon âge», «Que serais-je sans toi», «Aimer à perdre la raison», «Les poètes», «Le malheur d'aimer», «L'affiche rouge», autant de grands moments de subtile poésie servie, parmi d'autres, dans un écrin musical. (Meys 174 437-2, distr. Disques office)

PIERRE PERRET

Pierrot la Tendresse, le surnom convient à merveille à Pierre Perret. On pourrait aussi l'appeler Pierrot la Gentillesse, tant le personnage est accueillant, attachant, amiable, chaleureux, drôle. Le succès ne lui a pas donné la grosse tête et c'est peut-être à cela que l'on reconnaît les vraies vedettes, celles qui sont dignes de ce qualificatif.

Pierre Perret, nous l'avons rencontré à l'occasion de la sortie de son nouveau disque. Un album attendu depuis fort longtemps où l'on retrouve l'artiste sensible et amusant, paillard juste ce qu'il faut, le Perret que l'on aime depuis toujours et qui propose une douzaine de chansons d'excellente cuvée.
- Le long intervalle entre vos deux derniers disques est-il le fait d'une volonté délibérée ou dû aux circonstances?

- Ben, les deux! Pour la bonne raison qu'il y a 33 ans que j'écris des chansons et que j'ai passé les vingt premières à être assez prolifique. Parce qu'il y avait des tas de sujets qui étaient ouverts, des tas de peintures de personnages, de «Tonton Christobal» à «Cuisse de Mouches», en passant par «Blanche» et jusqu'au «Zizi», qui étaient très divers et aux antipodes les uns des autres. Dans la folie surréaliste ou alors très tendres, comme «Mon p'tit loup», «Lily» par exemple.

Mais plus ça va, pour moi, plus les portes se ferment dans les sujets à aborder, puisqu'il y en a eu plein que j'ai traités, le divorce, l'amitié, la trahison, l'hypocrisie des familles, le sexe.

Si vous voulez, tout ça, dans la carrière d'un auteur, c'est autant de petits volets qui se ferment. Car je ne veux pas réécrire la même chanson, piétiner mes plate-bandes. Je ne plagie pas les autres, je ne tiens pas particulièrement à me plagier moi-même.

Dès lors, il est tout à fait logique pour moi de prendre davantage de temps pour gambberger à des situations, à des événements actuels qui peuvent se retrouver, comme «La petite Kurde», qui est une chanson-témoin du temps qu'on vit, hélas, mais que l'on voit tous les jours autour de nous, partout et en permanence.

Je parle donc de tout, de «Bercy-Madeleine», où je m'amuse comme un fou à faire des jeux de mots avec les stations de métro, des «Cons», vaste programme, comme dirait l'autre...

Si vous voulez, je prends davantage mon temps, je réfléchis davantage, je suis encore plus exigeant sur l'écriture, quoique je l'aie toujours passablement été tout de même. Alors, davantage de soin, davantage de temps, davantage de recul, tout cela ferait déjà une bonne raison à ce long intervalle, qui pourrait n'être que la seule, mais qui ne l'est pas!

Depuis maintenant une dizaine d'années, je me suis investi dans l'écriture en parallèle de bouquins de cuisine, de mon «Petit Perret illustré par l'exemple», un bouquin de langue verte qui contient aujourd'hui plus de 4000 mots, qu'il a fallu trouver, penser, etc, un autre livre qui est sorti il y a deux ans, «Laissez chanter le petit», une espèce de biographie où je raconte mes galères, mes grands éclats de rire, mes peines et le labeur que représente le métier que je fais.

J'écris aussi des fables, qui passent beaucoup sur FR3 et Canal Plus et vont être diffusées en Suisse bientôt. J'ai «réécrit» des fables de La Fontaine, sur des dessins en trois dimensions traçant un décor d'aujourd'hui, avec les mêmes personnages, mais que l'on peut retrouver au Palais de Buckingham ou sur la place de la Concorde, tenant des propos de notre époque. On était parti pour dix fables, mais vu le succès, j'ai une commande de cinquante.

Tout cela pour vous dire que j'ai beaucoup de travail, parce qu'au milieu de tout ça, tout de même, je continue de gazouiller à Bordeaux, à Morges ou à Orléans! Alors, même si je mets des espaces dans mes apparitions à la télévision, dans mes rencontres avec les journalistes, ma vie est très pleine. Ce n'est pas parce que je suis parti en maison de retraite, c'est parce que je travaille deux fois plus, voilà!

- Vous ne programmez pas la parution de vos disques?

- Pas du tout. J'ai commencé l'écriture de celui-là il y a trois ans à peu près et j'ai terminé il y a deux mois.

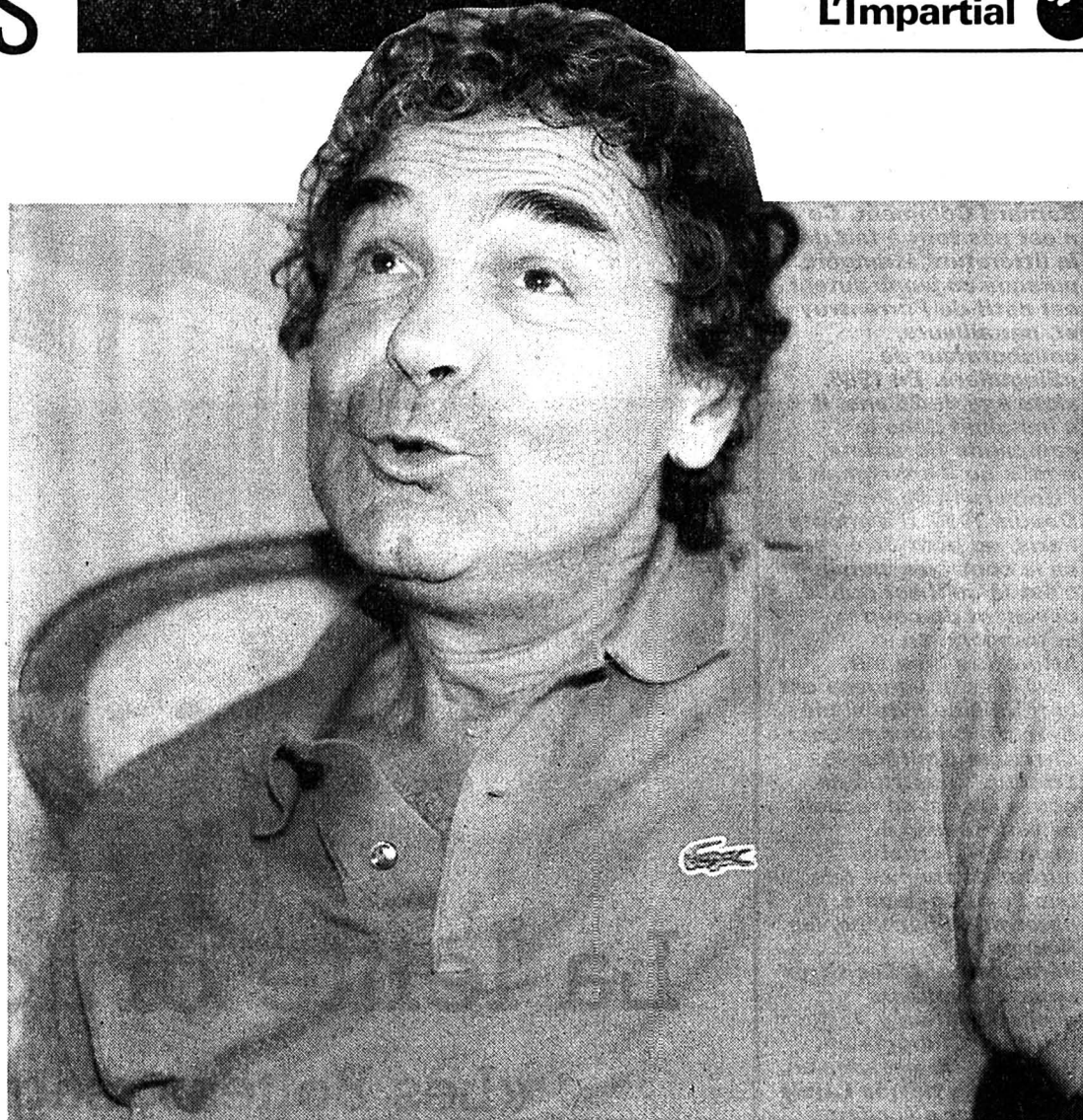
- Depuis votre premier disque et à travers toute votre production, on retrouve le même Pierre Perret, toujours fidèle à lui-même, avec sa tendresse, son langage. Est-ce vraiment ce que vous voulez faire ou faites-vous ce qu'attend votre public?

- Je n'ai jamais pensé «public», jamais une seule fois je ne me suis préoccupé du public. Ce n'est pas méprisant vis-à-vis de lui, mais c'est qu'on ne peut pas travailler en fonction d'une demande. D'ailleurs jamais personne ne m'a rien demandé!

Je n'ai toujours écrit mes chansons qu'en fonction de choses qui me faisaient hurler de rire, qui me foutaient en colère, etc. C'est tout. Je ne me suis jamais préoccupé de ce qu'on allait penser de mes chansons.

Donc je suis le type le plus libre de la planète puisque je n'ai jamais été téléguider par un quelconque intérêt d'abord, supputation de succès ensuite, ça ne m'a jamais intéressé. Le succès est venu naturellement après, ou n'est pas venu, mais je ne me suis jamais départi de cette attitude.

Je prétends qu'il n'y a aucune recette pour faire une bonne chanson et qu'il ne faut pas en chercher surtout. Ce n'est pas parce que «Le zizi» a pulvérisé toutes les ventes de disques qu'il faut essayer de refaire «Le zizi». Il faut faire les chansons de son cœur, et quand on fait les chansons de



Composer avec le cœur, est-ce la clé de son succès?

son cœur, les gens sont touchés aussi car il y a quelque chose qui passe. Dans une salle, il se dégage une sorte d'électricité et dès que j'entre en scène, je sais comment les gens vont être, il y a des ondes qui passent. Et je ne fais pas de la parapsychologie là, c'est quelque chose de palpable.

Et c'est pareil pour les chansons. Si vous avez triché, les gens le sentent, le savent, même dans leur inconscient. C'est dans leur inconscient qu'ils s'éloignent ou se rapprochent de vous. S'ils s'approchent, c'est que vous les avez convaincus de quelque chose. Et les trois quarts du temps, c'est à cause de la sincérité, c'est tout.

- Le spectacle a terriblement évolué ces dernières années, les artistes vont vers le «mégaspectacle», en patinoires, en stades de foot. Comment un artiste tel que vous ressent-il cette évolution? Verra-t-on un jour Pierre Perret dans une patinoire?

- Non, non! Encore que j'aie déjà chanté dans des patinoires, mais j'y ai présenté mon récital classique, la patinoire ne servant qu'à mettre des chaises dessus pour pouvoir accueillir du monde.

Vous savez, moi je raconte des choses qui, si elles ne sont pas suffisamment intéressantes en elles-mêmes pour mobiliser quelqu'un qui a du plaisir à écouter ces histoires durant une heure et demie ou deux heures, ne valent pas d'être chantées en public. Je ne suis pas Pinder, Hollyday ou Ice. Bercy, les plumes au cul, les lasers sur la tête, les descentes en parachute, ce n'est pas mon truc!

Je ne crache pas dessus, je ne me moque pas de ce genre de truc, encore que... bon! Sur qu'il y a des spectacles de toutes sortes, de tout temps, et pourquoi pas. Mais la chanson française, si elle a vraiment quelque chose à raconter, se passe de tous ces artifices. Vous voyez Brassens descendre en parachute sur la piste de Médrano, avec des patins à roulettes et partir avec sa guitare...? Je ne vois pas l'intérêt si

vous aimez les chansons de Brassens, si vous avez de l'amour et de l'intérêt pour elles. Une soirée à Bobino ou au Casino de Paris suffit.

- Mais ce gigantisme du spectacle, répercuté par les médias ne donne-t-il pas une idée faussée au public. Un récital traditionnel tel que le vôtre ne fait-il pas minable à ses yeux?

- Il y a une espèce de mégalomanie actuellement, qui détermine chez certains artistes la décision de suivre la mode. Pourquoi pas, si c'est leur plaisir à eux et que le public y trouve son compte.

Ce n'est pas mon parcours à moi, c'est tout. Ce n'est pas après 35 ans de métier que je vais commencer à m'attacher par des bretelles à des rails en dessus et apparaître dans un halo et avoir un costard électrique avec des étoiles et des machines! Les gens ne comprendraient pas.

Les réactions d'étonnement et de plasier de mon public après un récital me laissent à penser que ce que je leur présente ne le déçoit pas!

La valeur d'un spectacle de chanson ne tient pas au décor, mais aux auteurs surtout. Et si le spectacle traditionnel est en perte de vitesse, cela tient beaucoup au fait qu'il n'y a presque plus d'auteurs, il ne se passe plus grand-chose au niveau du porte-plume!

- Le show business les a peut-être dégoutés?

- Là, ce n'est pas moi qui vais vous contredire. La prise de position des multinationales du disque, qui sont pour la plupart américaines et ont inondé le marché avec la musique anglo-saxonne, synthétique, etc. a bouffé tout, tout ravagé.

Il n'y a plus les boîtes qui existaient lorsque j'ai débuté avec Béart, Bobby Lapointe, Moustaki, Ferrat, etc. et c'est malheureux.

Alors est-ce le show-bizz qui a tué les auteurs ou le manque d'auteurs qui a permis la main-mise du show bizz? Difficile à dire. Le fait est qu'aujourd'hui un chanteur tient rarement plus d'un an, on pro-

duit des disques-kleenex, c'est ça la chanson aujourd'hui, dans la plupart des cas.

Et la part congrue réservée à la chanson française sur les ondes, c'est criminel, car la chanson est notre patrimoine.

Je me demande, si j'étais aujourd'hui Perret débutant, si quelqu'un éditerait mes chansons. Je n'en suis pas sûr. J'aurais intérêt à avoir des éconocroques pour produire mes disques et aller les vendre au porte à porte.

Car la chanson française, je peux vous dire que les multinationales n'en ont rien à glander!

- Ce disque annonce-t-il une tournée, dans notre région peut-être?

- Ce n'est pas impossible. J'envisage de faire deux tournées même, une petite en novembre, pour préparer le récital que je vais travailler une grosse partie de l'été avec mes musiciens et que je présenterai au Casino de Paris en janvier-février, et une autre en mars-avril. J'aimerais pouvoir revenir dans les petites villes où je ne me suis plus produit depuis fort longtemps.

Alors? Pierre Perret à La Chaux-de-Fonds bientôt? La chose est envisagée pour novembre prochain. Si son absence fut longue, son retour promet d'être triomphal, le triomphe que l'on réserve à ceux que l'on aime.

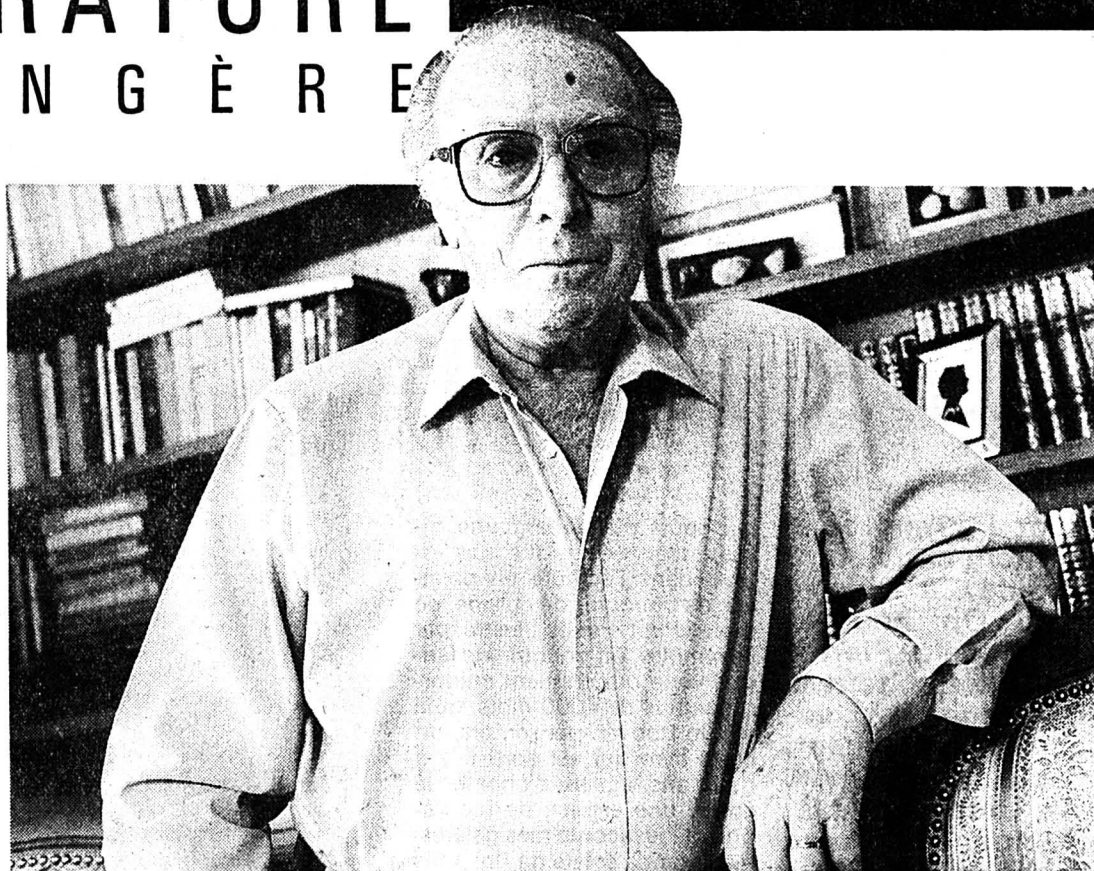
René Déran

Bernard Comment. Ce n'est pas tout à fait de la littérature étrangère, puisque ce jeune auteur est natif de Porrentruy et, par ailleurs, collaborateur de «Singulier». En 1986, alors âgé de 26 ans, il s'installait dans la campagne florentine, tandis qu'il enseignait à l'Université de Pise. Depuis 1990, il a adopté Paris, ou peut-être est-ce le contraire, puisque c'est là qu'il est publié, devenant du coup «étranger», en littérature bien sûr. «Allées et venues» est le troisième livre signé Bernard Comment, chez Christian Bourgeois Editeur. Constitué de douze récits, ce recueil se veut réseau à géométrie variable autour de thèmes tels que l'exil, le double, la paternité, l'héritage, les racines et le déracinement. Les titres en sont d'ailleurs évocateurs, on y retrouve Chioggia et Bologne - le passage en Italie, on y devine l'Ajoie où l'auteur a accompli ses écoles obligatoires, etc. Des textes attachants, tour à tour ironiques, sarcastiques, mélancoliques. Un bon Comment.

Le Parisien Eric Marty est lui aussi un jeune auteur connu des lecteurs de «Singulier», où il a signé un inédit «Ecce puer». Chercheur en littérature contemporaine, en particulier autour et sur André Gide et René Char, il s'est en outre tourné vers la fiction. «Sacrifice», roman publié par les Editions du Seuil, emmène le lecteur dans des temps et un territoire archaïques, vagues, mettant en scène un enfant, le circonscrit. A la fois burlesque et cruel, ce roman étrange associe le mythe et sa parodie, l'initiation érotique et les perversions dans un univers dont les enjeux immédiats de l'existence sont la mort, la destruction et le désir.

Saga chinoise. Jung Chang a ressenti l'impression de vivre dans une société sans classe, lorsqu'elle est arrivée en Angleterre en 1978. Fille de cadres du régime persécutés pendant la révolution culturelle, elle a entrepris d'écrire, en anglais, «Les cygnes sauvages» (Editions Plon), une saga familiale qui se confond avec l'histoire de la Chine du XXe siècle. Vaste entreprise, mais combien instructive pour nous Occidentaux, que cette minutieuse et sensible description de sept décennies, au cours desquelles plusieurs générations ont vu leurs vies totalement bouleversées par des changements incessants. Partant de la tradition ancestrale mettant en scène la jeune fille donnée comme concubine à un seigneur de la guerre, ce récit de plus de 500 pages aboutit aux rigueurs du communisme, aux persécutions, aux réhabilitations. Jung Chang a reçu le NCR Book Award d'un montant de 25.000 livres, prix le plus élevé en Grande-Bretagne.

SG



Horia Liman. Né à Bucarest, romancier, nouvelliste, critique littéraire. (Photo Impar Galley)

La lente crucifixion des esprits

«Les Bottes», saga roumaine, de Horia Liman

Le roman «Les Bottes» se présente comme une saga roumaine recouvrant la période 1930 - 1970. On y voit défilier les tyrans d'avant et d'après-guerre, fascistes et communistes, sous lesquels vivent, résistent, ou collaborent, tout un groupe d'écrivains, d'artistes, de philosophes. Mais le thème essentiel des «Bottes» apparaît bientôt telle une interpellation: le communisme, et plus généralement l'idéologie totalitaire, peut-elle changer la psychologie des intellectuels? L'auteur entre dans la minutieuse description de l'engrenage qui broie insensiblement la conscience de l'individu, fut-il adepte de la philosophie des lumières, ou marxiste convaincu. Les personnages se retrouvent engourdis, anesthésiés, avant de se réveiller... peut-être.

La littérature remplace quelquefois la plaidoirie internationale et s'il y a un jour un Nuremberg de l'esprit, des volumes lucides, comme celui de Horia Liman, se retrouvent sans doute à la barre.

Trajectoire

Horia Liman, né à Bucarest, fut directeur de la revue littéraire «Le Discobole», de 1932 à 34. Ses collaborateurs étaient Eugène Ionesco, E.M. Cioran.

En Roumanie il a publié une quinzaine d'ouvrages, Horia Liman s'est fait un nom comme romancier, nouvelliste, critique d'art, journaliste. La guerre 1939 - 45 terminée, il renonce à la littérature: «je ne pouvais pas écrire ce que je voulais...».

Venu en Suisse en tant que correspondant de presse en 1970 il demande l'asile politique, vit d'abord à Lausanne, aujourd'hui à Neuchâtel. Il a publié deux ouvrages en français: «La foire aux jeunes filles», «Les Bottes».

Le livre apparaît expression d'une angoisse existentielle, une manière pour l'auteur d'exorciser le passé. Horia Liman réussit un roman très fort, tant est subtile la part d'une écriture parfaitement maîtrisée, la reconstitution d'une atmosphère mentale, restituées à l'aide de mots à odeur de terre et de feu.

Il s'agit d'un roman, dont le fil rouge est l'Histoire. Mais pour accepter la fiction du montage, il faut en accepter les prémisses politiques.

L'histoire a commencé il y a longtemps, bien longtemps, le jour où l'on a séparé la population d'un pays par deux courants politiques: le fascisme et le libéralisme. Il y avait donc la droite et la gauche, si l'on admet que le libéralisme peut être de gauche. Existait encore un parti communiste, interdit, dont les membres se sont sacrifiés pour un idéal qu'ils ne connaissaient pas, mais qu'ils allaient connaître après la guerre.

Au début du conflit 1939 - 45, les intellectuels sont, en majorité, fascistes ou fascistes. Les démocrates sont passés à gauche avec tous les risques que cela comportait pour leurs vies.

Le personnage principal du roman, le narrateur, passe à gauche et entre dans la clandestinité. Il rédige le journal, clandestin, du parti communiste, sans devenir membre du parti, et vit caché pendant quatre ans. L'auteur a joué son personnage avant d'être l'écrivain de son personnage.

A la fin de la guerre, le parti communiste entre dans la légalité et, avec l'aide des soviétiques, prend le pouvoir. Dès ce moment les personnages du roman vivent... le terrorisme idéologique qui va transformer tout un peuple. Ils entrent dans un régime totalitaire, une idéologie anti humaine, qui fait de populations entières, à la fois des victimes et des collaborateurs de fait. Une idéologie qui a planté des barbelés et ne connaît plus de frontières pour poursuivre ses ennemis.

Si ce livre est si fort, si percutant, c'est qu'il démontre comment le communisme, le fascisme sont interchangeables, comment les idéologies extrêmes sont aussi pernicieuses d'un côté que de l'autre. Même manichéisme, même théologie. Race supérieure chez les nazis, classe ouvrière supérieure chez les communistes. Ces derniers ont prôné la «culture de masse», euphémisme

pour «la médiocrité». Les personnages du roman vivent ces expériences. Par voie de conséquence, ils s'éloignent du régime, en deviennent les critiques.

Dans ce climat, l'amour même devient impossible: «tu voudrais rentrer chez toi, t'étendre sur ton lit, rêver, lire James Joyce, regarder ta femme? Personne ne t'en empêche, bien sûr. Mais une centaine de regards te fixent, t'accompagnent, mettent leurs sceaux de cire brûlante sur toi, embrasent ta chair, ton cerveau, tes nerfs...tu les entends ces yeux...»

La mémoire devient une éternité. Et tout finit sur les songes, la seule chose qui

puisse encore accrocher à la vie, ceux qui, comme Horia Liman, ont tout perdu.

Ainsi va l'étonnante aventure des «Bottes» où, nombre d'éléments inédits, donnent un relief particulier au passé et à l'avenir, tant il est certain que des secousses plus violentes encore se produiront dans les Balkans, maintenus aujourd'hui hors de l'histoire.

Dimitri Moor

● Les Bottes, 577 pages, roman d'Horia Liman Editions Canevas, Saint-Imier et Dole

Inédits

Eugène Ionesco, en Roumanie, est entré dans la carrière littéraire par la poésie élégiaque. Il a publié un premier ouvrage, puis a fait de la critique littéraire. Sa particularité? Démolir l'œuvre des «grands» écrivains roumains. D'aucuns, tels Arghezi, s'en moquaient éperdument, d'autres, tels Camil Petrescu, devenaient fous de rage.

Sous le titre «Non» Ionesco a rassemblé ses chroniques littéraires.

En 1938, Ionesco s'est installé à Paris. Il est devenu membre de l'Académie française.

Mircea Eliade, essayiste, romancier de grande valeur, a fait, avant la guerre, un voyage en Inde. A son retour à Bucarest, il a publié «Maitrey» («La nuit bengale», dans la traduction française). Fasciné par l'aventure indienne, il est retourné en Inde, a étudié l'histoire des religions, en a retracé l'histoire. Il a écrit des romans, édités en français, s'est installé aux Etats-Unis, professeur de philosophie de plusieurs universités.

E. M. Cioran? «c'est un esprit torturé», commente Horia Liman qui l'a connu à Bucarest alors qu'ensemble ils travaillaient à la rédaction de la même revue littéraire. Cioran a une vision apocalyptique du monde. Auteur et écrivain de grand talent, penseur original, il démontre des affinités avec Nietzsche.

En 1938 Cioran a obtenu une bourse qui lui a permis de s'installer à Paris. Depuis lors il a vécu en France. Cioran, qui «adore» le français a toujours écrit dans cette langue. Bien que Roumain, il est considéré comme un écrivain de langue française.

Plusieurs hautes distinctions littéraires, le Prix de l'Académie française notamment, lui ont été proposés. Cioran les a refusés en bloc.

«Cioran n'a pas répondu à ma dernière lettre. Je suppose qu'il est malade, cela m'inquiète...» conclut Horia Liman. Ionesco, Eliade, Cioran se trouvent parmi les personnages des «Bottes».

D. de C.

LES BOTTES

HORIA LIMAN



CANEVAS
EDITEUR
CANEVAS
EDITEUR

En couverture du roman «Les Bottes», cette affiche de l'armée rouge, signée Dimitri Moor.

Hermann Burger aux ASL. «Parce que l'arène est antérieure au monde...», exposition consacrée aux romans de Hermann Burger, est une occasion rare d'approcher l'un des écrivains helvétiques contemporains les plus captivants. Hermann Burger est né en 1942. Maniacodépressif, il s'est suicidé en 1989, laissant trois romans marquants dans la littérature de langue allemande, dont deux ont été traduits en français: «La mère artificielle» (1982) et «Brenner» (1989). «Schilten», son troisième titre, qui a inspiré le cinéaste Beat Kurt, sera projeté deux fois au cinéma du Kunstmuseum de Berne, tandis que le 26 juin sera donnée une soirée en l'honneur de l'écrivain aux Archives littéraires suisses (ASL), Hallwylstrasse 15, Berne.

La Bibliothèque se livre à Yverdon-les-Bains. L'exposition estivale à l'Hôtel de Ville d'Yverdon-les-Bains porte sur le fonds ancien de la bibliothèque. Témoins d'un passé culturel prestigieux, celui de la ville au XVIII^e siècle, manuscrits, incunables, bibles (dont celle d'Olivet-1535), un coran, manuscrit arabe de 1770 superbement enluminé, des ouvrages imprimés à Yverdon, d'autres restaurés, etc., seront visibles du 4 juillet au 23 août. Ouv. ma-di 14-18 heures.

«Cœuche de chien» (bouteille de moins de 3/4 de litre), «Plongéotte» (bouchon d'une ligne de pêche), «Nousé» (invité d'une nocé) sont trois exemples tirés de «Trésors des parlers comtois», récemment paru aux Editions Cêtre de Besançon. Il ne s'agit pas ici de la restauration d'un langage révolu, mais d'un vrai dictionnaire visant à rassembler et expliquer, exemples littéraires à l'appui, un langage propre, plus souvent oral, ses origines, des tournures spécifiquement comtoises, un parler qui tend à disparaître face à l'uniformisation médiatique. Ce volume de 365 pages est le fruit du labeur de longue haleine du groupe des Comtophiles et du Centre Tesnières, sous la direction de Jean-Paul Colin, professeur de linguistique à la faculté des lettres de Besançon.

Chez le même éditeur: «Les Mariannes de la République en Franche-Comté», un superbe volume illustré qui propose un parcours de Vougécourt à Saint-Claude; «Pêcher la Loue, de la technique au fait social», livre sur la rivière mythique des pêcheurs chantée par le peintre Gustave Courbet, «Saisons», premier ouvrage de la collection «Visages de la Franche-Comté», un magnifique album faisant revivre le cycle des saisons en images et en brefs textes et «La courte échelle», collectif annuel de poésie, destiné à venir en aide aux poètes et publié par le Centre régional des lettres de Franche-Comté.

SG

Ecrivains européens à Madrid

Conditions de travail et droits d'auteur au cœur du congrès

La Fédération des associations d'écrivains a tenu son congrès annuel du 28 au 31 mai à Madrid. Deux grands objets ont retenu son attention: la défense des conditions de travail des écrivains, leur harmonisation dans la Communauté européenne à la veille du marché unique; la politique culturelle telle qu'elle se dessine pour les années à venir.

LA CULTURE

De plus en plus le livre est considéré uniquement comme une marchandise, un pur produit, et est éliminée sa spécificité. Que l'on parle de «courbes de vente», de «stratégies de communication», d'auteurs plus ou moins vendus, cela se comprend. Mais point chez les éditeurs le souci de ne rencontrer que des auteurs vendables et ainsi de ne publier que ce qui existe déjà. D'autre part, des rappels à l'ordre sont fréquents, avec des menaces visant jusqu'à la vie des écrivains. L'Iran n'a toujours pas aboli la peine de mort prononcée contre Salman Rushdie et touchant aussi ses traducteurs. Au Portugal, le secrétaire d'Etat à la culture raya José Saramago d'une liste de candidats au prix européen de littérature parce que son œuvre, «l'Evangile selon Jésus-Christ», porterait atteinte au «patrimoine religieux» national. Dans le livre Marie, il est vrai, n'est pas vierge et Joseph est rendu responsable du massacre des innocents, mais c'est selon l'auteur, afin de mener une réflexion «sur la faute et la responsabilité». (Le Monde, 22 mai 92). Réfléchir dérange. Les Etats préfèrent imposer leurs choix politiques plutôt

que d'encourager l'autonomie de l'art sous toutes ses formes. Ils ne savent pas ce qu'ils perdent à gagner.

Pourtant des voix se font entendre pour que cette Europe économique soit aussi culturelle, ainsi que le postule l'article 128 adopté au sommet de Maastricht, en décembre 91. Mais il est si vague que l'on peut y mettre tout et rien. Et déjà apparaissent des projets de courte durée et de prestige. La fédération réclame, elle, une politique décentralisée, au niveau des régions et des groupements de régions, moins spectaculaire mais plus suivie.

La Fédération des Ecrivains Européens

Cette organisation regroupe 38 sociétés de 25 pays dont, admises lors du dernier congrès, celles de l'Estonie, de la Lituanie et de la Lettonie. Elle représente 25.000 membres, participe à plusieurs commissions européennes concernant toutes les questions relatives au métier d'écrire, la culture et, ce qu'elle a mis en tête de ses buts, la liberté d'expression sans laquelle, pour des écrivains, tous les autres droits deviennent caducs.

Joignant le geste à la déclaration, elle organisera, en septembre 92, au Luxembourg, le premier forum des langues les moins parlées en Europe, du



A la foire du livre de Madrid, 31 mai 92.

(Pablo Fernandez-sp)

Grand Nord (le same) au Sud (le sarde), en passant par le gaélique, l'occitan, le franco-provençal, etc...

UNE NOUVELLE DÉFINITION DU DROIT D'AUTEUR

Le droit d'auteur ne peut plus se cantonner au paiement d'un pourcentage sur la vente des livres, variant selon la notoriété et l'ampleur du tirage. En effet, en Grande-Bretagne, par exemple, il y a plus de livres empruntés dans les bibliothèques

que de livres vendus. Percévoir ainsi ce qui fut appelé le «sou de bibliothèque» (une taxe est perçue au prêt) ne relève ni de la charité, ni du soutien public, mais d'une redevance pour l'usage d'un bien. Il en va de même en ce qui concerne la reproduction des livres non plus par photocopies mais par électrocopies (usage de l'ordinateur), copies très souvent effectuées sans demander ni l'avis de l'auteur ni celui de l'éditeur, qui perdent tout le contrôle de l'œuvre. L'auteur, a-t-on l'impression,

ne devient que le témoin gênant de sa production. Gênant et un tant soit peu anachronique?

Claude Darbellay

Claude Darbellay, délégué du Groupe d'Olten

Pour le plaisir des sens et de l'esprit

Soirées lectures à Besançon

Si vous restait encore à découvrir Queneau et Nadaud et Jourdain et Gazier et Asturias et Calvino et Kawabata et Nabokov et Vuillermoz et Ravey et Bens et Tardieu, Bettencourt, Schmidt, Vassilikos, Pécerc, Ritsos, Velan, Carver et tant encore, et si je ne craignais d'abuser de votre temps, je vous inviterais bien à vous lever tôt le second mardi de chaque mois, à chausser vos godillots de marche, à fourrer quelques nourritures secrètes dans votre sac à dos et, tout en devisant gaiement avec d'autres mordus de littérature rencontrés le long de la route, à fendre Jura et tempêtes pour venir jusque du côté de Besançon vous offrir une heure de VRAI plaisir. Gratuite, érudite, sensuelle, drôle, vivante et forte.

N'en déplaise à tous les frileux ressasseurs de sinistrose éditoriale et néanmoins ambiante, la désaffection dont ils prétendent que souffre la littérature n'est pas une fatalité.

Il suffit pour cela d'observer quelques expériences de par le monde, qui tentent de faire exister les mots et vivre les écrivains, les exemples ne manquent pas. Pour n'en citer qu'un, modeste mais ô combien étonnant: les soirées de lecture que donne la Liseuse au Théâtre de Poche à Besançon, tous les deuxièmes mardis du mois.

INCROYABLE

Une Liseuse qui lit des textes d'auteurs connus ou inconnus à un public qui ne demande rien? Inutile! ridicule! perdu d'avance! Les gens ne lisent plus. Seuls les intéressent les jeux télé. Ils n'achètent plus de livres. Ils n'ont plus le temps de lire. Ils sont indifférents à tout. Une démarche à contre-cou-

rant d'une société fourre-tout consommatrice immédiate d'un tout-de-suite paresseux...

Mais voilà que, oh surprise, chaque fois ils sont plus nombreux à venir savourer ce qui n'est pas donné d'emblée, se nourrir d'une voix, de rythmes, de sonorités, fouiller la dimension symbolique des mots, rencontrer de façon vivante des textes et des auteurs contemporains ou classiques.

Le public aimerait-il donc la littérature?

Mais c'est incroyable! Alors les soirées lectures se suivent, et ne se ressemblent pas. Elles ont cependant toutes pour objectif de sortir la littérature de dessous le bois-seau, la ravir aux ghettos d'intellectuels phraseurs dont la plume ne s'extirpe plus la moindre goutte d'émotion, de force, de réflexion, de rêve, de vie. La porter au-delà des frontières, des babillements et des complaisances, la redonner à ceux pour qui elle a été écrite,

la faire vivre comme un bonheur, un moment de magie.

Parfois la Liseuse invite des grands du monde littéraire et artistique, écrivains et comédiens, et cela se fait à la Brasserie du Commerce, un café «début du siècle» au centre de Besançon. Une rencontre encore plus forte avec les mots, les courants de pensées, des cultures différentes. Pour le plaisir des sens et de l'esprit.

Parce que la lecture ne sert à RIEN, à rien qu'à voyager, s'émouvoir, ressentir, se faire plaisir, retrouver ses racines, s'ouvrir l'esprit, s'interroger, être bouleversé, grandir, vivre dans le monde, changer, alors je vous invite, au risque d'abuser de votre temps, à venir à ces soirées à Besançon.

Francine Dortel, la Liseuse

Francine dortel

LES ÉCRIVAINS SUISSES EN JUIN À BESANÇON

Il existerait une frontière entre la Franche-Comté et la Suisse? Qui pourrait nous empêcher de nous rencontrer et de partager un même plaisir du mot? Que nenni! Ce serait compter sans cette volonté commune à la Suisse et à la Comté de se rapprocher et d'échanger. Une volonté qui se concrétise de plus en plus fréquemment depuis quelques années: salons du livre, forums, contacts éditoriaux, etc. Des rencontres qui se révèlent toujours plus enrichissantes pour les uns et pour les autres.

C'est pour cette raison que l'Association Jeune Littérature de Franche-Comté a invité Claude Darbellay, Sylviane Dupuis et Yves Velan à venir présenter leurs textes et parler de la vie littéraire dans cette partie de la Suisse si proche.

En avant la musique!

Michel Corboz. L'ensemble vocal et instrumental de Lausanne, dirigé par Michel Corboz, sera l'hôte du VIIe Festival de musique du Haut Jura de Saint-Claude, samedi 20 juin, 20 h 30, en la cathédrale Saint-Pierre. Puis, du 26 juin au 11 juillet, se produiront l'ensemble à vent de l'Orchestre philharmonique de Cluj-Napoca (Roumanie), des ensembles de Strasbourg, du Jura, de Stuttgart et de Colmar. Rens.: 39200 Saint-Claude (F), tél. 0033 84 45 44 44.

Concerts en plein air. Le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, à Genève, organise pour la troisième fois une saison musicale qui aura lieu entre les 1er juin et 31 août prochains. Au programme, quatre-vingts concerts, donnés par plus de cent cinquante musiciens bénévoles, avec l'appui du Conservatoire populaire de musique de Genève et de l'Association musique espérance. Rens.: au musée.

Voyage vers la découverte de la musique. La troisième édition du Festival de la Jungfrau est dédiée, cet été, à l'Italie et à l'Amérique latine. Invité d'honneur, le Chœur de la Scala de Milan donnera un unique concert, le 18 juillet, à Interlaken (Verdi, Donizetti, Leoncavallo, Wagner, Mascagni).



En couleurs, danses et costumes, le Mexique fera halte dans les Alpes.

Autres concerts: les 10, 11 et 12 juillet: folklore de Colombie, avec le groupe «Folclorica del Yumbo», à Mürren, Lauterbrunnen, Interlaken, Petite Scheidegg, Grindelwald. Du 21 au 23 août, c'est le Mexique qui fera halte à Wengen, Mürren et Beatenberg. Le groupe «Ciudad de Guadalajara» et ses rythmes mariachi promettent un véritable feu d'artifice.

SG

Rappelez-vous: c'était le 28 janvier 1943, un dimanche, aux approches de 17 h. On faisait la queue à la caisse de la maison du Peuple, à Lausanne, un ancien manège datant du siècle dernier: on venait d'annoncer le premier d'un cycle de trois concerts du nouvel «Orchestre de chambre de Lausanne». Placée sous le signe du 50e anniversaire, la saison 1992 - 93 de l'OCL convie à un panorama de l'activité passée, donne une large place à la musique de notre temps, tandis que l'OCL organise un concours de composition et renforce sa renommée internationale sur le terrain de l'enregistrement.

Un orchestre ne se construit pas en un jour. Tous les «grands» ont une histoire. Ce sont de véritables institutions et non des assemblages d'instrumentistes. L'Orchestre de chambre de Lausanne doit sa renommée au professionnalisme des exécutants, à son administration, aux traditions propres que l'ensemble a su se donner.

Depuis la fin du XIXe siècle, Lausanne disposait d'un orchestre. L'OCL repose sur cette tradition, sur le besoin d'une collectivité, qui a compris que l'orchestre n'est pas simple fournisseur de concerts, mais instrument du développement culturel et de l'éducation du public. Une ville qui se contenterait d'inviter des ensembles venus d'ailleurs, verrait sa vie spirituelle complètement faussée.

D'où venait-il ce magicien qui, en un dimanche de 1943, a transfiguré un ensemble? En ce temps-là, Radio Lausanne pâtissait durement de la disparition de l'Orchestre de la Radio Suisse romande, absorbé par l'Orchestre de la Suisse romande, selon le plan Ansermet. Victor Desarzens, violoniste, s'est alors employé à chauffer à blanc une poignée de musiciens, il imposa travail et répétitions, bâtit un répertoire des classiques aux



L'Orchestre de chambre de Lausanne, fondé en 1943.

L'Orchestre de chambre de Lausanne marque son 50e anniversaire

Jesus Lopez Cobos, directeur artistique depuis 1990. (Photos sp)

contemporains, réveilla la ferveur d'un public par des qualités d'exécution de très haut niveau.

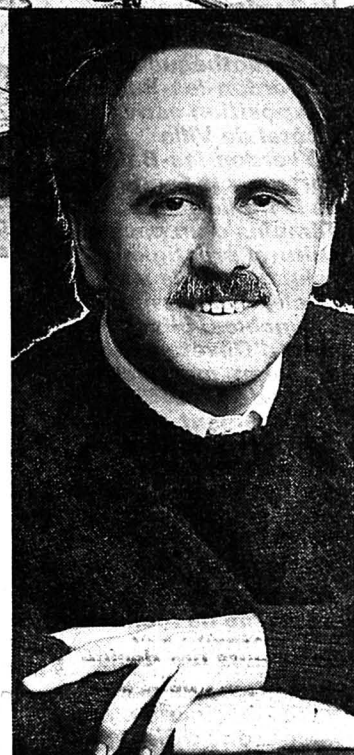
Au départ de Victor Desarzens, en 1973, dont les mérites ont été consacrés par le titre de docteur honoris causa de l'Université de Lausanne, Armin Jordan répondit favorablement à la sollicitation de la direction de l'orchestre. Arpad Gerecz devenait chef associé, l'OCL était en de bonnes mains. L'Orchestre de la Suisse romande, qui, en peu de temps, s'était séparé de ses directeurs artistiques, subitement fasciné par le jeune chef suisse, invita Armin Jordan à présider, dès 1985, aux destinées de l'ensemble fondé par

Ansermet. L'Orchestre de chambre de Lausanne accusa le coup et mit tout en œuvre pour retrouver un nouveau chef. Lawrence Foster, chef titulaire du Houston symphonic, (successeur de Stokowsky, Barbirolli, Previn), directeur de l'Orchestre philharmonique de Monte Carlo, reprit le flambeau, jusqu'en 1989. Depuis 1990, l'OCL est dirigé par Jesus Lopez Cobos.

On sait la place de choix que l'OCL a su prendre, dès sa fondation, dans la vie musicale suisse, grâce aux exigences élevées de ses chefs. L'audience de l'OCL a dépassé rapidement les frontières, des tournées ont emmené l'ensemble dans les pays d'Europe, en

Extrême-Orient, aux Etats-Unis. L'OCL prépare de prochaines tournées dans ces lointains pays.

Ce qu'il convient encore de souligner, c'est le rôle culturel que cet orchestre a rempli. L'OCL est probablement l'ensemble suisse qui a fait connaître le plus grand nombre d'œuvres contemporaines. Les programmes de la saison du 50e anniversaire reprendront les partitions données en premières auditions. Cet effort découle tout naturellement d'une inlassable interrogation, tournée également vers l'initiation musicale de la jeunesse, collaboration avec des chorales, représentations lyriques au Théâtre municipal de Lausanne.



ne, présences radiophoniques. L'OCL donne environ 80 concerts par an, à Lausanne et dans toute la Suisse et son rayonnement est en augmentation. L'OCL a donné, le 13 avril dernier au Havre, le concert en hommage à Arthur Honegger, concerts transmis en direct par les radios de dix-sept pays. Pour la première fois, l'OCL a été invité au Festival de Lucerne.

Delinte de Leunick

Jesus Lopez Cobos

Directeur artistique de l'OCL depuis 1990, Jesus Lopez Cobos est né en 1940 en Espagne. Il a étudié la direction d'orchestre à Vienne et en Italie. Lauréat de plusieurs premiers prix, il accomplit une carrière internationale dans le domaine symphonique et de l'opéra. Il a dirigé régulièrement l'Orchestre Philharmoni-

que de Berlin, l'Orchestre Philharmonique de Londres, l'Orchestre de la Suisse romande.

Directeur musical de l'Opéra de Berlin pendant près de vingt ans, Jesus Lopez Cobos a quitté ce poste pour se consacrer à l'Orchestre symphonique de Cincinnati et à l'Orchestre de chambre de Lausanne.

L'OCL, le disque et La Chaux-de-Fonds

Depuis l'avènement du CD, l'OCL a enregistré un important répertoire pour Virgin classics de Londres: Mozart, sous la conduite de Sir Yehudi Menuhin, Prokofiev, Debussy-Ravel, Milhaud, dirigé par Alberto Zedda, Chostakovitch, deux symphonies, avec Alexander Lazaref, chef d'orchestre du Bolchoï, (VC 791434-2). Sous l'impulsion de Jesus Lopez Cobos, l'activité discographique de l'OCL, de plus en plus importante, se déroule à la salle de musique de La Chaux-

de-Fonds. Citons les symphonies de Honegger, (VC 791486-2), les œuvres de de Falla, avec Teresa Berganza, enregistrées par Claves, qui ont obtenu le Grand Prix du disque. Mentionnons encore les superbes «Anciens airs et danses» de Respighi (Telarc C 80309 T), Roussel, Martin, Arriaga. Un contrat a été signé avec Denon pour les symphonies de Haydn qui portent un nom. «Matin, midi et soir» (Denon CO - 77612), a été nommé disque de l'année en Hollande.

Les œuvres du 50e anniversaire

La belle saison que celle du 50e anniversaire! Trois œuvres ont été commandées par l'OCL à des compositeurs de renom international. La création de la symphonie «Lausanne», du compositeur espagnol Leonardo Balada, aura lieu le 7 décembre. Suivra, le 11 janvier 1993, la première audition du concerto pour flûte et orchestre, de Krzysztof Penderecki, soliste Jean-Pierre Rampal. Le

28 janvier sera créée la symphonie No. 4 de Julien-François Zbinden.

Deux expositions, l'une au Palais de Rumine, du 17 août au 17 octobre, la seconde au Forum de l'Hôtel de Ville, du 17 novembre au 14 décembre, ajouteront à l'hommage rendu à l'Orchestre de chambre de Lausanne.

Deux ouvrages, l'un de Jacques-Michel Pittier «L'Homme de musique, portrait de Victor

Desarzens», éditions Nestec, diffusion Payot, l'autre d'Olivier Robert «L'Orchestre de chambre de Lausanne 1942 - 1992», édition Bibliothèque historique vaudoise, sortiront de presse incessamment.

D. le C.

Concours de composition

Dans le cadre de son jubilé, l'OCL organise un concours de composition. Il est ouvert aux compositeurs de nationalité suisse âgés de moins de 35 ans, à la date limite fixée pour l'inscription: 31 août 1992. La durée de l'œuvre, entièrement originale et inédite, sera de 15 minutes environ. L'utilisation de la formation orchestrale de

l'OCL, dite de Mannheim, est exigée.

Les trois œuvres retenues par le jury feront l'objet d'un concert d'abonnement, le 1er mars 1993. Le premier prix est de 10.000 francs.

● Informations: Orchestre de chambre de Lausanne, concours pour jeunes compositeurs suisses, Case postale 72, 1000 Lausanne 5.

● La saison du 50e anniversaire, treize concerts d'abonnement, débutera le 14 octobre, au Théâtre de Beaulieu. Onze concerts décentralisés, dont un, le 4 septembre à La Chaux-de-Fonds, dans le cadre de la Schubertiade de la Radio romande, sept concerts au Casino de Montbenon en collaboration avec «Espace 2», activité lyrique à Mézières et Lausanne, concerts populaires, ajouteront aux fastes du 50e anniversaire.

Le Centre européen de la culture de Genève a invité, dans le cadre de la Fête de la musique, la pianiste chaux-de-fonnière Ariane Haering. Finaliste suisse du Tournoi Eurovision des jeunes musiciens, elle interprétera, samedi 20 juin, 17 heures, des œuvres de J.-S. Bach, Beethoven, Brahms, Debussy, Scriabine, d'Alessandro et Bartok. Le concert, organisé avec Espace 2, a lieu devant la Villa Moynier en cas de beau temps.

Découverte de nouveaux talents. Lors de la finale du 17^e Concours suisse de musique pour la jeunesse, qui a eu lieu à mi-mai à Zurich, le jury a attribué quarante-et-un prix et de nombreuses mentions dans les diverses catégories d'âges et d'instruments (cette année les violon, alto, violoncelle, flûte, hautbois, clarinette, basson, piano à quatre mains et ensembles de musique de chambre). Au nombre des lauréats, citons Christophe Horak, Neuchâtel, 2^e prix de violon II et Pierre-Yves Dubois, Bevaix, 2^e prix de clarinette II.

Lugano. Du 5 juillet au 25 août, une série de quatorze concerts, dans des églises et des monuments publics de Lugano et de Paradiso, animeront la vie culturelle de la cité, sous le titre de «Semaines musicales de Lugano». C'est une première, qui vient à point nommé combler une lacune relevée non seulement par les touristes de passage mais aussi par les habitants de cette partie du Tessin. Les organisateurs ont décidé de faire la part belle à la musique de chambre, avec des orchestres ainsi que des duos, trios et quatuors. Pour les interprètes, le choix s'est porté sur de jeunes musiciens talentueux et en particulier des lauréats de concours nationaux et internationaux. Rens.: Office du tourisme de Lugano.

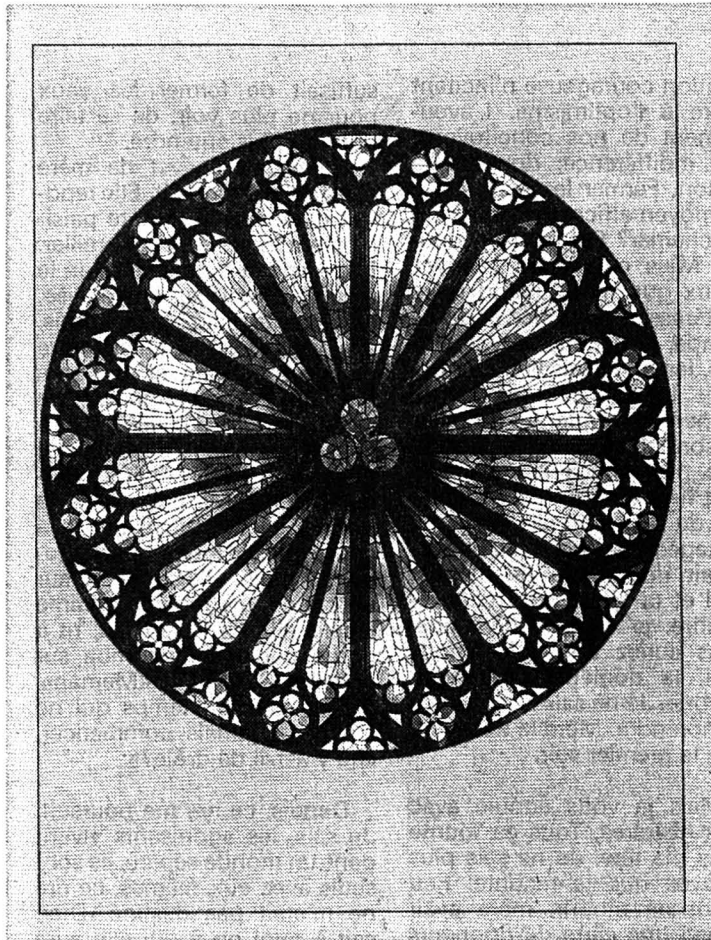
Chant. Le 4^e Concours international de chant Julian Gayarre aura lieu en Espagne, à Pampelune, du 26 septembre au 5 octobre. Le jury est placé sous la présidence d'honneur de José Carreras. La compétition est ouverte aux chanteuses nées entre 1960 et 1974 et aux chanteurs nés entre 1957 et 1972. Rens.: Direccion general de cultura, Ansoleaga 10, 31001 Pamplona, Espagne.

Ville d'art et de musique, Colmar a désormais son festival estival. Du 3 au 14 juillet, après Glenn Gould, David Oistrakh, Jacqueline Du Pré, c'est à Vladimir Horowitz qu'est dédiée la 4^e édition du Festival international, placé sous la direction artistique de Vladimir Spivakov. Au programme, Les virtuoses de Moscou, dir. Vladimir Spivakov, l'Orchestre symphonique d'URSS, dir. Evgueni Svetlanov, le Tallis Chamber Choir, dir. Philip Simms, le Trio Cheremetiev, ainsi que de nombreux talentueux jeunes pianistes lauréats de concours prestigieux. En outre, des «masterclasses» sont agendées du 5 au 16 juillet. Rens.: Office du tourisme et des congrès de Colmar, 4, rue des Unterlinden, (F) 68000 Colmar. (sg)

Se ressourcer au contact de musiques spirituelles

La formule du Festival de Musique sacrée de Fribourg est maintenant éprouvée. Elle se résume à cette simple équation: dix concerts de musique essentiellement vocale, des créations en première audition sur plusieurs manifestations extraordinaires telles que des expositions ou des ateliers de direction chorale ou grégorienne (voir ci-contre). Un lieu presque unique accueillera les divers ensembles: la colline du Belsé ou s'érige l'église du collège St-Michel. De ce point central, une spirale se déroulera touchant à divers lieux: la Bibliothèque cantonale, le Musée d'art et d'histoire, l'Université. S'y tiendront conférences et expositions.

Le Festival de Musique sacrée de Fribourg se partage une exclusivité suisse avec le tout récent Festival «Agapé» de Genève. Son président, Patrick Zurkinden, est satisfait de son développement: «Quatre mille entrées en 1990, des ateliers qui prennent de l'essor et intéressent les musiciens. Le festival n'est pas très populaire, mais les concerts sont d'une haute tenue musicale, poursuit le président, attirant un auditoire provenant de Fribourg et des environs. Il est clair que notre festival répond à un besoin du public: se ressourcer au contact d'œuvres spirituelles pour équilibrer la vie matérialiste que nous vivons



au quotidien. Cette année, nous avons choisi pour thème celui de «La beauté sur la terre» (d'après un roman de Ramuz) et pour hommage celui à Palestrina, le premier musicien d'envergure européenne de l'histoire de la musique», conclut Patrick Zurkinden.

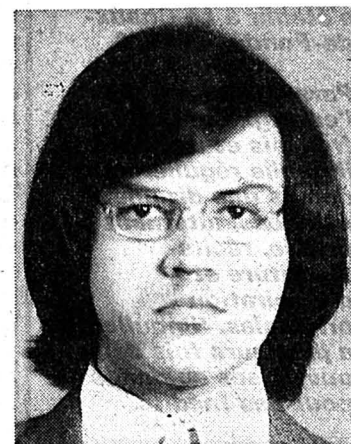
UNE CRÉATION SOVIÉTIQUE

Dès son début, le Festival de musique sacrée de Fribourg s'est ouvert à la création. C'est pourquoi un concours international de composition lui est adjoint. Le lauréat de cette année est soviétique: Alexandre

Quatrième Festival de Musique sacrée à Fribourg

Shchetinsky, trente-deux ans, né à Kharkov en Ukraine. Sa pièce, «The Preacher's World» (la parole du prédicateur) pour quatuor à cordes et soprano a fait l'unanimité d'un jury composé d'Edison Denisov, Judith Weir, Eric Gaudibert, Bianca Maria Furgeri et Thuring Bräm. La partition de Shchetinsky, précise Thuring Bräm, atteste d'un retour à une écriture plus horizontale, au mélodisme. Elle est moins aventureuse que les créations de la dernière décennie. Bien que le compositeur traite du désespoir face à Dieu - évocation âpre mais authentique - son œuvre se conclut sur une citation de la Messe du Pape Marcel de Palestrina éclairant de lumière et de paix les dernières mesures de la partition.

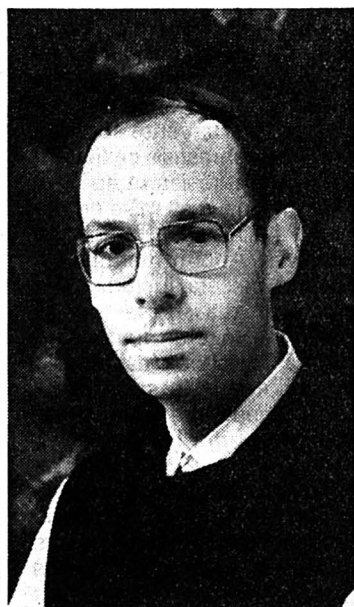
Fribourg, centre de musique sacrée et creuset d'un pan de la culture musicale internationale? Une réalité qui devient de plus en plus tangible.



Alexandre Shchetinsky, compositeur ukrainien. (sp)

Un langage universel

Le Père Bruno Wildhaber et le chant grégorien



Père Bruno Wildhaber: un atelier de chant grégorien. (sp)

Un des ateliers les plus captivants du festival - et les plus circonstanciés - est l'atelier de chant grégorien du Père cistercien Bruno Wildhaber. Depuis vingt ans, cet art a scandaleusement subi l'holocauste. Or voici qu'un réveil s'opère, concernant, pour l'instant, davantage les musiciens, que l'Eglise.

- Quel est le sens de ce retour du plain-chant?

L'église ne doit pas se limiter à cette langue dans l'administration de son ministère. Depuis la Pentecôte, toutes les langues du monde sont, ne l'oublions pas, des langues de l'Eglise. Mais il est vrai que le chant grégorien est sa musique liturgique officielle, qu'il est un bien commun. Si l'on redécouvre cet art de valeur ce n'est pas pour satisfaire la nostalgie de quelques fidèles, surtout pas une idéologie d'ailleurs schismatique. Ce retour au grégorien signifie que l'on souhaite garder vivant ce trésor exceptionnel. Le rock'n roll a rendu l'anglais universel: les Russes le parlent grâce à ce moyen de propagation. C'est merveilleux! Le latin par le

chant grégorien devrait souder les fraternités chrétiennes de la même façon.

- Quel est le travail effectué durant ces Ateliers de chant grégorien?

C'est le travail essentiellement d'un chantre, c'est-à-dire basé sur l'interprétation et la connaissance du répertoire. On y aborde les aspects pratiques et théoriques.

- S'intéresser au chant grégorien ne signifie donc pas s'intéresser à une chose morte?

Certainement pas. L'univers du chant grégorien, recouvrant un millénaire et demi, est tellement vaste et riche, universel et dense, qu'il est impossible de le considérer comme chose morte. Le chant grégorien me fait songer à une immense toile de cirque ombrageant toutes sortes d'animaux. Et comme disait Saint-Jean Chrysostome, «Mieux vaut un chien vivant qu'un lion mort!»

Propos recueillis par Bernard Sansonnens

Programme

Vendredi 3 juillet:

Kammerchor Stuttgart/Klassische Philharmonie Stuttgart: Haydn, Les Saisons, dir. Frieder Bernius.

Samedi 4 juillet:

Schola Cantorum Basiliensis - Ensemble Gilles Binchois (F), Maîtrise des garçons de Colmar, Ensemble Cantus Figuratus de la Schola Cantorum Basiliensis: Palestrina, Lamentations, Messe, Madrigaux, Motets, dir. Dominique Vellard.

Dimanche 5 juillet:

Groupe vocal de France: Tomkins, Swayne, Delius, Britten, Milhaud, Byrd, Messiaen, Gaudibert, dir. John Poole.

Lundi 6 juillet:

Christ Church Cathedral Choir/Oxford: Palestrina, Tavernier, Tallis, Byrd, Walton, Harper, Harris, Britten, dir. Stephen Darlington.

Mardi 7 juillet:

Maîtrise de St-Pierre-aux-Liens/Bulle: Palestrina, Vittoria, Gesualdo, Allegri, Bach, Mendelssohn, Bruckner, dir. Roger Karth.

Mercredi 8 juillet:

Corydon Singers/Oxford: Mendelssohn, Brahms, Wolf, Stanford, Bruckner, dir. Matthew Best.

Jeudi 9 juillet:

Arditti String Quartet (GB)/Phyllis Bryn-Julson (USA): Schoenberg, Chostakovitch, Shchetinsky (création de The Preacher's World, 1^{er} prix du concours de composition 1991).

Vendredi 10 juillet:

Ensemble Organum, Royaumont (F): Requiem d'Ockeghem, dir. Marcel Pérès.

Samedi 11 juillet:

Ensemble Vocal A Sei Voci (F): Palestrina, Le Cantique des cantiques.

Dimanche 12 juillet:

La Capella Reial de Catalunya (E): musique catalane du XII^e au XVI^e s, œuvres de Mila, Carceres, Cabanilles, Kerll, dir. Jordi Savall, soliste Montserrat Figueras.

Tous les concerts ont lieu à 20 h 30, à l'Eglise St-Michel de Fribourg, sauf celui de samedi, qui sera donné à l'Abbatiale de Payerne, même heure.

L'écrivain

Claude Darbellay

Né en 1953, Claude Darbellay est licencié en lettres. Il a passé quelque temps à l'étranger avant de s'établir à La Chaux-de-Fonds, en 1980.

Parallèlement à l'enseignement du français et de l'anglais, il publie régulièrement, depuis une dizaine d'années, alternant poésie, récits d'écriture et d'inspiration originales. Singulier lui a plusieurs fois déjà ouvert ses colonnes pour des Inédits.

Publications:

«Si les crabes changeaient de direction», poèmes, Editions du Baroque, Le Locle, 1983 (épuisé);

«L'île», récits, Editions Zoé, Genève, 1987;

«En sortant, n'oubliez pas d'éteindre», poèmes, Editions Eliane Vernay, Genève, 1988, (épuisé);

«La cité», récits, Editions Zoé, Genève, 1991;

«La petite patrie», portraits illustrés par Pablo Fernandez, Editions du Quotidien (L'Impartial), La Chaux-de-Fonds, 1991;

«Des Histoires», collectif de nouvelles, Editions du Quotidien (L'Impartial), La Chaux-de-Fonds, 1991.

«Rien ne distingue les souvenirs des autres moments. Ce n'est que plus tard qu'ils se font reconnaître. A leurs cicatrices.»

Chris Marker, «La jetée», photo-roman, 1962

Je vous remercie de l'argent reçu. Je regrette de vous adresser mes remerciements si tard, mais ma mère est morte de façon imprévue et il me fut impossible de le faire avant. J'étais seul pour régler tous les problèmes (on n'imagine pas le nombre de papiers qu'il faut remplir en pareille circonstance, tracasseries administratives et compagnie). Ce n'était guère facile. J'avais à moult reprises exhorté mère à mettre ses affaires en ordre. Elle ne voulait rien en savoir, refusait obstinément d'entrer en matière et ceci avec une véhémence que je ne lui connaissais pas. Je ne compte pas les litiges que nous eûmes à ce propos. Si elle avait daigné m'écouter, les choses auraient pris une autre tournure. Elle ne voulait simplement pas en entendre parler. Je ne sais pourquoi une personne si responsable en tout fit preuve d'une telle inconséquence en la matière. Ne vous méprenez pas, de grâce. Mes remerciements tardifs ne sont aucunement dus à une ingratitude de ma part. Ou à une déception quant à la somme reçue. Elle ne correspond, certes, pas à mes attentes. Je ne vous apprend rien. Le chiffre que j'avais demandé a été considérablement réduit. Pour des raisons qui, je vous l'avoue, m'échappent. Loin de moi, cependant, l'intention de me plaindre. Ce n'est pas mon genre. Vous aurez sans nul doute examiné ma requête avec l'attention requise et si vous êtes parvenus à la conclusion qu'elle était exagérée, vous aurez vos raisons. Je ne mets pas en cause la justesse de votre décision. Aucun gémissement ne préside à ma demande de reconsidération du dossier que je vous ai envoyé en temps voulu. La vie m'a appris depuis longtemps que geindre n'allège pas la douleur. Au contraire. Mère, de son vivant, ne cessait de me le répéter. Vois le bon côté des choses, disait-elle. Chaque malheur apporte avec soi la possibilité d'un bonheur à qui sait s'en saisir. Aussi, je vous prie, sans animosité ni rancœur, de reconsidérer votre décision. J'ai scrupuleusement rempli les formulaires, tout est exact. Je ne réclame donc rien, il me semble, que ce à quoi j'ai droit. Je suis d'ailleurs prêt à venir en discuter avec vous si vous l'estimez utile. Votre heure sera la mienne. Si possible ces prochains quinze jours. J'ai obtenu un congé et suis donc libre de me déplacer à votre convenance. Je sais combien vous êtes occupés (je lis vos chroniques dans les journaux, en admire la justesse, l'acuité. Je me félicite que des gens aussi cultivés que vous, aussi larges d'esprit, acceptent de se consacrer à des tâches aussi ingrates que la répartition des subventions) et je ne voudrais abuser de votre précieux temps. Vous êtes confrontés à des problèmes sans commune mesure avec le mien. Les récents événements qui ont secoué notre pays et vis-à-vis desquels vous avez pris une

position courageuse n'incitent guère à l'optimisme. L'aveuglement de nos concitoyens, leur indifférence, donnent le frisson. Fermer les yeux est-il un moyen efficace de sortir du cauchemar? On peut en douter. Mais cela vous l'écrivez mieux que moi. Quand mère s'intéressait aux choses de ce monde, je découpais vos articles, les lui faisais lire. Elle hochait la tête. J'avais de la chance de fréquenter de telles personnalités. Je ne la détrompais pas. Grâce à vous, elle était fière de son fils. Ma femme, du temps où elle l'était, ne partageait pas cet avis. Elle arborait une moue de mépris: «Toi et ta littérature.» Que répondre, je vous le demande. Vous auriez trouvé les mots. Moi, la douleur me rendait aphone. Je ne sais si je me fais comprendre. Mère la détestait. Dès le premier soir.

Mais je vous ennuie avec mes histoires. Tous ça tourne dans ma tête. Je ne sais plus trop ce que je raconte. Peu avant de mourir, mère avait rempli une carte de donneurs d'organes, vous savez, une de ces cartes avec un cœur dessus. Elle l'avait ramassée dans une pharmacie, l'avait glissée dans son portefeuille. Je lui avais dit, «à ton âge». Elle n'avait pas répondu. Pas immédiatement. Puis, avec un sourire mi-figue mi-raisin, elle m'avait suggéré d'en faire autant. «On ne sait jamais», dit-elle. Je la réprimandai. Elle ne pensait pas à ce qu'elle disait. Elle se mit à rire. Je lui demandai ce qu'elle trouvait de drôle à cela. «Rien», dit-elle.

Vous l'aurez compris, mère et moi étions très liés. Avant sa mort je n'avais jamais ressenti un tel vide. Sauf peut-être lorsque père nous quitta sans un mot. Mais alors j'espérais qu'il reviendrait et quand il fut clair qu'il ne reviendrait pas, je m'étais habitué à son absence. Mère, elle, se désolait. Elle avait tout sacrifié pour lui et maintenant où aller? Elle était seule partout.

Elle avait gardé son bureau tel qu'il l'avait laissé à son départ. Interdisait à quiconque d'y entrer. Pendant dix ans, chaque semaine, elle avait mis une rose rouge dans un vase au coin gauche de sa table de travail. Elle la remplaça par une rose en soie.

Bien qu'habitant au quatrième, elle ne prenait jamais l'ascenseur. J'ai d'abord cru qu'elle avait peur d'une panne, de se retrouver enfermée et que, malgré ses appels à l'aide, personne ne vienne la délivrer. J'essayai de calmer ses craintes. Elle appuyait sur un bouton qui déclenchait une sonnerie et dans les minutes qui suivaient toutes les dispositions seraient prises pour la sortir de là. «Ce n'est pas cela», dit-elle. «Il y a un miroir sans tain dans l'ascenseur et derrière quelqu'un m'observe. J'entends sa respiration. «Maman, dis-je, tu sais que c'est impossible.»

Mais j'abuse de votre temps avec ces histoires qui n'ont aucun intérêt de portée générale. J'ai cru que je m'en libérerais facilement. Le monde autour de nous change si rapidement, il les emporterait dans son tourbillon. Ah oui! Comme s'il

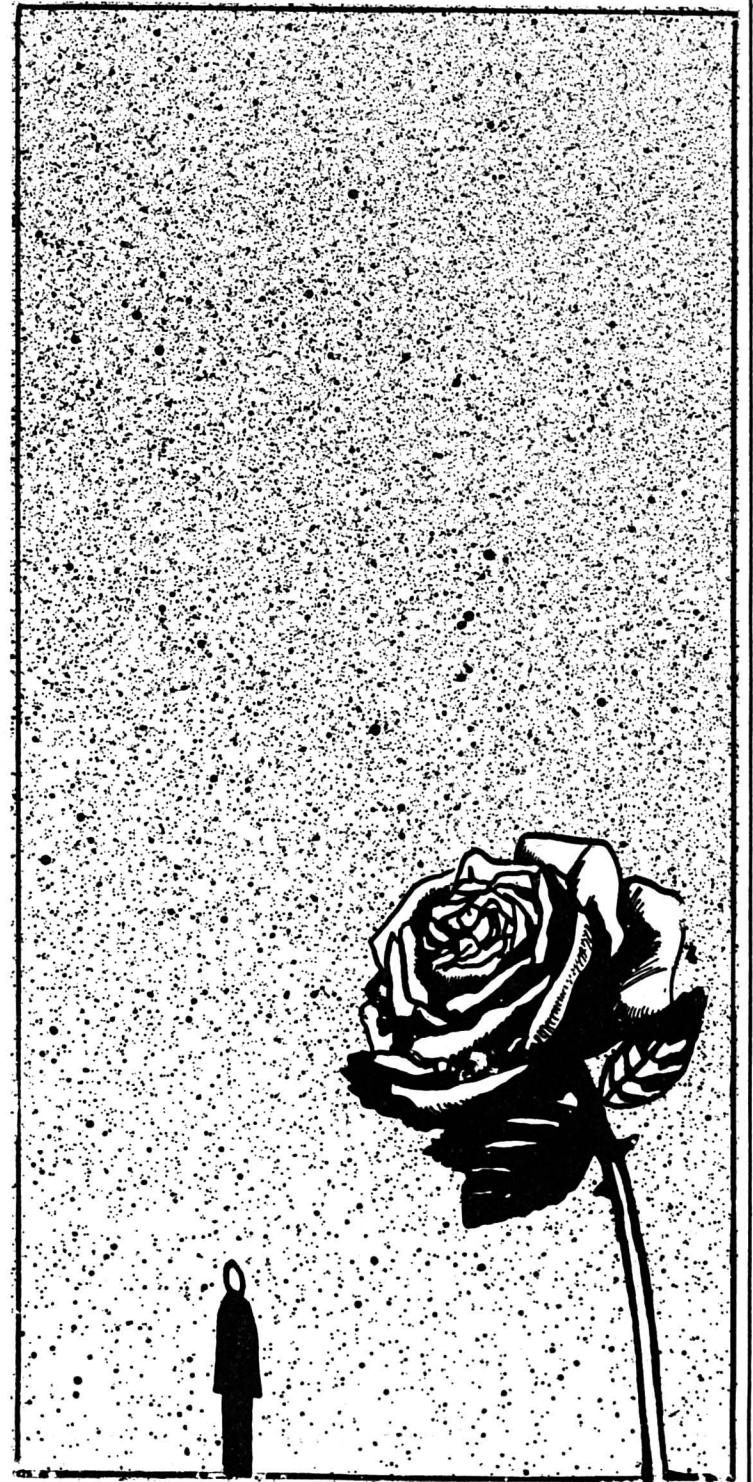
suffisait de fermer les yeux pour ne plus voir, de se taire pour ne plus entendre.

J'étais au chevet de mère alors qu'elle mourait. Elle reposait dans son lit, la tête paisiblement appuyée sur l'oreiller. Elle respirait doucement. Je la regardais, assis sur une chaise, lui tenais la main. Je me disais, elle va s'éteindre ainsi, entre deux respirations, et tout sera fini. Je l'accompagnais. Me sentais proche d'elle. Ne disais rien. Nous étions au-delà des mots. Son calme était sa dernière leçon. Ma main dans la sienne, je lui signifiais que je la comprenais. Soudain, sans retirer sa main, elle se dressa sur un coude, me regarda comme jamais elle ne l'avait fait, rit à gorge déployée, retomba sur l'oreiller. C'était fini. «Maman», dis-je après un temps qui ne me parut jamais commencer, «qu'y a-t-il de drôle?»

Depuis, ce rire me poursuit. Je sais, les agonisants vivent dans un monde séparé, ils sont seuls avec eux-mêmes, ce rire ne m'était pas destiné. Dieu sait à quoi ou à qui elle aura pensé à cet instant, peut-être même à un épisode heureux de son enfance, ou à quelque chose qu'elle avait juste entrevu et qui l'avait amusée. Nul ne peut le dire. Pas même mère s'il lui était donné de revenir. Mais là n'est pas la question. Au risque (après ce que je viens, d'une certaine façon, de vous confier) de paraître mesquin, terre-à-terre, je me dois de rappeler l'objet de cette missive: le montant de la subvention qui me fut versée. Ou plutôt, soyons précis, son incompréhensible réduction, sans laquelle cette lettre perdrait tout lieu d'être. Je n'ai pas vraiment besoin de cet argent pour vivre, je vous l'accorde, j'ai un métier, je reçois une paye à la fin du mois, cependant, d'après les statuts que je consultais hier encore, j'y ai droit. Je ne vous reproche rien. Vous aurez, tout bien considéré, cru faire au mieux. D'autres seront dans une situation financière plus désastreuse que la mienne. Il est juste que l'aide leur soit prioritairement accordée. Ils ont charge de famille pour certains et il n'est déjà pas facile pour moi qui vit seul de vivre, alors j'imagine ce que ça doit être pour eux.

Je me souviens, pardonnez-moi cette digression, qu'il fut un temps où nous, mère et moi, tirions le diable par la queue. Père payait toujours sa pension avec retard, déduisait toutes sortes de frais. Aussi, si elle achetait de la pâtisserie, elle en achetait une. Elle la débailait précautionneusement sur la table de la cuisine, lissait le papier, se saisissait d'un couteau, la coupait exactement en deux. Chacun grignotait sa part, savourait chaque bouchée. Puis nous restions silencieux l'un en face de l'autre comme si nous attendions que l'un commence à parler. A la fin, toujours elle, mère se levait. Je restais seul à attendre.

Un après-midi, en rentrant de l'école, à la place de pâtisserie, il y avait un billet sur la table de la cuisine m'informant qu'elle partait pour trois jours, la nourriture était dans le frigo, je ne devais pas oublier de fermer la porte à clé avant d'aller dormir.



Trois jours plus tard, elle était de retour. Pimpante, joyeuse, un homme à son bras. Il s'appelait Georges. Il resta cinq mois. Un après-midi, rentrant de l'école, je trouvai mère effondrée sur une chaise. Je compris immédiatement, m'approchai d'elle, lui passai une main dans les cheveux. «Je suis désolé», dis-je.

Il y en eu d'autres. Mère partait, revenait, il s'installait, partait, elle pleurait. Ce ne fut pas toujours facile, croyez-moi. Mais peut-être que tout écrivain doit un jour ou l'autre passer par là. N'est-il pas dit que trois conditions président à l'écriture? du talent, du travail et une blessure. Pour la troisième, je vous avoue que je m'en passerai. Pour la seconde aussi d'ailleurs. Ou alors ne garder que les ratures, ce témoin de l'impuissance de l'auteur à cacher la vérité sous «la beauté des phrases», ce lieu du balbutiement résistant au figement du sens, à sa mise en demeure. Là, la souffrance ne triche pas. Aucun maquillage. Ne serait-ce cela, justement, la littérature? La ruine de la conformité, le refus du consentement? Conclure c'est mourir. Tout amoureux le sait: mieux vaut un peut-être qu'un non, dût-il en souffrir les pierres.

Bien sûr, il faudrait faire abstraction de tout ça. Ecrire le bonheur. Nous vivons à travers les autres, sans miroir nous n'aurions pas de visage, mais nous ne nous construisons qu'à travers ceux que nous aimons et qui nous aiment. Comment écrire cela sans faire rire? Comment cueillir ces instants fragiles, les fixer, sans les détruire? Tenter une réponse, c'est gommer la question. Je me souviens d'un graffiti aperçu dans un couloir de métro: «Si Jésus est la réponse, quelle était la question?» D'un côté

l'humanité, de l'autre l'individu, entre les deux le corps. Qu'en faire? Nous sommes dans la position du sculpteur qui veut extraire une statue d'un bloc de marbre. Son travail consiste seulement à enlever le matériau superflu, non à construire sa statue à partir du marbre. Pardonnez ces considérations triviales. Je m'égare. Mère me le répétait souvent: «Bref, où veux-tu en venir?» Je bafouillais. «Alors?» Je me taisais.

Nous étions, j'étais parti du bonheur, de la difficulté à l'écrire. Combien nous, j'en suis loin déjà. L'ennui avec la mémoire, c'est qu'il suffit d'un rien pour que tout vous revienne. Pour moi, comment dire, le bonheur a toujours été le territoire des autres. Je les voyais s'y mouvoir, ils aimaient, étaient aimés. Je les contemplais derrière une vitre. Non pas envieux, je n'ai pas ces mesquineries. Séparé. Et votre refus de m'accumuler la somme globale ressemble fort à cette vitre. S'il m'était donné la possibilité de passer de l'autre côté, je pourrais écrire de grandes choses. Elles n'égalaient pas les vôtres. Je n'ai pas cette prétention. Mais elles sonneraient vrai. Ce serait toujours ça.

Aussi, je vous prie de reconsidérer mon dossier (je vous l'adresse en annexe au cas où vous l'auriez égaré). Et ne m'en voulez pas si j'ai tardé à vous remercier. Ce n'est pas dans mes habitudes, mais la mort de mère m'a affecté à un point dont vous n'avez pas idée. Elle était si belle. Enfin, chacun mène sa barque du côté où il tient le gouvernail.

Claude Darbellay